



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0281/2013

4.10.2013

*****I**
IZVJEŠĆE

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kolektivnom upravljanju autorskim i srodnim pravima i izdavanju dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu (COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD))

Odbor za pravna pitanja

Izjestiteljica: Marielle Gallo

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

U amandmanima Parlamenta izmjene nacrta akta označene su ***podebljanim kurzivom***. *Obični kurziv* naznaka je tehničkim službama da se radi o dijelovima nacrta akta za koje se predlaže ispravak prilikom izrade konačnog teksta (na primjer o očitim pogreškama ili izostavcima u danoj jezičnoj verziji). Za predložene ispravke potrebna je suglasnost dotičnih tehničkih službi.

Zaglavlje svakog amandmana na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi. Dijelovi teksta odredbe postojećeg akta koju Parlament želi izmijeniti, a koja je u nacrtu akta ostala nepromijenjena, označeni su ***podebljanim slovima***. Za moguća Briše seja u tim dijelovima teksta koristi se oznaka [...].

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
MIŠLJENJE ODBORA ZA MEĐUNARODNU TRGOVINU.....	82
MIŠLJENJE ODBORA ZA INDUSTRIJU, ISTRAŽIVANJE I ENERGETIKU	110
MIŠLJENJE ODBORA ZA UNUTARNJE TRŽIŠTE I ZAŠTITU POTROŠAČA.....	150
MIŠLJENJE ODBORA ZA KULTURU I OBRAZOVANJE.....	202
POSTUPAK	269

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kolektivnom upravljanju autorskim i srodnim pravima i izdavanju dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu
(COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD))**

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2012)0372),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2., članak 50. stavak 2. točku (g) i članke 53. i 62. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0183/2012),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir obrazložena mišljenja francuskog Senata, luksemburškog Zastupničkog doma, poljskog Sejma i Švedskog parlamenta podnesena u okviru protokola br. 2 o primjeni načela supsidijarnosti i proporcionalnosti, u kojima se izjavljuje da nacrt zakonodavnog akta nije u skladu s načelom supsidijarnosti,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 12. prosinca 2012.¹,
 - uzimajući u obzir članak 55. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za pravna pitanja i mišljenja Odbora za međunarodnu trgovinu, Odbora za industriju, istraživanje i energetiku, Odbora za unutarnje tržište i zaštitu potrošača i Odbora za kulturu i obrazovanje (A7-0281/2013),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ SL C 44, 15.2.2013., str. 104.

Amandman 1
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Širenje sadržaja zaštićenog autorskim i srodnim pravima te povezane usluge, uključujući knjige, audiovizualnu produkciju i snimljenu glazbu, iziskuju izdavanje dozvola od strane različitih nositelja autorskih i srodnih prava, kao što su autori, izvođači, producenti i izdavači. Obično nositelji prava biraju između individualnog i kolektivnog upravljanja pravima. Upravljanje autorskim i srodnim pravima uključuje izdavanje dozvola korisnicima, nadziranje osoba kojima je izdana dozvola i načina na koji se koriste pravima, provođenje autorskih i srodnih prava, prikupljanje prihoda od prava koji proizlaze iz korištenja pravima i raspodjela propisanih iznosa nositeljima prava.

Udruge za kolektivno ostvarivanje prava omogućuju nositeljima prava nadoknadu uporaba koju ne bi mogli sami nadzirati ili provoditi, uključujući na stranim tržištima. Osim toga, imaju važnu društvenu i kulturnu ulogu jer promiču raznolikost kulturnog izričaja omogućavajući pristup tržištu autorima najmanjih i manje popularnih repertoara. Člankom 167. Ugovora o funkcioniranju Europske unije zahtijeva se od Unije da u svom djelovanju uzme u obzir kulturne aspekte, posebno radi poštovanja i promicanja raznolikosti svojih kultura.

Amandman 2
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) Širenje sadržaja zaštićenog autorskim i srodnim pravima te povezane usluge, uključujući knjige, audiovizualnu produkciju i snimljenu glazbu, iziskuju izdavanje dozvola od strane različitih nositelja autorskih i srodnih prava, kao što su autori, izvođači, producenti i izdavači. Obično nositelji prava biraju između individualnog i kolektivnog upravljanja pravima. Upravljanje autorskim i srodnim pravima uključuje izdavanje dozvola korisnicima, nadziranje osoba kojima je izdana dozvola i načina na koji se koriste pravima, provođenje autorskih i srodnih prava, prikupljanje prihoda od prava koji proizlaze **od** korištenja pravima i raspodjela propisanih iznosa nositeljima prava.

Izmjena

(2a) Člankom 167. Ugovora o funkcioniranju Europske unije zahtijeva se od Unije da u svom djelovanju uzme u

obzir kulturnu raznolikost i pridonese procvatu kultura država članica uz poštovanje njihove nacionalne i regionalne raznolikosti i istodobno isticanje zajedničke kulturne baštine. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima imaju važnu ulogu u promicanju i očuvanju kulturne raznolikosti jer omogućuju nositeljima prava nadoknadu uporaba koju ne bi mogli sami nadzirati ili provoditi, uključujući na stranim tržištima. Osim toga, imaju važnu društvenu i kulturnu ulogu jer promiču raznolikost kulturnog izričaja omogućavajući autorima najmanjih i manje popularnih repertoara pristup tržištu.

Amandman 3
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) Ako imaju poslovni nastan u Uniji, udruge za kolektivno ostvarivanje prava kao pružatelji usluga moraju poštovati nacionalne zahtjeve u skladu s Direktivom 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uslugama na unutarnjem tržištu kojima je cilj stvoriti pravni okvir za osiguravanje slobode uvođenja i slobodnog protoka usluga među državama članicama. To podrazumijeva da bi udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebale moći slobodno pružati usluge preko granica, zastupati nositelje prava koji su građani drugih država članica ili ondje imaju poslovni nastan ili izdavati dozvole korisnicima koji su građani drugih država članica ili ondje imaju poslovni nastan.

Briše se.

Amandman 4

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Postoje znatne razlike u nacionalnim propisima kojima se uređuje djelovanje **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**, posebice kad je riječ o njihovoj transparentnosti i odgovornosti prema njihovim članovima i nositeljima prava. Osim poteškoća s kojima se inozemni nositelji prava susreću dok provode svoja prava i često lošeg financijskog upravljanja prikupljenim prihodima, problemi s djelovanjem **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** dovode do neučinkovitog iskorištavanja autorskih i srodnih prava diljem unutarnjeg tržišta na štetu članova **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**, kao i nositelja prava i korisnika. **Do tih poteškoća ne dolazi u funkcioniranju neovisnih pružatelja usluge upravljanja pravima koji djeluju kao agenti nositeljima prava za upravljanje njihovim pravima na komercijalnoj osnovi i u kojima nositelji prava ne ostvaruju članska prava.**

Amandman 5

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Postoje znatne razlike u nacionalnim propisima kojima se uređuje djelovanje **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima**, posebice kad je riječ o njihovoj transparentnosti i odgovornosti prema njihovim članovima, nositeljima prava i **korisnicima**. Osim poteškoća s kojima se inozemni nositelji prava susreću dok provode svoja prava i često lošeg financijskog upravljanja prikupljenim prihodima, problemi s djelovanjem **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** dovode do neučinkovitog iskorištavanja autorskih i srodnih prava diljem unutarnjeg tržišta na štetu članova **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima**, kao i nositelja prava i korisnika.

(7a) Države članice trebale bi moći odlučiti da se glave II. i IV., uz iznimku članka 35. stavka 1. i članka 40., primjenjuju na organizacije za kolektivno upravljanje pravima koje, premda imaju poslovni nastan izvan Unije, sudjeluju u aktivnostima na njihovu teritoriju.

Amandman 6

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7b) Organizacije za kolektivno upravljanje pravima trebale bi imati mogućnost da provođenje nekih od svojih aktivnosti prenesu na podružnice ili druge subjekte koji su u njihovom vlasništvu ili pod njihovom kontrolom. U takvim slučajevima te odredbe iz glava II. i IV., uz iznimke članka 35. stavka 1.a i članka 40., koje bi se primjenjivale ako relevantnu aktivnost izravno provodi organizacija za kolektivno upravljanje pravima, trebale bi se primjenjivati na aktivnosti tih podružnica ili drugih subjekata. Odgovarajuće odredbe iz glava II. i IV. također bi se trebale primjenjivati na subjekte koji na komercijalnoj osnovi unutar Unije upravljaju autorskim ili srodnim pravima u ime više od jednog nositelja prava, što je njihova jedina ili glavna svrha.

Amandman 7

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7c) Ova Direktiva ne dovodi u pitanje pravila u državama članicama koja se odnose na upravljanje pravima, primjerice izdavanje kolektivnih dugotrajnih dozvola ili zakonske pretpostavke o zastupanju ili prijenosu prava, pod uvjetom da su predmetna pravila u skladu s pravom Unije i međunarodnim obvezama Unije i država članica.

Amandman 8
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 7.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7d) Ovom se Direktivom ne dovodi u pitanje pravo države članice da izrađuje ili donosi pravila kojima se uspostavlja viši standard dobrog upravljanja i transparentnosti u pogledu organizacija za kolektivno upravljanje pravima od onog koji predviđa glava II. ove Direktive.

Amandman 9
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 7.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7e) Ovom se Direktivom ne dovodi u pitanje pravni oblik kojem države članice tradicionalno pribjegavaju pri vođenju organizacija za kolektivno upravljanje pravima. Države članice ne bi trebale morati mijenjati pravni oblik tih organizacija. Odredbama ove Direktive ne dovodi se u pitanje sloboda udruživanja nositelja kao ni njihovo pravo na samoorganiziranje. Ovom se Direktivom ne dovodi u pitanje sloboda udruživanja poslodavaca i radnika, njihova sloboda osnivanja stručnih organizacija i sindikata po vlastitom izboru radi obrane svojih interesa i sloboda pregovaranja i sklapanja kolektivnih ugovora u skladu s nacionalnim pravom.

Amandman 10
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 7.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7f) U svrhe ove Direktive organizacije za kolektivno upravljanje pravima trebale bi obuhvaćati neprofitne organizacije kojima je više nositelja prava odobrilo upravljanje autorskim ili srodnim pravima kao glavnu djelatnost i koje su u vlasništvu ili pod izravnom ili neizravnom kontrolom nositelja prava. Pojedina poduzeća koja u uobičajenom tijeku svog poslovanja sudjeluju u proizvodnji sadržaja ili izdavanju dozvola na komercijalnoj osnovi (npr. glazbeni izdavači, nakladnici ili diskografske kuće) ne bi trebala biti obuhvaćena ovom Direktivom.

Amandman 11
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8) Kako bi se zajamčilo da nositelji autorskih i srodnih prava mogu u potpunosti profitirati od unutarnjeg tržišta kada se njihovim pravima upravlja kolektivno i i da to ne utječe negativno na njihovu slobodu ostvarivanja svojih prava, nužno je predvidjeti uključivanje odgovarajućih zaštitnih mjera u dokumente o osnivanju udruga za kolektivno ostvarivanje prava. Nadalje, u skladu s Direktivom 2006/123/EZ, udruge za ostvarivanje kolektivnih prava ne bi trebale pri pružanju svojih usluga upravljanja, izravno ili neizravno, praviti razliku između nositelja prava na temelju njihove nacionalnosti, mjesta boravišta ili mjesta poslovnog nastana.

Briše se.

Amandman 12
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Sloboda pružanja i primanja usluga kolektivnog upravljanja pravima preko nacionalnih granica uključuje to da nositelji prava mogu slobodno izabrati **udrugu** za kolektivno **ostvarivanje prava** za upravljanje svojim pravima, poput prava na javno izvođenje ili emitiranje, ili kategorije prava, poput interaktivne komunikacije s javnošću, pod uvjetom da **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** već upravlja takvim pravima ili kategorijama prava. **To podrazumijeva da nositelji prava mogu lako povući svoja prava ili** kategorije prava **iz udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** i **povjeriti ili prebaciti sve ili dio njih drugoj udruzi** za kolektivno **ostvarivanje prava ili drugom tijelu neovisno o državi članici u kojoj borave ili nacionalnosti udruge za kolektivno ostvarivanje prava ili nositelja prava. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava koje upravljaju različitim vrstama djela i drugim predmetima djelatnosti**, kao što su **književna, glazbena ili fotografska djela, također bi trebale omogućiti ovu fleksibilnost nositeljima prava kad je riječ o upravljanju različitim vrstama djela i drugim predmetima djelatnosti. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebale bi obavijestiti nositelje prava o ovom izboru i omogućiti im da ga provode što je jednostavnije moguće.** Naposljetku, ova Direktiva ne bi trebala dovoditi u pitanje mogućnosti nositelja prava da individualno upravljaju svojim pravima, uključujući nekomercijalnu uporabu.

Amandman 13
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 9.a (nova)

PE510.562v03-00

12/269

RR\1005595HR.doc

Izmjena

(9) Sloboda pružanja i primanja usluga kolektivnog upravljanja pravima preko nacionalnih granica uključuje to da nositelji prava mogu slobodno izabrati **organizaciju** za kolektivno **upravljanje pravima** za upravljanje svojim pravima, poput prava na javno izvođenje ili emitiranje, ili kategorije prava, poput interaktivne komunikacije s javnošću, pod uvjetom da **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** već upravlja takvim pravima ili kategorijama prava. **Na općoj skupštini članova organizacije za kolektivno upravljanje pravima trebala bi se utvrditi prava, kategorije prava, vrste djela i ostali predmeti djelatnosti kojima treba upravljati organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima. U odlukama donesenima na općoj skupštini članova trebala bi se uzeti u obzir sloboda nositelja prava kao pojedinaca da raspoložu svojim djelima i njihovo pravo slobodnog izbora organizacije za kolektivno upravljanje pravima, koja će upravljati njihovim pravima. Na općoj skupštini članova također bi se trebale uzeti u obzir specifične karakteristike predmetnog kulturnog sektora, kao što je audiovizualni sektor, i potrebne korake koje nositelji prava trebaju poduzeti kako bi organizaciji za kolektivno upravljanje pravima omogućili učinkovito obavljanje svoje zadaće.** Naposljetku, ova Direktiva ne bi trebala dovoditi u pitanje mogućnosti nositelja prava da individualno upravljaju svojim pravima, uključujući nekomercijalnu uporabu.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9a) Ovlaštenje od strane nositelja prava nije potrebno ako je kolektivno upravljanje pravima obvezatno u skladu s nacionalnim pravom.

Amandman 14

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 9.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9b) Sloboda primanja usluga kolektivnog upravljanja preko nacionalnih granica uključuje mogućnost nositelja prava da povuku svoja prava ili kategorije prava ili vrste djela i ostale predmete djelatnosti po vlastitom izboru iz organizacije za kolektivno upravljanje pravima i da povjere ili prenesu sva prava ili njihov dio na drugu organizaciju za kolektivno upravljanje pravima ili drugo tijelo neovisno o državi članici u kojoj borave ili nacionalnosti organizacije za kolektivno upravljanje pravima ili nositelja prava. Organizacijama za kolektivno upravljanje pravima trebalo bi biti moguće utvrditi pravila u cilju sprečavanja svojih članova da zlorabljuju ta prava postavljajući razumna ograničenja na broj povlačenja prava, kao i njihovog ponovnog davanja, iz predmetne organizacije za upravljanje pravima kad su u pitanju prava ili kategorije prava ili vrste djela i ostali predmeti djelatnosti u razumnom vremenskom roku. Na taj bi se način trebala stvoriti odgovarajuća ravnoteža kada se može umanjiti opravdana zabrinutost organizacija za kolektivno upravljanje pravima zbog administrativnog opterećenja i istodobno zajamčiti sloboda nositelja prava da svojim djelima upravlja što slobodnije

moгуće. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima koje upravljaju različitim vrstama djela i drugim predmetima djelatnosti, kao što su književna, glazbena ili fotografska djela, također bi trebale omogućiti ovu fleksibilnost nositeljima prava kad je riječ o upravljanju različitim vrstama djela i drugim predmetima djelatnosti. Takve organizacije za kolektivno upravljanje pravima trebale bi obavijestiti nositelje prava o ovom izboru i omogućiti im da ga provode što je jednostavnije moguće.

Amandman 15

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) *Od udruga* za kolektivno *ostvarivanje prava očekuje se da djeluju* u najboljem interesu *svojih članova*. Stoga je važno predvidjeti sustave koji članovima *udruga* za kolektivno *ostvarivanje prava* omogućuju ostvarivanje članskih prava sudjelovanjem u postupku odlučivanja tih *udruga*. Zastupljenost različitih kategorija članova u postupku odlučivanja trebala bi biti poštena i uravnotežena. Nepostojanje odredaba o načinu vođenja opće skupštine *može potkopati* učinkovitost pravila o općoj skupštini članova *udruga* za kolektivno *ostvarivanje prava*. Stoga je neophodno osigurati redovito održavanje opće skupštine, najmanje jednom godišnje, i da najvažnije odluke u *udruzi* za kolektivno *ostvarivanje prava* donosi opća skupština.

Izmjena

(11) *Organizacije* za kolektivno *upravljanje pravima trebale bi djelovati* u najboljem *zajedničkom* interesu *nositelja prava koje predstavljaju*. Stoga je važno predvidjeti sustave koji članovima *organizacija* za kolektivno *upravljanje pravima* omogućuju ostvarivanje članskih prava sudjelovanjem u postupku odlučivanja tih *organizacija*. Zastupljenost različitih kategorija članova u postupku odlučivanja, *kao što su producenti i izvođači*, trebala bi biti poštena i uravnotežena. Nepostojanje odredaba o načinu vođenja opće skupštine *članova potkopalo bi* učinkovitost pravila o općoj skupštini članova *organizacija* za kolektivno *upravljanje pravima*. Stoga je neophodno osigurati redovito održavanje opće skupštine *članova*, najmanje jednom godišnje, i da najvažnije odluke u *organizaciji* za kolektivno *upravljanje pravima* donosi opća skupština *članova*.

Amandman 16

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Članovima **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** trebalo bi odobriti sudjelovanje i glasovanje na općoj skupštini; ostvarivanje tih prava **može** podlijevati samo poštenim i razmjernim ograničenjima. Trebalo bi olakšati ostvarivanje prava glasovanja.

Izmjena

(12) **Svim** članovima **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** trebalo bi odobriti sudjelovanje i glasovanje na općoj skupštini **članova**; ostvarivanje tih prava **trebalo bi** podlijevati samo poštenim i razmjernim ograničenjima. **U nekim iznimnim slučajevima organizacije za kolektivno upravljanje pravima ustanovljene su u pravnom obliku zaklade, stoga ne pružaju mogućnost članstva. U takvim slučajevima ovlasti opće skupštine članova trebalo bi provoditi tijelo kojemu je povjerena nadzorna funkcija. Opća skupština članova trebala bi barem imati ovlast uspostavljanja okvira za aktivnosti u okviru upravljanja, posebice kad je riječ o prihodima od prava koje prikuplja organizacija za kolektivno upravljanje pravima. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima trebale bi poticati aktivno sudjelovanje svojih članova u općoj skupštini. No trebalo bi olakšati ostvarivanje prava glasovanja onim članovima organizacije za kolektivno upravljanje pravima koji ne prisustvuju općoj skupštini. Stoga bi članovima trebalo omogućiti da putem opunomoćenika sudjeluju i glasuju na općoj skupštini. Usto bi državama članicama trebalo omogućiti da organizacijama za kolektivno upravljanje pravima odobre uvođenje elektroničkog glasovanja.**

Amandman 17

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Članovima bi trebalo biti omogućeno sudjelovanje u nadzoru upravljanja **udrugama** za kolektivno **ostvarivanje prava**. U tu bi svrhu **udruge za kolektivno ostvarivanje prava** trebale **ustanoviti** nadzornu funkciju primjerenu svojoj organizacijskoj strukturi i omogućiti članovima da budu zastupljeni u tijelu koje provodi tu funkciju. **Kako bi se izbjeglo nametanje pretjeranog tereta na manje udruge za kolektivno ostvarivanje prava i kako bi obveze koje proizlaze iz ove Direktive bile razmjerne, države članice trebale bi moći, ako to smatraju potrebnim, izuzeti najmanje udruge za kolektivno ostvarivanje prava iz obveze organiziranja takve nadzorne funkcije.**

Izmjena

(13) Članovima bi trebalo biti omogućeno sudjelovanje u **trajnom** nadzoru upravljanja **organizacijama** za kolektivno **upravljanje pravima**. U tu bi svrhu **takve organizacije** trebale **imati** nadzornu funkciju primjerenu svojoj organizacijskoj strukturi i omogućiti članovima da budu zastupljeni u tijelu koje provodi tu funkciju. **Ovisno o organizacijskoj strukturi organizacije za kolektivno upravljanje pravima nadzornu funkciju može provoditi zasebno tijelo, kao npr. nadzorni odbor, ili direktori upravnog odbora koji ne upravljaju djelatnošću organizacije za kolektivno upravljanje pravima. Uvjet poštene i uravnotežene zastupljenosti članova ne bi trebao spriječiti organizaciju za kolektivno upravljanje pravima da imenuje treće strane za provođenje nadzorne funkcije.**

Amandman 18

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) U svrhu dobrog upravljanja, više rukovodeće osoblje **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** mora biti nezavisno. Rukovoditelji i izvršni direktori trebali bi biti obvezni **udruzi** za kolektivno **ostvarivanje prava godišnje prijaviti** postoji li sukob interesa između njih i **udruge**.

Izmjena

(14) U svrhu dobrog upravljanja, više rukovodeće osoblje **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** mora biti nezavisno. Rukovoditelji i izvršni direktori trebali bi biti obvezni **prije stupanja na svoj položaj rukovoditelja ili izvršnog direktora te stoga na godišnjoj osnovi prijaviti organizaciji** za kolektivno **upravljanje pravima** postoji li sukob interesa između njih i **organizacije**.

Amandman 19

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) **Udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju prihod od iskorištavanja prava koje su im povjerili nositelji prava. Taj prihod naposljetku pripada nositeljima prava koji *su* članovi te **udruge** ili neke druge. Stoga je važno da **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** pokažu iznimnu revnost prilikom prikupljanja, upravljanja i raspodjele prihoda. Točna raspodjela jedino je moguća ako **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** održavaju pravilnu evidenciju članova, dozvola i uporabe djela i ostalih predmeta djelatnosti. Gdje je to primjereno, nositelji prava i korisnici također bi trebali dostaviti podatke koje bi **udruge** za ostvarivanje prava trebale provjeriti. Prikupljenim iznosom koji pripada nositeljima prava trebalo bi se upravljati neovisno o vlastitim sredstvima **udruge za ostvarivanje prava** i, ako ih se uloži prije raspodjele nositeljima prava, to bi trebalo izvesti u skladu politikom ulaganja donesenoj na općoj skupštini **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava**. Kako bi se zadržala visoka razina zaštite prava nositelja prava i osiguralo da bilo koji prihod koji proizlazi iz iskorištavanja njihovih prava bude usmjeren prema koristi nositelja prava, svim ulaganjima od strane **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** trebalo bi upravljati u skladu s kriterijima koji bi obvezali **udrugu** za kolektivno **ostvarivanje prava** da djeluje razborito, istovremeno omogućavajući **udruzi za kolektivno ostvarivanje prava** da odluči koja je najsigurnija i najučinkovitija politika ulaganja. To bi trebalo omogućiti **udruzi** za kolektivno **ostvarivanje prava** da se **odluči** za određivanje namjene sredstava

Izmjena

(15) **Organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju prihod od iskorištavanja prava koje su im povjerili nositelji prava. Taj prihod naposljetku pripada nositeljima prava koji *moгу biti* članovi te **organizacije** ili neke druge. Stoga je važno da **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** pokažu iznimnu revnost prilikom prikupljanja, upravljanja i raspodjele prihoda. Točna raspodjela jedino je moguća ako **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** održavaju pravilnu evidenciju članova, dozvola i uporabe djela i ostalih predmeta djelatnosti. Gdje je to primjereno, nositelji prava i korisnici također bi trebali dostaviti podatke koje bi **organizacije** za ostvarivanje prava trebale provjeriti. Prikupljenim iznosom koji pripada nositeljima prava trebalo bi se upravljati neovisno o vlastitim sredstvima **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** i, ako ih se uloži prije raspodjele nositeljima prava, to bi trebalo izvesti u skladu politikom ulaganja donesenoj na općoj skupštini **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima**. Kako bi se zadržala visoka razina zaštite prava nositelja prava i osiguralo da bilo koji prihod koji proizlazi iz iskorištavanja njihovih prava bude usmjeren prema koristi nositelja prava, svim ulaganjima od strane **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** trebalo bi upravljati u skladu s kriterijima koji bi obvezali **organizaciju** za kolektivno **upravljanje pravima** da djeluje razborito, istovremeno omogućavajući **joj** da odluči koja je najsigurnija i najučinkovitija politika ulaganja. To bi trebalo omogućiti **organizacijama** za kolektivno **upravljanje**

koja odgovara točnoj naravi i trajanju izloženosti riziku bilo kojih uloženi prihoda od prava i koja ne dovodi u pitanje prihod od prava koji se duguje nositeljima prava. Osim toga, kako bi se osigurala primjerena i učinkovita raspodjela iznosa koji se duguje nositeljima prava, potrebno je obvezati **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** da poduzmu pažljive, dobronamjerne i razumne mjere identificiranja i nalaženja odgovarajućih nositelja prava. **Također je primjereno osigurati odobrenje propisa od strane članova udruge za kolektivno ostvarivanje prava kojima se određuje što poduzeti kada, zbog nedostatka identificiranih ili nađenih nositelja prava, prikupljen iznos ne može biti raspodijeljen.**

pravima da se **odluče** za određivanje namjene sredstava koja odgovara točnoj naravi i trajanju izloženosti riziku bilo kojih uloženi prihoda od prava i koja ne dovodi u pitanje prihod od prava koji se duguje nositeljima prava. Osim toga, kako bi se osigurala primjerena i učinkovita raspodjela iznosa koji se duguje nositeljima prava, potrebno je obvezati **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** da poduzmu pažljive, dobronamjerne i razumne mjere identificiranja i nalaženja odgovarajućih nositelja prava. **Kada se nositelje prava ne može identificirati ili kad ih se nakon temeljite potrage pronade, države članice trebale bi osigurati zasebno i neovisno upravljanje tim iznosima, primjerice uspostavljanjem posebnog fonda od strane države članice u kojem se novac prikuplja, kako bi se financirale kulturne, društvene ili obrazovne usluge.**

Amandman 20
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Poštenu **poslovni** uvjeti za izdavanje dozvola osobito su važni jer osiguravaju da korisnici mogu dobiti odobrenje za korištenje **djela** i drugih **zaštićenih** predmeta djelatnosti čija prava zastupa **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** i kako bi se osiguralo plaćanja naknada nositeljima prava. **Udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** i korisnici trebali bi **stoga** voditi pregovore o izdavanju dozvola u dobroj vjeri **i primjenjivati tarife utvrđene** na temelju objektivnih kriterija.

Izmjena

(18) Poštenu **i nediskriminirajući** uvjeti za izdavanje dozvola osobito su važni jer osiguravaju da korisnici mogu dobiti odobrenje za korištenje **svojih prava** i drugih predmeta djelatnosti čija prava zastupa **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** i kako bi se osiguralo plaćanja naknada nositeljima prava. **Sud je donio nekoliko odluka o plaćanju naknade za korištenje prava i stoga bi relevantnu sudsku praksu trebalo kodificirati. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima** i korisnici trebali bi voditi pregovore o izdavanju dozvola u dobroj vjeri. **Organizacije za kolektivno upravljanje pravima trebale bi bez odgode odgovoriti na zahtjeve korisnika navodeći tražene informacije kako bi predložile**

uvjete izdavanja dozvola. Tarifama bi se trebalo osigurati plaćanje odgovarajuće naknade nositeljima prava za korištenje njihovih prava te bi ih se trebalo računati na temelju objektivnih kriterija koji održavaju, između ostalog, prirodu i opseg gospodarske vrijednosti korištenja prava u trgovini te su opravdane u odnosu na navedenu vrijednost. Predmetnog korisnika trebalo bi bez odgode obavijestiti o tim kriterijima.

Amandman 21

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18a) Kako bi se organizacijama za kolektivno upravljanje pravima omogućilo i olakšalo obavljanje zadataka, od korisnika i proizvođača trebalo bi se u razumnom roku zahtijevati dostavljanje informacija koje posjeduju o korištenju prava, kategorijama prava, kategorijama djela ili drugim predmetima djelatnosti koje organizacije za kolektivno upravljanje pravima zastupaju.

Amandman 22

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 18.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18b) Organizacije za kolektivno upravljanje pravima trebale bi imati pravo zaključivati ugovore o zastupanju s drugim organizacijama za kolektivno upravljanje pravima na području upravljanja pravima. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima također bi trebale imati pravo zaključivati ugovore o

izdavanju zajedničkih računa i prikupljanju prihoda od prava. Takvi ugovori trebali biti u skladu s člankom 101. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i trebali bi se temeljiti na jednakim, nediskriminirajućim i transparentnim uvjetima.

Amandman 23

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Kako bi se povećalo povjerenje nositelja prava, korisnika i drugih **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** u usluge upravljanja koje pružaju **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava**, svaka **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** trebala bi biti dužna uvoditi posebne mjere za ostvarenje transparentnosti. Svaka **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** trebala bi stoga obavijestiti pojedinačne nositelje prava o iznosima koji su im plaćeni i odgovarajućim provedenim odbicima. **Također bi trebale pružiti dostatne informacije, uključujući financijske, drugim udrugama** za kolektivno **ostvarivanje prava** čijim pravima **one upravljaju putem ugovora o zastupanju**. **Svaka udruga za kolektivno ostvarivanje prava** također bi trebala objaviti dovoljno informacija kako bi osigurala da nositelji prava, korisnici i druge **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** razumiju način na koji je ona ustrojena i na koji provodi svoje aktivnosti. **Udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** trebale bi nositeljima prava, korisnicima i drugim **udrugama** za kolektivno **ostvarivanje prava** posebice razotkriti opseg njihovog repertoara i pravila o naknadama, odbicima i tarifama.

Izmjena

(19) Kako bi se povećalo povjerenje nositelja prava, korisnika i drugih **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** u usluge upravljanja koje pružaju **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima**, svaka **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** trebala bi biti dužna uvoditi posebne mjere za ostvarenje transparentnosti. Svaka **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** trebala bi stoga obavijestiti pojedinačne nositelje prava o iznosima koji su im plaćeni i odgovarajućim provedenim odbicima. **Svaka organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** također bi trebala objaviti dovoljno informacija kako bi osigurala da nositelji prava, korisnici i druge **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** razumiju način na koji je ona ustrojena i na koji provodi svoje aktivnosti. **Organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** trebale bi nositeljima prava, korisnicima i drugim **organizacijama** za kolektivno **upravljanje pravima** posebice razotkriti opseg njihovog repertoara i pravila o naknadama, odbicima i tarifama.

Amandman 24
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 19.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(19a) Kako bi se organizacijama za kolektivno upravljanje pravima olakšalo obavljanje zadataka, od korisnika trebalo bi se u razumnom roku zahtijevati dostavljanje informacija koje posjeduju o korištenju prava, kategorijama prava, kategorijama djela ili drugim predmetima djelatnosti koje organizacije za kolektivno upravljanje pravima predstavljaju.

Amandman 25
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(20) Kako bi se osiguralo da nositelji prava mogu nadzirati rad svojih **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** i uspoređivati njihov rad, **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** trebale bi objavljivati godišnje izvješće o transparentnosti koje sadrži usporedive revidirane financijske informacije koje se odnose na aktivnosti **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**. Udruge za kolektivno **ostvarivanje prava** također bi trebale objavljivati godišnje posebno izvješće o uporabi sredstava namijenjenih društvenim, kulturnim i obrazovnim uslugama. **Kako** bi se **izbjeglo nametanje pretjeranog tereta na manje udruge za kolektivno ostvarivanje prava i kako bi obveze koje proizlaze iz ove Direktive bile razmjerne, države članice trebale bi moći, ako to smatraju potrebnim, izuzeti najmanje udruge za kolektivno ostvarivanje prava od određenih obveza**

(20) Kako bi se osiguralo da nositelji prava mogu nadzirati rad svojih **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** i uspoređivati njihov rad, **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** trebale bi objavljivati godišnje izvješće o transparentnosti koje sadrži usporedive revidirane financijske informacije koje se odnose na aktivnosti **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima**. Udruge za kolektivno **upravljanje pravima** također bi trebale objavljivati godišnje posebno izvješće o uporabi sredstava namijenjenih društvenim, kulturnim i obrazovnim uslugama. **Ta** bi se **izvješća trebala moći objaviti ili kao sastavni dio dokumenta, npr. godišnjeg financijskog izvještaja, ili zasebno.**

koje se odnose na transparentnost.

Amandman 26
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) U preporuci Komisije 2005/737/EZ promicalo se, na razini Unije, novo regulatorno okruženje koje je prilagođenije upravljanju autorskim i srodnim pravima radi pružanja zakonitih internetskih glazbenih usluga. Priznalo je da je u doba internetskog korištenja glazbenih djela komercijalnim korisnicima potrebna politika izdavanja dozvola koja odgovara posebnosti internetskog okruženja i proteže se na više teritorija. Međutim, Preporuka, **zbog svoje dobrovoljne prirode**, nije bila dovoljna za poticanje raširenog izdavanja dozvola za korištenje internetskih prava na glazbena djela i rješavanje posebnih potreba izdavanja dozvola na više teritorija.

Izmjena

(23) U preporuci Komisije 2005/737/EZ promicalo se, na razini Unije, novo regulatorno okruženje koje je prilagođenije upravljanju autorskim i srodnim pravima radi pružanja zakonitih internetskih glazbenih usluga. Priznalo je da je u doba internetskog korištenja glazbenih djela komercijalnim korisnicima potrebna politika izdavanja dozvola koja odgovara posebnosti internetskog okruženja i proteže se na više teritorija. Međutim, Preporuka nije bila dovoljna za poticanje raširenog izdavanja dozvola za korištenje internetskih prava na glazbena djela i rješavanje posebnih potreba izdavanja dozvola na više teritorija.

Amandman 27

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) U internetskom glazbenom sektoru, u kojemu kolektivno upravljanje autorskim pravima na teritorijalnoj osnovi i dalje predstavlja normu, neophodno je stvoriti uvjete pogodne za najučinkovitije prakse izdavanja dozvola od strane **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** u sve snažnijem prekograničnom kontekstu. **Stoga je primjereno** osigurati niz propisa za usklađivanje temeljnih uvjeta na temelju kojih bi **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** kolektivno izdavale dozvole važeće

Izmjena

(24) U internetskom glazbenom sektoru, u kojemu kolektivno upravljanje autorskim pravima na teritorijalnoj osnovi i dalje predstavlja normu, neophodno je stvoriti uvjete pogodne za najučinkovitije prakse izdavanja dozvola od strane **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** u sve snažnijem prekograničnom kontekstu. **Kako bi se omogućilo prikupljanje raznovrsnih repertoara i izdavanje višeteritorijalnih dozvola za više repertoara, organizacije za kolektivno**

u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima. Tim bi se odredbama trebala osigurati nužna minimalna kvaliteta prekograničnih usluga koje pružaju **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava**, posebice u smislu transparentnosti repertoara djela koji se zastupa i pravilnosti financijskih tokova povezanih s korištenjem prava. Također bi trebale uspostaviti okvir za olakšavanje dobrovoljnog prikupljanja glazbenog repertoara, čime se smanjuje broj dozvola koje su korisniku potrebne za pružanje usluga na više teritorija. Tim bi se odredbama trebalo omogućiti **udruzi** za kolektivno **ostvarivanje prava** da traži da zastupa njezin repertoar na više teritorija ako sama ne može zadovoljiti zahtjeve. Trebala bi postojati obveza prema **udruzi** kojoj je upućen zahtjev, pod uvjetom da ona okuplja repertoar i nudi ili daje dozvole za korištenje na više teritorija, da prihvati zahtjev **udruge** koja je uputila zahtjev. Razvoj zakonitih glazbenih usluga u Uniji trebao bi pridonijeti i borbi protiv piratstva.

upravljanje pravima trebale bi imati mogućnost zaključivati ugovore o zastupanju s drugim organizacijama za kolektivno upravljanje pravima radi koordinacije i učinkovitosti takvih dozvola u skladu s ravnopravnim i nediskriminirajućim uvjetima. Primjereno je osigurati niz propisa za usklađivanje temeljnih uvjeta na temelju kojih bi organizacije za kolektivno upravljanje pravima kolektivno izdavale dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima. Tim bi se odredbama trebala osigurati nužna minimalna kvaliteta prekograničnih usluga koje pružaju organizacije za kolektivno upravljanje pravima, posebice u smislu transparentnosti repertoara djela koji se zastupa i pravilnosti financijskih tokova povezanih s korištenjem prava. Također bi trebale uspostaviti okvir za olakšavanje dobrovoljnog prikupljanja glazbenog repertoara, čime se smanjuje broj dozvola koje su korisniku potrebne za pružanje usluga na više teritorija. Tim bi se odredbama trebalo omogućiti organizaciji za kolektivno upravljanje pravima da od druge organizacije za kolektivno upravljanje pravima traži da zastupa njezin repertoar na više teritorija ako sama ne može zadovoljiti zahtjeve. Trebala bi postojati obveza prema organizaciji kojoj je upućen zahtjev, pod uvjetom da ona okuplja repertoar i nudi ili daje dozvole za korištenje na više teritorija, da prihvati zahtjev organizacije koja je uputila zahtjev. Razvoj zakonitih glazbenih usluga u Uniji trebao bi pridonijeti i borbi protiv piratstva.

Amandman 28
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

(32) Ciljevi i učinkovitost propisa o

RR\1005595HR.doc

Izmjena

(32) Ciljevi i učinkovitost propisa o

23/269

PE510.562v03-00

izdavanju dozvola važećih u više zemalja od strane **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** bili bi uvelike ugroženi kada nositelji prava ne bi imali mogućnost ostvarivati svoja prava izdavanjem dozvola važećih u više zemalja kada **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** kojoj su izdali svoja prava ne odobri ili izda dozvole važeće u više zemalja i ne želi ovlastiti drugu **udrugu** za kolektivno **ostvarivanje prava** da to učini. Stoga je u takvim okolnostima važno omogućiti nositeljima prava da ostvaruju pravo izdavanja dozvola važećih u više zemalja traženih od strane samih pružatelja internetskih usluga ili putem druge strane ili strana, pri čemu ne moraju povlačiti svoja prava iz **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**.

Amandman 29 **Prijedlog Direktive** **Uvodna izjava 33.**

Tekst koji je predložila Komisija

(33) U interesu internetskog tržišta ključne obveze vezane uz pristup **informacijama, postupanje s podacima, mogućnosti ispostavljanja računa i plaćanja** moraju se također primjenjivati na sve poslovne subjekte koji su u vlasništvu, cjelovitom ili djelomičnom, **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** i koji nude ili izdaju dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima.

izdavanju dozvola važećih u više zemalja od strane **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** bili bi uvelike ugroženi kada nositelji prava ne bi imali mogućnost ostvarivati svoja prava izdavanjem dozvola važećih u više zemalja kada **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** kojoj su izdali svoja prava ne odobri ili izda dozvole važeće u više zemalja i ne želi ovlastiti drugu **organizaciju** za kolektivno **upravljanje pravima** da to učini. Stoga je u takvim okolnostima važno omogućiti nositeljima prava da ostvaruju pravo izdavanja dozvola važećih u više zemalja traženih od strane samih pružatelja internetskih usluga ili putem druge strane ili strana, pri čemu ne moraju povlačiti svoja prava iz **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima**.

Izmjena

(33) U interesu internetskog tržišta ključne obveze vezane uz **izdavanje dozvola važećih u više zemalja, sporazume između organizacija za kolektivno upravljanje pravima o izdavanju dozvola važećih u više zemalja, obveze zastupanja drugu udrugu za kolektivno ostvarivanje prava i pristup izdavanju dozvola važećih u više zemalja** moraju se također primjenjivati na sve poslovne subjekte koji su **izravno ili neizravno** u vlasništvu **ili pod kontrolom**, cjelovitom ili djelomičnom, **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** i koji nude ili izdaju dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima.

Amandman 30

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

(35) Organizacije za radiodifuziju uglavnom se oslanjaju na dozvolu **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** za svoje vlastito emitiranje televizijskih i radijskih programa koji uključuju glazbena djela. Ta je dozvola često ograničena na aktivnosti radiodifuzije. Takve televizijske ili radijske emisije mogu biti dostupne također na internetu samo uz dozvolu za **internetsko** korištenje glazbenih djela. Kako bi se olakšalo izdavanje dozvola za internetsko korištenje glazbenih dijela u svrhe istovremenog i odgođenog internetskog prijenosa televizijskih i radijskih emisija, nužno je predvidjeti odstupanje od pravila koja bi se inače primjenjivala na izdavanje dozvola za internetsko korištenje glazbenih djela važećih u više zemalja. Takvo bi odstupanje trebalo biti ograničeno na ono što je nužno za davanje pristupa televizijskim ili radijskim programima na internetu i materijalu koji ima jasan i podređen odnos u odnosu na **izvornu emisiju** i koji je proizveden u svrhe kao što je nadopunjavanje, prethodna najava ili ocjenjivanje tog televizijskog ili radijskog programa. To odstupanje ne bi smjelo narušavati tržišno natjecanje s drugim uslugama koje potrošačima daju pristup pojedinim internetskim glazbenim ili audiovizualnim djelima ili stvarati ograničavajuće prakse, kao što je dijeljenje tržišta ili potrošača, što predstavlja povredu članaka 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Izmjena

(35) Organizacije za radiodifuziju uglavnom se oslanjaju na **opću** dozvolu **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** za svoje vlastito emitiranje televizijskih i radijskih programa koji uključuju glazbena djela. Ta je dozvola često ograničena na aktivnosti radiodifuzije. Takve televizijske ili radijske emisije mogu biti dostupne također na internetu samo uz dozvolu za **prava internetskog** korištenje glazbenih djela. Kako bi se olakšalo izdavanje dozvola za internetsko korištenje glazbenih dijela u svrhe istovremenog i odgođenog internetskog prijenosa televizijskih i radijskih emisija, nužno je predvidjeti odstupanje od pravila koja bi se inače primjenjivala na izdavanje dozvola za internetsko korištenje glazbenih djela važećih u više zemalja. Takvo bi odstupanje trebalo biti ograničeno na ono što je nužno za davanje pristupa televizijskim ili radijskim programima na internetu i materijalu koji ima jasan i podređen odnos u odnosu na **usluge izvanmrežnog odašiljanja** i koji je proizveden u svrhe kao što je nadopunjavanje, prethodna najava ili ocjenjivanje tog televizijskog ili radijskog programa. To odstupanje ne bi smjelo narušavati tržišno natjecanje s drugim uslugama koje potrošačima daju pristup pojedinim internetskim glazbenim ili audiovizualnim djelima ili stvarati ograničavajuće prakse, kao što je dijeljenje tržišta ili potrošača, što predstavlja povredu članaka 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Amandman 31
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Potrebno je osigurati učinkovitu provedbu odredbi nacionalnog prava donesenih temeljem ove Direktive. **Udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava trebala** bi ponuditi članovima posebne postupke rješavanja prigovora i sporova. Ti bi postupci trebali biti dostupni i drugim nositeljima prava koje zastupa **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**. Također je potrebno osigurati da države članice imaju nepristrana i učinkovita tijela za rješavanje sporova koja su sposobna rješavati trgovačke sporove između **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** i korisnika vezano uz postojeće ili predložene uvjete izdavanja dozvola i situacije u kojima dozvola nije izdana. Nadalje, učinkovitost pravila o izdavanju dozvola za internetsko korištenje glazbenih djela mogla bi se umanjiti ako se sporove između **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** i njihovih suparnika neovisna i nepristrana tijela ne budu rješavala brzo i učinkovito. Kao rezultat toga, prikladno je predvidjeti, ne dovodeći u pitanje pravo pristupa tribunalu pristupačan, učinkovit i nepristran izvansudski postupak rješavanja sporova između **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**, s jedne strane, i pružatelja internetskih glazbenih usluga, nositelja prava ili drugih **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**, s druge strane

Izmjena

(36) Potrebno je osigurati učinkovitu provedbu odredbi nacionalnog prava donesenih temeljem ove Direktive. **Organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima trebale** bi ponuditi članovima posebne postupke rješavanja prigovora i sporova. Ti bi postupci trebali biti dostupni i drugim nositeljima prava koje zastupa **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima i organizacijama za kolektivno upravljanje pravima u čije ime ona upravlja pravima u skladu sa sporazumom o zastupanju**. Također je potrebno osigurati da države članice imaju nepristrana i učinkovita tijela za rješavanje sporova **sa stručnim znanjem u pravu intelektualnog vlasništva** koja su sposobna **u razumnom roku** rješavati trgovačke sporove između **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** i korisnika vezano uz postojeće ili predložene uvjete izdavanja dozvola i situacije u kojima dozvola nije izdana. **Države članice trebale bi osigurati da njihova relevantna nacionalna tijela za rješavanje sporova imaju minimalni stupanj obuke i iskustva na području intelektualnog vlasništva**. Nadalje, učinkovitost pravila o izdavanju dozvola za internetsko korištenje glazbenih djela mogla bi se umanjiti ako se sporove između **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** i njihovih suparnika neovisna i nepristrana tijela ne budu rješavala brzo i učinkovito. Kao rezultat toga, prikladno je predvidjeti, ne dovodeći u pitanje pravo pristupa tribunalu pristupačan, učinkovit i nepristran izvansudski postupak rješavanja sporova između **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima**, s jedne strane, i pružatelja internetskih glazbenih usluga, nositelja prava ili drugih **organizacija** za

kolektivno *upravljanje pravima*, s druge strane

Amandman 32
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

(37) Stoga bi države članice trebale usvojiti prikladne postupke za pokretanje pritužbi protiv ***udruga*** za kolektivno ***ostvarivanje prava*** koje ne poštuju zakon te, ako je potrebno, ***osigurati provođenje*** učinkovitih, proporcionalnih i odvrćajućih sankcija. Države članice trebale bi odrediti koja su tijela vlasti odgovorna za upravljanje postupcima pritužbi i ***provođenje*** sankcija. Kako bi se osigurala sukladnost s uvjetima za dozvole važeće u više zemalja, trebalo bi donijeti konkretne odredbe o nadzoru njihove provedbe. U tu bi svrhu nadležna tijela vlasti država članica i Europske komisije trebala surađivati.

Izmjena

(37) Stoga bi države članice trebale usvojiti prikladne postupke za pokretanje pritužbi protiv ***organizacija*** za kolektivno ***upravljanje pravima*** koje ne poštuju zakon ***kontroliranje djelatnosti organizacija za kolektivno upravljanje pravima*** te, ako je potrebno, ***osiguravanje provođenja*** učinkovitih, proporcionalnih i odvrćajućih sankcija. Države članice trebale bi odrediti koja su tijela vlasti odgovorna za upravljanje postupcima pritužbi, ***kontroliranje djelatnosti organizacija za kolektivno upravljanje pravima*** i ***nametanje*** sankcija. ***Nadležna bi tijela trebala biti nepristrana i imati potrebno stručno znanje, osobito u pravu intelektualnog vlasništva, te resurse radi uspješnog provođenja zadaća koje su im povjerene. Države članice ne bi trebale imati obvezu osnivanja novih nadležnih tijela.*** Kako bi se osigurala sukladnost s uvjetima za dozvole važeće u više zemalja, trebalo bi donijeti konkretne odredbe o nadzoru njihove provedbe. U tu bi svrhu nadležna tijela vlasti država članica i Europske komisije trebala surađivati. ***Ova bi Direktiva trebala ostati neutralna kad je riječ o sustavima prethodnog izdavanja dozvola i nadzora u državama članicama sve dok su oni u skladu s pravom Unije i ne stvaraju prepreku punoj primjeni ove Direktive. Ova se Direktiva ne odnosi na nacionalne sustave izdavanja dozvola organizacijama za kolektivno upravljanje pravima sve dok su oni u skladu s pravom Unije i ne stvaraju prepreku punoj primjeni ove Direktive.***

Amandman 33
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 37.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(37a) Države članice be bi trebale imati obvezu osnivanja novih nadležnih tijela. Nadalje, države članice trebale bi imati mogućnost nametati ex post ili ex ante kontrole. Nadležna bi tijela trebala biti nepristrana i imati potrebno stručno znanje, osobito u pravu intelektualnog vlasništva, te resurse radi uspješnog provođenja zadaća koje su im povjerene.

Obrazloženje

It is essential to respect the diversity of the Member States' customary practice in relation to supervising collecting societies' activities. However, the Directive will have no practical effect unless competent authorities are impartial and supervise collecting societies effectively.

Amandman 34
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 40.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(40a) Kako bi osigurao jednake uvjete provedbe ove Direktive, osobito njezinog članka 25. stavka 5.a, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti. Ove bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o pravilima i općim načelima za mehanizme kontrole kojima države članice nadziru izvršavanje provedbenih ovlasti Komisije*.

¹SL L 55, 28.2.2011., str.13.

Amandman 35
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 40.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(40b) Postupak ispitivanja trebalo bi primjenjivati kod donošenja odgovarajućih provedbenih akata pod uvjetom da ti akti imaju općenito područje primjene.

Amandman 36

Prijedlog Direktive
Članak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ovom se Direktivom određuju potrebni uvjeti za osiguravanje pravilnog funkcioniranja upravljanja autorskim i srodnim pravima od strane **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**. Također se određuju uvjeti za izdavanje dozvola važećih u više zemalja **od strane udruga** za **kolektivno ostvarivanje prava** za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu.

Ovom se Direktivom određuju potrebni uvjeti za osiguravanje pravilnog funkcioniranja upravljanja autorskim i srodnim pravima od strane **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima**. Također se određuju uvjeti za izdavanje dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu **od strane organizacija za kolektivno upravljanje pravima**.

Amandman 37
Prijedlog Direktive
Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice mogu odlučiti da se glave II. i IV., uz iznimku članka 35. stavka 1.a i članka 40., primjenjuju na organizacije za kolektivno upravljanje pravima koje imaju poslovni nastan izvan Unije i sudjeluju u aktivnostima na svom teritoriju.

Amandman 38
Prijedlog Direktive
Članak 2. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ne dovodeći u pitanje članak 31., relevantne odredbe glave II. i glave IV., uz iznimku članka 35. stavka 1.a i članka 40., primjenjuju na djelatnosti poslovnih subjekata koje izravno ili neizravno kontroliraju organizacije za kolektivno upravljanje pravima ili su u cijelosti ili djelomično u njihovu vlasništvu pod uvjetom da ti subjekti provode djelatnost koja bi, ako je obavlja organizacija za kolektivno upravljanje pravima, podlijegala odredbama tih glava.

Amandman 39
Prijedlog Direktive
Članak 2. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 10. i 11. stavak 1., članak 12., 16., 19. i 20. glave II. i članak 35. stavak 1. te članak 37. glave IV. primjenjuju se na poslovne subjekte koji na komercijalnoj osnovi u Uniji upravljaju autorskim pravima ili srodnim pravima u ime više od jednog nositelja prava, što im je jedina ili glavna svrha.

Amandman 40
Prijedlog Direktive
Članak 2. – stavak 2.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Glava III. ne primjenjuje se na organizacije za kolektivno upravljanje pravima kada na osnovi dobrovoljnog

prikupljanja potrebnih prava u skladu s odredbama zakona o zaštiti konkurencije podložno člancima 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, izdaju dozvolu važeću u više zemalja za prava na internetsko korištenje glazbenim djelima koje emiter traži da bi prenosio ili činio dostupnim javnosti svoje radijske ili televizijske programe, istodobno sa njihovim prvobitnim emitiranjem ili nakon njega, te za svaki internetski materijal, uključujući prethodne najave, proizveden od strane emitera ili za njega.

Amandman 41
Prijedlog Direktive
Članak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) „**udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**” znači bilo koju organizaciju koja je ovlaštena zakonom ili prijenosom prava, dozvolom ili bilo kojim drugim ugovornim sporazumom, od strane više od jednog nositelja prava, da upravlja autorskim **ili srodnim** pravima, kojoj je to jedina ili glavna svrha i koja **je u vlasništvu svojih članova ili pod njihovom kontrolom;**

Izmjena

(a) „**organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima**” znači bilo koju organizaciju koja je ovlaštena zakonom ili prijenosom prava, dozvolom ili bilo kojim drugim ugovornim sporazumom, od strane više od jednog nositelja prava, da upravlja autorskim pravima **radi zajedničke dobrobiti navedenih nositelja prava**, kojoj je to jedina ili glavna svrha i koja **ispunjava najmanje jedan od sljedećih kriterija:**

(i) u vlasništvu je svojih članova ili pod njihovom kontrolom, ili

(ii) je ustrojena na neprofitnoj osnovi;

Amandman 42
Prijedlog Direktive
Članak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) „nositelj prava” znači svaka fizička ili pravna osoba koja nije **udruga** za

Izmjena

(b) „nositelj prava” znači svaka fizička ili pravna osoba koja nije **organizacija** za

kolektivno **ostvarivanje prava** koja je nositelj autorskih ili srodnih prava, ili koja u skladu sa ugovorom o korištenju prava ima pravo na dio prihoda od bilo kojih prava kojima upravlja **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**;

Amandman 43
Prijedlog Direktive
Članak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „član **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**” znači nositelj prava ili poslovni subjekt koji izravno zastupa nositelje prava, uključujući druge **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** i udruženja nositelja prava, te ispunjava članske uvjete **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**;

Amandman 44

Prijedlog Direktive
Članak 3. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „član **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima**” znači nositelj prava ili poslovni subjekt koji izravno zastupa nositelje prava, uključujući druge **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** i udruženja nositelja prava, te ispunjava članske uvjete **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima i kojega ona priznaje**;

Amandman 45

Prijedlog Direktive
Članak 3. – točka e

kolektivno **upravljanje pravima** koja je nositelj autorskih ili srodnih prava, ili koja u skladu sa ugovorom o korištenju prava **ili pravom** ima pravo na dio prihoda od bilo kojih prava kojima upravlja **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima**;

Izmjena

(c) „član **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima**” znači nositelj prava ili poslovni subjekt koji izravno zastupa nositelje prava, uključujući druge **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** i udruženja nositelja prava, te ispunjava članske uvjete **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima i kojega ona priznaje**;

Izmjena

(da) „**opća skupština članova**” znači tijelo unutar **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima u kojemu članovi sudjeluju i ostvaruju svoje glasačko pravo neovisno o pravnom obliku organizacije**;

Tekst koji je predložila Komisija

(e) „direktor” znači **svaki pojedini glavni direktor, svaki član upravnog vijeća, upravnog ili nadzornog odbora udruge za kolektivno ostvarivanje prava;**

Izmjena

(e) „direktor” znači:

(i) kada je nacionalnim pravom ili statutom organizacije za kolektivno upravljanje pravima predviđena jedinstvena uprava, svaki član upravnog vijeća,

(ii) kada je nacionalnim pravom ili statutom organizacije za kolektivno upravljanje pravima predviđena dvojna uprava, svaki član upravnog ili nadzornog odbora;

Obrazloženje

The amendment aims at clarifying the terminology for both single board CMOs and dual board CMOs

Amandman 46

Prijedlog Direktive Članak 3. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) „prihod od prava” znači dohodak koji je **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** prikupila u ime nositelja prava, bilo na temelju isključivih prava, prava na naknadu ili prava na kompenzaciju;

Izmjena

(f) „prihod od prava” znači dohodak koji je **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** prikupila u ime nositelja prava, bilo na temelju isključivih prava, prava na naknadu ili prava na kompenzaciju, **uključujući bilo kakav dohodak koji proizlazi iz ulaganja prihoda od prava;**

Amandman 47

Prijedlog Direktive Članak 3. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

(g) „naknade za upravljanje” znači iznos koje naplaćuje **udruga** za kolektivno **ostvarivanje** prava kako bi pokrila troškove svog upravljanja uslugama autorskih ili srodnih prava;

Izmjena

(g) „naknade za upravljanje” znači iznos koje naplaćuje **ili odbija organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima od prihoda od** prava **ili dohotka koji proizlazi iz ulaganja takvih prihoda** kako bi pokrila troškove svog upravljanja uslugama autorskih ili srodnih prava;

Amandman 48

Prijedlog Direktive

Članak 3. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) „odbici od prihoda od prava” znači svi odbici od prihoda od prava u obliku naknada za upravljanje ili odbici za financiranje društvenih, kulturnih ili obrazovnih usluga;

Objasnenje

It is important to be clear with the terminology around deductions to make sure that it includes both deductions for cultural purposes and for management fees.

Amandman 49

Prijedlog Direktive

Članak 3. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i) „korisnik” znači svaka fizička ili pravna osoba koja provodi akte podložno ovlaštenju nositelja prava, plaćanju naknada nositeljima prava ili plaćanju kompenzacije nositeljima prava i koji ne djeluje u svojstvu potrošača;

(i) „korisnik” znači svaka fizička ili pravna osoba koja provodi akte podložno ovlaštenju nositelja prava, plaćanju naknada nositeljima prava ili plaćanju kompenzacije nositeljima prava i koji ne djeluje u svojstvu potrošača, **drugim riječima, u svrhe koje ne čine dio njezine profesionalne ili komercijalne djelatnosti;**

Amandman 50
Prijedlog Direktive
Članak 3. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija

(j) „repertoar” znači djela ili drugi **zaštićeni** predmet djelatnosti u kojem **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** upravlja pravima;

Izmjena

(j) „repertoar” znači djela, **vrste djela** ili drugi predmet djelatnosti u kojem **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** upravlja pravima;

Amandman 51
Prijedlog Direktive
Članak 3. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija

(m) „internetske glazbene usluge” znači usluga **informacijskog društva** u smislu članka 1. stavka 2. Direktive 98/34/EZ kojim se zahtijeva izdavanje dozvola za glazbena djela.

Izmjena

(m) „internetske glazbene usluge” znači usluga u smislu članka 1. stavka 2. Direktive 98/34/EZ kojim se zahtijeva izdavanje dozvola za glazbena djela.

Amandman 52

Prijedlog Direktive
Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** djeluju u najboljem interesu svojih članova i nositeljima prava, čijim pravima upravljaju, ne nameću obveze koje nisu objektivno nužne za zaštitu prava i interesa tih nositelja prava.

Izmjena

Države članice osiguravaju da **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** djeluju u najboljem interesu svojih članova i **nositelja prava koje zastupaju te da** nositeljima prava, čijim pravima upravljaju, ne nameću obveze koje nisu objektivno nužne za zaštitu prava i interesa tih nositelja prava.

Amandman 53
Prijedlog Direktive
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Nositelji prava imaju pravo ovlastiti **udragu** za kolektivno **ostvarivanje prava** po svom izboru da upravlja njihovim pravima, kategorijama prava ili vrstama djela ili drugim predmetima djelatnosti po njihovom izboru, za državu članicu po njihovom izboru, neovisno o državi članici stanovanja, poslovnog nastana ili nacionalnosti **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** ili nositelja prava.

Izmjena

2. Nositelji prava imaju pravo ovlastiti **organizaciju** za kolektivno **upravljanje pravima** po svom izboru da upravlja njihovim pravima, kategorijama prava ili vrstama djela ili drugim predmetima djelatnosti po njihovom izboru, za državu članicu po njihovom izboru, neovisno o državi članici stanovanja, poslovnog nastana ili nacionalnosti **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** ili nositelja prava. ***U skladu s člankom 7. na općoj skupštini članova organizacije za kolektivno upravljanje pravima utvrđuju se prava, kategorije prava ili vrste djela i ostali predmeti djelatnosti kojima može upravljati organizacija za kolektivno upravljanje pravima.***

U odlukama donesenima na općoj skupštini članova uzima se u obzir sloboda nositelja prava kao pojedinaca da raspoložu svojim djelima i ostalim predmetima djelatnosti i njihovo pravo slobodnog izbora organizacije za kolektivno upravljanje pravima, koja će upravljati njihovim pravima. Također uzima u obzir posebne karakteristike kulturnog sektora o kojem je riječ i potrebnih poteza nositelja prava kako bi se omogućilo uspješno obavljanje zadaće organizacija za kolektivno upravljanje pravima.

Amandman 54

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Nositelji prava imaju pravo izdavati dozvole nekomercijalnim korisnicima

prava, kategorija prava ili vrsta djela i ostalih predmeta djelatnosti po njihovu izboru. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima obavještavaju svoje članove o tome pravu i o pripadajućim uvjetima.

Amandman 55
Prijedlog Direktive
Članak 5. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Nositelji prava imaju pravo okončati ovlaštenje upravljanja pravima, kategorijama prava ili vrstama djela ili drugih predmeta djelatnosti dodijeljenih **udruzi** za kolektivno **ostvarivanje prava** ili povući iz **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** bilo koje pravo ili kategoriju prava ili vrstu djela i druge predmete djelatnosti po svom izboru, za državu članicu po svom izboru, nakon razumnog otkaznog roka koji ne prelazi šest mjeseci. **Udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** može odlučiti da takvo okončanje ili povlačenje **stupi** na snagu samo na sredini ili kraju financijske godine, što je od toga već bliže nakon isteka otkaznog roka.

Izmjena

3. Nositelji prava imaju pravo okončati ovlaštenje upravljanja pravima, kategorijama prava ili vrstama djela ili drugih predmeta djelatnosti dodijeljenih **organizaciji** za kolektivno **upravljanje pravima** ili povući iz **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** bilo koje pravo ili kategoriju prava ili vrstu djela i druge predmete djelatnosti po svom izboru, za državu članicu po svom izboru, nakon razumnog otkaznog roka koji ne prelazi šest mjeseci. **Organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** može odlučiti da **će** takvo okončanje ili povlačenje **prava iz repertoara stupiti** na snagu samo na sredini ili kraju financijske godine, što je od toga već bliže nakon isteka otkaznog roka.

Odlukom na glavnoj skupštini članova organizacija za kolektivno upravljanje pravima može utvrditi pravila za sprečavanje zlorabe, od strane njezinih članova, okončanjem ovlaštenja ili povlačenjem svih prava ili kategorija prava ili vrsta djela i ostalih predmeta djelatnosti po njihovu izboru postavljanjem razumnih ograničenja na broj povlačenja prava, kao i njihovog ponovnog davanja, iz organizacije za kolektivno upravljanje pravima kad su u pitanju prava ili kategorije prava ili vrste djela i ostali predmeti djelatnosti u razumnom vremenskom roku.

Amandman 56
Prijedlog Direktive
Članak 5. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima može odlučiti da na dozvole izdane korisnicima prije okončanja ili povlačenja prava ili kategorija prava ili vrsta djela i ostalih predmeta djelatnosti po njihovu izboru

Amandman 57

Prijedlog Direktive
Članak 5. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6. Države članice osiguravaju da nositelj prava da izričit pristanak pojedinačno za svako pravo ili kategoriju prava ili vrstu djela i druge predmete djelatnosti koje taj nositelj prava daje na upravljanje **udruzi** za kolektivno **ostvarivanje prava** i da se takav pristanak daje u dokumentarnom obliku.

6. Države članice osiguravaju da nositelj prava da izričit pristanak pojedinačno za svako pravo ili kategoriju prava ili vrstu djela i druge predmete djelatnosti koje taj nositelj prava daje na upravljanje **organizaciji** za kolektivno **upravljanje pravima** i da se takav pristanak daje u dokumentarnom obliku.

Amandman 58

Prijedlog Direktive
Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. **Udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** primaju nositelje prava u članstvo ako oni ispunjavaju uvjete za članstvo. Ona mogu odbiti zahtjev za članstvom samo na temelju objektivnih kriterija. Ti kriteriji moraju biti uključeni u statut ili uvjete članstva **udruge** za kolektivno **ostvarivanje**

2. **Organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** primaju nositelje prava u članstvo ako oni ispunjavaju uvjete za članstvo. Ona mogu odbiti zahtjev za članstvom samo na temelju objektivnih **i transparentnih** kriterija. Ti kriteriji moraju biti uključeni u statut ili uvjete članstva **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** i moraju

prava i moraju biti javno dostupni.

biti javno dostupni. *Nakon odbijanja zahtjeva, nositelju prava mora se dostaviti jasno objašnjenje toga zašto je zahtjev za članstvom odbijen.*

Amandman 59

Prijedlog Direktive Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Statutom *udruga* za kolektivno *ostvarivanje prava* predviđaju se odgovarajući i učinkoviti mehanizmi sudjelovanja članova u postupku odlučivanja *udruga* za kolektivno *ostvarivanje prava*. Zastupljenost različitih kategorija članova u postupku odlučivanja poštena je i uravnotežena.

Izmjena

3. Statutom *organizacije* za kolektivno *upravljanje pravima* predviđaju se odgovarajući i učinkoviti mehanizmi sudjelovanja članova u postupku odlučivanja *organizacije* za kolektivno *upravljanje pravima*. Zastupljenost različitih kategorija članova u postupku odlučivanja poštena je i uravnotežena.

Amandman 60

Prijedlog Direktive Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Na glavnoj skupštini odobravaju se sve izmjene statuta i uvjeti za članstvo *udruga* za kolektivno *ostvarivanje prava kada ti uvjeti nisu uređeni statutom*.

Izmjena

3. Na glavnoj skupštini *članova* odobravaju se sve izmjene statuta i uvjeti za članstvo *organizacije* za kolektivno *upravljanje pravima*.

Amandman 61

Prijedlog Direktive Članak 7. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Glavna skupština ima ovlasti odlučivati o

Izmjena

Glavna skupština *članova* ima ovlasti

imenovanju ili razrješenju direktora i odobravati njihove plaće i druge pogodnosti kao što su povlastice koje nisu u novcu, mirovina, pravo na druge nagrade i na otpremninu.

odlučivati o imenovanju ili razrješenju direktora, **pratiti njihovu opću učinak** i odobravati njihove plaće i druge pogodnosti kao što su povlastice koje nisu u novcu, mirovina, pravo na druge nagrade i na otpremninu.

Amandman 62

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Glavna skupština **ne odlučuje** o imenovanju ili razrješenju članova upravnog odbora ili **pojedinih glavnih direktora kada nadzorni odbor ima ovlasti imenovati ih ili ih razriješiti**.

Izmjena

U organizaciji za kolektivno upravljanje pravima sa sustavom dvojne uprave glavna skupština članova može odlučiti da na nadzorni odbor prenese donošenje odluka o imenovanju ili razrješenju članova upravnog odbora ili **o odobrenju njihove plaće i drugih pogodnosti**.

Amandman 63

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 5. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) politika raspodjele iznosa na koje imaju pravo nositelji prava, **osim ako glavna skupština odluči delegirati ovu odluku na tijelo koje izvršava nadzornu funkciju;**

Izmjena

(a) **opća** politika raspodjele iznosa na koje imaju pravo nositelji prava;

Amandman 64

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) korištenje iznosa **na** koje **imaju pravo nositelji** prava **a koji se ne mogu raspodijeliti kako je predviđeno u članku 12. stavku 2.**, osim ako **glavna skupština odluči delegirati tu odluku na tijelo koje**

Izmjena

(b) korištenje **prikupljenih** iznosa koje **se nije raspodijelilo nakon tri godine od kraja financijske godine zbog nemogućnosti identificiranja i lociranja nositelja** prava, osim ako **države članice**

izvršava nadzornu funkciju;

odluče tim se iznosima koristiti za kulturne, društvene ili obrazovne usluge na zaseban i neovisan način;

Amandman 65
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 5. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) opća politika ulaganja, **uključujući odobravanje zajmova ili osiguravanje pokrića ili jamstva za zajmove**, vezana za prihode od prava;

Izmjena

(c) opća politika ulaganja vezana za prihode od prava **i upravljanje rizicima**;

Amandman 66
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 5. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) pravila o odbicima od prihoda od prava.

Izmjena

(d) pravila o odbicima od prihoda od prava **i o dohotku od njihovih ulaganja**;

Amandman 67
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 5. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(da) odobrenje stjecanja svih nekretnina od strane organizacije za kolektivno upravljanje pravima;

Amandman 68
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 5. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(db) odobrenje za osnivanje podružnica, preuzimanje drugih subjekata, dionica ili

prava u drugim subjektima, spajanja i udruživanja;

Amandman 69
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 5. – točka dc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(dc) odobrenje uzimanja zajmova, dodjela zajmova i osiguravanje pokrića ili jamstava za zajmove;

Amandman 70
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 5. – točka dd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(dd) utvrđivanje prava, kategorija prava ili vrsta djela i ostalih predmeta djelatnosti kojima može upravljati organizacija za kolektivno upravljanje pravima.

Amandman 71
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5a. Glavna skupština članova može delegirati ovlasti iz stavka 4. i točaka (da), (db) i (dc) stavka 5. na tijelo koje izvršava nadzornu funkciju na pojedinačnoj ili zakonskoj osnovi.

Amandman 72
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Glavna skupština kontrolira aktivnosti **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** tako da, barem, odlučuje o imenovanju i razrješenju revizora i **odobrava** godišnje izvješće o transparentnosti i **izvješće o reviziji**.

Izmjena

6. Glavna skupština **članova** kontrolira aktivnosti **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** tako da, barem, odlučuje o imenovanju i razrješenju revizora i **stječe uvid u** godišnje izvješće o transparentnosti **zajedno s poslovnim knjigama poduzeća**.

Kada postoje ozbiljne sumnje u financijsko postupanje organizacije za kolektivno upravljanje pravima, glavna skupština članova može odlučiti imenovati vanjskog revizora za provođenje kontrola. Rezultati te revizije priopćuju se članovima organizacije za kolektivno upravljanje pravima i nadležnom nacionalnom tijelu.

Amandman 73

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 7. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Sva ograničenja prava članova **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** da sudjeluju i ostvaruju prava glasovanja na glavnoj skupštini moraju biti poštena i razmjerna i temeljiti se na **sljedećim kriterijima**:

- (a) trajanje članstva;**
- (b) Iznos koji je primljen ili koji se duguje članu u odnosu na određeno financijsko razdoblje.**

Izmjena

Svi članovi organizacije za kolektivno upravljanje pravima imaju pravo sudjelovati i glasovati na glavnoj skupštini članova; Sva ograničenja prava članova **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** da sudjeluju i ostvaruju prava glasovanja na glavnoj skupštini moraju biti poštena i razmjerna i temeljiti se na **članstvu**.

Amandman 74
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. Svaki član *udruga* za kolektivno *ostvarivanje prava* ima pravo imenovati bilo *koju drugu fizičku ili pravnu osobu* kao opunomoćenika koji će prisustvovati i glasovati na *općoj* skupštini u njegovo ime.

Izmjena

8. Svaki član *organizacije* za kolektivno *upravljanje pravima* ima pravo imenovati bilo *kojeg drugog člana te organizacije koji pripada istoj kategoriji nositelja prava* kao opunomoćenika koji će prisustvovati i glasovati na *glavnoj* skupštini *članova* u njegovo ime. *Svaki član također ima pravo imenovati stručnjaka, primjerice zastupnika ili odvjetnika, kao opunomoćenika pod uvjetom da ne postoji sukob interesa.*

Neizravno sudjelovanje vrijedi samo na jednoj glavnoj skupštini članova. Države članice odobravaju organizacijama za kolektivno upravljanje pravima da ograniče broj neizravnih sudjelovanja dodijeljenih istoj fizičkoj ili pravnoj osobi.

Amandman 75

Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8a. Države članice mogu odobriti organizacijama za kolektivno upravljanje pravima uvođenje elektroničkog glasovanja.

Amandman 76

Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 8.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8b. Države članice mogu odlučiti, kada je organizaciji za kolektivno upravljanje pravima zbog njezinog pravnog oblika onemogućeno održavanje glavne skupštine članova, da ovlasti popisane u stavcima 3. do 6. treba izvršavati tijelo koje obavlja nadzornu funkciju.

Amandman 77

Prijedlog Direktive Članak 7. – stavak 8.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8c. Države članice mogu odlučiti da ovlasti glavne skupštine članova može izvršavati skupina predstavnika izabranih barem svake četiri godine od strane članova organizacije za kolektivno upravljanje pod uvjetom da:

(a) je osigurano odgovarajuće i učinkovito sudjelovanje članova u postupku odlučivanja organizacije za kolektivno upravljanje pravima; i

(b) da je zastupljenost različitih kategorija članova u skupini poštena i uravnotežena.

Pravila iz stavaka 2. do 8.a primjenjuju se mutatis mutandis na skupinu predstavnika.

Amandman 78

Prijedlog Direktive Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava uspostavi**

1. Države članice osiguravaju da **organizacija** za kolektivno **upravljanje**

nadzornu funkciju odgovornu za trajni nadzor aktivnosti i izvršavanje zadaća osoba *kojima su povjerene odgovornosti upravljanja u udruzi* za kolektivno ostvarivanje prava. *Članovi udruge za kolektivno ostvarivanje prava* moraju biti pošteno i razmjerno zastupljeni u tijelu koje obavlja *tu* funkciju *kako bi se osiguralo njihovo učinkovito sudjelovanje*.

pravima ima tijelo kojemu je povjerena nadzorna funkcija odgovorna za trajni nadzor aktivnosti i izvršavanje zadaća osoba *koje upravljaju poslovanjem organizacije*. *Različite kategorije nositelja prava organizacije* za kolektivno upravljanje pravima moraju biti pošteno i razmjerno zastupljeni u tijelu koje obavlja *nadzornu* funkciju.

Svaki član tijela koje izvršava nadzornu funkciju daje godišnju individualnu izjavu o sukobu interesa koja sadrži informacije iz drugog podstavka članka 9.

Amandman 79
Prijedlog Direktive
Članak 8. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) radi odobravanja svakog stjecanja nekretnina od strane udruge za kolektivno ostvarivanje prava;

Briše se.

Amandman 80
Prijedlog Direktive
Članak 8. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) radi odobrenja osnivanja podružnica, preuzimanja drugih subjekata, stjecanja dionica ili prava u drugim subjektima, spajanja i udruživanja;

Briše se.

Amandman 81
Prijedlog Direktive
Članak 8. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) radi odobrenja uzimanja zajmova,

Briše se.

dodjela zajmova i osiguravanja pokrića ili jamstava za zajmove;

Amandman 82

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) radi izvršavanja ovlasti koje je na njega delegirala glavna skupština članova;

Amandman 83

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) radi praćenja aktivnosti i izvršavanja obveza osoba iz članka 9., uključujući provedbu odluka glavne skupštine članova, i posebice općih politika popisanih u točkama (a) do (d) članka 7. stavka 5.

Amandman 84

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Ovlasti iz ovog članka može u skladu s nacionalnim pravom izvršavati upravno vijeće, upravni odbor ili nadzorni odbor.

Obrazloženje

In Europe there are single-tier systems (with an administrative board) or two-tier systems (which have an administrative board and a supervisory board). The directive should allow these two models to co-exist.

Amandman 85

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2b. Tijelo kojem je povjerena nadzorna funkcija izvješćuje članove opće skupštine o izvršavanju svojih obveza.

Amandman 86

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Države članice mogu odlučiti da se stavci 1. i 2. ne primjenjuju na udrugu za kolektivno ostvarivanje prava koja na datum bilance stanja ne prelazi granice dvaju od sljedeća tri kriterija:

Briše se.

(a) ukupni iznos bilance: 350.000 EUR;

(b) neto promet: 700 000 EUR;

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: deset.

Amandman 87

Prijedlog Direktive

Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da osobe koje **učinkovito** upravljaju poslovanjem **udruga** za kolektivno ostvarivanje prava i **njezini direktori, osim direktora koji imaju nadzornu funkciju**, na dobar i razborit način **upravljaju udrugom za kolektivno ostvarivanje prava**, pri čemu se upotrebljavaju dobri upravni i računovodstveni postupci te mehanizmi

1. Države članice osiguravaju da **organizacija za kolektivno upravljanje pravima uvede i primjenjuje postupke kojima se** osobe koje upravljaju poslovanjem **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima obvezuju da će to obavljati** na dobar i razborit način, pri čemu se upotrebljavaju dobri upravni i računovodstveni postupci te mehanizmi

unutarnje kontrole.

unutarnje kontrole.

Osobe koje upravljaju poslovanjem organizacije za kolektivno upravljanje pravima u razumnom roku donose odluke o uvjetima za izdavanje dozvola i sklapanje ugovora.

Amandman 88

Prijedlog Direktive

Članak 9. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da ***osobe koje učinkovito upravljaju poslovanjem udruge za kolektivno ostvarivanje prava i njezini direktori, osim direktora koji imaju nadzornu funkciju, oblikuju*** postupke tako da se izbjegnu sukobi interesa. ***Udruga*** za kolektivno ***ostvarivanje prava*** ima postupke za utvrđivanje, upravljanje, nadzor i otkrivanje sukoba interesa kako bi se spriječilo da oni negativno utječu na interese članova ***udruge***.

Izmjena

Države članice osiguravaju da ***organizacije*** za kolektivno ***upravljanje pravima uvedu i primjene*** postupke tako da se izbjegnu sukobi interesa. ***Organizacija*** za kolektivno ***upravljanje pravima*** ima ***na raspolaganju*** postupke za utvrđivanje, upravljanje, nadzor i otkrivanje sukoba interesa ***ili mogućih sukoba interesa*** kako bi se spriječilo da oni negativno utječu na ***kolektivne*** interese članova ***i nositelja prava koje zastupa organizacija***.

Amandman 89

Prijedlog Direktive

Članak 9. – stavak 2. – podstavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Ti postupci uključuju godišnje individualne izjave svake od tih osoba ***i direktora*** tijelu kojem je povjerena nadzorna funkcija, a koje sadrže sljedeće informacije:

Izmjena

Ti postupci uključuju godišnje individualne izjave svake od tih osoba ***iz stavka 1.*** tijelu kojem je povjerena nadzorna funkcija, a koje sadrže sljedeće informacije:

Amandman 90

Prijedlog Direktive

Članak 9. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima objavljuju na svojim internetskim stranicama individualne izjave iz stavka 2. drugog podstavka.

Amandman 91

Prijedlog Direktive

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. **Udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** revno prikupljaju prihode od prava i upravljaju njima.

1. **Organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** revno prikupljaju prihode od prava, upravljaju njima **i raspodjeljuju ih**.

Amandman 92

Prijedlog Direktive

Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. **Udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** upravlja **i vodi prihode** od prava i bilo **koji dohodak** od ulaganja tih prihoda odvojeno od vlastitih sredstava, prihoda od svojih usluga upravljanja ili prihoda od bilo kakvih drugih djelatnosti.

2. **Organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** upravlja **prihodima** od prava i bilo **kojim dohotkom** od ulaganja tih prihoda, **uključujući kamate, tako da ih vodi** odvojeno od vlastitih sredstava, prihoda od svojih usluga upravljanja ili prihoda od bilo kakvih drugih djelatnosti.

Amandman 93

Prijedlog Direktive

Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. **Udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava ne smije upotrebljavati za vlastiti**

3. **Prihodi** od prava i bilo koji dohodak od ulaganja tih prihoda, **uključujući kamate,**

račun prihode od prava i bilo koji dohodak od ulaganja tih prihoda; *smije odbiti samo naknadu* za upravljanje.

može se upotrijebiti za odbitak naknade za upravljanje odlukom članova opće skupštine u skladu s člankom 7. stavkom 5. točkom (d).

Amandman 94
Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 3. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Organizacija za kolektivno upravljanje pravima ne smije upotrebljavati za vlastiti račun prihod od prava ili bilo koji dohodak od ulaganja tih prihoda, uključujući kamate.

Amandman 95
Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Ako *udruga* za kolektivno *ostvarivanje prava*, prije raspodjele iznosa na koje imaju pravo nositelji prava, uloži prihode od prava i bilo koji dohodak od ulaganja tih prihoda, to čini u skladu s općom politikom ulaganja iz članka 7. stavka 5. točke (c) i sljedećim pravilima:

4. Ako *organizacija* za kolektivno *upravljanje pravima*, prije raspodjele iznosa na koje imaju pravo nositelji prava, uloži prihode od prava i bilo koji dohodak od ulaganja tih prihoda, to čini, u *najboljem interesu članova*, u skladu s općom politikom ulaganja iz članka 7. stavka 5. točke (c) i sljedećim pravilima:

Amandman 96
Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) sredstva se ulažu *u najboljem interesu članova; ako postoje* mogući sukobi interesa, *udruga za kolektivno ostvarivanje prava osigurava da je ulaganje učinjeno u isključivom interesu*

(a) sredstva se ulažu *tako da se izbjegnu* mogući sukobi interesa;

članova;

Amandman 97
Prijedlog Direktive
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da se sporazumima kojima se uređuje odnos **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** s njezinim članovima i nositeljima prava utvrđuju odbici koji se primjenjuju na prihode od prava iz članka **16. točke** (e).

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da se sporazumima kojima se uređuje odnos **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** s njezinim članovima i nositeljima prava utvrđuju odbici koji se primjenjuju na prihode od prava **i bilo kakav dohodak od ulaganja tih prihoda** iz članka **19. točaka** (e) i (f).

Amandman 98
Prijedlog Direktive
Članak 11. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Odbici bi trebali biti razumni u odnosu na usluge koje organizacija za kolektivno upravljanje pravima pruža nositeljima prava, uključujući po potrebi usluge iz stavka 2., te bi trebali biti utvrđeni na temelju objektivnih kriterija.

Amandman 99
Prijedlog Direktive
Članak 11. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Po primitku zahtjeva za članstvo koji je podnio nositelja prava, organizacija za kolektivno upravljanje pravima priopćava tom nositelju prava svoja pravila o odbicima od prihoda od prava i svakom dohotku od ulaganja tih prihoda.

Amandman 100

Prijedlog Direktive

Članak 11. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1c. Države članice potiču organizacije za kolektivno upravljanje pravima da svojim članovima pružaju socijalne, kulturne i obrazovne usluge.

Amandman 101

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da ***udruga*** za kolektivno ***ostvarivanje prava*** redovito i revno raspodjeljuje i plaća iznose koji pripadaju svim nositeljima prava koje zastupaju. ***Udruga*** za kolektivno ***ostvarivanje prava*** provodi takvu raspodjelu i plaćanje najkasnije ***12 mjeseci*** od kraja financijske godine u kojoj su prikupljeni prihodi od prava, ***osim ako objektivni razlozi posebno povezani s prijavama korisnika, utvrđivanjem prava ili nositelja prava, ili s usklađivanjem podataka o djelima i drugim predmetima djelatnosti s nositeljima prava spriječe udrugu za kolektivno ostvarivanje prava da poštuje ovaj rok. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava točno provodi takvu raspodjelu i plaćanje, osiguravajući jednak tretman svim kategorijama nositelja prava.***

1. Države članice osiguravaju da ***organizacija*** za kolektivno ***upravljanje pravima*** redovito i revno raspodjeljuje i plaća iznose koji pripadaju svim nositeljima prava koje zastupaju. ***Organizacija*** za kolektivno ***upravljanje pravima*** provodi ***čim prije*** takvu raspodjelu i plaćanje, ***a*** najkasnije ***tri mjeseca*** od kraja financijske godine u kojoj su prikupljeni prihodi od prava.

Organizacija za kolektivno upravljanje pravima provodi takvu raspodjelu i plaćanja nakon isteka roka iz prvog podstavka kad objektivni razlozi posebno

povezani s prijavama korisnika, utvrđivanjem prava ili nositelja prava, ili s usklađivanjem podataka o djelima i drugim predmetima djelatnosti spriječe organizaciju za kolektivno upravljanje pravima da poštuje ovaj rok. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima točno provodi takvu raspodjelu i plaćanje, osiguravajući jednak tretman svim kategorijama nositelja prava.

Amandman 102

Prijedlog Direktive Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ako se iznosi na koje imaju pravo nositelji prava ne mogu raspodijeliti nakon **pet godina** od kraja financijske godine u kojoj su prikupljeni prihodi od prava, i **pod uvjetom da je udruga za kolektivno ostvarivanje prava poduzela sve potrebne mjere za utvrđivanje i lociranje nositelja prava, udruga za kolektivno ostvarivanje prava odlučuje o uporabi navedenih iznosa u skladu s člankom 7. stavkom 5. točkom (b)**, ne dovodeći u pitanje pravo nositelja prava da od **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** zahtijeva te iznose.

Izmjena

2. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima poduzima sve potrebne mjere za utvrđivanje i lociranje nositelja prava. Ako se iznosi na koje imaju pravo nositelji prava ne mogu raspodijeliti nakon **tri godine** od kraja financijske godine u kojoj su prikupljeni prihodi od prava, **države članice osiguravaju zasebno i neovisno upravljanje tim iznosima kako bi se financirale kulturne, socijalne ili obrazovne usluge**, ne dovodeći u pitanje pravo nositelja prava da od **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** zahtijeva te iznose **u skladu s pravom države članice o zastari potraživanja**.

Amandman 103

Prijedlog Direktive Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. U svrhe stavka 2. mjere za utvrđivanje i lociranje nositelja prava uključuju provjeravanje evidencije članova i

Izmjena

3. U svrhe stavka 2. **organizacija za kolektivno upravljanje pravima uvodi učinkovite** mjere za utvrđivanje i lociranje

omogućavanje pristupa članovima **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** i javnosti do popisa djela i drugih predmeta djelatnosti u vezi s kojima nije bio identificiran ili lociran jedan nositelj prava ili više njih.

nositelja prava **i istovremeno osigurava odgovarajuće zaštitne mjere za sprečavanje prijevара. Takve mjere** uključuju provjeravanje evidencije članova i **redovno** omogućavanje pristupa članovima **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** i javnosti do popisa djela i drugih predmeta djelatnosti u vezi s kojima nije bio identificiran ili lociran jedan nositelj prava ili više njih.

Amandman 104

Prijedlog Direktive Članak 13.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** ne pravi razliku među svojim članovima i nositeljima prava čijim pravima upravlja u okviru sporazuma o zastupanju, posebno u vezi s važećim tarifama, naknadama za upravljanje i uvjetima za prikupljanje prihoda od prava te raspodjele iznosa na koje imaju pravo nositelji prava.

Izmjena

Države članice osiguravaju da **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** ne pravi razliku među svojim članovima i nositeljima prava čijim pravima upravlja u okviru sporazuma o zastupanju, posebno u vezi s važećim tarifama, naknadama za upravljanje i uvjetima za prikupljanje prihoda od prava te raspodjele iznosa na koje imaju pravo nositelji prava, **i odbicima za naknade za upravljanje iz članka 16. točke (e).**

Amandman 105

Prijedlog Direktive Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava**, osim naknada za upravljanje, ne primjenjuje nikakve odbitke na prihode od prava, koji proizlaze iz prava kojima upravlja na temelju sporazuma o zastupanju, **sklopljenog s drugom udrugom za kolektivno ostvarivanje prava**,

Izmjena

1. **Države članice osiguravaju da organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima**, osim **razumnih** naknada za upravljanje, ne primjenjuje nikakve odbitke na prihode od prava, koji proizlaze iz prava kojima upravlja na temelju sporazuma o zastupanju, **ili na dohotke od ulaganja**

osim ako je druga udruga za kolektivno ostvarivanje prava izričito suglasna s takvim odbicima.

navedenih prihoda od prava.

Amandman 106

Prijedlog Direktive Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Udruga za kolektivno *ostvarivanje prava* redovito, revno i *precizno* raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje drugim *udrugama* za kolektivno *ostvarivanje prava*.

2. Organizacija za kolektivno *upravljanje pravima* redovito, revno, *precizno* i *bez neopravdane odgode* raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje drugim *organizacijama* za kolektivno *upravljanje pravima*.

Amandman 107

Prijedlog Direktive Članak 15. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Izdavanje dozvola

Izdavanje dozvola *i uvjeti za korištenje pravima*

Amandman 108

Prijedlog Direktive Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Udruge za kolektivno *ostvarivanje prava* i korisnici vode pregovore u vezi s izdavanjem dozvola u dobroj vjeri, *uključujući osiguravanje svih potrebnih informacija* o svojim uslugama.

1. Organizacije za kolektivno *upravljanje pravima* i korisnici vode pregovore u vezi s izdavanjem dozvola u dobroj vjeri. *One osiguravaju sve potrebne informacije* o svojim uslugama.

Amandman 109
Prijedlog Direktive
Članak 15. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Uvjeti izdavanja dozvole temelje se na objektivnim kriterijima, posebno *u odnosu na tarife*.

Izmjena

Uvjeti izdavanja dozvole temelje se na objektivnim *i nediskriminirajućim* kriterijima. *Od organizacija za kolektivno upravljanje pravima koje izdaju dozvole ne zahtijeva se da uvjete izdavanja dozvola dogovorene s drugim korisnikom upotrebljavaju kao presedan za druge vrste usluga, posebno internetskih usluga, kad se korisniku pruža nova vrsta usluga koja je javnosti dostupna kraće od tri godine.*

Amandman 110
Prijedlog Direktive
Članak 15. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Tarife za *isključiva prava* odražavaju *ekonomsku vrijednost prava* u trgovini *i usluge koju pruža udruga za kolektivno ostvarivanje prava*.

Izmjena

Nositelji prava dobivaju primjerenu naknadu za korištenje pravima. Tarife se izračunavaju na temelju objektivnih kriterija koji odražavaju, između ostalog, vrstu i opseg ekonomske vrijednosti korištenja pravima u trgovini te razuman odnos prema ekonomskoj vrijednosti korištenja pravima u trgovini.

Amandman 111
Prijedlog Direktive
Članak 15. – stavak 2. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Na osnovi utemeljene odluke organizacije za kolektivno upravljanje pravima obavještavaju dotičnog korisnika o

izračunu tarifa iz drugog podstavka za dodjelu ili produženje dozvole.

Amandman 112

Prijedlog Direktive Članak 15. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima bez odgode odgovaraju na zahtjeve korisnika, navodeći, između ostalog, podatke koje organizacija za kolektivno upravljanje pravima treba za pripremu prijedloga za izdavanje dozvole. Po primitku tih podataka organizacija za kolektivno upravljanje pravima odmah obavještava korisnika da je primila sve relevantne podatke ili navodi koje dodatne podatke treba za pripremu prijedloga za izdavanje dozvole. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima ili predlaže izdavanje dozvole ili daje obrazloženu izjavu u kojoj navodi razloge za neizdavanje dozvole za određenu uslugu u roku od 90 dana od primitka zahtjeva za izdavanje dozvole zajedno sa svim relevantnim podacima.

Obrazloženje

Users as well as rightholders should have a right to demand that CMOs are rapid when it comes to responding to demands for licensing and that they deliver a license. A CMO could however not be expected to deliver a proposal for a license without getting the information it needs from the user, which should in turn be entitled to clear information about what information the CMO will need. Also a CMO can not be forced to license a specific service as this would violate the rights of rightholders. The CMO should however have to issue a reasoned statement on why it has refused to license the service for the information of users, and pursuant to a new provision in article 16 rightholders represented by the CMO.

Amandman 113

Prijedlog Direktive Članak 15.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15.a

Obveze korisnika

1. Države članice osiguravaju da se korisnici pridržavaju rokova i rasporeda plaćanja utvrđenih u dozvolama i sporazumima sklopljenim s organizacijama za kolektivno upravljanje pravima kako bi te organizacije mogle poštovati svoje rokove za raspodjelu iznosa nositeljima prava.

2. Države članice osiguravaju da korisnici i producenti organizacijama za kolektivno upravljanje pravima s kojima su sklopili dozvolu ili sporazum, u dogovorenom vremenu i u dogovorenom obliku, dostave redovne, točne i ažurne podatke kojima raspoložu o korištenju prava, kako bi organizacije za upravljanje pravima prikupile prihode od prava na koje imaju pravu nositelji prava koje zastupaju.

Amandman 114

Prijedlog Direktive Članak 15.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15.b

Sporazumi o zastupanju između organizacija za kolektivno upravljanje pravima

Organizacije za kolektivno upravljanje pravima imaju pravo u području upravljanja pravima zaključiti sporazume o zastupanju s drugim organizacijama za kolektivno upravljanje pravima kako bi

korisnicima olakšale, poboljšale i pojednostavile postupke za izdavanje dozvola, uključujući u svrhe jedinstvenog ispostavljanja računa, pod jednakim, nediskriminirajućim i transparentnim uvjetima, te kako bi ponudile dozvole važeće u više zemalja, posebno u područjima koja su različita od onih iz Glave III.

Amandman 115

Prijedlog Direktive Članak 16. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Obavješćavanje nositelja prava o upravljanju njihovim pravima

Izmjena

Obavješćavanje **članova i** nositelja prava **koje zastupa organizacija za kolektivno upravljanje pravima** o upravljanju njihovim pravima

Amandman 116

Prijedlog Direktive Članak 16. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** svakom nositelju prava kojeg zastupa, najmanje jednom godišnje elektroničkim putem stavlja na raspolaganje sljedeće informacije:

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** svakom nositelju prava **kojem tijekom dotičnog razdoblja obavlja plaćanje i svakom članu** kojeg zastupa, najmanje jednom godišnje elektroničkim putem stavlja na raspolaganje sljedeće informacije:

Amandman 117

Prijedlog Direktive Članak 16. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) odbici za naknadu za upravljanje u dotičnom razdoblju;

Izmjena

(e) iznos naknade za upravljanje u dotičnom razdoblju, odbici za naknadu za upravljanje u dotičnom razdoblju *i* prihodi od ulaganja upotrijebljeni za isplatu naknade za upravljanje i/ili raspodjelu članovima u dotičnom razdoblju;

Amandman 118

Prijedlog Direktive Članak 16. – točka ha (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ha) svaka obrazložena izjava izdana u skladu s člankom 15. stavkom 2.a u pogledu odbijanja organizacije za kolektivno upravljanje pravima da izda dozvolu za određenu uslugu.

Amandman 119

Prijedlog Direktive Članak 16. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Članovi organizacije za kolektivno upravljanje pravima moraju u razumnom roku proslijediti toj organizaciji detaljne podatke o mogućem korištenju djelima kako bi se omogućilo neometano djelovanje organizacije.

Amandman 120

Prijedlog Direktive

Članak 16. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima stavljaju na raspolaganje podatke iz stavka 1. nositeljima prava koje zastupaju ako to od njih zahtijevaju navedeni nositelji prava.

Amandman 121

Prijedlog Direktive

Članak 18.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 18.

Briše se.

Pružanje informacija nositeljima prava, članovima, drugim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava i korisnicima na zahtjev

1. Države članice osiguravaju da udruga za kolektivno ostvarivanje prava na zahtjev bilo kojeg nositelja prava kojeg zastupa, bilo koje udruge za kolektivno ostvarivanje prava u čije ime upravlja pravima u okviru sporazuma o zastupanju ili bilo kojeg korisnika, bez neopravdane odgode stavi sljedeće informacije na raspolaganje elektroničkim putem:

(a) standardne ugovore za izdavanje dozvole i važeće tarife;

(b) repertoar i prava kojima upravlja i obuhvaćene države članice;

(c) popis sklopljenih sporazuma o zastupanju, uključujući informacije o drugim uključenim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava, repertoar djela koji se zastupa i teritorij na kojem se

primjenjuje bilo koji takav sporazum.

2. Osim toga, udruga za kolektivno ostvarivanje prava na zahtjev bilo kojeg nositelja prava ili bilo koje udruge za kolektivno ostvarivanje prava stavlja na raspolaganje informacije o djelima za koja nije utvrđen jedan nositelj prava ili više njih uključujući, po mogućnosti naslov djela, ime autora, ime izdavača ili bilo koje druge dostupne relevantne informacije koje bi mogle biti potrebne za utvrđivanje nositelja prava.

Amandman 122

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) popis osoba *iz članka 9.*;

Izmjena

(c) popis osoba **koje upravljaju poslovanjem organizacije**;

Amandman 123

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) **pravila o raspodjeli** iznosa na koje imaju pravo nositelji prava;

Izmjena

(d) **opća politika raspodjele** iznosa na koje imaju pravo nositelji prava;

Amandman 124

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) pravila o naknadama za upravljanje;

Izmjena

(e) pravila o naknadama za upravljanje **i odbitak od prihoda iz njihovog ulaganja**;

Amandman 125

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) pravila o odbicima od prihoda od prava u svrhe koje ne uključuju naknade za upravljanje, a uključuju odbitke u svrhe socijalnih, kulturnih i obrazovnih usluga;

Izmjena

(f) pravila o odbicima od prihoda od prava, ***uključujući one koje se mogu zahtijevati nacionalnim pravom***, u svrhe koje ne uključuju naknade za upravljanje, a uključuju odbitke u svrhe socijalnih, kulturnih i obrazovnih usluga;

Amandman 126

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(fa) opća politika uporabe iznosa iz članka 12. stavka 2.;

Amandman 127

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) standardne ugovore za izdavanje dozvole i važeće tarife;

Amandman 128

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka gb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(gb) repertoar i prava kojima upravlja i obuhvaćene države članice;

Amandman 129

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka gc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(gc) popis sporazuma o zastupanju koje je sklopila, uključujući informacije o drugim uključenim organizacijama za kolektivno upravljanje pravima, repertoar djela koji zastupa i teritorij na kojem se primjenjuje bilo koji takav sporazum;

Amandman 130

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka gd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(gd) sve informacije o djelima za koja nije utvrđen nositelj prava ili više njih, uključujući po mogućnosti, naslov djela, ime autora, ime izdavača ili bilo koje druge dostupne relevantne informacije koje bi mogle biti potrebne za utvrđivanje nositelja prava.

Amandman 131

Prijedlog Direktive

Članak 20. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Države članice mogu odlučiti da se stavak 1. točke (a), (f) i (g) Priloga I. ne primjenjuju na udrugu za kolektivno ostvarivanje prava koja na datum bilance stanja ne prelazi granice dvaju od sljedeća tri kriterija:

Briše se.

(a) ukupni iznos bilance: 350.000 EUR;

(b) neto promet: 700 000 EUR;

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: deset.

Amandman 132

Prijedlog Direktive

Članak 21. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da nadležna tijela iz članka 39. mogu učinkovito pregledati poštuju li udruge za kolektivno ostvarivanje prava te zahtjeve.

Briše se.

Amandman 133

Prijedlog Direktive

Članak 22. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) bez neopravdane odgode poštovanje svih promjena informacija iz **točke** (a);

(d) bez neopravdane odgode poštovanje svih promjena informacija iz **točaka** (a) i (b);

Amandman 134

Prijedlog Direktive

Članak 23. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava, koja izdaje dozvole važeće u više

1. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima, koja izdaje dozvole važeće u više

zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima pružateljima internetskih glazbenih usluga, ***nositeljima prava*** i drugim ***udrugama*** za kolektivno ***ostvarivanje prava***, elektroničkim putem pruža ažurirane informacije koje omogućuju utvrđivanje internetskog glazbenog repertoara koji zastupa. To uključuje, ***u cijelosti ili djelomično, zastupana glazbena djela, prava i države članice.***

zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima pružateljima internetskih glazbenih usluga, ***članovima*** i drugim ***organizacijama*** za kolektivno ***upravljanje pravima***, elektroničkim putem pruža ažurirane informacije koje omogućuju utvrđivanje internetskog glazbenog repertoara koji zastupa. To uključuje:

(a) zastupana glazbena djela, uključujući imena umjetnika i naslove snimke;

(b) u cijelosti ili djelomično zastupana prava; i

(c) zastupane države članice.

The final part of Article 23(1) of the Commission text becomes points (a) to (c) in Parliament's amendment.

Amandman 135

Prijedlog Direktive

Članak 23. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava može poduzeti opravdane mjere za zaštitu točnosti i cjelovitosti podataka, nadzor njihove ponovne uporabe te zaštitu osobnih podataka i poslovno osjetljivih informacija.

Izmjena

Briše se.

Amandman 136

Prijedlog Direktive

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava koja izdaje dozvole važeće u više

Izmjena

1. Organizacija za kolektivno ***upravljanje pravima*** koja izdaje dozvole važeće u više

zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima ima spremne postupke **kako bi omogućila** nositeljima prava *i* ostalim **udrugama** za kolektivno **ostvarivanje prava** da prigovore sadržajima podataka iz članka 22. stavka 2. ili informacijama iz članka 23. ako ti nositelji prava *i* **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava**, na temelju opravdanih dokaza, smatraju da su ti podaci ili informacije netočni kad je riječ o pravima za internetsko korištenje glazbenim djelima. Ako su **zahtjevi** dovoljno **potkrijepljeni**, **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** osigurava da su ti podaci ili informacije ispravljani bez neopravdane odgode.

zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima ima spremne postupke **omogućavajući** nositeljima prava, ostalim **organizacijama** za kolektivno **upravljanje pravima i korisnicima** da prigovore sadržajima podataka iz članka 22. stavka 2. ili informacijama iz članka 23. ako ti nositelji prava, **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima i korisnici**, na temelju opravdanih dokaza, smatraju da su ti podaci ili informacije netočni kad je riječ o pravima za internetsko korištenje glazbenim djelima. Ako su **tvrdnje** dovoljno **potkrijepljene**, **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** osigurava da su ti podaci ili informacije ispravljani bez neopravdane odgode.

Amandman 137
Prijedlog Direktive
Članak 25. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5a. Komisija može provedbenim aktima utvrditi standardne obrasce za pružanje informacija iz stavka 2. i za oblike računa iz stavka 3. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 41.b stavka 2.

Amandman 138
Prijedlog Direktive
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Udruga za kolektivno **ostvarivanje prava** koja je izdala punomoć obavještava **svoje članove** o trajanju sporazuma, troškovima usluga koje pruža druga **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** i

2. Organizacija za kolektivno **upravljanje pravima** koja je izdala punomoć obavještava **nositelje prava** o trajanju sporazuma, troškovima usluga koje pruža druga **organizacija** za kolektivno

svim drugim značajnim uvjetima sporazuma.

upravljanje pravima i svim drugim značajnim uvjetima sporazuma.

Amandman 139

Prijedlog Direktive Članak 28. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Države članice promiču pod istim uvjetima, po potrebi, suradnju između organizacija za kolektivno upravljanje pravima u području upravljanja, vođenja i izdavanja dozvola.

Amandman 140

Prijedlog Direktive Članak 29. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Udruga za kolektivno **ostvarivanje prava** kojoj je zahtjev upućen prihvaća takav zahtjev ako već izdaje ili nudi izdavanje dozvola važećih u više zemalja za istu kategoriju prava za internetsko korištenje glazbenim djelima iz repertoara druge **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** ili više njih.

Organizacija za kolektivno **upravljanje pravima** kojoj je zahtjev upućen prihvaća takav zahtjev **u roku od mjesec dana od njegovog primitka** ako već izdaje ili nudi izdavanje dozvola važećih u više zemalja za istu kategoriju prava za internetsko korištenje glazbenim djelima iz repertoara druge **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** ili više njih.

Amandman 141

Prijedlog Direktive Članak 29. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima kojoj je zahtjev upućen nudi

repertoar organizacije za kolektivno upravljanje pravima koja je podnijela zahtjev i upravlja navedenim repertoarom u svrhu izdavanja dozvole važeće u više zemalja pod istim uvjetima koje se primjenjuju na njezin repertoar.

Amandman 142
Prijedlog Direktive
Članak 30.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** u roku od jedne godine od prijenosa ove Direktive ne izda ili ne ponudi izdavanje dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima ili drugoj **udruzi** za kolektivno **ostvarivanje prava** ne dopusti zastupanje tih prava u navedene svrhe, države članice osiguravaju da nositelji prava koji su navedenu **udrugu** za kolektivno **ostvarivanje prava** ovlastili da zastupa njihova prava za internetsko korištenje glazbenim djelima, mogu **izdati dozvolu važeću** u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima, sami ili putem bilo koje **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** koja ispunjava uvjete iz ovog Naslova ili bilo koje druge stranke koju za to ovlaste. **Udruga za kolektivno ostvarivanje prava, koja ne izdaje ili ne nudi izdavanje dozvola važećih u više zemalja, i dalje izdaje ili nudi izdavanje dozvola za internetsko korištenje glazbenim djelima tih nositelja prava za njihovo korištenje na teritoriju države članice u kojoj udruga za kolektivno ostvarivanje prava ima poslovni nastan, osim ako nositelji prava ne ukinu ovlaštenje za upravljanje pravima.**

Izmjena

Ako **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** u roku od jedne godine od prijenosa ove Direktive ne izda ili ne ponudi izdavanje dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima ili drugoj **organizaciji** za kolektivno **upravljanje pravima** ne dopusti zastupanje tih prava u navedene svrhe, države članice osiguravaju da nositelji prava koji su navedenu **organizaciju** za kolektivno **upravljanje pravima** ovlastili da zastupa njihova prava za internetsko korištenje glazbenim djelima, mogu **ukinuti ovlaštenje za upravljanje pravima ili povući prava s ciljem izdavanja dozvole važeće** u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima, sami ili putem bilo koje **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** koja ispunjava uvjete iz ovog Naslova ili bilo koje druge stranke koju za to ovlaste.

Amandman 143
Prijedlog Direktive
Članak 31.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 18. stavak 1. točka (a), članak 18. stavak 1. točka (c), članci 22., 23., 24., 25., 26., 27., 32. i 36. također se primjenjuju na poslovne subjekte koji su u vlasništvu, cjelovitom ili djelomičnom, **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** i koji nude ili izdaju dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima.

Izmjena

Članci 21., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 29. i 30. te članak 35. stavak 1.a također se primjenjuju na poslovne subjekte koji su u vlasništvu, cjelovitom ili djelomičnom, **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima, ili su pod njezinim izravnim ili neizravnim nadzorom**, i koji nude ili izdaju dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima.

Amandman 144
Prijedlog Direktive
Članak 34. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Rješavanje sporova za članove i nositelje prava

Izmjena

Žalbeni postupci

Amandman 145
Prijedlog Direktive
Članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da **udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** svojim članovima **i** nositeljima prava omoguće pristup učinkovitim i pravodobnim postupcima za rješavanje prigovora i sporova, posebno u vezi s ovlaštenjem za upravljanje pravima te ukidanjem ili povlačenjem prava, uvjetima članstva, prikupljanjem iznosa na koje imaju pravo nositelji prava, odbicima i raspodjelom.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** svojim članovima, nositeljima prava **i organizacijama za kolektivno upravljanje pravima u čije ime upravljaju pravima na temelju sporazuma o zastupanju** omoguće pristup učinkovitim i pravodobnim postupcima za rješavanje prigovora i sporova, posebno u vezi s ovlaštenjem za upravljanje pravima te ukidanjem ili povlačenjem prava, uvjetima članstva, prikupljanjem iznosa na koje imaju pravo nositelji prava, odbicima i raspodjelom.

Amandman 146
Prijedlog Direktive
Članak 34. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **Udruge** za kolektivno **ostvarivanje prava** odgovaraju na prigovore članova **ili** nositelja prava u pisanom obliku. Ako **udruga** za kolektivno **ostvarivanje prava** odbije prigovor, za to navodi razloge.

Izmjena

2. **Organizacije** za kolektivno **upravljanje pravima** odgovaraju na prigovore članova, nositelja prava **ili organizacija za kolektivno upravljanje pravima** u čije ime **upravljaju pravima na temelju sporazuma o zastupanju u** pisanom obliku. Ako **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima** odbije prigovor, za to navodi razloge.

Amandman 147
Prijedlog Direktive
Članak 34. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. **Stranke se ne sprečava da traže i brane svoja prava podizanjem tužbe pred sudom.**

Izmjena

Briše se.

Amandman 148
Prijedlog Direktive
Članak 35. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Rješavanje sporova **za korisnike**

Izmjena

Postupci za alternativno rješavanje sporova

Amandman 149
Prijedlog Direktive
Članak 35. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice **osiguravaju** da se

Izmjena

1. Države članice **mogu odrediti** da se

sporovi između **udruga** za kolektivno **ostvarivanje** prava **i** korisnika o **postojećim i predloženim uvjetima za izdavanje dozvola, tarifama i svakom odbijanju izdavanja dozvole mogu uputiti sudu, i ako je potrebno, neovisnom i nepristranom tijelu** za rješavanje sporova.

sporovi između **organizacija** za kolektivno **upravljanje pravima, članova organizacija za kolektivno upravljanje pravima, nositelja prava ili korisnika o odredbama nacionalnog prava donesenim u skladu sa zahtjevima ove Direktive rješavaju brzim, neovisnim i nepristranim postupkom za alternativno** rješavanje sporova.

Amandman 150
Prijedlog Direktive
Članak 35. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Za potrebe Glave III. države članice osiguravaju da, sporovi koji uključuju izdavanje ili prijedlog izdavanja dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima od strane organizacije za kolektivno upravljanje pravima, mogu biti predmetom neovisnog i nepristranog postupka za alternativno rješavanje sporova u sljedećim slučajevima:

(a) sporovi sa sadašnjim ili budućim internetskim pružateljem glazbenih usluga o primjeni članaka 15., 22., 23., 24. i 25.;

(b) sporovi s jednim nositeljem prava ili više njih o primjeni članaka 22., 23., 24., 25., 26., 28., 29. i 30.;

(c) sporovi s drugom organizacijom za kolektivno upravljanje pravima o primjeni članaka 24., 25., 26., 28. i 29.

Amandman 151
Prijedlog Direktive
Članak 35. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Ako se obveza iz stavka 1. provodi preko neovisnog i nepristranog tijela za

Briše se.

rješavanje sporova, to stranke ne sprečava da traže i brane svoja prava podizanjem tužbe pred sudom.

Amandman 152
Prijedlog Direktive
Članak 36.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 36.

Briše se.

Alternativno rješavanje sporova

1. Za potrebe Glave III. države članice osiguravaju da se sljedeći sporovi udruge za kolektivno ostvarivanje prava koja izdaje ili nudi izdavanje dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima mogu uputiti neovisnom i nepristranom tijelu za alternativno rješavanje sporova:

(a) sporovi s aktualnim ili mogućim internetskim pružateljem glazbenih usluga o primjeni članka 22., 23. i 25.;

(b) sporovi s jednim nositeljem prava ili više njih o primjeni članka 22., 23., 24., 25., 26., 28., 29. i 30.;

(c) sporovi s drugom udrugom za kolektivno ostvarivanje prava o primjeni članka 24., 25., 26., 28. i 29.

2. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava obavještavaju relevantne stranke o dostupnosti postupaka za alternativno rješavanje sporova iz stavka 1.

3. Postupci iz stavaka 1. i 2. ne sprečavaju stranke da traže i brane svoja prava podizanjem tužbe pred sudom.

Amandman 153
Prijedlog Direktive
Članak 36.a (novi) – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 36.a

Rješavanje sporova

1. Države članice osiguravaju da se sporovi između organizacija za kolektivno upravljanje pravima i korisnika o, među ostalim, postojećim ili predloženim uvjetima za izdavanje dozvola, tarifama, izračunu tarifa ili svakom odbijanju izdavanja ili produženja dozvole može uputiti sudu ili neovisnom i nepristranom tijelu za rješavanje sporova koje ima stručno znanje u području prava intelektualnog vlasništva.

Amandman 154

Prijedlog Direktive

Članak 36.a (novi) – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. U svom posebnom zakonodavstvu o rješavanju sporova države članice propisuju da korisnici moraju položiti privremeni iznos tarife na založni račun, sve dok sud ili tijelo za rješavanje sporova ne donese konačnu i neopozivu odluku o spornoj tarifi.

Amandman 155

Prijedlog Direktive

Članak 36.a (novi) – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Članci 34. i 35. i članak 36.a stavak 1. ne dovode u pitanje pravo stranaka da traže i brane svoja prava podizanjem tužbe pred sudom.

Amandman 156

Prijedlog Direktive Članak 37. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Pritužbe

Izmjena

Sukladnost s ovom Direktivom

Amandman 157

Prijedlog Direktive Članak 37. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da *su članovima udruge* za kolektivno *ostvarivanje* prava, *nositeljima prava, korisnicima i drugim zainteresiranim stranama na raspolaganju postupci za podnošenje pritužbi nadležnim tijelima u vezi s aktivnostima udruga za kolektivno ostvarivanje prava* koje su *obuhvaćene* ovom *Direktivom*.

Izmjena

1. Države članice ***imenuju nadležna tijela koja*** osiguravaju da ***organizacije*** za kolektivno ***upravljanje pravima s poslovnim nastanom na njihovom teritoriju poštuju odredbe nacionalnog*** prava koje su ***donesene u skladu s ovom Direktivom***.

Amandman 158

Prijedlog Direktive Članak 37. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Države članice osiguravaju da su utvrđeni postupci kojima se članovima organizacija za kolektivno upravljanje pravima, nositeljima prava, organizacijama za kolektivno upravljanje pravima koje su obuhvaćene ovom Direktivom, korisnicima i drugim zainteresiranim stranama omogućuje podnošenje pritužbi nadležnim tijelima u vezi s aktivnostima organizacija za kolektivno upravljanje pravima koje su

obuhvaćene ovom Direktivom.

Amandman 159
Prijedlog Direktive
Članak 37. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Države članice omogućuju da njihova predmetna nadležna tijela poduzimaju primjerene upravne sankcije i odgovarajuće mjere ako se ne poštuju nacionalne odredbe donesene za provedbu ove Direktive, te osiguravaju da se one primjenjuju. Te sankcije i mjere su učinkovite, razmjerne i odvraćajuće.

Države članice obavještavaju Komisiju o tim odredbama najkasnije do [datum] i bez odgode je obavještavaju o svim njihovim naknadnim izmjenama.

Amandman 160
Prijedlog Direktive
Članak 37. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1c. Države članice obavještavaju Komisiju o nazivu nadležnih tijela iz članka 15., 21., 37. i 40. do [datum].

Amandman 161
Prijedlog Direktive
Članak 37. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da žalbenim postupcima iz stavka 1. upravljaju nadležna tijela ovlaštena za osiguranje sukladnosti s odredbama

Briše se.

nacionalnog prava koje su donesene u skladu sa zahtjevima iz ove Direktive.

Amandman 162
Prijedlog Direktive
Članak 38.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 38.

Briše se.

Sankcije ili mjere

1. Države članice omogućuju da njihova predmetna nadležna tijela mogu poduzeti primjerene upravne sankcije i mjere ako se ne poštuju nacionalne odredbe donesene za provedbu ove Direktive, te osiguravaju da se one primjenjuju. Te sankcije i mjere su učinkovite, razmjerne i odvrćajuće.

2. Države članice obavješćuju Komisiju o pravilima iz stavka 1. do [datum] i bez odgode je obavješćuju o svim naknadnim izmjenama koje utječu na njih.

Amandman 163
Prijedlog Direktive
Članak 39. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice obavješćuju Komisiju o nadležnim tijelima iz članka 21., 37., 38. i 40. do [datum].

Države članice obavješćuju Komisiju o nadležnim tijelima iz članka 15., 21., 37. i 40. do [datum]. ***Komisija objavljuje te informacije na svojoj internetskoj stranici.***

Amandman 164
Prijedlog Direktive
Članak 39. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Komisija objavljuje te informacije na svojoj internetskoj stranici.

Briše se.

Amandman 165
Prijedlog Direktive
Članak 40. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da nadležna tijela iz članka 39. *stalno* nadziru ispunjavaju li *udruge* za kolektivno *ostvarivanje prava* s poslovnim nastanom na njihovom teritoriju pri izdavanju dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje muzičkim djelima zahtjeve iz Glave III. ove Direktive.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da nadležna tijela iz članka 39. nadziru ispunjavaju li *organizacije* za kolektivno *upravljanje pravima* s poslovnim nastanom na njihovom teritoriju pri izdavanju dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje muzičkim djelima zahtjeve iz Glave III. ove Direktive.

Amandman 166

Prijedlog Direktive
Članak 41.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija do [pet godina nakon isteka roka za prijenos (datum)] ocjenjuje primjenu ove Direktive i o tome izvještava Europski parlament i Vijeće, uključujući njezin učinak na razvoj prekograničnih usluga i na kulturnu raznolikost, te moguću potrebu za njezinu reviziju. Komisija podnosi svoje izvješće, po potrebi, zajedno sa zakonodavnim prijedlogom.

Izmjena

Komisija do [pet godina nakon isteka roka za prijenos (datum)] ocjenjuje primjenu ove Direktive i o tome izvještava Europski parlament i Vijeće, uključujući njezin učinak na razvoj prekograničnih usluga i na kulturnu raznolikost, te moguću potrebu za njezinu reviziju. *U izvješću se ocjenjuje i financijski učinak provedbe ove Direktive i mogućnost uvođenja povezanog financiranja za organizacije za kolektivno upravljanje pravima, ako je to potrebno.* Komisija podnosi svoje izvješće, po potrebi, zajedno sa zakonodavnim prijedlogom.

Amandman 167
Prijedlog Direktive
Članak 41.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 41.a

Zaštita osobnih podataka

Obrada osobnih podataka koji proizlaze iz provedbe ove Direktive obavlja se u skladu s odredbama Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka¹.

¹SL L 281, 23.11.1995., str.31.

Amandman 168
Prijedlog Direktive
Članak 41.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 41.b

Postupak u odboru

- 1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.***
- 2. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.***

Amandman 169
Prijedlog Direktive
Članak 42. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije [12 mjeseci od stupanja na snagu Direktive]. Komisiji odmah dostavljaju tekst navedenih odredaba.

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije [18 mjeseci od stupanja na snagu Direktive]. Komisiji odmah dostavljaju tekst navedenih odredaba.

20.6.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA MEĐUNARODNU TRGOVINU

upućenog Odboru za pravna pitanja

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kolektivnom upravljanju autorskim i srodnim pravima te izdavanju dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu (COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Helmut Scholz

SHORT JUSTIFICATION

With this legislative proposal for a Directive the Commission aims to put in place an appropriate legal framework for the collective management of rights that are administered by collecting societies on behalf of rightholders by providing for rules ensuring the better governance and greater transparency of all collecting societies and also by encouraging and facilitating the multi-territorial licensing of the rights of authors in their musical works by collecting societies representing authors, in particular in the new digital environment.

In doing so the Commission is reacting to several calls by the Parliament in a series of resolutions of 2004¹, 2007² and 2008³, to propose a binding legal instrument in this area. It needs to be pointed out that not all considerations expressed by the Parliament have been addressed, especially those on the cross-border licences for online rights regarding works in music under the Commission recommendation of 2005⁴.

The current legal framework as to authors' rights in the EU has been lagging behind the fast developments in digital society. Online licensing should ease the access to music content online across the EU (download and streaming services) and collecting societies established in the EU will provide licenses also to online service providers established abroad for music originating abroad. These issues have implications for commercial aspects of intellectual property and competitiveness and have a clearly international dimension. From this

¹ Resolution of 15 January 2004 (OJ C 92 E, p. 425).

² Resolution of 13 March 2007 (OJ C 301 E, p. 64).

³ Resolution of 25 September 2008 (OJ C 8 E, p. 105).

⁴ OJ L 276, p. 54.

standpoint, creating a level playing field among collecting societies by introducing the standards on governance and transparency applicable to all societies should facilitate access to online music.

Your rapporteur wishes to make sure that increased demands introduced by this legislation with regard to transparency and administrative capacities of collecting societies do not lead to discrimination of the EU based collecting societies and commercial agents compared to their non-EU based competitors operating in the EU market, and to discourage off-shoring of collecting societies. At the same time your rapporteur aims to ensure that EU collecting societies continue to play an important role in safeguarding cultural diversity and become attractive rights management partners for European and international artists while insuring a timely remuneration of authors and maintaining their highest control on who shall represent them on which rights.

Nonetheless the contribution of trade policy is essentially supportive – avoiding unnecessary barriers and ensuring the competitiveness internationally. For this reason, the opinion seeks to adopt a modest approach, restricting itself to the aspects of the Commission's proposal that are most relevant to international trade.

AMANDMANI

Odbor za međunarodnu trgovinu poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Direktive

Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) Cilj je postići uravnotežen model koji korisnicima i građanima omogućava jednostavan pristup kulturnom sadržaju i dobrima, poštuje prava autora i nositelje prava te omogućava svima koji tako žele da stvore vlastiti sadržaj i dijele ga bez stjecanja prava intelektualnog vlasništva (PIV). Moderno zakonodavstvo EU-a koje je prilagođeno trenutnim potrebama u području provođenja PIV-a u digitalnoj domeni poslužit će kao temelj sklapanju sporazuma s našim trgovačkim

Amandman 2

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Širenje sadržaja zaštićenog autorskim i srodnim pravima te povezane usluge, uključujući knjige, audiovizualnu produkciju i snimljenu glazbu, iziskuju izdavanje dozvola od strane različitih nositelja autorskih i srodnih prava, kao što su autori, izvođači, producenti i izdavači. Obično nositelji prava biraju između individualnog i kolektivnog upravljanja pravima. Upravljanje autorskim i srodnim pravima uključuje izdavanje dozvola korisnicima, nadziranje osoba kojima je izdana dozvola i načina na koji se koriste pravima, provođenje autorskih i srodnih prava, prikupljanje prihoda od prava koji proizlaze od iskorištavanja prava i raspodjela propisanih iznosa nositeljima prava. **Udruge za kolektivno ostvarivanje prava** omogućavaju nositeljima prava da im se nadoknadi uporaba koju ne bi mogli sami nadzirati ili provesti, uključujući strana tržišta. Osim toga, imaju važnu društvenu i kulturnu ulogu jer promiču raznolikost kulturnog izraza omogućavanjem toga da autori manjih i manje popularnih repertoara imaju pristup tržištu. Članak 167. Ugovora o funkcioniranju Europske unije iziskuje od Unije da prilikom svog djelovanja uzima u obzir kulturne aspekte, posebno zato da poštuje i promiče raznolikost svojih kultura.

Izmjena

(2) Širenje sadržaja zaštićenog autorskim i srodnim pravima te povezane usluge, uključujući knjige, audiovizualnu produkciju i snimljenu glazbu, iziskuju izdavanje dozvola od strane različitih nositelja autorskih i srodnih prava, kao što su autori, izvođači, producenti i izdavači. Obično nositelji prava biraju između individualnog i kolektivnog upravljanja pravima. Upravljanje autorskim i srodnim pravima uključuje izdavanje dozvola korisnicima, nadziranje osoba kojima je izdana dozvola i načina na koji se koriste pravima, provođenje autorskih i srodnih prava, prikupljanje prihoda od prava koji proizlaze od iskorištavanja prava i raspodjela propisanih iznosa nositeljima prava. **Organizacije za kolektivno upravljanje pravima** omogućavaju nositeljima prava da im se nadoknadi uporaba koju ne bi mogli sami nadzirati ili provesti, uključujući strana tržišta. Osim toga, imaju važnu društvenu i kulturnu ulogu jer promiču raznolikost kulturnog izraza omogućavanjem toga da autori manjih i manje popularnih repertoara imaju pristup tržištu. Članak 167. Ugovora o funkcioniranju Europske unije iziskuje od Unije da prilikom svog djelovanja uzima u obzir kulturne aspekte, posebno zato da poštuje i promiče raznolikost svojih kultura.

(This amendment applies throughout the text. Adopting it will necessitate corresponding changes throughout.)

Justification

Collective management organisations (CMOs) encompass all forms of entities dealing with collective rights management, such as collecting societies. This more general term is preferable in order to ensure a level playing field. Consistent with draft opinions from CULT and IMCO.

Amandman 3

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Ako imaju poslovni nastan u Uniji, udruge za kolektivno ostvarivanje prava, kao pružatelji usluga, moraju biti usklađene s nacionalnim zahtjevima u skladu s Direktivom 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uslugama na unutarnjem tržištu kojima je cilj stvoriti pravni okvir za osiguravanje slobode uspostavljanja i slobodnog protoka usluga među državama članicama. To podrazumijeva da bi **udruge za kolektivno ostvarivanje prava** trebale moći slobodno pružati usluge preko granica, zastupati nositelje prava koji su stanovnici drugih država članica ili ondje imaju poslovni nastan ili izdavati dozvole korisnicima koji su stanovnici drugih država članica ili ondje imaju poslovni nastan.

Izmjena

(3) Ako imaju poslovni nastan u Uniji, udruge za kolektivno ostvarivanje prava, kao pružatelji usluga, moraju biti usklađene s nacionalnim zahtjevima u skladu s Direktivom 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uslugama na unutarnjem tržištu kojima je cilj stvoriti pravni okvir za osiguravanje slobode uspostavljanja i slobodnog protoka usluga među državama članicama. ***U tom kontekstu, podsjeća da odstupanje iz članka 17. stavka 11. koje se odnosi na prava intelektualnog vlasništva od načela slobodnog pružanja prekograničnih usluga bez neopravdanih ograničenja obuhvaća prava kao takva (postojanje prava, područje primjene i iznimke, trajanje, itd.) i ne odnosi se na usluge povezane s upravljanjem takvim pravima, poput onih koje pružaju organizacije za kolektivno upravljanje pravima.*** To podrazumijeva da bi ***organizacije za kolektivno upravljanje pravima*** trebale moći slobodno pružati usluge preko granica, zastupati nositelje prava koji su stanovnici drugih država članica ili ondje imaju poslovni nastan ili izdavati dozvole korisnicima koji su stanovnici drugih država članica ili ondje imaju poslovni nastan.

Justification

This addition reflects the Commission's interpretation of the derogation for intellectual property rights as explained in the Commission's "Handbook on implementation of the Services Directive". [European Commission, DG Internal Market and Services (2007). "Handbook on implementation of the Services Directive", p. 42]

Amandman 4

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Postoje znatne razlike u nacionalnim propisima koji uređuju djelovanje udruga za kolektivno ostvarivanje prava, posebice kad je riječ o njihovoj transparentnosti i odgovornosti prema njihovim članovima **i nositeljima prava**. Osim poteškoća s kojima se inozemni nositelji prava susreću dok provode svoja prava i često lošeg financijskog upravljanja prikupljenim prihodima, problemi s djelovanjem udruga za kolektivno ostvarivanje prava dovode do neučinkovitog iskorištavanja autorskih i srodnih prava diljem unutarnjeg tržišta na štetu članova udruga za kolektivno ostvarivanje prava, kao i nositelja prava i korisnika. ***Do tih poteškoća ne dolazi u funkcioniranju nezavisnih pružatelja usluge upravljanja pravima koji djeluju kao agenti nositeljima prava na komercijalnoj osnovi i u kojima nositelji prava ne ostvaruju članska prava.***

Izmjena

(4) Postoje znatne razlike u nacionalnim propisima koji uređuju djelovanje udruga za kolektivno ostvarivanje prava, posebice kad je riječ o njihovoj transparentnosti i odgovornosti prema njihovim članovima, ***nositeljima prava i korisnicima***. Osim poteškoća s kojima se inozemni nositelji prava susreću dok provode svoja prava i često lošeg financijskog upravljanja prikupljenim prihodima, problemi s djelovanjem udruga za kolektivno ostvarivanje prava dovode do neučinkovitog iskorištavanja autorskih i srodnih prava diljem unutarnjeg tržišta na štetu članova udruga za kolektivno ostvarivanje prava, kao i nositelja prava i korisnika.

Amandman 5

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Sloboda pružanja i primanja usluga

Izmjena

(9) Sloboda pružanja i primanja usluga

kolektivnog upravljanja pravima preko nacionalnih granica uključuje to da nositelji prava mogu slobodno izabrati udruhu za kolektivno ostvarivanje prava za upravljanje svojim pravima, poput prava na javno izvođenje ili emitiranje, ili kategorije prava, poput interaktivne komunikacije s javnošću, pod uvjetom da udruga za kolektivno ostvarivanje prava već upravlja takvim pravima ili kategorijama prava. To podrazumijeva da nositelji prava mogu lako povući svoja prava ili kategorije prava iz udruge za kolektivno ostvarivanje prava i povjeriti ili prebaciti sve ili dio njih drugoj udruzi za kolektivno ostvarivanje prava ili drugom tijelu neovisno o državi članici u kojoj stanuju ili nacionalnosti udruge za kolektivno ostvarivanje prava ili nositelja prava. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava koje upravljaju različitim vrstama djela i drugim predmetima djelatnosti, kao što su književna, glazbena ili fotografska djela, također bi trebale omogućiti ovu prilagodljivost nositeljima prava kad je riječ o upravljanju različitim vrstama djela i drugim predmetima djelatnosti. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebale bi obavijestiti nositelje prava o ovom izboru i omogućiti im da ga provode što je jednostavnije moguće. Naposljetku, ova Direktiva ne bi trebala dovoditi u pitanje mogućnosti nositelja prava da individualno upravljaju svojim pravima, uključujući nekomercijalnu uporabu.

kolektivnog upravljanja pravima preko nacionalnih granica uključuje to da nositelji prava mogu slobodno izabrati udruhu za kolektivno ostvarivanje prava za upravljanje svojim pravima, poput prava na javno izvođenje ili emitiranje, ili kategorije prava, poput interaktivne komunikacije s javnošću, pod uvjetom da udruga za kolektivno ostvarivanje prava već upravlja takvim pravima ili kategorijama prava. To podrazumijeva da nositelji prava mogu lako povući svoja prava ili kategorije prava iz udruge za kolektivno ostvarivanje prava i povjeriti ili prebaciti sve ili dio njih drugoj udruzi za kolektivno ostvarivanje prava ili drugom tijelu neovisno o državi članici u kojoj stanuju ili nacionalnosti udruge za kolektivno ostvarivanje prava ili nositelja prava. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava koje upravljaju različitim vrstama djela i drugim predmetima djelatnosti, kao što su književna, glazbena ili fotografska djela, također bi trebale omogućiti ovu prilagodljivost nositeljima prava kad je riječ o upravljanju ***djelima***, različitim vrstama djela i drugim predmetima djelatnosti. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebale bi obavijestiti nositelje prava o ovom izboru i omogućiti im da ga provode što je jednostavnije moguće. Naposljetku, ova Direktiva ne bi trebala dovoditi u pitanje mogućnosti nositelja prava da individualno upravljaju svojim pravima, uključujući nekomercijalnu uporabu ***ili stavljanje u javno vlasništvo***.

Justification

Rightholders should retain the right to freely decide over the rights to their own works, including the right to place the work in the public domain.

Amandman 6

Prijedlog Direktive

Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Članovima bi trebalo biti omogućeno sudjelovanje u nadzoru upravljanja udruga za kolektivno ostvarivanje prava. U tu bi svrhu udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebale ustanoviti nadzornu funkciju primjerenu svojoj organizacijskoj strukturi i omogućiti članovima da budu zastupljeni u tijelu koje provodi tu funkciju. ***Kako bi se izbjeglo nametanje pretjeranog tereta na manje udruge za kolektivno ostvarivanje prava i kako bi obveze koje proizlaze iz ove Direktive bile razmjerne, države članice trebale bi moći, ako to smatraju potrebnim, izuzeti najmanje udruge za kolektivno ostvarivanje prava od obveze organiziranja takve nadzorne funkcije.***

Izmjena

(13) Članovima bi trebalo biti omogućeno sudjelovanje u nadzoru upravljanja udruga za kolektivno ostvarivanje prava. U tu bi svrhu udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebale ustanoviti nadzornu funkciju primjerenu svojoj organizacijskoj strukturi i omogućiti ***svim kategorijama članova*** da budu zastupljeni u tijelu koje provodi tu funkciju.

Amandman 7

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) U svrhu dobrog upravljanja, više rukovodeće osoblje ***udruge za kolektivno ostvarivanje prava*** mora biti nezavisno. Rukovoditelji i izvršni direktori trebali bi biti obvezni ***udruzi za kolektivno ostvarivanje prava*** godišnje prijaviti postoji li sukob interesa između njih i ***udruge***.

Izmjena

(14) U svrhu dobrog upravljanja, više rukovodeće osoblje ***organizacije za kolektivno upravljanje pravima*** mora biti nezavisno. Rukovoditelji i izvršni direktori trebali bi biti obvezni, ***prije preuzimanja dužnosti i nakon toga, organizaciji za kolektivno upravljanje pravima*** godišnje prijaviti postoji li sukob interesa između njih i ***organizacije***.

Justification

Conflicts of interest need to be disclosed before a manager or executive director takes up his or her duties. Consistent with draft opinion from CULT.

Amandman 8

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Udruge za kolektivno ostvarivanje prava prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju prihod od iskorištavanja prava koje su im povjerovali nositelji prava. Taj prihod naposljetku pripada nositeljima prava koji su članovi te udruge ili neke druge. Stoga je važno da udruge za kolektivno ostvarivanje prava pokažu iznimnu revnost prilikom prikupljanja, upravljanja i raspodjele prihoda. Točna raspodjela jedino je moguća ako udruge za kolektivno ostvarivanje prava održavaju pravilnu evidenciju članova, dozvola i uporabe djela i ostalih predmeta djelatnosti. Gdje je to primjereno, nositelji prava i korisnici također bi trebali dostaviti podatke koje bi udruge za ostvarivanje prava trebale provjeriti. Prikupljenim iznosom koji pripada nositeljima prava trebalo bi se upravljati neovisno o vlastitim sredstvima udruge za ostvarivanje prava i, ako ih se uloži prije raspodjele nositeljima prava, to bi trebalo izvesti u skladu politikom ulaganja donesenoj na glavnoj skupštini udruge za kolektivno ostvarivanje prava. Kako bi se zadržala visoka razina zaštite prava nositelja prava i osiguralo da bilo koji prihod koji proizlazi iz iskorištavanja njihovih prava bude usmjeren prema koristi nositelja prava, svim ulaganjima od strane udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebalo bi upravljati u skladu s kriterijima koji bi obvezali udругu za kolektivno ostvarivanje prava da djeluje razborito, istovremeno omogućavajući udruzi za kolektivno ostvarivanje prava da odluči koja je najsigurnija i najučinkovitija politika ulaganja. To bi trebalo omogućiti udruzi za kolektivno ostvarivanje prava da se odluči za određivanje namjene sredstava koja *odgovara točnoj naravi i trajanju*

Izmjena

(15) Udruge za kolektivno ostvarivanje prava prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju prihod od iskorištavanja prava koje su im povjerovali nositelji prava. Taj prihod naposljetku pripada nositeljima prava koji su članovi te udruge ili neke druge. Stoga je važno da udruge za kolektivno ostvarivanje prava pokažu iznimnu revnost prilikom prikupljanja, upravljanja i raspodjele prihoda. Točna raspodjela jedino je moguća ako udruge za kolektivno ostvarivanje prava održavaju pravilnu *i transparentnu* evidenciju članova, dozvola i uporabe djela i ostalih predmeta djelatnosti. Gdje je to primjereno, nositelji prava i korisnici također bi trebali dostaviti podatke koje bi udruge za ostvarivanje prava trebale provjeriti. Prikupljenim iznosom koji pripada nositeljima prava trebalo bi se upravljati neovisno o vlastitim sredstvima udruge za ostvarivanje prava i, ako ih se uloži prije raspodjele nositeljima prava, to bi trebalo izvesti u skladu politikom ulaganja donesenoj na glavnoj skupštini udruge za kolektivno ostvarivanje prava. Kako bi se zadržala visoka razina zaštite prava nositelja prava i osiguralo da bilo koji prihod koji proizlazi iz iskorištavanja njihovih prava bude usmjeren prema koristi nositelja prava, svim ulaganjima od strane udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebalo bi upravljati u skladu s kriterijima koji bi obvezali udругu za kolektivno ostvarivanje prava da djeluje razborito, istovremeno omogućavajući udruzi za kolektivno ostvarivanje prava da odluči koja je najsigurnija i najučinkovitija politika ulaganja. To bi trebalo omogućiti udruzi za kolektivno ostvarivanje prava da se odluči za *sigurno i profitabilno* određivanje

izloženosti riziku bilo kojih uloženi prihoda od prava i koja ne dovodi u pitanje prihod od prava koji se duguje nositeljima prava. Osim toga, kako bi se osigurala primjerena i učinkovita raspodjela iznosa koji se duguje nositeljima prava, potrebno je obvezati udruge za kolektivno ostvarivanje prava da poduzmu pažljive, dobronamjerne i razumne mjere identificiranja i nalaženja odgovarajućih nositelja prava. Također je primjereno osigurati odobrenje propisa od strane članova udruge za kolektivno upravljanje pravima kojima se određuje što poduzeti kada, zbog nedostatka identificiranih ili nađenih nositelja prava, prikupljen iznos ne može biti raspodijeljen.

namjene sredstava koja **sprečava izloženost** riziku bilo kojih uloženi prihoda od prava i koja ne dovodi u pitanje prihod od prava koji se duguje nositeljima prava. Osim toga, kako bi se osigurala primjerena i učinkovita raspodjela iznosa koji se duguje nositeljima prava, potrebno je obvezati udruge za kolektivno ostvarivanje prava da poduzmu pažljive, dobronamjerne i razumne mjere identificiranja i nalaženja odgovarajućih nositelja prava. Također je primjereno osigurati odobrenje propisa od strane članova udruge za kolektivno upravljanje pravima kojima se određuje što poduzeti kada, zbog nedostatka identificiranih ili nađenih nositelja prava, prikupljen iznos ne može biti raspodijeljen.

Amandman 9

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Kako bi se osiguralo da nositelji prava mogu nadzirati rad svojih udruga za kolektivno ostvarivanje prava i uspoređivati njihov rad, udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebale bi objavljivati godišnje izvješće o transparentnosti koje sadrži usporedive revidirane financijske informacije koje se odnose na aktivnosti udruga za kolektivno ostvarivanje prava. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava također bi trebale objavljivati godišnje posebno izvješće o uporabi sredstava namijenjenih društvenim, kulturnim i obrazovnim uslugama. ***Kako bi se izbjeglo nametanje pretjeranog tereta na manje udruge za kolektivno ostvarivanje prava i kako bi obveze koje proizlaze iz ove Direktive bile razmjerne, države članice trebale bi moći, ako to smatraju potrebnim, izuzeti najmanje udruge za kolektivno***

Izmjena

(20) Kako bi se osiguralo da nositelji prava mogu nadzirati rad svojih udruga za kolektivno ostvarivanje prava i uspoređivati njihov rad, udruge za kolektivno ostvarivanje prava trebale bi objavljivati godišnje izvješće o transparentnosti koje sadrži usporedive revidirane financijske informacije koje se odnose na aktivnosti udruga za kolektivno ostvarivanje prava. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava također bi trebale objavljivati godišnje posebno izvješće o uporabi sredstava namijenjenih društvenim, kulturnim i obrazovnim uslugama.

***ostvarivanje prava od određenih obveza
koje se odnose na transparentnost.***

Justification

Excluding small collective management organisations from reporting obligations goes counter to the purpose of the directive. Additionally, this recital should be consistent with revisions to articles 8.3 and 20.5. Consistent with draft opinion from IMCO.

Amandman 10

**Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 37.**

Tekst koji je predložila Komisija

(37) Stoga bi države članice trebale usvojiti prikladne postupke za pokretanje pritužbi protiv udruga za kolektivno ostvarivanje prava koje ne poštuju zakon te, ako je potrebno, osigurati provođenje učinkovitih, proporcionalnih i odvraćajućih sankcija. Države članice trebale bi odrediti koja su tijela vlasti odgovorna za upravljanje postupcima pritužbi i provođenje sankcija. Kako bi se osigurala sukladnost s uvjetima za dozvole važeće u više zemalja, trebalo bi donijeti konkretne odredbe o nadzoru njihove provedbe. U tu bi svrhu nadležna tijela vlasti država članica i Europske komisije trebala surađivati.

Izmjena

(37) Stoga bi države članice trebale usvojiti prikladne postupke za pokretanje pritužbi protiv udruga za kolektivno ostvarivanje prava koje ne poštuju zakon te, ako je potrebno, osigurati provođenje učinkovitih, proporcionalnih i odvraćajućih ***mjera i*** sankcija. Države članice trebale bi odrediti koja su tijela vlasti odgovorna za upravljanje postupcima pritužbi i provođenje sankcija. Kako bi se osigurala sukladnost s uvjetima za dozvole važeće u više zemalja, trebalo bi donijeti konkretne odredbe o nadzoru njihove provedbe. U tu bi svrhu nadležna tijela vlasti država članica i Europske komisije trebala surađivati.

Amandman 11

**Prijedlog Direktive
Članak 1. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

Ovom se Direktivom određuju potrebni uvjeti za osiguravanje pravilnog funkcioniranja upravljanja autorskim i srodnim pravima od strane udruga za

Izmjena

Ovom se Direktivom određuju potrebni uvjeti za osiguravanje pravilnog, ***učinkovitog, transparentnog i odgovornog*** funkcioniranja upravljanja autorskim i

kolektivno ostvarivanje prava. Također se određuju uvjeti za izdavanje dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu.

srodnim pravima od strane **organizacija za kolektivno upravljanje pravima**. Također se određuju uvjeti za izdavanje dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu **od strane organizacija za kolektivno upravljanje pravima**.

Amandman 12

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Glava I., II. i IV., osim članaka 36. i 40., primjenjuju se na sve udruge za kolektivno ostvarivanje prava s poslovnim nastanom u Uniji.

Izmjena

Glava I., članci 13., 14., 15. do 19., članak 24. stavak 2., članak 31. i glava IV., osim članaka 36. i 40., **također** se primjenjuju, **za njihova djelovanja u Uniji i u odnosu na nositelje prava koji stanuju u Uniji ili ondje imaju poslovni nastan**, na udruge za kolektivno ostvarivanje prava s poslovnim nastanom **izvan Unije**.

Amandman 13

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Glava III. i **članci 36. i 40. glave IV.** primjenjuju se **samo na one udruge za kolektivno ostvarivanje prava koje upravljaju pravima autora za glazbena djela za internetsko korištenje u više zemalja**.

Izmjena

Glava I., članak 10., članak 11. stavak 1., članci 12., 15., 16. do 20., glava III. i članci 34., 35., 37. i 38. **također** se primjenjuju, **za njihova djelovanja u Uniji i u odnosu na nositelje prava koji stanuju u Uniji ili ondje imaju poslovni nastan, na nezavisne pružatelje usluge upravljanja pravima s poslovnim nastanom u Uniji ili izvan Unije koji djeluju kao agenti nositeljima prava za kolektivno upravljanje njihovim pravima i djeluju u Uniji na komercijalnoj osnovi**.

Amandman 14

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Glava I. i II., kao i članci 34., 35. i 37. do 39. također se primjenjuju na poslovne subjekte koji su izravno ili neizravno u vlasništvu ili pod nadzorom, cjelovitom ili djelomičnom, jedne ili više udruga za kolektivno ostvarivanje prava pod uvjetom da ti poslovni subjekti provode aktivnosti koje, ako ih provodi udruga za kolektivno upravljanje pravima, podliježu ovim odredbama.

Amandman 15

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) „udruga za kolektivno ostvarivanje prava” znači bilo koju organizaciju koja je zakonski ovlaštena ili na koju je ta ovlast prenesena, dozvolom ili bilo kojom drugom ugovornim sporazumom, od strane više od jednog nositelja prava, da upravlja autorskim i srodnim pravima, kojoj je to jedina ili glavna svrha i koja je u vlasništvu svojih članova ili pod njihovom kontrolom;

(a) „udruga za kolektivno ostvarivanje prava” znači bilo koju organizaciju koja je zakonski ovlaštena ili na koju je ta ovlast prenesena, dozvolom ili bilo kojom drugom ugovornim sporazumom, od strane više od jednog nositelja prava, da upravlja autorskim i srodnim pravima, kojoj je to jedina ili glavna svrha i koja je u vlasništvu svojih članova ili pod njihovom kontrolom, ***ili je u cjelovitom ili djelomičnom vlasništvu jedne ili više udruga za kolektivno ostvarivanje prava pod uvjetom da ti poslovni subjekti upravljaju autorskim ili srodnim pravima;***

Amandman 16

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) „komercijalni operater” znači bilo koji poslovni subjekt ovlašten bilo kojim ugovornim sporazumom da upravlja autorskim ili srodnim pravima u ime nositelja prava na komercijalnoj osnovi;

Justification

In order to establish a level playing field within the framework of rights management, publishers and record companies - who also manage rightsholders rights - should be subject to a minimum set of transparency rules. Consistent with draft opinion from CULT.

Amandman 17

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) „član *udruga za kolektivno ostvarivanje prava*” znači nositelj prava ili poslovni subjekt koji izravno zastupa nositelje prava, uključujući druge *udruga za kolektivno ostvarivanje prava* i udruženja nositelja prava, te ispunjava članske uvjete *udruga za kolektivno ostvarivanje prava*;

(c) „član” znači nositelj prava ili poslovni subjekt koji zastupa nositelje prava, uključujući druge *organizacije za kolektivno upravljanje pravima* i udruženja nositelja prava, te ispunjava članske uvjete *organizacije za kolektivno upravljanje pravima, neovisno o pravnom obliku*;

Justification

Clarification needed in relation to the variety of legal forms of collective management organisations within different member states. Consistent with draft opinion from CULT.

Amandman 18

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) „prihod od prava” znači dohodak koji je **udruga za kolektivno ostvarivanje prava** prikupila u ime **nositelja prava**, bilo na temelju isključivih prava, prava na naknadu **ili prava na kompenzaciju**;

Izmjena

(f) „prihod od prava” znači dohodak koji je **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** prikupila u ime **svojih članova**, bilo na temelju isključivih prava **ili** prava na naknadu **i uključujući bilo kakav dohodak koji proizlazi iz ulaganja prihoda od prava**;

Justification

Art. 10 mentions that investment income should be kept separate from the collective management organisation's own funds, but not that it should actually be paid out to the rightholders. Consistency with draft opinion from CULT.

Amandman 19

Prijedlog Direktive Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Nositelji prava imaju pravo ovlastiti **udrugu za kolektivno ostvarivanje prava** po svom izboru da upravlja njihovim pravima, kategorijama prava ili drugim predmetima djelatnosti po njihovom izboru, za državu članicu po njihovom izboru, neovisno o državi članici stanovanja, poslovnog nastana ili nacionalnosti **udruga za kolektivno ostvarivanje prava** ili nositelja prava.

Izmjena

2. Nositelji prava imaju pravo ovlastiti **organizaciju za kolektivno upravljanje pravima** po svom izboru, **s poslovnim nastanom u Uniji**, da upravlja njihovim pravima, kategorijama prava ili drugim predmetima djelatnosti po njihovom izboru, za državu članicu po njihovom izboru, neovisno o državi članici stanovanja, poslovnog nastana ili nacionalnosti nositelja prava.

Amandman 20

Prijedlog Direktive Članak 5. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Nositelji prava imaju pravo okončati ovlaštenje upravljanja pravima, kategorijama prava *ili* vrstama djela ili drugih predmeta djelatnosti dodijeljenih *udruzi za kolektivno ostvarivanje prava* ili povući iz *udruge za kolektivno ostvarivanje prava* bilo koje pravo ili kategoriju prava ili vrstu djela i druge predmete djelatnosti po svom izboru, za državu članicu po svom izboru, nakon razumnog otkaznog roka koji ne prelazi šest mjeseci. *Udruga za kolektivno ostvarivanje prava* može odlučiti da takvo okončanje ili povlačenje stupi na snagu samo na sredini ili kraju financijske godine, što je od toga već bliže nakon isteka otkaznog roka.

Izmjena

3. Nositelji prava imaju pravo okončati ovlaštenje upravljanja pravima, kategorijama prava, *djelima ili* vrstama djela ili drugih predmeta djelatnosti dodijeljenih *organizaciji za kolektivno upravljanje pravima* ili povući iz *organizacije za kolektivno upravljanje pravima* bilo koje pravo ili kategoriju prava ili *djela ili* vrstu djela i druge predmete djelatnosti po svom izboru, *u bilo koje vrijeme tijekom razdoblje ovlaštenja*, za državu članicu po svom izboru, nakon razumnog otkaznog roka koji ne prelazi šest mjeseci. *Organizacija za kolektivno upravljanje pravima* može odlučiti da takvo okončanje ili povlačenje stupi na snagu samo na sredini ili kraju financijske godine, što je od toga već bliže nakon isteka otkaznog roka.

Justification

Rightholders should retain the right to freely decide over the rights to their own works. In other countries, for instance in the United States, rightholders have the right to withdraw individual works from their collective management organisation. Consistent with draft opinion from CULT.

Amandman 21

Prijedlog Direktive
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava *čuvaju* evidenciju članova koja se redovno ažurira tako da se članove može uredno identificirati i naći.

Izmjena

5. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava čuvat će *javno dostupnu* evidenciju *svojih* članova *i njihovih prava ili djela za koje su nositelji prava ovlastili udruge za kolektivno ostvarivanje prava*. *Evidencija* se redovno ažurira tako da se *i članovi i njihova prava i djela kojima se upravlja mogu* uredno identificirati i naći.

Amandman 22

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 7. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) Iznos koji je primljen ili koji se duguje članu u odnosu na određeno financijsko razdoblje.

Briše se.

Justification

Conditioning the right to vote on amounts received is undemocratic. Since the income distribution of rights holders in collective management organisations is extremely unequal, restricting voting power according to amounts received may give rise to unreasonably large differences in influence.

Amandman 23

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8. Svaki član **udruga za kolektivno ostvarivanje prava** ima pravo imenovati bilo koju drugu fizičku ili pravnu osobu kao opunomoćenika koji će prisustvovati i glasovati na glavnoj skupštini u njegovo ime.

8. Svaki član **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava** ima pravo imenovati bilo koju drugu fizičku ili pravnu osobu kao opunomoćenika koji će prisustvovati i glasovati na glavnoj skupštini u njegovo ime. ***Kako bi bila vrijedeća, član daje punomoć opunomoćeniku najkasnije tri mjeseca prije upotrebe.***

Justification

To avoid that music publishers and/or record companies make it a standard practice to demand a permanent proxy from new artists that they sign a contract with, which over time would allow them to take control of the collecting societies. Consistent with draft opinion from CULT.

Amandman 24

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Države članice mogu odlučiti da se stavak 1. i 2. ne primjenjuju na udrugu za kolektivno ostvarivanje prava čija ukupna aktiva ne prelazi granicu dva od sljedeća tri kriterija:

Briše se.

(a) ukupna aktiva: 350 000 EUR;

(b) neto prihod: 700 000 EUR;

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: deset.

Justification

Excluding small collective management organisations from any kind of supervisory function goes counter to the purpose of the directive. Even small companies and organizations typically require a board. Consistent with draft opinions from CULT and IMCO.

Amandman 25

Prijedlog Direktive

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Udruge za kolektivno ostvarivanje prava revno će prikupljati prihode od prava i upravljati njima.

1. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima revno će, **točno i transparentno** prikupljati prihode od prava i upravljati njima. **Osim u državama članicama sa sustavom kolektivnih dugotrajnih dozvola, organizacija za kolektivno upravljanje pravima osigurava prikupljanje samo prihoda od prava u ime nositelja prava koje ima ovlasti zastupati.**

Justification

Harmonise with articles 12.1 and 14.2 which says payments must be made accurately. If payments must be accurate it stands to reason that the collection and management should also have to be. Additionally, collective management organisations should only collect on

behalf of actual members and rightholders whose rights they manage under a representation agreement. Consistency with draft opinion from CULT.

Amandman 26

Prijedlog Direktive

Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Udruzi za kolektivno ostvarivanje prava nije dopušteno upotrebljavati u svoju korist prihod od prava i bilo koji dohodak koji proizlazi iz ulaganja, osim odbitka naknade za upravljanje.

Izmjena

3. Udruzi za kolektivno ostvarivanje prava nije dopušteno upotrebljavati u svoju korist prihod od prava i bilo koji dohodak koji proizlazi iz ulaganja, osim odbitka naknade za upravljanje **prema propisima iz članka 7. stavka 5. točke (d).**

Justification

Clarification. Consistent with draft opinion from IMCO.

Amandman 27

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da **udruga za kolektivno ostvarivanje prava** redovito i revno raspodjeljuju i plaćaju iznose koji pripadaju svim nositeljima prava koje predstavljaju. **Udruga za kolektivno ostvarivanje prava** provodi takvu raspodjelu i plaćanje najkasnije **12** mjeseci **od kraja financijske godine u kojoj** su prikupljeni prihodi od prava, osim ako objektivni razlozi posebno povezani s prijavama korisnika, određivanjem prava, nositelja prava ili usklađenosti podataka na djelima i drugim predmetima djelatnosti s nositeljima prava spriječe **udrugu za kolektivno ostvarivanje prava** od poštovanja ovog roka. **Udruga za**

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** redovito i revno raspodjeljuju i plaćaju iznose koji pripadaju svim nositeljima prava koje predstavljaju. **Organizacija za kolektivno upravljanje pravima** provodi takvu raspodjelu i plaćanje **bez neopravdane odgode** najkasnije **šest** mjeseci **nakon prikupljanja prihoda** od prava, osim ako objektivni razlozi posebno povezani s prijavama korisnika, određivanjem prava, nositelja prava ili usklađenosti podataka na djelima i drugim predmetima djelatnosti s nositeljima prava spriječe **organizaciju za kolektivno upravljanje pravima** od

kolektivno ostvarivanje prava točno provodi takvu raspodjelu i plaćanje, osiguravajući jednak tretman svim kategorijama nositelja prava.

poštovanja ovog roka. ***Organizacija za kolektivno upravljanje pravima*** točno provodi takvu raspodjelu i plaćanje, osiguravajući jednak tretman svim kategorijama nositelja prava.

Amandman 28

Prijedlog Direktive

Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava redovito, revno ***i precizno*** raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje drugim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava.

Izmjena

2. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava redovito, ***revno, precizno i bez neopravdane odgode*** raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje drugim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava.

Amandman 29

Prijedlog Direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Uvjeti izdavanja dozvole temelje se na ***objektivnim*** kriterijima, posebno u odnosu na tarife.

Izmjena

2. Uvjeti izdavanja dozvole temelje se na ***poštenim, razumnim i nediskriminatornim*** kriterijima, posebno u odnosu na tarife.

Justification

Fair, reasonable and non-discriminatory criteria constitute a standard wording in licensing.

Amandman 30

Prijedlog Direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Tarife za isključiva prava odražavaju gospodarsku vrijednost prava u trgovini i usluge koju pruža udruga za kolektivno

Izmjena

Tarife za isključiva prava odražavaju gospodarsku vrijednost prava u trgovini i ***opravdane su u odnosu na gospodarsku***

ostvarivanje prava.

vrijednost usluge koju pruža udruga za kolektivno ostvarivanje prava.

Justification

Modification is introduced to better reflect the case law of the Court of Justice, Canal 5 vs. STIM case (C-52/07).

Amandman 31

Prijedlog Direktive
Članak 18. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Informacije pružene nositeljima prava, članovima, drugim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava i korisnicima **na zahtjev**

Informacije pružene nositeljima prava, članovima, drugim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava i korisnicima

Justification

Strengthens the transparency obligation. See amendments to Article 18, paragraphs 1 and 2.

Amandman 32

Prijedlog Direktive
Članak 18. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da udruga za kolektivno ostvarivanje prava omogući sljedeće informacije dostupnima **na zahtjev** bilo kojeg nositelja prava čija prava zastupa, bilo koje udruge za kolektivno ostvarivanje prava u čije ime upravlja pravima u okviru sporazuma o zastupanju ili bilo kojeg korisnika, elektroničkim putem i bez neopravdane odgode:

1. Države članice osiguravaju da udruga za kolektivno ostvarivanje prava omogući sljedeće informacije dostupnima bilo **kojem nositelju** prava čija prava zastupa, bilo **kojoj udruzi** za kolektivno ostvarivanje prava u čije ime upravlja pravima u okviru sporazuma o zastupanju ili bilo **kojem korisniku**, elektroničkim putem i bez neopravdane odgode:

Justification

Strengthens the transparency obligation. See amendments to the title of Article 18 and its paragraph 2.

Amandman 33

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) Popis sklopljenih sporazuma o zastupništvu, uključujući informacije o drugim uključenim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava, repertoar djela koji se zastupa i teritorij na kojem se primjenjuje bilo koji takav sporazum.

Izmjena

(c) Popis sklopljenih sporazuma o zastupništvu, uključujući informacije o drugim uključenim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava, **uključujući one s poslovnim nastanom izvan Unije** repertoar djela koji se zastupa i teritorij na kojem se primjenjuje bilo koji takav sporazum.

Amandman 34

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Osim toga, udruga za kolektivno ostvarivanje prava omogućuje **na zahtjev** svakom nositelju prava ili udruzi za kolektivno ostvarivanje prava informacije o djelima za koja nije određen jedan nositelj prava ili više njih, po mogućnosti naslov djela, ime autora, ime izdavača ili bilo koje druge dostupne relevantne informacije koje bi mogle biti potrebne za određivanje nositelja prava.

Izmjena

2. Osim toga, udruga za kolektivno ostvarivanje prava omogućuje svakom nositelju prava ili udruzi za kolektivno ostvarivanje prava informacije o djelima za koja nije određen jedan nositelj prava ili više njih, po mogućnosti naslov djela, ime autora, ime izdavača ili bilo koje druge dostupne relevantne informacije koje bi mogle biti potrebne za određivanje nositelja prava.

Justification

Strengthens the transparency obligation. See amendments to the title of Article 18 and its paragraph 1.

Amandman 35

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **udruge za kolektivno ostvarivanje prava** objave sljedeće informacije:

1. Države članice osiguravaju da **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** objave sljedeće informacije, **po mogućnosti na javno dostupnim i pretraživim sučeljima**:

Justification

Improved transparency. Consistent with draft opinion from CULT.

Amandman 36

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka a b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ab) repertoar i prava kojima upravlja i obuhvaćena država članica;

Justification

Strengthens the transparency obligation. Consistent with draft opinion from CULT.

Amandman 37

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka g a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) primjenjive tarife.

Justification

Requirements of transparency should include the applicable tariffs.

Amandman 38

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka g a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) po mogućnosti, naslov djela, ime autora, ime izdavača ili bilo koje druge dostupne relevantne informacije koje bi mogle biti potrebne za određivanje nositelja prava za djela za koja nije određen nositelj djela ili više njih.

Amandman 39

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima osiguravaju da su, u skladu s točkom (ab) stavka 1. informacije o repertoaru točne i redovno ažurirane. U tom pogledu, posebno se brinu da su informacije u vezi s djelima čije bi vrijeme zaštite uskoro isteklo točne i redovno ažurirane te dostupne javnosti.

Justification

Accurate information about when a specific work will fall into the Public Domain is important to the public. Such information should be regularly updated. Consistent with draft opinion from CULT.

Amandman 40

Prijedlog Direktive

Članak 20. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Države članice mogu odlučiti da se točke 1.(a), 1.(f) i 1.(g) Priloga I. ne primjenjuju na udrugu za kolektivno ostvarivanje prava čija ukupna aktiva ne

Briše se.

prelazi granice dva od sljedeća tri kriterija:

(a) ukupna aktiva: 350 000 EUR;

(b) neto prihod: 700 000 EUR;

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: deset.

Justification

In order to keep collecting societies accountable, publication of annual transparency report should apply to all of them.

Amandman 41

Prijedlog Direktive

Članak 22. – stavak 2. – točka e a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ea) Mogućnost ponude reprodukcije (mehaničkog) i komunikacije (izvođačkog) prava glazbenih djela koje želi osigurati dozvolama važećim u više zemalja.

Justification

The division of licenses into separate mechanical and performing rights makes little sense in an online environment. Such fragmentation creates excess costs for users and raises transaction costs.

Amandman 42

Prijedlog Direktive

Članak 23. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava može poduzeti opravdane mjere zaštite točnosti i cjelovitosti podataka, **nadzirati njihovu ponovnu uporabu** i zaštititi osobne podatke i komercijalno osjetljive

2. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava može poduzeti opravdane mjere zaštite točnosti i cjelovitosti podataka, zaštititi osobne podatke i, **prema potrebi**, komercijalno osjetljive informacije.

informacije.

Justification

Collection societies should not be granted the power to limit the "re-use" of information, an important and foundational human right.

Amandman 43

Prijedlog Direktive

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava koja izdaje dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima ima spremne postupke omogućavajući nositeljima prava i ostalim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava da prigovore sadržajima podataka iz članka 22. stavka 2. **ili** informacijama iz članka 23., ako ti nositelji prava **i** udruge za kolektivno ostvarivanje prava, na temelju opravdanih dokaza, smatraju da su ti podaci ili informacije netočni kad je riječ o pravima za internetsko korištenje glazbenih djela. Ako su tvrdnje dovoljno potkrijepljene, udruga za kolektivno ostvarivanje prava osigurava da su ti podaci ili informacije ispravljani bez neopravdane odgode.

Izmjena

1. Udruga za kolektivno ostvarivanje prava koja izdaje dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima ima spremne postupke omogućavajući nositeljima prava i ostalim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava da prigovore sadržajima podataka iz članka 22. stavka 2. ***i nositeljima prava, ostalim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava i pružateljima usluge internetskog korištenja glazbom*** informacijama iz članka 23., ako ti nositelji prava, udruge za kolektivno ostvarivanje prava ***i pružatelji usluge internetskog korištenja glazbom*** na temelju opravdanih dokaza, smatraju da su ti podaci ili informacije netočni kad je riječ o pravima ***ili dozvolama*** za internetsko korištenje glazbenih djela. Ako su tvrdnje dovoljno potkrijepljene, udruga za kolektivno ostvarivanje prava osigurava da su ti podaci ili informacije ispravljani bez neopravdane odgode.

Justification

The right to object should be given to online music service providers too.

Amandman 44

Prijedlog Direktive

Članak 29. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Dotična udruga za kolektivno ostvarivanje prava prihvaća takav zahtjev ako već izdaje ili nudi izdavanje dozvola važećih u više zemalja za istu kategoriju prava na internetsko korištenje glazbenim djelima u repertoaru druge udruge za kolektivno ostvarivanje prava ili više njih.

Izmjena

Dotična udruga za kolektivno ostvarivanje prava prihvaća takav zahtjev **u razumnom roku** ako već izdaje ili nudi izdavanje dozvola važećih u više zemalja za istu kategoriju prava na internetsko korištenje glazbenim djelima u repertoaru druge udruge za kolektivno ostvarivanje prava ili više njih.

Justification

The requested society should be required to accept within a reasonable time. Consistency with draft opinions from IMCO and ITRE.

Amandman 45

Prijedlog Direktive

Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 18. stavak 1. točka (a), članak 18. stavak 1. točka (c), članci 22., 23., 24., 25., 26., 27., 32. i 36. također se primjenjuju na poslovne subjekte koji su u vlasništvu, cjelovitom ili djelomičnom, udruge za kolektivno ostvarivanje prava i koji nude ili izdaju dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima.

Izmjena

Ova glava, zajedno s člancima 36. i 40., također se primjenjuje na poslovne subjekte koji su u vlasništvu, cjelovitom ili djelomičnom, udruge za kolektivno ostvarivanje prava i koji nude ili izdaju dozvole važeće u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima.

Amandman 46

Prijedlog Direktive

Članak 36. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) sporovi s drugim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava o primjeni članka 24., 25., 26., 28. i 29.

Izmjena

(c) sporovi s drugim udrugama za kolektivno ostvarivanje prava o primjeni članka **22., 23., 24., 25., 26., 28. i 29.**

Justification

Disputes between collective management organisations about capacity to process and repertoire transparency should be subject to dispute resolution. Consistent with draft opinion from IMCO.

POSTUPAK

Naslov	Kolektivno upravljanje autorskim i srodnim pravima te izdavanje dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu		
Referentni dokumenti	COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD)		
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 11.9.2012		
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 13.12.2012		
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Helmut Scholz 26.11.2012		
Razmatranje u odboru	20.3.2013	24.4.2013	27.5.2013
Datum usvajanja	18.6.2013		
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0:	23 0 4	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski		
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, Albert Deß, Elisabeth Köstinger, Emma McClarkin, Mario Pirillo, Miloslav Ransdorf, Peter Skinner, Jarosław Leszek Wałęsa		
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Paul Rübig		

24.6.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA INDUSTRIJU, ISTRAŽIVANJE I ENERGETIKU

za Odbor za pravna pitanja

o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kolektivnom upravljanju autorskim i srodnim pravima i višeteritorijalnom licenciranju prava na glazbene uratke za internetsku uporabu na unutarnjem tržištu

COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD))Izvjestitelj: Luigi Berlinguer

SHORT JUSTIFICATION

#Europe's creative industries have a high potential for jobs and growth creation. Our cultural diversity also offers a unique advantage and opportunity on the world stage. This Directive should therefore facilitate the vitality of our creative industries while preserving the ability of collective rights management organisations to serve local and niche repertoires on a solidarity basis. The ITRE rapporteur expresses general satisfaction with the overall profile of the proposal, which is going to provide European collective management organisations, users, beneficiaries and artists with a fundamentally new tool for the better functioning of the online music sector in Europe. Particularly important is the first part of the Directive, covering the issue of transparency and good governance: some of the measures suggested in the opinion aim at improving the effectiveness and functionality of that new system. The ITRE rapporteur also wishes to make sure that the provisions introduced by the proposal do not discriminate against European collective management organisations (including online service providers and agents) compared to non-EU organisations.#

AMANDMANI

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku poziva Odbor za pravna pitanja, kao odbor koji je za to zadužen da u svoje izvješće uključi sljedeće izmjene:

Amandman 1

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) Kada se osnivaju u Uniji, društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava, kao pružatelji usluga, moraju poštivati nacionalne zahtjeve temeljem Direktive 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. godine o uslugama na unutrašnjem tržištu kojom se želi uspostaviti pravni okvir za osiguravanje slobode osnivanja i slobodno kretanje usluga između država članica. Ovo podrazumijeva da bi društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava trebala biti slobodna za pružanje svoje usluge preko granice, zastupanje domaćih nositelja prava ili nositelja s poslovnim nastanom u drugim državama članicama ili izdavanje licenci domaćim korisnicima ili korisnicima s poslovnim nastanom u drugim državama članicama.

Briše se

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Postoje značajne razlike u pravilima na nacionalnoj razini kojima se regulira funkcioniranje **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**, posebice kada se radi o njihovoj transparentnosti i odgovornosti prema svojim članovima i nositeljima prava. Uz poteškoće s kojima se suočavaju strani nositelji prava prilikom ostvarivanja svojih prava i često lošeg financijskog upravljanja prikupljenim prihodima, problemi u funkcioniranju **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** često vode prema

(4) Postoje značajne razlike u pravilima na nacionalnoj razini kojima se regulira funkcioniranje **organizacija za kolektivno upravljanje**, posebice kada se radi o njihovoj transparentnosti i odgovornosti prema svojim članovima i nositeljima prava, **što dovodi do fragmentacije unutrašnjeg tržišta u ovom sektoru**. Uz poteškoće s kojima se suočavaju strani nositelji prava prilikom ostvarivanja svojih prava i često lošeg financijskog upravljanja prikupljenim prihodima, problemi u funkcioniranju **organizacija za kolektivno**

nedovoljnoj uporabi autorskih i srodnih prava na unutrašnjem tržištu na štetu **članova društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**, nositelja prava i srodnih korisnika. Ove poteškoće se ne javljaju u funkcioniranju nezavisnih pružatelja usluga za upravljanje pravima koji djeluju kao zastupnici nositelja prava zbog upravljanja njihovim pravima na komercijalnoj osnovi a u pogledu kojih nositelji prava ne ostvaruju svoja prava kao članovi.

upravljanje često vode prema nedovoljnoj uporabi autorskih i srodnih prava na unutrašnjem tržištu na štetu **organizacija za kolektivno upravljanje**, nositelja prava i srodnih korisnika, **kojima je previše komplicirano ostvarivanje svojih prava u drugim državama članicama**. Ove poteškoće ne javljaju se u funkcioniranju nezavisnih pružatelja usluga za upravljanje pravima koji djeluju kao zastupnici nositelja prava zbog upravljanja njihovim pravima na komercijalnoj osnovi a u pogledu kojih nositelji prava ne ostvaruju svoja prava kao članovi.

Amandman 3 *Prijedlog direktive*

Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6 a) Ovom se Direktivom ne dovode u pitanje mjere u državama članicama u svezi s upravljanjem pravima od strane organizacija za kolektivno upravljanje pravima, kao što su izdavanje produženih ili kolektivnih licenci, zakonske pretpostavke o zastupanju ili prijenosu, ili njihova kombinacija.

Amandman 4 **Prijedlog direktive** **Uvodna izjava 7.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7) Ova Direktiva treba imati za cilj koordiniranje nacionalnim pravilima vezanim uz pristup aktivnosti upravljanja autorskim i srodnim pravima od strane društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava, modalitetima njihova

Briše se

upravljanja i okvirima nadzora, a također se temelji na članku 53. stavku 1. Ugovora. Isto tako, budući da se radi o sektoru pružanja usluga diljem Europske unije, ova Direktiva se također temelji na članku 62. Ugovora.

Obrazloženje

Recital to be replaced by new recital 7a.

Amandman 5

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7a) Ova Direktiva ne dovodi u pitanje pravni oblik rada organizacija za kolektivno upravljanje koje su države članice tradicionalno izabrale. Od država članica ne bi trebalo zahtijevati mijenjanje pravnog oblika tih organizacija. Odredbe ove Direktive ne dovode u pitanje slobodu nositelja prava na udruživanje i njihova prava na samoorganiziranje.

Obrazloženje

It is imperative that the directive shall not have a negative effect on established modes of governance and functioning internal practises of CMO's based on applicable national law. This goal has been generally endorsed by many interested parties including the European Commission.

Amandman 6

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Sloboda **pružanja i** primanja usluga kolektivnog upravljanja izvan nacionalnih granica podrazumijeva to da nositelji prava mogu slobodno birati **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**, kada se radi o upravljanju njihovim pravima kao što su prava javnog nastupa ili prava radiodifuzije, ili upravljanju kategorijama prava kao što su interaktivna komunikacija s javnošću, pod uvjetom da **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** već upravljaju takvim pravima ili kategorijama prava. To podrazumijeva da nositelji prava mogu jednostavno povući svoja prava ili kategorije prava od **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** i povjeriti ili prenijeti sva prava ili dio prava **drugom društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** ili drugom subjektu nezavisno od države članice u kojoj nositelj prava ima mjesto boravka ili nacionalnost, bilo **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** ili nositelja prava. **Društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava koja** upravljaju različitim vrstama uradaka i drugim sadržajima kao što su književna i glazbena djela i fotografski uratci bi također trebala omogućiti ovu fleksibilnost nositeljima prava, kada se radi o upravljanju različitim vrstama uradaka i drugim sadržajima. **Društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava bi trebala** obavijestiti nositelje prava o ovoj mogućnosti izbora i omogućiti im da je koriste na najlakši mogući način. Konačno, ova Direktiva ne bi trebala dovesti u pitanje mogućnosti nositelja prava na nezavisno upravljanje svojim pravima, uključujući i u nekomercijalne svrhe.

Izmjena

(9) Sloboda primanja usluga kolektivnog upravljanja **autorskim i srodnim pravima** izvan nacionalnih granica podrazumijeva to da nositelji prava mogu slobodno birati **organizaciju za kolektivno upravljanje**, kada se radi o upravljanju njihovim pravima kao što su prava javnog nastupa ili prava radiodifuzije, ili upravljanju kategorijama prava kao što su interaktivna komunikacija s javnošću, pod uvjetom da **organizacija za kolektivno upravljanje** već upravlja takvim pravima ili kategorijama prava. To podrazumijeva da nositelji prava mogu jednostavno povući svoja prava ili kategorije prava od **organizacije za kolektivno upravljanje** i povjeriti ili prenijeti sva prava ili dio prava **drugoj organizaciji za kolektivno upravljanje** ili drugom subjektu nezavisno od države članice u kojoj nositelj prava ima mjesto boravka ili nacionalnost, bilo **organizacije za kolektivno upravljanje** ili nositelja prava. **Organizacije za kolektivno upravljanje koje** upravljaju različitim vrstama uradaka i drugim sadržajima kao što su književna i glazbena djela i fotografski uratci bi također trebale omogućiti ovu fleksibilnost nositeljima prava, kada se radi o upravljanju različitim vrstama uradaka i drugim sadržajima. **Organizacije za kolektivno upravljanje bi trebale** obavijestiti nositelje prava o ovoj mogućnosti izbora i omogućiti im da je koriste na najlakši mogući način. Konačno, ova Direktiva ne bi trebala dovesti u pitanje mogućnosti nositelja prava na nezavisno upravljanje svojim pravima, uključujući i u nekomercijalne svrhe.

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9a) S obzirom na to da pojedinačno ostvarivanje ekskluzivnih gospodarskih prava, kao što je često slučaj u audiovizualnom sektoru, također sukladno ciljevima unutrašnjeg tržišta i smanjuje mogućnost za fragmentaciju, grupiranjem prava korištenja kod producenta.

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12) Članovima ***društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava*** bi trebalo omogućiti sudjelovanje i glasanje na općoj skupštini; ostvarivanje tih prava podliježe pravičnim i razmjernim ograničenjima. Trebalo bi biti omogućeno lako ostvarivanje prava glasa.

(12) ***Svim*** članovima ***organizacija za kolektivno upravljanje*** bi trebalo omogućiti sudjelovanje i glasanje na općoj skupštini; ostvarivanje tih prava podliježe pravičnim i razmjernim ograničenjima. Trebalo bi biti omogućeno lako ostvarivanje prava glasa, ***i kad god je to moguće, elektroničkim putem.***

Obrazloženje

Inclusive as well as efficient member participation should be encouraged. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 9

Prijedlog direktive Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Članovima bi trebalo omogućiti sudjelovanje u upravljanju **društvima za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**. U tom cilju, **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** bi **trebala** uspostaviti nadzornu funkciju u skladu sa svojom organizacijskom strukturom i omogućiti **članovima** da budu zastupani u tijelu koji vrši tu funkciju. **Da bi se izbjeglo prekomjerno opterećivanje manjih organizacija za naplatu i da bi se obveze koje proizlaze iz ove Direktive učinile razmjernim, države članice bi trebale, ako smatraju da je to neophodno, izuzeti najam društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava od obaveze uspostavljanja ove nadzorne funkcije.**

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) **Društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** naplaćuju, upravljaju i distribuiraju prihode od ostvarivanja prava koja su im povjerali nositelji prava. Ovaj prihod dospijeva odmah na naplatu nositeljima prava koji su članovi tog društva, ili nekog drugog društva. Stoga je važno da **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** posvete osobitu pažnju naplati, upravljanju i raspoređivanju danih prihoda. Pravilno raspoređivanje prihoda je moguće samo tada, kada **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** vode

Izmjena

(13) Članovima bi trebalo omogućiti sudjelovanje u upravljanju **organizacijama za kolektivno upravljanje**. U tom cilju, **organizacije za kolektivno upravljanje** bi **trebale** da uspostave nadzornu funkciju u skladu sa svojom organizacijskom strukturom i omogućiti **različitim kategorijama članova** da budu zastupani **na pravičan i uravnotežen način** u tijelu koji vrši tu funkciju.

Izmjena

(15) **Organizacije za kolektivno upravljanje** naplaćuju, upravljaju i distribuiraju prihode od ostvarivanja prava koja su im povjerali nositelji prava. Ovaj prihod dospijeva odmah na naplatu nositeljima prava koji su članovi tog društva, ili nekog drugog društva. Stoga je važno da **organizacije za kolektivno upravljanje** posvete osobitu pažnju naplati, upravljanju i raspoređivanju danih prihoda. Pravilno raspoređivanje prihoda je moguće samo tada kada **organizacije za kolektivno upravljanje** vode odgovarajuću evidenciju o članstvu, licencama i uporabi uradaka i

odgovarajuću evidenciju o članstvu, licencama i uporabi uradaka i drugih sadržaja. Kada je to odgovarajuće, nositelji podataka i korisnici bi trebali dostaviti podatke koje **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** trebaju provjeriti. Prikupljenim prihodima koji su dospjeli na plaćanje nositeljima prava bi trebalo upravljati neovisno od sredstava **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** i, ako su takvi prihodi investirani i čekaju na raspoređivanje nositeljima prava, to bi trebalo provoditi u skladu s politikom investiranja o kojoj opća skupština **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** donese odluku. Da bi se održala visoka razina zaštite prava nositelja prava i da bi se osiguralo da svaki prihod ostvaren na temelju korištenja njihovih prava bude u korist nositelja prava, sredstvima koja je **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** investiralo i koje **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** čuva bi trebalo upravljati u skladu s kriterijima koji bi obvezali **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** da mudro postupa istovremeno omogućavajući **društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** donošenje odluke o najsigurnijoj i najučinkovitijoj politici investiranja. Ovim bi se **društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** omogućilo da se odluči za **raspoređivanje sredstava u skladu s preciznom vrstom i trajanjem** izloženosti riziku bilo kojih uložених prihoda od prava, a što bezrazložno ne dovodi u pitanje bilo koji prihod od prava koji je dospio na naplatu nositeljima prava. Također, da bi se osiguralo da se iznosi dospjeli na naplatu nositeljima prava rasporede na odgovarajući i učinkovit način, neophodno je da se od **društava za naplatu prihoda od autorskih i drugih prava** zatraži preuzimanje revnosne mjere u dobroj namjeri kako bi se identificirali i locirali odgovarajući nositelji prava.

drugih sadržaja. Kada je to odgovarajuće, nositelji podataka i korisnici bi trebali dostaviti podatke koje **organizacije za kolektivno upravljanje** trebaju provjeriti. Prikupljenim prihodima koji su dospjeli na plaćanje nositeljima prava bi trebalo upravljati nezavisno od sredstava **organizacija za kolektivno upravljanje** i, ako su takvi prihodi investirani i čekaju na raspoređivanje nositeljima prava, to bi trebalo provoditi u skladu s politikom investiranja o kojoj opća skupština **organizacija za kolektivno upravljanje** donese odluku. Da bi se održala visoka razina zaštite prava nositelja prava i da bi se osiguralo da svaki prihod ostvaren na osnovi korištenja njihovih prava bude u korist nositelja prava, sredstvima koja je **organizacija za kolektivno upravljanje** investirala i koje **organizacija za kolektivno upravljanje** čuva bi trebalo upravljati u skladu s kriterijima koji bi obvezali **organizaciju za kolektivno upravljanje** na mudro postupanje, istovremeno omogućavajući **organizaciji za kolektivno upravljanje** donošenje odluke o najsigurnijoj i najučinkovitijoj politici investiranja. Ovim bi se **organizaciji za kolektivno upravljanje** omogućilo da se odluči za **sigurno i profitabilno raspoređivanje sredstava koje sprječava** izloženost riziku bilo kojih uložених prihoda od prava, a što bezrazložno ne dovodi u pitanje bilo koji prihod od prava koji je dospio na naplatu nositeljima prava. Također, da bi se osiguralo da se iznosi dospjeli na naplatu nositeljima prava rasporede na odgovarajući i učinkovit način, neophodno je da se od **organizacija za kolektivno upravljanje** zatraži da poduzmu revnosne mjere u dobroj namjeri kako bi se identificirali i locirali odgovarajući nositelji prava. Također je odgovarajuće članovima **organizacija za kolektivno upravljanje** dostaviti na odobrenje pravila o upravljanju situacijama, kada se prihodi ne mogu rasporediti zbog nemogućnosti

Također je odgovarajuće članovima **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** dostaviti na odobrenje pravila o upravljanju situacijama, kada se prihodi ne mogu rasporediti zbog nemogućnosti identificiranja ili lociranja nositelja prava.

identificiranja ili lociranja nositelja prava.

Obrazloženje

*In order to prevent unnecessary risks to the revenue that belongs to rightholders, collective management organisations should employ a secure and low risk investment strategy.
[Consistent with draft opinion from CULT.]*

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) *U internetskom glazbenom sektoru, gdje* kolektivno upravljanje autorskim pravima na teritorijalnoj osnovi ostaje standard, od iznimne je važnosti stvoriti uvjete koji su pogodni za najučinkovitije prakse licenciranja od strane **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**, u sve širem prekograničnom kontekstu. Stoga je neophodno osigurati skup pravila kojima se koordiniraju osnovni uvjeti u skladu s kojima bi organizacije za kolektivno upravljanje kolektivno licencirale autorska internetska prava na glazbene uratke na više područja. Te odredbe bi trebale osigurati neophodan minimum kvalitete prekograničnih usluga, koje pružaju **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**, naime u smislu transparentnosti repertoara koji se predstavlja i pravilnosti financijskih tokova vezanih uz korištenje danih prava. Također bi trebale uspostaviti okvir za olakšavanje dobrovoljnog okupljanja glazbenog

Izmjena

(24) *Za razliku od drugih kreativnih sektora u kojima direktno licenciranje igra značajniju ulogu,* kolektivno upravljanje autorskim pravima na teritorijalnoj osnovi ostaje standard **u glazbenom sektoru. Stoga je** od iznimne važnosti stvoriti uvjete koji su pogodni za najučinkovitije prakse licenciranja od strane **organizacija za kolektivno upravljanje**, u sve širem prekograničnom kontekstu. Stoga je neophodno osigurati skup pravila kojima se koordiniraju osnovni uvjeti u skladu s kojima bi organizacije za kolektivno upravljanje kolektivno licencirale autorska internetska prava na glazbene uratke na više područja. Te odredbe bi trebale osigurati neophodan minimum kvalitete prekograničnih usluga, koje pružaju **organizacije za kolektivno upravljanje**, naime u smislu transparentnosti repertoara koji se predstavlja i pravilnosti financijskih tokova vezanih uz korištenje danih prava. Također

repertoara, čime se smanjuje broj licenci koje su korisnije i neophodne za pružanje usluga na više teritorija. Ove odredbe bi trebale omogućiti društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava da zatraži od drugog društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava da predstavlja njegov repertoar na višeteritorijalnoj osnovi, kada ono samo po sebi ne može ispuniti odgovarajuće zahtjeve. To društvo bi trebalo biti obvezano da, pod uvjetom da prikupi repertoar i ponudi ili izda višeteritorijalne licence, prihvati obvezu društva, koje je od njega zatražilo gorenavedeno. Razvoj zakonitih internetskih glazbenih usluga diljem Unije bi također trebalo pridonijeti **borbi protiv piratstva**.

bi trebale uspostaviti okvir za olakšavanje dobrovoljnog okupljanja glazbenog repertoara, čime se smanjuje broj licenci koje su korisnije i neophodne za pružanje usluga na više teritorija. Ove odredbe bi trebale omogućiti društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava da zatraži od drugog društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava da predstavlja njegov repertoar na višeteritorijalnoj osnovi, kada ono samo po sebi ne može ispuniti odgovarajuće zahtjeve. To društvo bi trebalo biti obvezano da, pod uvjetom da prikupi repertoar i ponudi ili izda višeteritorijalne licence, prihvati obvezu društva koje je od njega zatražilo gorenavedeno, **bez zlouporabe njegovog tržišnog prava**. Razvoj zakonitih internetskih glazbenih usluga širom Unije bi također trebao pridonijeti **smanjenju neovlaštenog kopiranja glazbe**.

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

(35) Organizacije za radiodifuziju se oslanjaju na licencu lokalnog društva za naplatu honorara od autorskih i srodnih prava, **za osobno emitiranje televizijskih i radio programa koji obuhvaćaju** glazbene uratke. **Ova licenca je često ograničena na aktivnosti emitiranja. Licenca za internetska prava na glazbene uratke bi bila neophodna da bi se omogućilo da takvi televizijski i radio programi budu raspoloživi također i na internetu. Da bi se osiguralo licenciranje internetskih glazbenih prava za potrebe istovremenog ili odloženog internetskog prijenosa televizijskih i radio emisija, neophodno je**

Izmjena

(35) Organizacije za radiodifuziju se oslanjaju na **opću** licencu lokalnog društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava **za prava na svjetski repertoar glazbenih uradaka zbog prijenosa i činjenja dostupnim javnosti njihovih televizijskih i radio programa i internetskih usluga u svezi s njihovim emitiranjem, kao što je materijal koji dopunjuje, oplemenjuje ili na drugi način proširuje ponudu programa emitera. Takve opće licence za emitere odgovaraju stvarnim potrebama, dobro su okarakterizirane i općeprihvaćene od strane nositelja prava, emitera i srodnih**

*osigurati odstupanje od pravila, koja bi se inače primjenjivala na višeteritorijalno licenciranje glazbenih uradaka u internetske svrhe. Takvo odstupanje bi trebalo biti ograničeno na ono što je neophodno za omogućavanje pristupa internetskim televizijskim ili radio programima i da taj materijal ima jasan i podređen odnos s prvobitno emitiranim programom koji je pripremljen za potrebe nadopune, prethodnog pregleda ili revizije televizijskog ili radio programa. To odstupanje ne bi trebalo voditi prema narušavanju konkurencije drugim uslugama kojima se potrošačima daje pristup pojedinačnim glazbenim ili audiovizualnim internetskim uratcima, niti voditi ka restriktivnim praksama kao što je podjela tržišta ili potrošača, **kršenjem** članka 101. ili 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.*

*organizacija za kolektivno upravljanje. Ova Direktiva bi stoga trebala održavati tu dobro ustanovljenu praksu da bi se izbjegla primjena različitih pravila licenciranja offline i internetskih usluga emitera. Iz tog razloga je neophodno izuzeti organizacije za kolektivno upravljanje iz primjene glave III. kada emiterima licenciraju internetske usluge koje se odnose na njihove offline usluge emitiranja. To ne bi trebalo voditi ka narušavanju konkurencije drugim uslugama, kojima se potrošačima daje pristup pojedinačnim glazbenim internetskim uradcima, niti voditi ka restriktivnim praksama kao što je podjela tržišta ili potrošača, **i treba biti u skladu s nacionalnim zakonom i zakonom Unije, posebice u skladu s** člankom 101. ili 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.*

Obrazloženje

Broadcasters include in their online services not only broadcast programmes or parts thereof but also other programme material provided under the broadcaster's editorial control and responsibility which normally bears a relationship with the broadcaster's offline activities. As the exact scope and extent of that material will be subject to contractual arrangements between broadcasters and the music right holders or collective management organisations concerned, it should not be defined in advance by the Directive.

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Potrebno je osigurati učinkovito izvršavanje odredbi nacionalnog prava donesenih temeljem ove Direktive. **Društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** bi trebala svojim članovima nuditi posebne postupke za rješavanje pritužbi i rješavanje sporova. Ovi postupci

Izmjena

(36) Potrebno je osigurati učinkovito izvršenje odredbi nacionalnog prava donesenih temeljem ove Direktive. **Organizacije za kolektivno upravljanje** bi trebale svojim članovima nuditi posebne postupke za rješavanje pritužbi i rješavanje sporova. Ovi postupci bi također trebali biti

bi također trebali biti raspoloživi drugim nositeljima prava koja određeno društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava zastupa. Također je odgovarajuće osigurati da države članice imaju neovisna, nepristrana i učinkovita tijela za rješavanje sporova koja mogu rješavati komercijalne sporove između **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** i korisnika u svezi s postojećim ili predloženim uvjetima licenciranja kao i u svezi sa situacijama u kojima je licenciranje odbijeno. Također, učinkovitost pravila o višeteritorijalnom licenciranju internetskih prava na glazbene uratke bi mogla biti dovedena u pitanje ako neovisna i nepristrana tijela brzo i učinkovito ne rješavaju sporove između **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** i suprotnih strana. Kao rezultat toga, neophodno je osigurati, a da se pritom ne dovede u pitanje pravo pristupa tribunalu, lako dostupan, učinkovit i nepristran izvanparnični postupak za rješavanje sukoba između **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**, s jedne strane, i pružatelja internetskih glazbenih usluga, nositelja prava ili drugih **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**, s druge strane.

raspoloživi drugim nositeljima prava koja određeno društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava zastupa. Također je odgovarajuće osigurati da države članice imaju neovisna, nepristrana i učinkovita tijela za rješavanje sporova koja mogu rješavati komercijalne sporove između **organizacija za kolektivno upravljanje** i korisnika u svezi s postojećim ili predloženim uvjetima licenciranja kao i u svezi sa situacijama u kojima je licenciranje odbijeno. Također, učinkovitost pravila o višeteritorijalnom licenciranju internetskih prava na glazbene uratke bi mogla biti dovedena u pitanje ako neovisna i nepristrana tijela ne rješavaju brzo i učinkovito sporove između **organizacija za kolektivno upravljanje** i suprotnih strana. Kao rezultat toga, neophodno je osigurati, a da se pritom ne dovede u pitanje pravo pristupa tribunalu, lako dostupan, učinkovit i nepristran izvanparnični postupak za rješavanje sukoba između **organizacija za kolektivno upravljanje**, s jedne strane, i pružatelja internetskih glazbenih usluga, nositelja prava ili **drugih organizacija za kolektivno upravljanje**, s druge strane. **Tijela za rješavanje sporova bi trebala posjedovati posebna znanja o pitanjima intelektualne svojine i trebala bi temeljiti svoje odluke na objektivnim standardima i kriterijima, kao što je „pravična vrijednost u trgovini”, koje utvrđuje Sud pravde Europske unije. Da bi se osiguralo plaćanje, korisnici moraju vršiti plaćanje ka organizacijama za kolektivno upravljanje dok proces još uvijek traje, u skladu s postojećom tarifom ako takva tarifa postoji ili na osnovu privremenog naloga suda, kada nije utvrđena prethodno važeća tarifa.**

Obrazloženje

To ensure that national dispute resolution bodies have the required expertise and that their decisions follow the same fair principles across the internal market, these bodies should consist of dedicated judges that have special knowledge of IP matters and the decisions

should be made following the criteria set out in Article 15(2). Parties may abuse the use of dispute resolution mechanisms, for example, to avoid or delay obligations such as payment of the licence fees. To ensure that these dispute resolution mechanisms are used in good faith, and given the potential length of dispute resolution proceedings, the provisions should specify that where a dispute resolution process is pending, users may only use the works or other protected content provided that, as a minimum obligation, they pay the tariffs published by the CMO or, where there is no pre-existing tariff, a monthly fee set by the dispute resolution body, into an escrow account. The collective management organisation or the user, as the case may be, should be required to pay the balance between the payments made and the new tariff set by the competent body no later than 30 days after the decision has been made by that body.

Amandman 14 Prijedlog direktive Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

(37) Također, države članice bi trebale utvrditi odgovarajuće postupke za pokretanje pritužbi protiv **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** koja ne poštuju navedene odredbe te, ako je potrebno, osigurati usvajanje učinkovitih, proporcionalnih i odvraćajućih sankcija. Države članice bi trebale utvrditi koja tijela bi trebala biti odgovorna za rješavanje postupaka pritužbi i za kaznene mjere. Da bi se osiguralo poštivanje odredbi za višeteritorijalno licenciranje, neophodno je definirati posebne odredbe o kontroli provedbe tih odredbi. U tom cilju, nadležna tijela država članica i Europske komisije bi trebala međusobno surađivati.

Izmjena

(37) Također, države članice bi trebale utvrditi odgovarajuće postupke za pokretanje pritužbi protiv **organizacija za kolektivno upravljanje**, koje ne poštuju navedene odredbe te, ako je potrebno, osigurati usvajanje učinkovitih, proporcionalnih i odvraćajućih sankcija **ili mjera**. Države članice bi trebale utvrditi koja tijela bi trebala biti odgovorna za rješavanje postupaka pritužbi i za kaznene mjere. Da bi se osiguralo poštivanje odredbi za višeteritorijalno licenciranje, neophodno je definirati posebne odredbe o kontroli provedbe tih odredbi. U tom cilju, nadležna tijela država članica i Europske komisije bi trebala međusobno surađivati.

Obrazloženje

Clarification of Member State enforcement options. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 15

Prijedlog direktive Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija

(43) Odredbe ove Direktive ne dovode u pitanje primjenu odredbi zakona o zaštiti konkurencije, niti bilo kojeg drugog odgovarajućeg zakona u drugim područjima, uključujući i povjerljivost podataka, poslovne tajne, privatnost, pristup dokumentima, pravila ugovaranja i međunarodno privatno pravo koje se odnosi na sukob zakona i nadležnost sudova.

Izmjena

(43) Odredbe ove Direktive ne dovode u pitanje primjenu odredbi zakona o zaštiti konkurencije, niti bilo kojeg drugog odgovarajućeg zakona u drugim područjima, uključujući i povjerljivost podataka, ***posebice s obzirom na pojedinačne sporazume i ugovore o čuvanju povjerljivosti podataka***, poslovne tajne, privatnost, pristup dokumentima, pravila ugovaranja i međunarodno privatno pravo koje se odnosi na sukob zakona i nadležnost sudova.

Amandman 16

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ovom se Direktivom definiraju zahtjevi koji su neophodni da bi se osiguralo pravilno funkcioniranje upravljanja autorskim i srodnim pravima od strane ***društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava***. Ovom se Direktivom također definiraju zahtjevi za višeteritorijalno licenciranje autorskih prava na glazbene uratke za internetsku uporabu od strane ***društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava***.

Izmjena

Ovom se Direktivom definiraju zahtjevi koji su neophodni da bi se osiguralo pravilno funkcioniranje upravljanja autorskim i srodnim pravima od ***organizacija za kolektivno upravljanje***. Ovom se Direktivom također definiraju zahtjevi za višeteritorijalno licenciranje autorskih prava na glazbene uratke za internetsku uporabu od strane ***organizacija za kolektivno upravljanje***.

(Globalna promjena)

Amandman 17

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Glave I., II. i IV. **s izuzetkom članka 36. i 40.** primjenjuju se na sva **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** osnovana u Uniji.

Izmjena

Glave I., II. i IV. **ove Direktive primjenjuju se na sve organizacije za kolektivno upravljanje** osnovane u Uniji. **Države članice mogu proširiti primjenu ove Direktive na glavu I., poglavlja 2. do 5. glave II. i glavu IV. s izuzetkom članka 36. i 40. na ne-EU organizacije za kolektivno upravljanje koje licenciraju uporabu prava na svojem teritoriju.**

Amandman 18

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Glava I., članak 10., članak 11. stavak 1., članci 12., 15., 16., 18., 19. i 20. glave II., glava III. i članci 34., 35., 37. i 38. glave IV. također se primjenjuju na neovisne pružatelje usluga upravljanja pravima unutar ili izvan Unije koji djeluju kao zastupnici nositelja prava za upravljanje njihovim pravima i koji u Uniji posluju na komercijalnoj osnovi.

Amandman 19

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Glava III. se pak ne primjenjuje kada organizacije za kolektivno upravljanje

izdaju licence za takve glazbene uratke u skladu s nacionalnim zakonima i zakonima Zajednice, emiterima u svezi s internetskim uslugama koje su u svezi s njihovim offline uslugama emitiranja.

Obrazloženje

Ex article 33 - Broadcasters include in their online services not only broadcast programmes or parts thereof but also other programme material provided under the broadcaster's editorial control and responsibility which normally bears a relationship with the broadcaster's offline activities. As the exact scope and extent of that material will be subject to contractual arrangements between broadcasters and the music right holders or collective management organisations concerned, it should not be defined in advance by the Directive.

Amandman 20

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ova Direktiva nije u sukobu ni s jednim aranžmanom koji se odnosi na produženo ili obvezno kolektivno licenciranje na nacionalnoj razini.

Amandman 21

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ova Direktiva ne odstupa od europskih propisa koji se odnose na zaštitu pojedinaca po pitanju obrade osobnih podataka.

Amandman 22

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) „**društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**” označava svaku organizaciju **koja je** ovlaštena u skladu sa zakonom ili prijenosom prava, licencom ili drugim aranžmanom, **od strane** više od jednog nositelja prava, **da upravlja autorskim ili srodnim pravima** kao jedinom svojom aktivnosti ili **glavnom aktivnosti** i koja je **u vlasništvu ili pod kontrolom svojih članova**;

Izmjena

(a) „**organizacija za kolektivno upravljanje**” označava svaku organizaciju **koja je** ovlaštena u skladu sa zakonom ili prijenosom prava, licencom ili drugim aranžmanom, **da upravlja autorskim ili srodnim pravima u ime** više od jednog nositelja prava **u zajedničku korist tih nositelja prava** kao jedinom svojom aktivnosti ili **glavnom aktivnosti** i koja je:

(i) u vlasništvu ili pod direktnom ili indirektnom kontrolom svojih nositelja prava, ili

(ii) organizirana kao neprofitna organizacija.

Amandman 23

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „**član društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**” označava nositelja prava ili subjekt koji direktno zastupa nositelje prava, uključujući i druga **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** i udruženja nositelja prava, koja ispunjavaju zahtjeve u svezi s članstvom u **društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**;

Izmjena

(c) „član” označava nositelja prava ili subjekt koji direktno zastupa nositelje prava, uključujući i druge **organizacije za kolektivno upravljanje** i udruženja nositelja prava, koja ispunjavaju zahtjeve u svezi s članstvom u **organizacijama za kolektivno upravljanje, bez obzira na njihovu pravnu formu**;

Obrazloženje

Clarification needed in relation to the variety of legal forms of collective management organisations within different Member States. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 24

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) „prihodi od prava” označavaju prihode koje prikuplja **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** u ime nositelja prava, bilo na osnovi ekskluzivnog prava, prava na naknadu ili prava na nadoknadu;

Izmjena

(f) „prihodi od prava” označavaju prihode koje prikuplja **organizacija za kolektivno upravljanje** u ime nositelja prava, bilo na osnovi ekskluzivnog prava, prava na naknadu ili prava na nadoknadu, **te obuhvaćaju svaki prihod ostvaren na osnovi investiranja takvih prihoda od prava.**

Obrazloženje

Article 10.2 states that income derived from investments of rights revenue should be "kept separate" but does not make clear that such income belongs to and should, eventually, be paid out to rightsholders. Including this income stream in the definition is the easiest way to remedy this. [Consistency with draft opinion from CULT.]

Amandman 25

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija

(k) „višeteritorijalna licenca” označava licencu koja pokriva teritorij više od jedne države članice;

Izmjena

(k) „višeteritorijalna licenca” **za internetske glazbene usluge** označava licencu koja pokriva teritorij više od jedne države članice;

Amandman 26

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Nositelji prava imaju pravo ovlastiti **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** po osobnom izboru za upravljanje njihovim pravima, kategorijama prava ili drugim vrstama uradaka i sadržajima po njihovom izboru, za države članice po osobnom izboru, neovisno od države članice u kojoj se nalazi mjesto boravka ili sjedište ili neovisno od nacionalnosti bilo **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** ili danog nositelja prava.

Izmjena

2. Nositelji prava imaju pravo ovlastiti **organizaciju za kolektivno upravljanje** po osobnom izboru za upravljanje njihovim pravima, kategorijama prava ili drugim vrstama uradaka i sadržajima po njihovom izboru, za države članice po osobnom izboru, neovisno od države članice u kojoj se nalazi mjesto boravka ili sjedište ili neovisno od nacionalnosti bilo **organizacije za kolektivno upravljanje** ili danog nositelja prava. **Organizacije za kolektivno upravljanje imaju pravo zatražiti ekskluzivan prijenos prava na sve uratke svojih članova.**

Obrazloženje

A recent declaration adopted by more than 40 independent European associations of music creators called for the maintenance of the exclusive assignment of the performing right to their collective management organisation. This entails that music writers assign the performing right in all their works to the society of their choice. This provides the CMO with legal certainty because it knows that it represents the performing rights of all works of its' members. The split of works (some compositions in one society, others in another one) would be detrimental: CMO's would lose the certainty needed for blanket licenses as requested e.g. by public broadcasters. The consequences are that obtaining licenses will be more burdensome and costly.

Amandman 27

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Države članice su dužne osigurati da nositelj prava pruži posebnu eksplicitnu suglasnost za svako pravo ili kategoriju prava ili vrstu uratka i druge sadržaje koje

Izmjena

6. Države članice su dužne osigurati da nositelj prava pruži posebnu eksplicitnu suglasnost za svako pravo ili kategoriju prava ili vrstu uradaka i druge sadržaje

nositelj prava povjeri društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava na upravljanje, u obliku dokumenta.

koje nositelj prava povjeri društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava na upravljanje, u obliku dokumenta;
Ovaj stav se ne primjenjuje na aranžmane u državama članicama u svezi s upravljanjem pravima kroz produžene kolektivne licence, zakonske pretpostavke ili prijenos, obvezno kolektivno upravljanje ili srodne aranžmane, odnosno njihovu kombinaciju.

Obrazloženje

Collective societies shall not be obligated to get consent from right holders that are covered by extended collective licenses or similar schemes in a member state. The amendment has thus the purpose to secure the continuation of well functioning systems of collective management of copyright and ensure rights holders' income and users' possibilities to obtain rights clearances and licenses.

Amandman 28

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava dužna su prihvatiti nositelje prava kao članove ako oni ispunjavaju zahtjeve vezane uz članstvo. **Društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** mogu odbiti zahtjev za članstvo samo na osnovi objektivnih kriterija. Ovi kriteriji moraju biti obuhvaćeni statutom ili uvjetima za članstvo u društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava i moraju biti javno dostupni.

Izmjena

2. Organizacija za kolektivno upravljanje je dužna prihvatiti nositelje prava **i subjekte koji zastupaju nositelje prava, uključujući i njihove organizacije za kolektivno upravljanje i udruženja nositelja prava** kao članove ako ispunjavaju uvjete za članstvo, **na osnovi objektivnih i nediskriminatornih kriterija**. Ovi kriteriji moraju biti obuhvaćeni statutom ili uvjetima za članstvo u društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava i moraju biti javno dostupni.

Amandman 29

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Statut **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** mora osigurati odgovarajuće i učinkovite mehanizme učešća svojih članova u procesu odlučivanja društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava. Zastupanje različitih kategorija članova u procesu odlučivanja mora biti pravično i uravnoteženo.

Amandman 30

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Opća skupština ima ovlaštenje za odlučivanje o imenovanju ili razrješenju direktora i na odobravanje naknade za njihov rad i druge beneficije kao što su nenovčane beneficije, nagrade za penzioniranje, pravo na druge nagrade i prava na otpremnine.

Izmjena

3. Statut **društva za kolektivno upravljanje** mora osigurati odgovarajuće i učinkovite mehanizme učešća svojih članova u procesu odlučivanja društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava. Zastupanje različitih kategorija članova **na svim razinama** procesa odlučivanja mora biti pravično i uravnoteženo.

Izmjena

Opća skupština ima ovlaštenje za odlučivanje o imenovanju ili razrješenju direktora, **za praćenje njihova općeg učinka** i na odobravanje naknadu za njihov rad i druge beneficije kao što su nenovčane beneficije, nagrade za penzioniranje, pravo na druge nagrade i prava na otpremnine.

Obrazloženje

The relationship between the general meeting and the directors should be clear. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 31

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice su dužne osigurati da **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** uspostavi nadzornu funkciju odgovornu za stalno praćenje aktivnosti i vršenje dužnosti od strane lica kojima su povjerene rukovodeće odgovornosti u **društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**. Mora postojati pravično i uravnoteženo zastupanje članova **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** u tijelu koje obavlja ovu funkciju da bi se osiguralo njihovo učinkovito učešće.

Izmjena

1. Države članice su dužne osigurati da **organizacija za kolektivno upravljanje** uspostavi nadzornu funkciju odgovornu za stalno praćenje aktivnosti i vršenje dužnosti od strane lica kojima su povjerene rukovodeće odgovornosti u **toj organizaciji**. Mora postojati pravično i uravnoteženo zastupanje **različitih kategorija** članova **organizacije za kolektivno upravljanje** u tijelu koje obavlja ovu funkciju da bi se osiguralo njihovo učinkovito učešće.

Obrazloženje

Maintaining the balance between the different categories of members is of great importance to artists and authors and should be made explicit. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Tijelo kojem je povjerena nadzorna funkcija dužno je izvještavati opću skupštinu o provedbi svojih dužnosti kao što je predviđeno člankom 7.

Obrazloženje

Informing the general meeting is standard practice in organizational good governance. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Države članice mogu odlučiti da se stav 1 i 2 ne primjenjuje na društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava koje na dan bilanciranja stanja ne premašuje ograničenje jednog od tri sljedeća kriterija:

Briše se

(a) Bilanca stanja ukupno: EUR 350.000;

(b) neto obrtna sredstva: EUR 700.000;

(c) prosječan broj zaposlenih tijekom financijske godine: deset.

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava neće moći da koristi prihod od prava, niti bilo koji prihod ostvaren na osnovi investiranja prihoda od prava za osobni račun, osim da od tih prihoda odbije pripadajuću naknadu za upravljanje.

3. Društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava neće moći koristiti prihod od prava, niti bilo koji prihod ostvaren na osnovi investiranja prihoda od prava za osobni račun, osim da od tih prihoda odbije pripadajuću naknadu za upravljanje **na temelju pravila iz članka 7. stavka 5. točke (d).**

Obrazloženje

Clarifying that any deductions have to be made according to the rules that have been decided on by the general meeting. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice su dužne osigurati da **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** redovno i revnosno raspoređuje i isplaćuje iznose dospjele na plaćanje *svim* nositeljima prava koje zastupa. **Društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** je dužno raspoređivati prihode i vršiti plaćanje najkasnije **12** mjeseci od isteka financijske godine u kojoj su prikupljeni prihodi od prava, osim ako ga objektivni razlozi koji se posebice odnose na izvještavanje od strane korisnika, utvrđivanje prava, nositelje prava ili dovođenje u vezu podataka o uradcima i drugih sadržaja s nositeljima prava ne spriječi u poštivanju ovog roka. **Društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** je dužno vršiti raspodjelu i isplaćivati prihode precizno, osiguravajući ravnopravan tretman svih kategorija nositelja prava.

Amandman 36 Prijedlog direktive Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Kada se iznosi dospjeli na plaćanje nositeljima prava ne mogu rasporediti, nakon *pet* godina od isteka financijske godine u kojoj su prikupljeni prihodi od prava, i pod uvjetom da je **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** poduzelo sve neophodne mjere zbog utvrđivanja i lociranja nositelja prava, **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** je dužno donijeti odluku o

Izmjena

1. Države članice su dužne osigurati da **organizacije za kolektivno upravljanje raspoređuju i redovito i revnosno isplaćuju iznose** dospjele na plaćanje nositeljima prava koje zastupaju. **Organizacija za kolektivno upravljanje** je dužna, **imajući u vidu stanje tehnologije** raspoređivati prihode i vršiti plaćanje **bez bezrazložnog odlaganja i najmanje na polugodišnjoj osnovi** najkasnije **12** mjeseci od isteka financijske godine u kojoj su prikupljeni prihodi od prava, osim ako je objektivni razlozi, koji se posebice odnose na izvještavanje od strane korisnika, utvrđivanje prava, nositelje prava ili dovođenje u vezu podataka o uradcima i drugih sadržaja s nositeljima prava ne spriječi u poštivanju ovog roka. **Organizacija za kolektivno upravljanje** je dužna izvršavati raspodjelu i isplaćivati prihode precizno, osiguravajući ravnopravan tretman svih kategorija nositelja prava.

Izmjena

2. Kada se iznosi dospjeli na plaćanje nositeljima prava ne mogu rasporediti, nakon *tri* godine od isteka financijske godine u kojoj su prikupljeni prihodi od prava, i pod uvjetom da je **organizacija za kolektivno upravljanje** poduzela sve neophodne mjere zbog utvrđivanja i lociranja nositelja prava, **organizacija za kolektivno upravljanje** je dužna donijeti odluku o uporabi danih iznosa na temelju

uporabi danih iznosa na temelju članka 7. stavka 5. točke (b), ne dovodeći u pitanje pravo nositelja prava na potraživanje takvih iznosa od *društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava*.

članka 7. stavka 5. točke(b), ne dovodeći u pitanje pravo nositelja prava na potraživanje takvih iznosa od *organizacije za kolektivno upravljanje i pod uvjetom da organizacija za kolektivno upravljanje osigura da se prihodi raspoređuju sukladno prihodima koje su nositelji prava primili za odgovarajuću financijsku godinu. Organizacije za kolektivno upravljanje mogu raspoređivati iznose koji su dospjeli na plaćanje nositeljima prava koji se ne mogu utvrditi prije isteka trogodišnjeg perioda ako je to sukladno s nacionalnim zakonima*.

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Za potrebe stavka 2., mjere za utvrđivanje i lociranje nositelja prava moraju obuhvaćati provjeru evidencije o članstvu i dostupnost popisa uradaka i drugih sadržaja za koji jedan ili više nositelja prava nisu utvrđeni ili locirani članovima *društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava* i javnosti.

Izmjena

3. Za potrebe stavka 2., *organizacija za kolektivno upravljanje mora primijeniti učinkovite* mjere za utvrđivanje i lociranje nositelja prava, *istovremeno osiguravajući odgovarajuće mjere za zaštitu od prijevare. Takve mjere* obuhvaćaju provjeru evidencije o članstvu i dostupnost popisa uradaka i drugih sadržaja za koji jedan ili više nositelja prava nisu utvrđeni ili locirani *na redovnoj osnovi i najmanje jednom godišnje* članovima *organizacije za kolektivno upravljanje* i javnosti.

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Uvjeti licenciranja se temelje na

Izmjena

2. Uvjeti licenciranja se temelje na

objektivnim kriterijima, posebice vezanim uz tarife.

objektivnim i nediskriminatornim kriterijima, posebice vezanim uz tarife.

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Tarife za ekskluzivna prava moraju **odražavati ekonomsku** vrijednost prava u trgovini i pružene usluge od strane **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**.

Izmjena

Tarife za ekskluzivna prava **i prava na naknadu** moraju biti **opravdane posebno u svezi s ekonomskom** vrijednosti uporabe prava u trgovini **imajući u vidu vrstu i raspon uporabe danog rada i drugog sadržaja, kao i u svezi s ekonomskom vrijednosti** usluge pružene od strane **organizacije za kolektivno upravljanje**.

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako nema nacionalnog zakona kojim se utvrđuju iznosi koji dospijevaju na plaćanje nositeljima prava u svezi s pravom na **naknadu i pravom na nadoknadu, društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** je dužno osnovati svoj obračun danih dospelih iznosa na ekonomskoj vrijednosti tih prava u trgovini.

Izmjena

Ako nema nacionalnog zakona kojim se utvrđuju iznosi koji dospijevaju na plaćanje nositeljima prava u svezi s pravom na nadoknadu, **organizacija za kolektivno upravljanje** je dužna osnovati svoj obračun danih dospelih iznosa na ekonomskoj vrijednosti tih prava u trgovini.

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Organizacija za kolektivno upravljanje neće morati koristiti prethodno ugovorene uvjete licenciranja s pružateljem usluga za druge vrste usluge, kada taj pružatelj usluga pruža novu vrstu usluge koja je dostupna javnosti manje od tri godine.

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Korisnici dostavljaju organizaciji za kolektivno upravljanje u usvojenom ili odobrenom formatu ili vremenskom roku podatke koji su neophodni za preciznu analizu uporabe njihovih repertoara. Kako bi se omogućilo organizacijama za kolektivno upravljanje utvrđivanje važećih naknada i raspoređivanje iznosa dospjelih na plaćanje nositeljima prava precizno i u skladu s obavezama iz ove Direktive. Ako korisnici ne izvješćuju organizacije za kolektivno upravljanje na način kojim se osigurava pravovremeno i precizno raspoređivanje sredstava pojedinačnim nositeljima prava, države članice su dužne osigurati da organizacije za kolektivno upravljanje budu oslobođene obveze temeljem ove direktive koja se odnosi na raspoređivanje prihoda pojedinačnim nositeljima prava, i te organizacije za kolektivno upravljanje mogu nametnuti tim korisnicima dodatne naknade za pokriće dodatnih administrativnih troškova, koji su posljedica nedostajućih ili nepotpunih izvještaja o korištenju.

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.b Organizacijama za kolektivno upravljanje može biti dozvoljeno da svojim licencama obuhvate i pravo na reviziju, u skladu s opravdanim zahtjevima, kako bi se provjerila usklađenost s uvjetima licence i izjavom o relevantnom prihodu.

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 3.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.c Korisnici bi trebali plaćati naknade za licence i naknade organizacijama za kolektivno upravljanje pravovremeno kad god postoji opće primjenjiva tarifa ili važeća tarifa koju je utvrdio sud. Ako korisnici ne plaćaju pravovremeno dane naknade za licence ili druge naknade, države članice su dužne osigurati da organizacije za kolektivno upravljanje zaračunaju dodatne naknade tim korisnicima, kako bi se pokrili administrativni troškovi, koji su posljedica neplaćana naknada za licencu ili drugih naknada na dobrovoljnoj osnovi.

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 15.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15.a

Organizacije za kolektivno upravljanje su dužne odgovarati na obavijesti lica koja traže licencu za internetske usluge u razumnom vremenskom roku i predložiti izdavanje licence u roku od 6 mjeseci od primitka takvog zahtjeva za izdavanje licence s odgovarajućim podacima. Ako organizacija za kolektivno upravljanje ne poštuje ove rokove, lice koje traži izdavanje licence ima pravo na rješavanje spora na temelju članka 35., 36. i 37.

Obrazloženje

Taking up the proposed amendment of the rapporteur. However, there cannot be strict deadlines as licencing agreements can differ significantly in their complexity, depending e.g. on what type or number of rights are concerned.

Amandman 46

Prijedlog direktive Članak 15.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15.b

Odbijanje izdavanja licence:

1. Organizacija za kolektivno upravljanje ne smije bez bitnog i opravdanog razloga odbiti izdati licencu za uporabu uradaka ili drugih zaštićenih sadržaja u okviru repertoara koji predstavlja. Osobito, organizacija za kolektivno upravljanje ne smije odbiti izdati licencu, uključujući i višeteritorijalnu licencu, iz razloga vezanih uz profitabilnost takve licence.

2. Prilikom odbijanja izdavanja licencu, organizacija za kolektivno upravljanje je dužna obavijestiti nositelje prava koje zastupa, druge organizacije za kolektivno upravljanje u čije ime upravlja pravima sukladno ugovoru o zastupanju i korisnika, o razlozima takvog odbijanja.

Amandman 47

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice su dužne osigurati **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** da učini sljedeće podatke raspoloživima **na zahtjev** bilo kojeg nositelja prava čija prava zastupa, na zahtjev bilo kojeg društva za naplatu prihoda u čije ime upravlja pravima sukladno ugovoru o zastupanju ili na zahtjev bilo kojeg korisnika, elektronskim putem i bez bezrazložnog odlaganja:

Izmjena

1. Države članice su dužne osigurati da **organizacija za kolektivno upravljanje** učini sljedeće podatke raspoloživim bilo kojem nositelju prava čija prava zastupa, bilo kojem društvu za naplatu prihoda u čije ime upravlja pravima sukladno ugovoru o zastupanju ili bilo kojem korisniku, elektronskim putem i bez bezrazložnog odlaganja:

Amandman 48

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Također, **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** dužno je da **na zahtjev** bilo kojeg nositelja prava ili **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**, učini raspoloživim bilo koji podatak o uradcima u svezi s kojima nisu identificirani jedan ili više nositelja prava kao i, po potrebi, podatak o naslovu rada,

Izmjena

2. Također, **organizacija za kolektivno upravljanje** je dužna bilo kojem nositelju prava ili **organizaciji za kolektivno upravljanje**, učiniti raspoloživim bilo koji podatak o uradcima u svezi s kojima nisu identificirani jedan ili više nositelja prava kao i, po potrebi, podatak o naslovu rada, ime autora, ime izdavača i sve druge

ime autora, ime izdavača i sve druge značajne raspoložive podatke koji bi bili neophodni za identificiranje nositelja prava.

značajne raspoložive podatke koji bi bili neophodni za identificiranje nositelja prava.

Amandman 49

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice su dužne osigurati da **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** učini javnim sljedeće podatke:

Izmjena

1. Države članice su dužne osigurati da **organizacija za kolektivno upravljanje** učini javnim sljedeće podatke, **po mogućnosti preko javno dostupnih sučelja koja se mogu pretraživati:**

Obrazloženje

Interoperability in electronic networks should be encouraged. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 50

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Države članice mogu odlučiti da se točka 1 (a), (f) i (g) Aneksa I ne primjenjuje na društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava koje u svojoj bilanci stanja ne premašuje ograničenja iz jednog od sljedeća tri kriterija:

(a) bilanca stanja ukupno: 350.000 EUR;

(b) neto obrtna sredstva: 700.000 EUR;

(c) prosječan broj zaposlenih tijekom financijske godine: deset.

Izmjena

Briše se

Amandman 51

Prijedlog direktive

Članak 25. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava je dužno **kontrolirati uporabu** internetskih prava na glazbene uratke koje u cijelosti ili djelomice zastupa od strane pružatelja internetskih glazbenih usluga za koje je izdalo višeteritorijalnu licencu za dana prava.

Izmjena

1. Društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava je dužno **postignuti suglasnost s pružateljima online glazbenih usluga o pružanju podataka u svezi s uporabom** internetskih prava na glazbene uratke koje u cijelosti ili djelomice zastupa od strane pružatelja internetskih glazbenih usluga za koje je izdalo višeteritorijalnu licencu za dana prava.

Obrazloženje

The term "monitor" can be interpreted as technical monitoring which does not work well for some online services.

Amandman 52

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Svaki ugovor o zastupanju koji su zaključila društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava u skladu s kojim **društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** povjerava drugom društvu za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava izdavanje višeteritorijalne licence za internetska prava na glazbene uratke u svom osobnom glazbenom repertoaru mora biti neekskluzivne prirode. **Društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih**

Izmjena

1. **Da bi se omogućilo prikupljanje raznovrsnih repertoara i omogućilo izdavanje višeteritorijalnih licenci za više repertoara, društva za kolektivno upravljanje imaju mogućnost zaključiti ugovore o zastupanju s drugim društvima za kolektivno upravljanje zbog koordinacije i učinkovitosti takvih licenci u skladu s ravnopravnim i nediskriminatornim uvjetima.** Svaki ugovor o zastupanju koji je zaključila

prava kojem je povjereno izdavanje licence upravlja danim pravima u skladu s nediskriminatornim uvjetima.

organizacija za kolektivno upravljanje u skladu s kojim **organizacija za kolektivno upravljanje** povjerava drugoj organizaciji za kolektivno upravljanje izdavanje višeteritorijalne licence za internetska prava na glazbene uratke u svom osobnom glazbenom repertoaru **mora sačuvati mogućnost da društvo kojem se povjerava izdavanje licence može povjeriti izdavanje licence drugom društvu** i mora biti neekskluzivne prirode. **Organizacija za kolektivno upravljanje kojoj je** povjereno izdavanje licence upravlja danim pravima u skladu s nediskriminatornim uvjetima.

Amandman 53

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Države članice su dužne promovirati pod istim uvjetima, kada je to primjenjivo, suradnju između organizacija za kolektivno upravljanje na području upravljanja, administracije i licenciranja prava.

Amandman 54

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.b Komisija je dužna procijeniti i izvještavati Europski parlament i Savjet o potrebi definiranja posebnih pravila za sektor, s ciljem primjene članka 101. stavka 3. Ugovora o EU, koja se odnose

na ugovore o zastupanju i grupiranje internetskih prava, razmjenu podataka i druge oblike suradnje između društava za kolektivno upravljanje za potrebe izdavanja i primjene višeteritorijalnih licenci za više repertoara, odnosno za potrebe uspostavljanja jedinstvenih i međusobno prihvatljivih tarifa i uvjeta za izdavanje takvih licenci.

Obrazloženje

Cooperation of collective management organizations should be encouraged but this also requires legal certainty as to the applicable competition rules. The risk of facing antitrust investigations due to cooperation appears significant and should therefore be clarified.

Amandman 55

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Društvo za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava kojem je dostavljen zahtjev dužno je prihvatiti takav zahtjev ako već izdaje ili nudi višeteritorijalne licence za istu kategoriju internetskih prava na glazbene uratke u repertoaru jednog ili više **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava**.

Izmjena

2. Organizacija za kolektivno upravljanje kojoj je dostavljen zahtjev dužna je prihvatiti takav zahtjev ako već izdaje ili nudi višeteritorijalne licence za istu kategoriju internetskih prava na glazbene uratke u repertoaru jednog ili više drugih **organizacija za kolektivno upravljanje**.

Amandman 56

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Naknada za upravljanje za uslugu koju **društvo za naplatu prihoda** kojem je

Izmjena

Naknada za upravljanje za uslugu koju **organizacija za kolektivno upravljanje**

upućen zahtjev pruža **društvu** koje je dostavilo zahtjev ne može premašivati opravdane troškove **društva** kojem je upućen zahtjev za upravljanje repertoarom društva za naplatu koje dostavlja zahtjev i opravdanu maržu profita.

kojoj je upućen zahtjev pruža **organizaciji** koja je dostavila zahtjev ne može premašivati opravdane troškove **organizacije** kojoj je upućen zahtjev za upravljanje repertoarom **organizacije** koja dostavlja zahtjev i opravdanu maržu profita **koja je ekonomski prihvatljiva za sve strane**.

Amandman 57

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 2. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Organizacija za kolektivno upravljanje kojoj je upućen zahtjev dužna je licencirati repertoar organizacije za kolektivno upravljanje koja je uputila zahtjev u njenim odnosima s korisnicima, pod istim uvjetima kao i svoj osobni repertoar i ne smije izuzimati repertoar organizacije za kolektivno upravljanje koja je uputila zahtjev iz licenciranog repertoara bez suglasnosti te organizacije.

Obrazloženje

The amendment is identical to rapporteur's amendment 25, changing the place of the amendment whilst preserving the original Commission proposal for Art. 29(3). This article and amendment proposed highlight that the repertoires of small and medium-sized CMO's should be sufficiently protected in order fully to contribute for the development and promotion of cultural diversity in Europe and would receive equal treatment when licensing the cross-border online music in Europe .

Amandman 58

Prijedlog direktive

Članak 33. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Zahtjevi iz ove glave se ne primjenjuju na **društva za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** koja izdaju, na osnovi dobrovoljnog prikupljanja neophodnih prava, u skladu s odredbama o konkurenciji iz članka 101. i 102. Ugovora o EU, višeteritorijalnu licencu za internetska prava na glazbene uratke koje emiter traži da bi prenosio ili činio dostupnim javnosti svoje radio ili televizijske programe istodobno sa njihovim prvobitnim emitiranjem ili nakon njega, te za svaki internetski materijal proizveden od strane emitera koji prati prvobitno emitiranje njegovog radio ili televizijskog programa.

Izmjena

Zahtjevi iz ove glave se ne primjenjuju na **organizacije za kolektivno upravljanje** koje izdaju, na osnovi dobrovoljnog prikupljanja neophodnih prava, u skladu s odredbama o konkurenciji iz članka 101. i 102. Ugovora o EU, višeteritorijalnu licencu za internetska prava na glazbene uratke koje emiter traži da bi prenosio ili činio dostupnim javnosti svoje radio ili televizijske programe, **prije**, istodobno sa njihovim prvobitnim emitiranjem ili nakon njega, te za svaki internetski materijal proizveden od strane emitera koji prati prvobitno emitiranje njegovog radio ili televizijskog programa.

Obrazloženje

For greater clarity and conformity with Recital 35, the broadcaster exception should cover previews. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 59

Prijedlog direktive
Članak 35. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Rješavanje sporova **za** korisnike

Izmjena

Rješavanje sporova **s** korisnicima

Amandman 60

Prijedlog direktive
Članak 35. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice su dužne osigurati da se sporovi između **društava za naplatu prihoda od autorskih i srodnih prava** i korisnika u svezi s postojećim i predloženim uvjetima licenciranja, tarifama i odbijanjem izdavanja licence mogu rješavati pred sudom, te, ako je primjenljivo, pred neovisnim i nepristranim tijelom za rješavanje sporova.

1. Države članice su dužne osigurati da se sporovi između **organizacija za kolektivno upravljanje** i korisnika u svezi s postojećim i predloženim uvjetima licenciranja, tarifama, **obračunavanjem tarifa** i odbijanjem izdavanja licence, **odnosno poštovanja uvjeta** mogu rješavati pred sudom, te, ako je primjenljivo, pred neovisnim i nepristranim tijelom za rješavanje sporova. **Države članice su dužne osigurati da tijela za rješavanje sporova budu specijalizirana za pitanja intelektualne svojine i da donose odluke na temelju kriterija definiranih u članku 15. stavku 2.**

Amandman 61

Prijedlog direktive Članak 35. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Administrativni troškovi na ime odštete za rješavanje spora moraju biti opravdani.

Obrazloženje

To ensure a level playing field for smaller players seeking dispute resolution the administrative costs must be reasonable. [Consistent with draft opinion from CULT.]

Amandman 62

Prijedlog direktive Članak 35. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Države članice su dužne osigurati da kada korisnici imaju naknadu troškova rješavanja na temelju ovog članka, oni imaju obvezu platiti organizaciji za kolektivno upravljanje, dok postupak još uvijek traje:

(a) unaprijed utvrđenu tarifu koja se primjenjuje na danu uporabu, ako takva tarifa postoji.

(b) privremeno neprejudicirano mjesečno plaćanje koje utvrđuje tijelo za rješavanje sporova ako ne postoji unaprijed definirana tarifa za danu uporabu.

Amandman 63

Prijedlog direktive

Članak 35. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2b. Države članice su dužne osigurati da organizacije za kolektivno upravljanje ili korisnici, ovisno o slučaju, uplate razliku između izvršenih plaćanja i nove tarife koju utvrdi nadležno tijelo, najkasnije u roku od 30 dana nakon što to tijelo donese odluku.

Amandman 64

Prijedlog direktive
Članak 38. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice **propisuju** da njihova relevantna nadležna tijela **moгу**

1. Države članice su dužne osigurati da njihova relevantna nadležna tijela **imaju**

poduzimati odgovarajuće administrativne kazne i mjere, ako dođe do neusklađenosti nacionalnih odredbi u provedbi ove Direktive, te osiguravaju da se one primjenjuju. Kazne i mjere moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće.

ovlasti da propisuju odgovarajuće administrativne kazne i ***poduzimaju odgovarajuće*** mjere, ***ili, alternativno, imenuju odgovarajuća tijela***, ako dođe do neusklađenosti nacionalnih odredbi u provedbi ove Direktive, te osiguravaju da se one primjenjuju. ***Te*** kazne i mjere moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće.

PROCEDURE

Title	Collective management of copyright and related rights and multi-territorial licensing of rights in musical works for online uses in the internal market
References	COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD)
Committee responsible Date announced in plenary	JURI 11.9.2012
Opinion by Date announced in plenary	ITRE 11.9.2012
Rapporteur Date appointed	Luigi Berlinguer 5.11.2012
Discussed in committee	13.5.2013
Date adopted	20.6.2013
Result of final vote	+: 52 –: 0 0: 0
Members present for the final vote	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hélin, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
Substitute(s) present for the final vote	Jerzy Buzek, Ioan Enciu, Andrzej Grzyb, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Bernd Lange, Hannu Takkula
Substitute(s) under Rule 187(2) present for the final vote	Bas Eickhout, Indrek Tarand, Keith Taylor

24.6.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA UNUTARNJE TRŽIŠTE I ZAŠTITU POTROŠAČA

upućeno Odboru za pravna pitanja

o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kolektivnom upravljanju autorskim pravom i srodnim pravima i davanju odobrenja za korištenje glazbenih tijela korisnicima na Internetu na više teritorija na unutarnjem tržištu
(COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD))

Izvjestitelj(ica): Toine Manders

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Kontekst

U srpnju 2012. godine, Komisija je predložila Direktivu koja sadrži opće odredbe o kolektivnom upravljanju autorskim pravima za sve sektore. Osim toga, ona sadrži i posebne odredbe o pravima na korištenje glazbe na Internetu na više teritorija. Ovaj se prijedlog mora promatrati u kontekstu Priopćenja Komisije iz 2010. godine o Digitalnoj agendi za Europu i Strategiji Europa 2020 za pametan, održiv i uključiv rast. Cilj je olakšati davanje dozvola za korištenje te, općenito, pristup privlačnom digitalnom sadržaju, posebno prekograničnom sadržaju pritom osiguravajući da potrošači i poduzetnici mogu u potpunosti iskoristiti mogućnost Jedinstvenog digitalnog tržišta.

Kao što je utvrđeno u Aktu o jedinstvenom tržištu iz travnja 2011. godine, intelektualno vlasništvo je među ključnim područjima na kojima je potrebno poduzeti korake na razini EU-a u cilju borbe protiv postojeće krize, poticanja rasta i jačanja vjere u Jedinstveno tržište. Studije pokazuju da kreativne industrije daju značajan doprinos BDP-u i zapošljavanju u državama članicama. Međutim, upravljanje kolektivnim pravima u EU još uvijek je nejasno područje. Niz godina se raspravlja posebno o sustavima za naplatu prihoda od autorskih prava, izračun cijena i raspodjelu prikupljenih naknada.

Nositelji prava često se žale da ne dobivaju ono na što imaju pravo. Dugački i nejasni postupci za plaćanje i raspodjelu naknada od strane društava za kolektivno ostvarivanje prava uzrokuju nejasnoće i nepovjerenje među nositeljima prava. Na taj način se ugrožava

kreativnost i to dovodi do manje transparentnog unutarnjeg tržišta. Postoje i zahtjevi za pojašnjenjem načina uporabe iznosa koji se ne mogu raspodijeliti. Korisnici, s druge strane, često ne shvaćaju koje bi naknade trebali platiti i koje društvo naplaćuje koju naknadu.

I konačno, društva za kolektivno ostvarivanje prava pružaju usluge za jednu ili više skupina prava i nositelja prava u državi članici i u mnogim su slučajevima de jure ili de facto monopoli. Prema tome, još ne možemo govoriti o stvarno konkurentnom jedinstvenom tržištu u tome području.

Napomene izvjestitelja

Prijedlog Komisije predstavlja veliki korak naprijed u području kolektivnog ostvarivanja prava i Izvjestitelj dijeli stajalište Komisije da je potrebno uspostaviti pravni okvir za to područje.

Međutim, ako želimo poticati više inovacija i intelektualnog stvaralaštva na jedinstvenom tržištu u korist umjetnika, pružatelja usluga, potrošača i europskog gospodarstva u cjelini, moramo biti smjeliji. Vaš izvjestitelj bi želio da Direktiva, između ostalog, osigura veću transparentnost prema korisnicima i nositeljima prava, manje administrativno opterećenje te bolju zaštitu interesa nositelja prava. Cilj je ovog mišljenja doprijeti ostvarenju tih ciljeva rješavanjem sljedećih glavnih pitanja.

Kao prvo, kako bi se osigurala veća transparentnost za korisnike i spriječilo dvostruko naplaćivanje, društva za kolektivno ostvarivanje prava trebala bi surađivati tako da čine središnju kontaktnu točku za korisnike. Ona bi trebala surađivati kako bi osigurala da korisnik dobije jedan račun. Preduvjet za sve to je učinkovit sustav razmjene podataka između tih društava za kolektivno ostvarivanje prava.

Kao drugo, cijene/naknade za dozvole morale bi biti transparentnije. Jedan račun trebao bi uključivati jasnu naznaku o kojim se društvima za kolektivno ostvarivanje prava radi, za koja djela se izdaje odobrenje te za što će se ona stvarno koristiti. U slučaju spora, za rješavanje takvih sporova trebala bi biti dostupna neovisna i nepristrana tijela. Osim toga, zahtjevi za transparentnošću trebali bi se primjenjivati na sva društva za kolektivno ostvarivanje prava kako bi se izbjegla fragmentacija. Ova bi Direktiva trebala iskoristiti i postojeći tehnički napredak potičući korisnike, nositelje prava i društva za kolektivno ostvarivanje prava da primaju i dijele informacije putem pojedinačnih internetskih računa.

Kao treće, potrebno je poticati razumno korištenje prikupljenih prihoda te ograničavati rizična ulaganja tih prihoda. Društva za kolektivno ostvarivanje prava trebaju se suzdržavati od ulaganja imovine na način koji bi mogao dovesti do gubitka prihoda koji pripadaju nositeljima prava.

Kao četvrto, potrebno je bolje zaštititi prava i interese nositelja prava osiguravanjem da se upravljanje njihovim pravima osigurava češćim i redovitim isplatama i raspodjelom iznosa te većom transparentnošću vezano uz uporabu njihovih djela.

I konačno, vaš Izvjestitelj pozdravlja Glavu III. nacrtu Direktive o davanju odobrenja za ostvarivanje prava na korištenje glazbenih djela na Internetu na više teritorija. Sloboda poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga, uključujući usluge kolektivnog upravljanja

pravima, preko granica u osnovi su jedinstvenog tržišta kako je predviđeno u Ugovoru i Direktivi o uslugama i stoga se moraju u potpunosti primjenjivati.

AMANDMANI

Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača poziva Odbor za pravna pitanja, kao nadležni odbor, da u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Širenje sadržaja koji je zaštićen autorskim pravom i povezanim pravima uključujući knjige, audiovizualna djela i snimljenu glazbu, zahtijeva izdavanje odobrenja za ostvarivanje prava od različitih nositelja autorskih i srodnih prava, kao što su skladatelji, izvođači, producenti i izdavači. Nositelji prava obično su oni koji odlučuju između pojedinačnog ili kolektivnog upravljanja njihovim pravima. Upravljanje autorskim i povezanim pravima uključuje davanje odobrenja korisnicima, reviziju imatelja odobrenja i praćenje ostvarivanja prava, provedbu autorskih i povezanih prava, prikupljanje prihoda od iskorištavanja prava i raspodjelu iznosa nositeljima prava. Društva za kolektivno ostvarivanje prava omogućuju nositeljima prava da dobiju naknadu za korištenje prava koje ne bi sami mogli kontrolirati ili primjenjivati, uključujući na stranim tržištima. Osim toga, ona imaju važnu društvenu i kulturnu ulogu kao promicatelji raznolikosti kulturnog izražaja na način da omogućuju manjim i nepopularnijim repertoarima pristup tržištu. **Članak 167. Ugovora o funkcioniranju Europske unije zahtijeva**

Izmjena

(2) Širenje sadržaja koji je zaštićen autorskim pravom i povezanim pravima uključujući knjige, audiovizualna djela i snimljenu glazbu, zahtijeva izdavanje odobrenja za ostvarivanje prava od različitih nositelja autorskih i srodnih prava, kao što su skladatelji, izvođači, producenti i izdavači. Nositelji prava obično su oni koji odlučuju između pojedinačnog ili kolektivnog upravljanja njihovim pravima. Upravljanje autorskim i srodnim pravima uključuje davanje odobrenja korisnicima, reviziju imatelja odobrenja i praćenje ostvarivanja prava, provedbu autorskih i povezanih prava, prikupljanje prihoda od iskorištavanja prava i raspodjelu iznosa nositeljima prava. Društva za kolektivno ostvarivanje prava omogućuju nositeljima prava da dobiju naknadu za korištenje prava koje ne bi sami mogli kontrolirati ili primjenjivati, uključujući na stranim tržištima. Osim toga, ona imaju važnu društvenu i kulturnu ulogu kao promicatelji raznolikosti kulturnog izražaja na način da omogućuju manjim i nepopularnijim repertoarima pristup tržištu.

da Unija u svome djelovanju uzme u obzir kulturne vidove posebno radi poštivanja i promicanja raznolikosti svojih kultura.

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) Članak 167. Ugovora o funkcioniranju Europske unije zahtjeva da Unija u svome djelovanju uzme u obzir kulturne vidove posebno radi poštivanja i promicanja raznolikosti svojih kultura. Iz toga slijedi da države članice moraju čuvati, poštivati i promicati kulturnu raznolikost. Organizacije za kolektivno ostvarivanje prava imaju i imat će važnu ulogu u promicanju kulturne raznolikosti u Europi te različitih kulturnih kreativnih industrija na način da manjim i manje popularnim repertoarima i novim umjetnicima omogućuju pristup tržištu te pružanjem društvenih, kulturnih i obrazovnih usluga u korist svojih nositelja prava i javnosti.

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) Kada imaju poslovni nastan u Uniji, društva za kolektivno ostvarivanje prava – kao pružatelji usluga – moraju ispunjavati nacionalne zahtjeve u skladu s Direktivom 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uslugama

Briše se

na unutarnjem tržištu koja ima za cilj stvoriti pravni okvir za osiguravanje slobode poslovnog nastana i slobodnog kretanja usluga između država članica. To znači da bi društva za kolektivno ostvarivanje prava trebala moći slobodno pružati usluge preko granica, predstavljati nositelje prava koji žive ili imaju poslovni nastan u drugoj državi članici ili davati odobrenja korisnicima koji žive ili imaju poslovni nastan u drugim državama članicama.

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3a) Ova direktiva propisuje minimalne odredbe koje su nužne za ostvarivanje slobodnog kretanja usluga kolektivnog upravljanja pravima na jedinstvenom tržištu. Ona ne utječe na pravo država članica da propišu zahtjeve za izdavanjem odobrenja za osnivanje organizacija za ostvarivanje kolektivnih prava i za njihov nadzor.

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Ne postoje značajne razlike u nacionalnim pravilima koja uređuju rad društava za kolektivno ostvarivanje prava, posebno u odnosu na njihovu transparentnost i odgovornost prema

(4) Ne postoje značajne razlike u nacionalnim pravilima koja uređuju rad društava za kolektivno ostvarivanje prava, posebno u odnosu na njihovu transparentnost i odgovornost prema

članovima i nositeljima prava. Uz poteškoće s kojima se suočavaju strani nositelji prava kada ostvaruju svoja prava te loše financijsko upravljanje prihodima od tih prava, problemi u radu društva za kolektivno ostvarivanje prava vode do neučinkovitog korištenja autorskih prava i povezanih prava na unutarnjem tržištu na štetu članova društva za kolektivno ostvarivanje prava, nositelja prava i korisnika. ***Takvi problemi ne nastaju u radu neovisnih pružatelja usluga upravljanja pravima koji djeluju kao agenti nositelja prava za upravljanje njihovim pravima na komercijalnoj osnovi i u kojima nositelji prava ne ostvaruju članska prava.***

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Kako bi se osiguralo da nositelji autorskih i povezanih prava mogu imati koristi od unutarnjeg tržišta kada se njihovim pravima upravlja kolektivno i da to ne utječe negativno na ostvarivanje njihovih prava, nužno je predvidjeti uključivanje odgovarajućih zaštitnih odredbi u dokumente o osnivanju organizacija za kolektivno ostvarivanje prava. Nadalje, ***u skladu s Direktivom 2006/123/EZ***, organizacije za kolektivno ostvarivanje prava ne bi smjele kod pružanja svojih usluga diskriminirati, izravno ili neizravno, između nositelja prava na osnovi nacionalnosti, mjesta prebivališta ili poslovnog nastana.

članovima i nositeljima prava. Uz poteškoće s kojima se suočavaju strani nositelji prava kada ostvaruju svoja prava te loše financijsko upravljanje prihodima od tih prava, problemi u radu društva za kolektivno ostvarivanje prava vode do neučinkovitog korištenja autorskih prava i povezanih prava na unutarnjem tržištu na štetu članova društva za kolektivno ostvarivanje prava, nositelja prava i korisnika.

Izmjena

(8) Kako bi se osiguralo da nositelji autorskih i povezanih prava mogu imati koristi od unutarnjeg tržišta kada se njihovim pravima upravlja kolektivno i da to ne utječe negativno na ostvarivanje njihovih prava, nužno je predvidjeti uključivanje odgovarajućih zaštitnih odredbi u dokumente o osnivanju organizacija za kolektivno ostvarivanje prava. Nadalje, organizacije za kolektivno ostvarivanje prava ne bi smjele kod pružanja svojih usluga diskriminirati, izravno ili neizravno, između nositelja prava na osnovi nacionalnosti, mjesta prebivališta ili poslovnog nastana. ***Zabranjena je svaka izravna ili neizravna diskriminacija na osnovi postojećih odobrenja, opsega repertoara ili očekivane prodaje.***

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Sloboda pružanja i primanja usluga kolektivnog ostvarivanja prava preko nacionalnih granica znači da nositelji prava mogu slobodno izabrati društvo za ostvarivanje prava koje će upravljati njihovim pravima, kao što su prava javne izvedbe ili emitiranja, ili kategorije prava, kao što je interaktivna komunikacija s javnošću, pod uvjetom da društvo za kolektivno ostvarivanje prava već upravlja takvih pravima ili kategorijama prava. To znači da nositelji prava mogu na jednostavan način povući svoja prava ili kategorije prava iz društva za kolektivno ostvarivanje prava i povjeriti ili prenijeti dio tih prava na drugo društvo za kolektivno upravljanje pravima ili na neko drugo tijelo bez obzira u kojoj državi članici društvo za kolektivno ostvarivanje prava ili nositelj prava imaju sjedište te koja je njihova država podrijetla. Društva za kolektivno ostvarivanje prava koja upravljaju različitim vrstama djela i područjima, kao što su književna, glazbena ili fotografska djela, moraju nositeljima prava omogućiti jednaku fleksibilnost s obzirom na upravljanje različitim vrstama djela i drugim predmetima uređivanja. Društva za kolektivno ostvarivanje prava moraju obavijestiti nositelje prava o tome izboru te im omogućiti da ostvaruju prava što je lakše moguće. I konačno, ova Direktiva **ne smije dovoditi u pitanje** mogućnosti nositelja prava da upravljaju pojedinačno svojim pravima, uključujući za nekomercijalne uporabe.

Izmjena

(9) Sloboda pružanja i primanja usluga kolektivnog ostvarivanja prava preko nacionalnih granica znači da nositelji prava mogu slobodno izabrati društvo za ostvarivanje prava koje će upravljati njihovim pravima, kao što su prava javne izvedbe ili emitiranja, ili kategorije prava, kao što je interaktivna komunikacija s javnošću, pod uvjetom da društvo za kolektivno ostvarivanje prava već upravlja takvih pravima ili kategorijama prava. To znači da nositelji prava mogu na jednostavan način povući svoja prava ili kategorije prava iz društva za kolektivno ostvarivanje prava i povjeriti ili prenijeti dio tih prava na drugo društvo za kolektivno upravljanje pravima ili na neko drugo tijelo bez obzira u kojoj državi članici društvo za kolektivno ostvarivanje prava ili nositelj prava imaju sjedište te koja je njihova država podrijetla. Društva za kolektivno ostvarivanje prava koja upravljaju različitim vrstama djela i područjima, kao što su književna, glazbena ili fotografska djela, moraju nositeljima prava omogućiti jednaku fleksibilnost s obzirom na upravljanje različitim vrstama djela i drugim predmetima uređivanja. Društva za kolektivno ostvarivanje prava moraju obavijestiti nositelje prava o tome izboru te im omogućiti da ostvaruju prava što je lakše moguće. I konačno, ova Direktiva bi trebala **štititi i povećati** mogućnosti nositelja prava da upravljaju pojedinačno svojim pravima, uključujući za nekomercijalne uporabe.

Amandman 8
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) Članstvo u društvima za kolektivno ostvarivanje prava trebalo bi se temeljiti na objektivnim i nediskriminacijskim kriterijima uključujući u odnosu na izdavače koji, prema ugovoru o korištenju prava, imaju pravo na dio prihoda od prava kojima upravljaju društva za kolektivno ostvarivanje prava te naplatiti taj iznos od društva za ostvarivanje kolektivnih prava.

Izmjena

(10) Članstvo u društvima za kolektivno ostvarivanje prava trebalo bi se temeljiti na objektivnim i nediskriminacijskim kriterijima uključujući u odnosu na **udruženja nositelja prava, kao što su savezi nositelja prava drugih društava za kolektivno ostvarivanje prava, i** izdavače koji, prema ugovoru o korištenju prava, imaju pravo na dio prihoda od prava kojima upravljaju društva za kolektivno ostvarivanje prava te naplatiti taj iznos od društva za ostvarivanje kolektivnih prava.

Amandman 9

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) **Od društava za kolektivno ostvarivanje prava očekuje** se da djeluju u najboljem interesu **njihovih članova**. Stoga je važno predvidjeti sustave koji omogućuju članovima društva za kolektivno ostvarivanje prava da ostvaruju svoja prava sudjelovanjem u postupku donošenja odluka društva. Zastupljenost različitih kategorija članova **u postupku odlučivanja** mora biti poštena i uravnotežena. Djelotvornost pravila o općim **skupštinama** članova **društava za kolektivno ostvarivanje prava** možda će biti umanjena ako ne postoje odredbe o tome kako se vodi opća **skupština**. Prema tome, nužno je osigurati da se opća **skupština** saziva redovno, barem jednom godišnje, te da se najvažnije odluke u **društvu za kolektivno ostvarivanje prava**

Izmjena

(11) **Organizacije za kolektivno ostvarivanje prava moraju** djelovati u najboljem **kolektivnom** interesu **nositelja prava koje zastupaju**. Stoga je važno predvidjeti sustave koji omogućuju članovima društva za kolektivno ostvarivanje prava da ostvaruju svoja prava sudjelovanjem u postupku donošenja odluka društva. Zastupljenost različitih kategorija članova, **kao što su producenti ili izvođači, u postupku donošenja odluka** mora biti poštena i ravnopravna. Djelotvornost pravila o općim **skupštinama** članova **organizacija za kolektivno ostvarivanje prava** bit će umanjena ako ne postoje odredbe o tome kako se vodi opća **skupština**. Prema tome, nužno je osigurati da se opća **skupština** saziva redovno, barem jednom godišnje, te

donose na općoj *skupštini*.

da se najvažnije odluke u *organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava* donose na općoj *skupštini*.

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Članovima društava za kolektivno ostvarivanje prava mora biti **dopušteno** sudjelovati i glasati na općoj skupštini; na ostvarivanje tih prava mogu se primjenjivati samo poštena i razmjena ograničenja. Potrebno je pojednostaviti ostvarivanje prava na **glasovanje**.

Izmjena

(12) Članovi društava za kolektivno ostvarivanje prava moraju imati **pravo** sudjelovati i glasati na općoj skupštini; na ostvarivanje tih prava mogu se primjenjivati samo poštena i razmjena ograničenja. Potrebno je pojednostaviti ostvarivanje **prava na glasovanje i sudjelovanje u izborima za sve članove te bi se ta prava, ako je moguće, trebala ostvarivati elektroničkim putem**.

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Članovima bi trebalo biti dopušteno sudjelovati u nadzoru upravljanja **društvima za kolektivno ostvarivanje prava**. U tu svrhu, **društva za kolektivno ostvarivanje prava** trebala bi uspostaviti nadzornu funkciju koja odgovara njihovom ustrojstvu i omogućiti članovima da budu zastupljeni u tijelu koje obavlja tu funkciju. Kako bi se izbjeglo pretjerano opterećenje na manjim društvima za kolektivno ostvarivanje prava te kako bi obveze koje proizlaze iz ove Direktive bile razmjerne, države članice imati mogućnosti, ako to smatraju nužnim, isključiti najmanja društva za ostvarivanje prava iz potrebe za

Izmjena

(13) Članovima bi trebalo biti dopušteno sudjelovati u nadzoru upravljanja **organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava**. U tu svrhu, **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava** trebale bi uspostaviti nadzornu funkciju koja odgovara njihovom ustrojstvu i omogućiti članovima, **koji predstavljaju različite kategorije nositelja prava, da na uravnotežen način** budu zastupljeni u tijelu koje obavlja tu funkciju. Kako bi se izbjeglo pretjerano opterećenje na manjim društvima za kolektivno ostvarivanje prava te kako bi obveze koje proizlaze iz ove Direktive bile razmjerne, države članice

organizacijom takve nadzorne funkcije.

imati mogućnosti, ako to smatraju nužnim, isključiti najmanja društva za ostvarivanje prava iz potrebe za organizacijom takve nadzorne funkcije.

Amandman 12
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Društva za kolektivno ostvarivanje prava prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju prihod od iskorištavanja prava koja su im povjerali nositelji. Taj prihod naposljetku pripada nositeljima prava koji mogu biti članovi tog društva, ili nekog drugog društva. Stoga je važno da društva za ostvarivanje prava s dužnom pažnjom prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju taj prihod. Točna raspodjela moguća je samo ako društva za kolektivno ostvarivanje prava čuvaju odgovarajuću evidenciju o članstvu, dozvolama i korištenju djela i drugih predmeta uređivanja. Ako je potrebno, podatke je potrebno dostaviti nositeljima prava i korisnicima te potvrditi od strane društava za kolektivno ostvarivanje prava. Prikupljenim iznosima koji pripadaju nositeljima prava treba upravljati odvojeno od druge imovine društva za kolektivno ostvarivanje prava te, ako ih ulaže, prije raspodjele nositeljima prava, to je potrebno provoditi u skladu s ulagačkom politikom koja je utvrđena na općoj skupštini društva za kolektivno ostvarivanje prava. Kako bi se zadržala visoka razina zaštite prava nositelja prava te kako bi se osiguralo da sav prihod od iskorištavanja prava ide u korist nositelja, ulaganjima društva za kolektivno ostvarivanje prava treba upravljati u skladu s kriterijima koji će obvezati društvo za kolektivno ostvarivanje prava da postupa oprezno ali će istovremeno omogućiti da se odluči za najsigurniju i najdjelotvorniju

Izmjena

(15) Društva za kolektivno ostvarivanje prava prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju prihod od iskorištavanja prava koja su im povjerali nositelji. Taj prihod naposljetku pripada nositeljima prava koji mogu biti članovi tog društva, ili nekog drugog društva. Stoga je važno da društva za ostvarivanje prava s dužnom pažnjom prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju taj prihod. Točna raspodjela moguća je samo ako društva za kolektivno ostvarivanje prava čuvaju odgovarajuću evidenciju o članstvu, dozvolama i korištenju djela i drugih predmeta uređivanja. Ako je potrebno, podatke je potrebno dostaviti nositeljima prava i korisnicima te potvrditi od strane društava za kolektivno ostvarivanje prava. Prikupljenim iznosima koji pripadaju nositeljima prava treba upravljati odvojeno od druge imovine društva za kolektivno ostvarivanje prava te, ako ih ulaže, prije raspodjele nositeljima prava, to je potrebno provoditi u skladu s ulagačkom politikom koja je utvrđena na općoj skupštini društva za kolektivno ostvarivanje prava. Kako bi se zadržala visoka razina zaštite prava nositelja prava te kako bi se osiguralo da sav prihod od iskorištavanja prava ide u korist nositelja, ulaganjima društva za kolektivno ostvarivanje prava treba upravljati u skladu s kriterijima koji će obvezati društvo za kolektivno ostvarivanje prava da postupa oprezno ali će istovremeno omogućiti da se odluči za najsigurniju i najdjelotvorniju

ulagačku politiku. To bi trebalo omogućiti društvu za kolektivno ostvarivanje prava da se odluči za raspodjelu imovine koja **odgovara prirodi i trajanju** izlaganja riziku uložениh prihoda od korištenja prava i koja ne dovodi **neopravdano** u pitanje prihod od prava koji duguje nositeljima prava. Nadalje, kako bi se osigurala prikladna i učinkovita raspodjela iznosa koji pripadaju nositeljima prava, nužno je da društva za kolektivno ostvarivanje prava moraju poduzeti razumne mjere s dužnom pažnjom i u dobroj vjeri da utvrde i pronađu mjerodavne nositelje prava. Potrebno je isto predvidjeti da članovi društava za kolektivno ostvarivanje prava moraju odobriti pravila kojima se uređuju situacije kada se zbog nemogućnosti utvrđivanja ili pronalaska nositelja prava prikupljeni iznosi ne mogu raspodijeliti.

ulagačku politiku. To bi trebalo omogućiti društvu za kolektivno ostvarivanje prava da se odluči za **sigurnu i profitabilnu** raspodjelu imovine kojom se **sprječava** izlaganje riziku uložениh prihoda od korištenja prava i koja ne dovodi u pitanje prihod od prava koji duguje nositeljima prava. Nadalje, kako bi se osigurala **pravovremena** i učinkovita raspodjela iznosa koji pripadaju nositeljima prava, nužno je da društva za kolektivno ostvarivanje prava moraju poduzeti razumne mjere s dužnom pažnjom i u dobroj vjeri da utvrde i pronađu mjerodavne nositelje prava. Potrebno je isto predvidjeti da članovi društava za kolektivno ostvarivanje prava moraju odobriti pravila kojima se uređuju situacije kada se zbog nemogućnosti utvrđivanja ili pronalaska nositelja prava prikupljeni iznosi ne mogu raspodijeliti.

Amandman 13

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15a) Ako je iznose koji pripadaju nositeljima prava nemoguće raspodijeliti jer organizacija za kolektivno ostvarivanje prava nije utvrdila i pronašla nositelje prava, mogućnost da zadrži novac i iskoriste ga u druge svrhe ne bi bila poticajna za organizacije za kolektivno ostvarivanje prava da pokušavaju pronaći odgovarajuće nositelje prava. Stoga iznose koji se ne mogu raspodijeliti treba prenijeti na kulturni fond koji će organizacija za kolektivno ostvarivanje prava uspostaviti i njime upravljati. O posebnim aktivnostima koje će se financirati iz tog fonda odlučivat će opća skupština.

Amandman 14

Prijedlog direktive Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Budući da nositelji prava imaju pravo na naknadu za korištenje njihovih prava, važno je da članovi društava za kolektivno ostvarivanje prava odlučuju o odbicima, osim naknada za upravljanje ili odbicima u skladu s nacionalnim pravom, te da društva budu transparentna prema nositeljima prava vezano uz prava kojima su uređeni ti odbici. Nositelj prava mora imati pravo pristupiti na nediskriminacijski način društvenoj, kulturnoj ili obrazovnoj usluzi koja se financira putem takvih odbitaka. Međutim, ova Direktiva ne smije utjecati na nacionalno pravo u vidovima koji nisu uređeni ovom Direktivom.

Izmjena

(16) Budući da nositelji prava imaju pravo na naknadu za korištenje njihovih prava, važno je da *svi* članovi društava za kolektivno ostvarivanje prava odlučuju o odbicima, osim naknada za upravljanje, na primjer, *odbicima u socijalne, kulturne ili obrazovne svrhe*, ili odbicima u skladu s nacionalnim pravom, te da društva budu transparentna prema nositeljima prava vezano uz prava kojima su uređeni ti odbici. Nositelj prava mora imati pravo pristupiti na *jednostavan* i nediskriminacijski način društvenoj, kulturnoj ili obrazovnoj usluzi koja se financira putem takvih odbitaka. Međutim, ova Direktiva ne smije utjecati na nacionalno pravo u vidovima koji nisu uređeni ovom Direktivom.

Amandman 15

Prijedlog direktive Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Pošteni komercijalni uvjeti izdavanja odobrenja posebno su važni za osiguranje da korisnici mogu dobiti odobrenje za korištenje prava i drugih zaštićenih predmeta uređivanja za koje društvo predstavlja prava te za osiguranje da nositelji dobiju naknadu. Društva za kolektivno ostvarivanje prava i korisnici stoga moraju pregovarati o izdavanju odobrenja u dobroj vjeri te primjenjivati cijene utvrđene na temelju objektivnih

Izmjena

(18) Pošteni komercijalni uvjeti izdavanja odobrenja posebno su važni za osiguranje da korisnici mogu dobiti odobrenje za korištenje prava i drugih zaštićenih predmeta uređivanja za koje društvo predstavlja prava te za osiguranje da nositelji dobiju naknadu. Društva za kolektivno ostvarivanje prava i korisnici stoga moraju pregovarati o izdavanju odobrenja u dobroj vjeri te primjenjivati cijene utvrđene na temelju objektivnih i

kriterija.

nediskriminacijskih kriterija.

Amandman 16

Prijedlog direktive Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18a) Društva za kolektivno ostvarivanje prava i korisnici moraju uspostaviti i komunikacijske postupke kako bi dopustili korisnicima pružanje nužnih informacija o korištenju odobrenja te točno izvješćivanje, u mjeri u kojoj je to moguće, o stvarnom korištenju djela za koja je dano odobrenje.

Amandman 17

Prijedlog direktive Uvodna izjava 18.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18b) U cilju povećanja transparentnosti i sprječavanja situacija u kojima korisnici dobivaju više od jednog računa za ista prava na ista djela, društva za kolektivno ostvarivanje prava mogu imati obavezu, u skladu s pravom Unije, međusobno surađivati. Ta bi suradnja mogla uključivati prikupljanje informacija o odobrenjima i korištenju djela u zajedničkoj bazi podataka te izdavanje pojedinačnih zajedničkih računa svakom korisniku.

Amandman 18
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Kako bi se nositeljima prava omogućilo da prate rad svojih društava za kolektivno ostvarivanje prava te da uzajamno uspoređuju rad, društva za kolektivno ostvarivanje prava moraju objaviti godišnja izvješća o transparentnosti koja uključuju usporedive revidirane financijske informacije specifične za aktivnosti društava za kolektivno ostvarivanje prava. Društva za kolektivno ostvarivanje prava isto moraju objavljivati godišnja posebna izvješća o korištenju iznosa namijenjenih za socijalne, kulturne i obrazovne usluge. ***Kako bi se izbjeglo pretjerano opterećenje na manjim društvima za kolektivno ostvarivanje prava te kako bi obveze koje proizlaze iz ove Direktive bile razmjerne, države članice moraju imati mogućnost, ako to smatraju nužnim, isključiti najmanja društva za ostvarivanje prava iz određenih obveza za transparentnošću.***

Amandman 19

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Iako Internet ne poznaje granice, internetsko tržište glazbenih usluga u EU još uvijek je fragmentirano i jedinstveno tržište još uvijek nije u potpunosti ostvareno. Složenost i teškoće vezane uz kolektivno upravljanje pravima u Europi u mnogim su slučajevima pogoršali fragmentiranost europskog digitalnog tržišta glazbenih usluga na Internetu. Ova je situacija u oštrom kontrastu s rastućom potražnjom potrošača za pristupom

Izmjena

(20) Kako bi se nositeljima prava omogućilo da prate rad svojih društava za kolektivno ostvarivanje prava te da uzajamno uspoređuju rad, društva za kolektivno ostvarivanje prava moraju objaviti godišnja izvješća o transparentnosti koja uključuju usporedive revidirane financijske informacije specifične za aktivnosti društava za kolektivno ostvarivanje prava. Društva za kolektivno ostvarivanje prava isto moraju objavljivati godišnja posebna izvješća o korištenju iznosa namijenjenih za socijalne, kulturne i obrazovne usluge.

Izmjena

(22) Iako Internet ne poznaje granice, internetsko tržište glazbenih usluga u EU još uvijek je fragmentirano i jedinstveno tržište još uvijek nije u potpunosti ostvareno. Složenost i teškoće vezane uz kolektivno upravljanje pravima u Europi u mnogim su slučajevima pogoršali fragmentiranost europskog digitalnog tržišta glazbenih usluga na Internetu. Ova je situacija u oštrom kontrastu s rastućom potražnjom potrošača za pristupom

digitalnom sadržaju i povezanim inovativnim uslugama, uključujući preko nacionalnih granica.

digitalnom sadržaju i povezanim inovativnim uslugama, uključujući preko nacionalnih granica. ***Kao rezultat toga, potencijal informacijske tehnologije ostaje neiskorišten i potrošači su lišeni stvarno bezgraničnog digitalnog jedinstvenog tržišta glazbe. Stoga je važno napredovati u smjeru osiguranja slobode kretanja usluga i roba, u fizičkom i digitalnom okruženju.***

Amandman 20

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(22a) Davanje odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu na više teritorija i za više repertoara te osiguravanje poštene i prikladne naknade za nositelje prava od strane društava za kolektivno ostvarivanje prava u općem su ekonomskom i kulturnom interesu Europske unije i njezinih građana. Prekogranična suradnja društava za kolektivno ostvarivanje prava ili konsolidacija njihovih aktivnosti izdavanja odobrenja kako bi okupili svoje komplementarne repertoare od ključne je važnosti za uspostavu i funkcioniranje učinkovitog sustava odobrenja za korištenje glazbenih djela na Internetu na više teritorija i za više repertoara.

Amandman 21

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) *U internetskom glazbenom sektoru, u kojem* kolektivno upravljanje pravima autora na teritorijalnoj osnovi ostaje norma, nužno je stvoriti uvjete za najučinkovitiju praksu davanja odobrenja od strane **društava** za kolektivno ostvarivanje prava, u prevladavajućem prekograničnom kontekstu. Stoga je prikladno predvidjeti niz pravila za koordinaciju osnovnih uvjeta za davanje odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu na više teritorija od strane **društava** za kolektivno ostvarivanje prava. Te bi odredbe trebale osigurati nužnu minimalnu kvalitetu prekograničnih uvjeta koje pružaju **društva** za kolektivno upravljanje pravima, posebno u smislu transparentnosti repertoara koji zastupaju i točnosti financijskih tokova vezanih uz korištenje prava. Njima bi se trebao utvrditi i okvir za lakšu dobrovoljno objedinjavanje glazbenog repertoara te smanjenje broja odobrenja koja su korisniku potrebne za pružanje usluga na više teritorija. Te bi odredbe trebale omogućiti **društvu** za ostvarivanje kolektivnih prava za zatraži od drugog **društva** za kolektivno ostvarivanje prava da predstavlja njegov repertoar na više teritorija ako samo ne može zadovoljiti zahtjeve. Trebala bi postojati obaveza **društva** kojem je upućen zahtjev, pod uvjetom da okuplja repertoar i nudi ili daje odobrenja za korištenje na više teritorija, da prihvati zahtjev **društva** koje je uputilo zahtjev. Razvoj zakonitih glazbenih usluga u Uniji trebao bi doprinijeti i borbi protiv piratstva.

Izmjena

(24) *Za razliku od drugih kreativnih sektora u kojima izravno davanje odobrenja igra važniju ulogu,* kolektivno upravljanje pravima autora na teritorijalnoj osnovi *u glazbenom sektoru* ostaje norma. **Prema tome,** nužno je stvoriti uvjete koji će dovesti do najučinkovitije prakse izdavanja odobrenja **organizacija za kolektivno ostvarivanje prava** u prekograničnom kontekstu. Stoga je prikladno predvidjeti niz pravila za koordinaciju osnovnih uvjeta za davanje odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu na više teritorija od strane **organizacija za kolektivno ostvarivanje prava, čime se povećava izbor za potrošače i napredak prema dovršetku Jedinstvenog digitalnog tržišta.** Te bi odredbe trebale osigurati nužnu minimalnu kvalitetu prekograničnih uvjeta koje pružaju **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava** posebno u smislu transparentnosti repertoara koji zastupaju i točnosti financijskih tokova vezanih uz korištenje prava. Njima bi se trebao utvrditi i okvir za lakšu dobrovoljno objedinjavanje glazbenog repertoara te smanjenje broja dozvola koje su korisniku potrebne za pružanje usluga na više teritorija. Te bi odredbe trebale omogućiti **organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava** za zatraži od druge **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava** da predstavlja njezin repertoar na više teritorija ako sama ne može zadovoljiti zahtjeve. Trebala bi postojati obaveza **organizacije** kojoj je upućen zahtjev, pod uvjetom da okuplja repertoar i nudi ili daje odobrenja za korištenje na više teritorija, da prihvati zahtjev **organizacije** koja je uputila zahtjev, **bez zlouporabe svog dominantnog položaja na tržištu.** Razvoj zakonitih glazbenih usluga u Uniji trebao bi doprinijeti i borbi protiv piratstva.

Amandman 22

Prijedlog direktive Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

(35) Organizacije za radiodifuziju uglavnom se oslanjaju na odobrenje lokalnog društva za kolektivno ostvarivanje prava za vlastito emitiranje televizijskih i radijskih programa koji uključuju glazbena djela. ***Ta je dozvola često ograničena na aktivnosti radiodifuzije.*** Te televizijske i radijske emisije mogu biti dostupne na Internetu samo uz odobrenje za korištenje glazbenih djela na Internetu. Kako bi se olakšalo davanje odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu ***u svrhe istovremenog i odgođenog internetskog prijenosa na televizijskih i radijskih emisija,*** nužno je previdjeti odstupanje od pravila koja bi se inače primjenjivala na davanje odobrenja za korištenje za glazbena djela korisnicima na Internetu na više teritorija. Takvo bi odstupanje trebalo biti ograničeno na ono što je nužno za davanje pristupa televizijskim i radijskim programima na ***Internetu i materijalu koji ima jasan i podređen odnos u odnosu na izvornu emisiju i koji je proizveden u svrhe kao što je nadopunjavanje, prethodna najava ili ocjenjivanje tog televizijskog ili radijskog programa.*** Takvo odstupanje ne bi smjelo utjecati na tržišno natjecanje s drugim uslugama koje potrošačima daju pristup pojedinim glazbenim ili audiovizualnim djelima na Internetu ili dovesti do ograničavajuće prakse, kao što je dijeljenje tržišta ili potrošača, što predstavlja povredu članaka 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Izmjena

(35) Organizacije za radiodifuziju uglavnom se oslanjaju na odobrenje lokalnog društva za kolektivno ostvarivanje prava za vlastito emitiranje televizijskih i radijskih programa koji uključuju glazbena djela. Te televizijske i radijske emisije mogu biti dostupne na Internetu samo uz odobrenje za korištenje glazbenih djela na Internetu. Kako bi se olakšalo davanje odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu ***u interesu internetskog pristupa,*** nužno je previdjeti odstupanje od pravila koja bi se inače primjenjivala na davanje odobrenja za korištenje za glazbena djela korisnicima na Internetu na više teritorija. Takvo bi odstupanje trebalo biti ograničeno na ono što je nužno za davanje pristupa televizijskim i radijskim programima na Internetu i ***omogućiti internetske ponude vezane uz linearnu radiodifuziju.*** Takvo odstupanje ne bi smjelo utjecati na tržišno natjecanje s drugim uslugama koje potrošačima daju pristup pojedinim glazbenim ili audiovizualnim djelima na Internetu ili vode do ograničavajuće prakse, kao što je dijeljenje tržišta ili potrošača, što predstavlja povredu članaka 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Amandman 23

Prijedlog direktive Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Potrebno je osigurati učinkovitu provedbu odredbi nacionalnog prava donesenih temeljem ove Direktive. Društva za kolektivno ostvarivanje trebala bi ponuditi članovima posebne postupke rješavanja prigovora i sporova. Ti bi postupci trebali biti dostupni i drugim nositeljima prava koje predstavlja društvo za kolektivno ostvarivanje prava. Isto tako je potrebno osigurati da države članice imaju nepristrana i učinkovita tijela za rješavanje sporova koja su sposobna rješavati trgovačke sporove između društava za kolektivno ostvarivanje prava i korisnika vezano uz postojeće ili predložene uvjete davanja odobrenja i situacije u kojima odobrenje nije izdano. Nadalje, učinkovitost pravila o izdavanju odobrenja za korištenje glazbenih djela na Internetu mogla bi se umanjiti ako se sporove između društava za kolektivno ostvarivanje prava i njihovih suparnika neovisna i nepristrana tijela ne budu rješavala brzo i učinkovito. Kao rezultat toga, prikladno je predvidjeti, ne dovodeći u pitanje pravo pristupa *tribunalu* pristupačan, učinkovit i nepristran izvansudski postupak rješavanja sporova između društava za kolektivno ostvarivanje prava, s jedne strane, i pružatelja usluga glazbe na Internetu, nositelja prava ili drugih društava za kolektivno ostvarivanje prava, s druge strane.

Amandman 24

Prijedlog direktive Uvodna izjava 41.

Izmjena

(36) Potrebno je osigurati učinkovitu provedbu odredbi nacionalnog prava donesenih temeljem ove Direktive. Društva za kolektivno ostvarivanje trebala bi ponuditi članovima posebne postupke rješavanja prigovora i sporova. Ti bi postupci trebali biti dostupni i drugim nositeljima prava koje predstavlja društvo za kolektivno ostvarivanje prava. Isto tako je potrebno osigurati da države članice imaju nepristrana i učinkovita tijela za rješavanje sporova koja su sposobna rješavati trgovačke sporove između društava za kolektivno ostvarivanje prava i korisnika vezano uz postojeće ili predložene uvjete davanja odobrenja i situacije u kojima odobrenje nije izdano. Nadalje, učinkovitost pravila o izdavanju odobrenja za korištenje glazbenih djela na Internetu mogla bi se umanjiti ako se sporove između društava za kolektivno ostvarivanje prava i njihovih suparnika neovisna i nepristrana tijela ne budu rješavala brzo i učinkovito. Kao rezultat toga, prikladno je predvidjeti, ne dovodeći u pitanje pravo pristupa *sudu*, pristupačan, učinkovit i nepristran izvansudski postupak rješavanja sporova između društava za kolektivno ostvarivanje prava, s jedne strane, i pružatelja usluga glazbe na Internetu, nositelja prava ili drugih društava za kolektivno ostvarivanje prava, s druge strane.

Tekst koji je predložila Komisija

(41) Ova Uredba poštuje temeljna prava i načela koja su sadržana u Povelji o temeljnim pravima Europske unije. Zahtjev iz ove Direktive da mehanizmi rješavanja sporova moraju biti dostupni članovima, nositeljima prava, korisnicima i društvima za kolektivno ostvarivanje prava ne bi trebao sprječavati stranke od ostvarivanja njihovog prava pristupa *tribunalu*, kako je zajamčeno u Povelji Europske unije o temeljnim pravima.

Amandman 25
Prijedlog direktive
Članak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ova Direktiva propisuje zahtjeve koji su nužni za osiguranje ispravnog funkcioniranja upravljanja autorskim pravima i povezanim pravima od strane *društava za kolektivno ostvarivanje prava*. Ona propisuje i zahtjeve za davanje odobrenja za korištenje autorskih prava na glazbena djela za uporabu na Internetu na više teritorija.

(Ova se promjena primjenjuje u cijelome tekstu.)

Amandman 26

Prijedlog direktive
Članak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) “*društvo za kolektivno ostvarivanje prava*“ znači organizacija *koja* je ovlaštena zakonom ili prijenosom prava, dozvolom ili drugim ugovornim odnosom, od strane više od jednog nositelja prava, *upravljati autorskim pravima ili pravima srodnim s*

Izmjena

(41) Ova Uredba poštuje temeljna prava i načela koja su sadržana u Povelji Europske unije o temeljnim pravima. Zahtjev iz ove Direktive da mehanizmi rješavanja sporova moraju biti dostupni članovima, nositeljima prava, korisnicima i društvima za kolektivno ostvarivanje prava ne bi trebao sprječavati stranke od ostvarivanja njihovog prava pristupa *sudu*, kako je zajamčeno u Povelji Europske unije o temeljnim pravima.

Izmjena

Ova Direktiva propisuje zahtjeve koji su nužni za osiguranje ispravnog funkcioniranja upravljanja autorskim pravima i povezanim pravima od strane *organizacija za kolektivno ostvarivanje prava*. Ona propisuje i zahtjeve za davanje odobrenja za korištenje autorskih prava na glazbena djela za uporabu na Internetu na više teritorija.

autorskim pravima kao jedinom ili *glavnom svrhom* i koje je u vlasništvu ili pod kontrolom svojih članova;

autorskim pravima u ime više od jednog nositelja prava *radi kolektivne koristi tih nositelja prava* kao njezine jedine ili *jedne od glavnih svrha*, koja:

(i) *u vlasništvu je ili pod kontrolom jednog od članova, i/ili*

(ii) *organizirana je na neprofitnoj osnovi.*

Amandman 27

Prijedlog direktive

Članak 3. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) “bazen prava na Internetu“ znači bilo koji oblik suradnje organizacija za kolektivno ostvarivanje prava s drugim organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava i/ili tijelima u smislu članka 31. ove Direktive čija je svrha dodijeliti odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu koja obuhvaćaju repertoar svih uključenih organizacija za kolektivno ostvarivanje prava i tijela;

Amandman 28

Prijedlog direktive

Članak 3. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) “prihod od prava“ znači prihod koji prikuplja *društvo za kolektivno ostvarivanje prava* u ime nositelja prava na temelju ekskluzivnog prava, prava na nagradu ili prava na naknadu;

(f) “prihod od prava“ znači prihod koji prikuplja *organizacija za kolektivno ostvarivanje prava* u ime nositelja prava na temelju ekskluzivnog prava, prava na nagradu ili prava na naknadu;

Amandman 29

Prijedlog direktive

Članak 3 – točka l

Tekst koji je predložila Komisija

(1) “prava na glazbena djela na Internetu“ znači bilo koje od prava na glazbena djela predviđena u člancima 2. i 3. Direktive 2001/29/EZ koja su potrebna za pružanje usluge glazbe na Internetu;

Izmjena

(1) “prava na glazbena djela na Internetu“ znači bilo koje od **autorovih** prava na glazbena djela predviđena u člancima 2. i 3. Direktive 2001/29/EZ koja su potrebna za pružanje usluge glazbe na Internetu;

Amandman 30

Prijedlog direktive Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da **društva za kolektivno ostvarivanje prava** djeluju u najboljem interesu **njihovih članova** i da ne nameću **nositeljima prava čijim pravima upravljaju** obveze koje nisu objektivno nužne za zaštitu prava i interesa tih nositelja prava.

Izmjena

Države članice osiguravaju da **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava** djeluju u najboljem interesu **nositelja prava čijim pravima upravljaju kao upravitelji** i da **im** ne nameću obveze koje nisu objektivno nužne za zaštitu prava i interesa tih nositelja prava.

Amandman 31

Prijedlog direktive Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da nositelji prava mogu povjeriti svoja prava organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava i da, kada to odluče učiniti, njihova odluka prevladava nad pretpostavkom o prijenosu prava.

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Nositelji prava imaju pravo ovlastiti **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** po njihovom izboru da upravlja pravima, kategorijama prava ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja po njihovom izboru, za države članice po njihovom izboru, bez obzira na državu članicu rezidentnosti ili podrijetla **društva za kolektivno ostvarivanje pravima** ili nositelja prava.

Izmjena

2. Nositelji prava imaju pravo ovlastiti **organizaciju za kolektivno ostvarivanje prava** po njihovom izboru da upravlja pravima, kategorijama prava ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja po njihovom izboru, za države članice po njihovom izboru, bez obzira na državu članicu rezidentnosti ili podrijetla **organizacije za kolektivno ostvarivanje pravima** ili nositelja prava.

Ne dovodeći u pitanje slobodu nositelja prava da izabere organizaciju za kolektivno ostvarivanje prava, prava, kategorije prava ili vrste djela i druge predmete uređivanja kojima upravlja organizacija za kolektivno ostvarivanje prava utvrđuju se na općoj skupštini članova u skladu s člankom 7. stavkom 3.

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Nositelji prava imaju pravo dodjeljivati besplatna odobrenja za korištenje njihovih djela. U tom slučaju, nositelji prava obavješćuju njihove organizacije za kolektivno ostvarivanje prava za koja se daje odobrenje.

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Nositelji prava imaju pravo otkazati

3. Nositelji prava imaju pravo otkazati

ovlaštenje za upravljanje pravima, kategorijama prava ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja koje su dali **društvu za kolektivno ostvarivanje prava** ili povući od **društva za kolektivno ostvarivanje prava** bilo koje od prava ili kategorija prava ili vrsta djela i drugih predmeta uređivanja po njihovom izboru, za države članice po njihovom izboru, nakon što su dostavili razumnu obavijest u roku od najviše šest mjeseci. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava može odlučiti da otkazivanje ili povlačenje stupa na snagu samo u sredini ili na kraju financijske godine, ovisno o tome što je bliže isteku otkaznog roka.

ovlaštenje za upravljanje pravima, kategorijama prava ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja koje su dali **organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava** ili povući od **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava** bilo koje od prava ili kategorija prava ili vrsta djela i drugih predmeta uređivanja po njihovom izboru, u bilo kojem trenutku za vrijeme valjanosti ovlaštenja, **za države članice po njihovom izboru**, nakon što su dostavili razumnu obavijest u roku od najviše šest mjeseci. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava može odlučiti da otkazivanje ili povlačenje stupa na snagu samo u sredini ili na kraju financijske godine, ovisno o tome što je bliže isteku otkaznog roka.

Države članice mogu predvidjeti mjere, u skladu s člancima 101. i 102. UFEU-a, kojima će dopustiti društvima za kolektivno ostvarivanje prava da donesu prilagođena detaljna pravila kojima će ograničiti opseg u okviru kojeg nositelji prava mogu mijenjati odluke na objektivno zlostavljajući način.

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Društva za kolektivno ostvarivanje prava ne ograničavaju ostvarivanje prava predviđeno u stavcima 3. i 4. na način da zahtijevaju da se upravljanje pravima ili kategorijama prava ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja koji su predmet otkazivanja ili povlačenja povjere drugom **društvu za kolektivno ostvarivanje prava**.

Izmjena

5. Organizacije za kolektivno ostvarivanje prava ne ograničavaju ostvarivanje prava predviđeno u stavcima 3. i 4. na način da zahtijevaju da se upravljanje pravima ili kategorijama prava, djelima ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja koji su predmet otkazivanja ili povlačenja povjere drugom **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava**.

Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Države članice osiguravaju da nositelj prava daje izričit pristanak pojedinačno za svako pravo ili kategoriju prava ili vrstu djela i druge predmete uređivanje koje taj nositelj prava daje na upravljanje **društvu za kolektivno ostvarivanje prava** i se takav pristanak daje u dokumentarnom obliku.

Izmjena

6. Države članice osiguravaju da nositelj prava daje izričit pristanak pojedinačno za svako pravo ili kategoriju prava, **djela** ili vrstu djela i druge predmete uređivanje koje taj nositelj prava daje na upravljanje **organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava** i se takav pristanak daje u dokumentarnom obliku.

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 6. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prvi podstavak ovog stavka ne dovodi u pitanje rješenja država članica vezano uz upravljanje pravima putem proširenih kolektivnih odobrenja, obveznog kolektivnog upravljanja ili sličnih rješenja ili njihove kombinacije te pravne pretpostavke o zastupanju ili prijenosu prava.

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6a. Svaki član organizacije za kolektivno ostvarivanje prava ima pravo zatražiti neovisnu vanjsku reviziju organizacije za kolektivno ostvarivanje prava u bilo kojem trenutku za vrijeme valjanosti odobrenja.

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 7. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Društva za kolektivno ostvarivanje prava obavještavaju članove o njihovim pravima iz stavaka 1. do 6. u roku od **šest** mjeseci od datuma prijenosa ove Direktive.

Izmjena

Društva za kolektivno ostvarivanje prava obavještavaju članove o njihovim pravima iz stavaka 1. do 6. u roku od **tri** mjeseca od datuma prijenosa ove Direktive.

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Društva za kolektivno ostvarivanje prava primaju nositelje prava u članstvo ako ispunjavaju zahtjeve za članstvo. Ona mogu odbiti zahtjev za članstvom samo na temelju objektivnih kriterija. Ti kriteriji moraju biti uključeni u statut ili uvjete članstva u društvu za kolektivno ostvarivanje prava i moraju biti javno dostupni.

Izmjena

2. Društva za kolektivno ostvarivanje prava primaju nositelje prava, **ili druge članove kako je utvrđeno u članku 3. (c)**, u članstvo ako ispunjavaju zahtjeve za članstvom samo na temelju objektivnih i **transparentnih** kriterija. **Nositelju prava mora se dati jasno obrazloženje zašto je zahtjev za članstvom odbijen.** Ti kriteriji moraju biti uključeni u statut ili uvjete članstva u društvu za kolektivno ostvarivanje prava i moraju biti javno dostupni. **Kriteriji moraju biti nediskriminacijski i ne smiju dovesti arbitrarnog isključivanja članova na osnovi veličine repertoara, očekivane količine prihoda u obliku naknada ili prethodnih ugovora o iskorištavanju prava.**

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. U statutu društva za kolektivno ostvarivanje prava moraju biti predviđeni odgovarajući i učinkoviti mehanizmi sudjelovanja članova u postupku odlučivanja društva za kolektivno ostvarivanje prava. Zastupljenost različitih kategorija članova **u** postupku odlučivanja mora biti poštena i uravnotežena.

Izmjena

3. U statutu društva za kolektivno ostvarivanje prava moraju biti predviđeni odgovarajući i učinkoviti mehanizmi sudjelovanja članova u postupku odlučivanja društva za kolektivno ostvarivanje prava. Zastupljenost različitih kategorija članova **na svim razinama** postupka odlučivanja mora biti poštena i uravnotežena.

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Opća skupština članova društva za kolektivno ostvarivanje prava saziva se barem jednom godišnje.

Izmjena

2. Opća skupština članova društva za kolektivno ostvarivanje prava saziva se barem jednom godišnje. **Opća skupština ima ovlasti donositi strateške odluke u organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava. Opća skupština može prenijeti ovlast donošenja bilo kojih drugih odluka na tijelo koje izvršava nadzornu funkciju pritom osiguravajući odgovarajuću zastupljenost nositelja prava sa specijaliziranim repertoarom u tome tijelu.**

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Opća skupština odobrava izmjene statuta i uvjeta članstva društva za kolektivno ostvarivanje prava, ako ti uvjeti nisu uređeni statutom.

Izmjena

3. Opća skupština odobrava **statut, uvjete članstva** i sve izmjene statuta i uvjeta članstva društva za kolektivno ostvarivanje prava, ako ti uvjeti nisu uređeni statutom.

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Opća skupština ima ovlasti odlučivati o imenovanju ili razrješenju direktora i odobravati njihove plaće i druge pogodnosti kao što su povlastice koje nisu u novcu, mirovina, pravo na druge nagrade i na otpremninu.

Izmjena

4. Opća skupština ima ovlasti odlučivati o imenovanju ili razrješenju direktora, ***nadzirati njihov rad*** i odobravati njihove plaće i druge pogodnosti kao što su povlastice koje nisu u novcu, mirovina, pravo na druge nagrade i na otpremninu.

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) politika o raspodjeli iznosa nositeljima prava, ***osim ako opća skupština odluči delegirati ovu odluku na tijelo koje vrši nadzornu funkciju;***

Izmjena

(a) politika o raspodjeli iznosa nositeljima prava;

Amandman 46

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) korištenje iznosa koji pripadaju nositeljima prava a koji se ne mogu raspodijeliti kako je predviđeno u članku 12. stavku 2., osim ako opća skupština odluči delegirati tu odluku na tijelo koje vrši nadzornu funkciju;

Izmjena

Briše se

Amandman 47

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Opća skupština nadzire aktivnosti **društva za kolektivno ostvarivanje prava** tako da, barem, odlučuje o imenovanju i razrješenju revizora i odobrava godišnje izvješće o transparentnosti i izvješće o reviziji.

Izmjena

6. Opća skupština nadzire aktivnosti **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava** tako da, barem, odlučuje o imenovanju i razrješenju revizora i odobrava godišnje izvješće o transparentnosti i izvješće o reviziji. ***Ako postoji razumna sumnja u praksu financijskog upravljanja, opća skupština može odlučiti provesti internu ili vanjsku reviziju. Rezultat takve revizije priopćava se svim članovima, ako je nužno, nadležnom nacionalnom tijelu, kako bi se mogli poduzeti odgovarajući postupci.***

Amandman 48

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 7. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Sva ograničenja prava članova **društva za kolektivno ostvarivanje prava da sudjeluju i ostvaruju prava glasovanja na općoj skupštini** moraju biti poštena i razmjerna i temeljiti se **na sljedećim kriterijima:**

(a) trajanje članstva;

(b) **primljeni iznosi ili iznosi koji se duguju članu u odnosu na određeno vremensko razdoblje.**

Izmjena

7. ***Svaki član organizacije za kolektivno ostvarivanje prava ima pravo sudjelovati u izborima i kandidirati se te glasati na općoj skupštini, uključujući, ako je potrebno, elektroničkim glasovanjem. Ograničenje tog prava mora biti pošteno i razmjerno i ograničeno na kriterije utemeljene na trajanju članstva.***

Amandman 49

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. Svaki član *društva za kolektivno ostvarivanje prava* ima pravo imenovati bilo koju drugu *fizičku* ili pravnu osobu kao opunomoćenika koji će prisustvovati i glasovati na općoj skupštini u njegovo ime.

Izmjena

8. Svaki član *organizacije za kolektivno ostvarivanje prava* ima pravo imenovati bilo kojeg drugog *člana* ili pravnu osobu *u istoj kategoriji* kao opunomoćenika koji će prisustvovati i glasovati na općoj skupštini u njegovo ime. *Valjana je punomoć koju je član slobodnom voljom dao opunomoćeniku najviše tri mjeseca prije korištenja. Broj punomoći koje može imati jedan opunomoćenik je ograničen.*

Amandman 50

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da *društvo za kolektivno ostvarivanje prava* uspostavi nadzornu funkciju odgovornu za trajni nadzor aktivnosti i izvršavanje zadaća osoba kojima su povjerene odgovornosti upravljanja u *društvu za kolektivno ostvarivanje prava*. Članovi *društva za kolektivno ostvarivanje prava* moraju biti pošteno i razmjerno zastupljeni u tijelu koje obavlja tu funkciju kako bi se osiguralo njihovo učinkovito sudjelovanje.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da *organizacija za kolektivno ostvarivanje prava* uspostavi nadzornu funkciju odgovornu za trajni nadzor aktivnosti i izvršavanje zadaća osoba kojima su povjerene odgovornosti upravljanja u *toj organizaciji*. Članovi *organizacije za kolektivno ostvarivanje prava, koji predstavljaju različite kategorije nositelja prava, uključujući specijalizirani repertoar*, moraju biti pošteno i razmjerno zastupljeni u tijelu koje obavlja tu funkciju kako bi se osiguralo njihovo učinkovito sudjelovanje.

Amandman 51

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Tijelo kojem je povjerena nadzorna funkcija izvješćuje opću skupštinu iz

Amandman 52

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

3. **Države članice mogu odlučiti da se** stavci 1. i 2. ne primjenjuju na društvo za kolektivno ostvarivanje prava koje na dan završne bilance ne prelazi granice dva od tri sljedeća kriterija:

Izmjena

3. Stavci 1. i 2. ne primjenjuju na **organizaciju za kolektivno ostvarivanje prava** koja na bilanci ne prelazi granice dva od tri sljedeća kriterija:

Amandman 53

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da osobe koje upravljaju poslovanjem društva za kolektivno ostvarivanje prava i njezini direktori, **osim direktora koji imaju nadzornu funkciju**, osmisle postupke za izbjegavanje sukoba interesa. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava mora imati postupke za utvrđivanje, upravljanje, nadzor i otkrivanje sukoba interesa kako bi se spriječio njihov negativan utjecaj na interese članova društva.

Izmjena

Države članice osiguravaju da osobe koje upravljaju poslovanjem društva za kolektivno ostvarivanje prava i njezini direktori osmisle postupke za izbjegavanje sukoba interesa. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava mora imati postupke za utvrđivanje, upravljanje, nadzor i otkrivanje sukoba interesa kako bi se spriječio njihov negativan utjecaj na interese članova društva.

Amandman 54

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – podstavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Ti postupci uključuju **godišnje** pojedinačne izjave tih osoba i direktora tijelu koje ima

Izmjena

Ti postupci uključuju pojedinačne izjave svake od tih osoba i direktora koje se **daju**

nadzoru funkciju, *a koje sadrže* sljedeće informacije:

tijelu koje ima nadzoru funkciju *te se objavljuju na internetskoj stranici organizacije za kolektivno ostvarivanje prava u skladu s primjenjivim zakonom o privatnosti u državi članici. Te osobe daju izjave prije nego što preuzmu svoje dužnosti i svake se godine obnavljaju. Izjava sadrži* sljedeće podatke:

Amandman 55

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. *Društva za kolektivno ostvarivanje prava* s dužnom pažnjom naplaćuju i upravljaju prihodom od prava.

Izmjena

1. *Organizacije za kolektivno ostvarivanje prava* s dužnom pažnjom, *precizno i transparentno* naplaćuju i upravljaju prihodima od prava. *Ne dovodeći u pitanje proširene ugovore o kolektivnom ostvarivanju prava, organizacija za kolektivno ostvarivanje prava naplaćuje prihod od prava samo u ime nositelja prava čija prava je ovlaštena predstavljati.*

Amandman 56

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. *Društvo za kolektivno ostvarivanje prava* ne smije koristiti prihod od prava i prihod od ulaganja za vlastiti račun, osim za odbijanje naknade za upravljanje.

Izmjena

3. *Društvo za kolektivno ostvarivanje prava* ne smije koristiti prihod od prava i prihod od ulaganja za vlastiti račun, osim za odbijanje naknade za upravljanje *u skladu s pravilima iz članka 7. stavka 5. točke d.*

Amandman 57

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

4. Ako, u iščekivanju raspodjele iznosa koji se duguju nositeljima prava, društvo za kolektivno ostvarivanje prava uloži prihod od prava i od ulaganja tog prihoda, ono to mora činiti u skladu s općom politikom ulaganja iz članka 7. stavka 5. točke c. i sljedećim pravilima:

Izmjena

4. Ako, u iščekivanju raspodjele iznosa koji se duguju nositeljima prava, društvo za kolektivno ostvarivanje prava uloži prihod od prava i od ulaganja tog prihoda, ono to mora činiti u ***najboljem interesu nositelja prava čija prava predstavlja i*** u skladu s općom politikom ulaganja iz članka 7. stavka 5. točke c. i sljedećim pravilima:

Amandman 58

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ***imovina se ulaže u najboljem interesu članova***; ako postoji mogućnost sukoba interesa, društvo za kolektivno ostvarivanje prava osigurava da su ulaganja u interesu ***članova***;

Izmjena

(a) ako postoji mogućnost sukoba interesa, društvo za kolektivno ostvarivanje prava osigurava da su ulaganja u interesu ***tih nositelja prava***;

Amandman 59

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 4. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ba) imovina se može ulagati, izravno ili neizravno, u ulagačke proizvode samo ako se iznos glavnice ne smanjuje na kraju dospjeća tih proizvoda;

Izmjena

Amandman 60

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 4. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) imovina se ulaže na način koji ne dovodi u pitanje iznose koji se duguju nositeljima prava;

Amandman 61

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da, ako društvo za kolektivno ostvarivanje prava pruža društvene, kulturne ili obrazovne usluge koje se financiraju odbicima od prihoda od prava, nositelji prava ***imaju*** pravo na sljedeće:

2. Države članice osiguravaju da, ako društvo za kolektivno ostvarivanje prava pruža društvene, kulturne ili obrazovne usluge koje se financiraju odbicima od prihoda od prava i ***od prihoda koji nastaje ulaganjem prihoda od prava, takve usluge se moraju pružati na temelju poštenih kriterija, posebno u odnosu na pristup tim uslugama i opseg tih usluga. Ako društvo za kolektivno ostvarivanje prava pruža takve usluge,*** nositelji prava ***imaju*** pravo na sljedeće:

Amandman 62

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da ***društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** redovno i s dužnom pažnjom raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje nositeljima prava koje zastupa. ***Društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** izvršava raspodjelu i plaćanja najkasnije 12 mjeseci od kraja ***financijske godine u kojoj*** je prihod naplaćen, ***osim ako objektivni razlozi vezani posebno uz izvješćivanje korisnika, utvrđivanje prava, nositelja prava ili sparivanje informacija o djelima i drugim***

1. Države članice osiguravaju da ***organizacija za kolektivno ostvarivanje prava*** redovno, ***transparentno, pravovremeno*** i s dužnom pažnjom raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje nositeljima prava koje zastupa. ***Organizacija za kolektivno ostvarivanje prava*** izvršava raspodjelu i plaćanja ***bez odlaganja i*** najkasnije 12 mjeseci od dana kada je prikupljen prihod. ***Organizacija za kolektivno ostvarivanje prava*** izvršava raspodjelu i plaćanja ***barem svaka tri***

predmetima uređivanja s nositeljima prava sprječavaju društvo za kolektivno ostvarivanje prava od toga da ispoštuje rok. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava izvršava raspodjelu i plaćanja precizno, osiguravajući jednako postupanje prema svim kategorijama nositelja prava.

mjeseca i precizno, osiguravajući jednako postupanje prema svim kategorijama nositelja prava.

Amandman 63

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Države članice mogu dopustiti društvima za kolektivno ostvarivanje prava da odstupe od obveze raspodjele i plaćanja iz stavka 1. u situacijama kada je to opravdano objektivnim razlozima koji su posebno vezani uz izvyješćivanje od strane korisnika, utvrđivanje prava, nositelja prava ili sparivanje informacija o djelima i drugim predmetima uređivanja s nositeljima prava koji sprječavaju društva za kolektivno ostvarivanje prava da poštuju učestalost i rokove predviđene u tome stavku. U takvim situacijama društvo za kolektivno ostvarivanje prava vrši raspodjelu i plaćanja nositeljima prava čim prije moguće.

Amandman 64

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Organizacija za kolektivno ostvarivanje prava počinje dijeliti prihod nositelja prava kada prikupljen iznos

*razumno pokriva troškove naplate.
Najmanji potreban iznos prije početka
raspodjele ne smije nerazumno prelaziti
najniži iznos koji koriste usporedive
organizacije za kolektivno ostvarivanje
prava.*

Amandman 65

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ako se iznosi koji se duguju nositeljima prava ne mogu raspodijeliti, pet godina od kraja financijske godine u kojoj je prikupljen prihod od prava i pod uvjetom da je društvo za ostvarivanje prava poduzelo sve nužne mjere da utvrdi i pronađe nositelje prava, društvo za kolektivno ostvarivanje prava može **odlučiti upotrijebiti predmetne iznose u skladu s člankom 7. stavkom 5. točkom b., ne dovodeći u pitanje pravo nositelja prava da od društva za kolektivno ostvarivanje prava zatraži taj iznos.**

Izmjena

2. Ako se iznosi koji se duguju nositeljima prava ne mogu raspodijeliti, pet godina od kraja financijske godine u kojoj je prikupljen prihod od prava i pod uvjetom da je društvo za ostvarivanje prava poduzelo sve nužne mjere da utvrdi i pronađe nositelje prava, društvo za kolektivno ostvarivanje prava će **upotrijebiti taj iznos za svoj kulturni fond. Ako takav fond ne postoji, društvo za kolektivno ostvarivanje prava vratit će iznos korisnicima.**

Amandman 66

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. U svrhe stavka 2., mjere za utvrđivanje i pronalaženje nositelja prava uključuju provjeru evidencije o članstvu i davanje na raspolaganju članovima društva za kolektivno ostvarivanje prava i javnosti popis djela i drugih predmeta uređivanja za koje nisu utvrđeni ili pronađeni jedan ili više nositelja prava.

Izmjena

3. U svrhe stavka 2., **društvo za kolektivno ostvarivanje prava utvrđuje djelotvorne mjere** za utvrđivanje i pronalaženje nositelja prava **pritom osiguravajući odgovarajuće zaštitne mjere od prijave. Takve mjere** uključuju provjeru evidencije o članstvu i davanje na raspolaganju članovima društva za kolektivno ostvarivanje prava i javnosti popis djela i drugih predmeta uređivanja za koje nisu utvrđeni ili pronađeni jedan ili više nositelja prava, **uključujući, ako je**

dostupno, naziv djela, naziv autora, naziv izdavača i druge dostupne mjerodavne informacije koje bi mogle biti nužne za utvrđivanje nositelja prava.

Amandman 67

Prijedlog direktive Članak 13.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da društvo za kolektivno ostvarivanje prava ne diskriminira **među članovima i** nositeljima prava čijim pravima upravlja u skladu s ugovorom o zastupanju, posebno u odnosu na primjenjive cijene, naknade za upravljanje te uvjete za naplatu prihoda od prava i raspodjelu iznosa koji se duguje nositeljima prava.

Izmjena

Države članice osiguravaju da društvo za kolektivno ostvarivanje prava ne diskriminira **protiv** nositelja prava čijim pravima upravlja u skladu s ugovorom o zastupanju, posebno u odnosu na primjenjive cijene, naknade za upravljanje te uvjete za naplatu prihoda od prava i raspodjelu iznosa koji se duguje nositeljima prava.

Amandman 68

Prijedlog direktive Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava redovno, uz dužnu pažnju i precizno raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje drugim **društvima za kolektivno ostvarivanje prava**.

Izmjena

2. Organizacija za kolektivno ostvarivanje prava redovno, transparentno, pravovremeno, uz dužnu pažnju i precizno raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje drugim **organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava**. **Organizacija za kolektivno ostvarivanje prava izvršava raspodjelu i plaćanja drugim organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava bez odlaganja i najkasnije 12 mjeseci od dana kada je prikupljen prihod. Organizacija za kolektivno ostvarivanje prava vrši raspodjelu i plaćanja barem svaka tri mjeseca.**

Amandman 69

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Države članice mogu dopustiti organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava da odstupe od obveze raspodjele i plaćanja iz stavka 2. u situacijama kada je to opravdano objektivnim razlozima koji su posebno vezani uz izvješćivanje od strane korisnika, utvrđivanje prava, nositelja prava ili sparivanje informacija o djelima i drugim predmetima uređivanja s nositeljima prava koji sprječavaju organizacije za kolektivno ostvarivanje prava da poštuju učestalost i rokove predviđene u tome stavku. U takvim situacijama organizacije za kolektivno ostvarivanje prava vrše raspodjelu i plaćanja drugim organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava čim prije moguće.

Amandman 70

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Uvjeti za davanje odobrenja temelje se na objektivnim kriterijima, posebno vezano uz tarife.

2. Uvjeti za davanje odobrenja temelje se na objektivnim **i nediskriminacijskim** kriterijima, posebno vezano uz tarife.

Amandman 71

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Tarife za isključiva prava odražavaju gospodarsku vrijednost prava u trgovini i usluge koju pruža društvo za kolektivno ostvarivanje prava.

Izmjena

Tarife za isključiva prava **i prava na naknadu ispravno** odražavaju gospodarsku vrijednost **korištenja** prava u trgovini i **prirodu i opseg korištenja djela i drugih zaštićenih predmeta uređivanja te gospodarsku vrijednost** usluge koju pruža društvo za kolektivno ostvarivanje prava.

Amandman 72

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako ne postoji nacionalni zakon kojim se uređuju iznosi koji se isplaćuju nositeljima prava u odnosu na pravo na **nagradu i pravo** na naknadu, društvo za kolektivno ostvarivanje prava svoj izračun tih iznosa temelji na **gospodarskoj vrijednosti tih prava u trgovini**.

Izmjena

Ako ne postoji nacionalni zakon kojim se uređuju iznosi koji se isplaćuju nositeljima prava u odnosu na pravo na naknadu, društvo za kolektivno ostvarivanje prava svoj izračun tih iznosa temelji **nediskriminacijskim kriterijima, osiguravajući poštenu naknadu za korištenje djela i drugih zaštićenih predmeta uređivanja**.

Amandman 73

Prijedlog direktive

Članak 15.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15.a

Obveze organizacija za kolektivno ostvarivanje prava i korisnika

1. U svrhe djelotvornog upravljanja pravima, države članice osiguravaju da organizacije za kolektivno ostvarivanje prava i korisnici uspostave postupke kako bi osigurali poštivanje zajednički

dogovorenih rokova te davanje odgovora na uzajamne zahtjeve u razumnom roku.

2. Društva za kolektivno ostvarivanje prava odgovaraju na zahtjeve za odobrenjima i korisniku daju ponudu bez odgađanja po primitku zahtjeva, pod uvjetom da je društvo za kolektivno ostvarivanje prava dobilo sve informacije koje su mu potrebne za davanje takve ponude.

3. Korisnici priopćavaju organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava potpune i točne informacije o korištenju djela i drugih predmeta uređivanja kako bi omogućili organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava da utvrde primjenjive naknade i iznose koje duguju nositeljima prava raspodjeljuju ispravno i u skladu s obvezama koje nameće ova direktiva.

4. Korisnici na vrijeme plaćaju naknade za odobrenja ili naknade organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava.

Amandman 74

Prijedlog direktive Članak 15.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15. b

Suradnja između organizacija za kolektivno ostvarivanje prava i izdavanje računa

1. Države članice promiču i potiču suradnju između organizacija za kolektivno ostvarivanje prava u korist njihovih nositelja prava, članova i korisnika.

2. Države članice mogu tražiti da društva za kolektivno ostvarivanje prava s poslovnim nastanom na njihovom teritoriju, u skladu s člancima 101. i 102. Ugovora u funkcioniranju Europske unije

(UFEU) moraju dati nositeljima prava, članovima i korisnicima pristup informacijama o odobrenjima koja su izdane te o načinima korištenja djela i drugih zaštićenih predmeta uređivanja u zajedničkoj bazi podataka.

3. Države članice mogu zahtijevati da društva za kolektivno ostvarivanje prava s poslovnim nastanom na njihovom teritoriju moraju izdavati jedan račun svakom korisniku u odnosu na prava na djela i druge zaštićene predmete uređivanja za koje su izdana odobrenja, u skladu s člancima 101. i 102. UFEU-a. Taj jedan račun mora biti transparentan i navoditi predmetna društva za kolektivno ostvarivanje prava te korištenje repertoara na koji se odnosi naplata. Na računu isto tako moraju biti jasno navedeni iznosi koji se duguju svakoj kategoriji nositelja prava te iznosi koji će se koristiti za pokrivanje troškova upravljanja.

4. Stavci 3. i 4. ne primjenjuju se na kolektivno upravljanje pravima na korištenje glazbenih djela na Internetu te na kolektivno upravljanje prava na djela i druge predmete uređivanja na višeteritorijalnoj osnovi.

Amandman 75
Prijedlog direktive
Članak 16. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da društvo za kolektivno ostvarivanje prava čini dostupnim, barem jednom godišnje, elektroničkim putem, sljedeće informacije svakom nositelju prava kojeg predstavlja:

Izmjena

Države članice osiguravaju da društvo za kolektivno ostvarivanje prava čini dostupnim, barem jednom godišnje, elektroničkim putem, te ***gdje je prikladno češće putem pojedinačnih internetskih računata***, sljedeće informacije svakom nositelju prava kojeg ***izravno*** predstavlja:

Izmjena 76
Prijedlog direktive
Članak 16. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(ba) na zahtjev, primjenjive
autorskopravne ugovore i tarife;*

Amandman 77

Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da društvo za kolektivno ostvarivanje prava daje sljedeće informacije na zahtjev nositelja prava čija prava zastupa, društva za ostvarivanje prava u čije ime upravlja pravima u skladu s ugovorom o zastupanju te korisnika, elektroničkim putem i bez odlaganja:

Briše se

(a) standardne autorskopravne ugovore i primjenjive tarife;

(b) repertoar i prava kojima upravlja te obuhvaćene države članice;

(c) popis ugovora o zastupanju koje je sklopilo, uključujući informacije o drugim uključenim društvima o ostvarivanju kolektivnih prava, predstavljeni repertoar i teritorijalni opseg obuhvaćen takvim ugovorom.

Amandman 78

Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Osim toga, društvo za kolektivno

2. Osim toga, organizacija za kolektivno

ostvarivanje prava mora učiniti dostupnim, na zahtjev nositelja prava ili nekog drugog *društva za kolektivno ostvarivanje prava*, sve informacije o djelima za koja nisu utvrđeni nositelji prava, uključujući, ako je dostupno, naziv djela, naziv autora, naziv izdavača i druge dostupne mjerodavne informacije koje bi mogle biti nužne za utvrđivanje nositelja prava.

ostvarivanje prava mora učiniti dostupnim, na zahtjev nositelja prava ili neke druge *organizacije za kolektivno ostvarivanje prava*, sve informacije o djelima za koja nisu utvrđeni nositelji prava u skladu s *odredbama Direktive 2012/28/EU o određenim dopuštenim načinima korištenja djela bez autora*, uključujući, ako je dostupno, naziv djela, naziv autora, naziv izdavača i druge dostupne mjerodavne informacije koje bi mogle biti nužne za utvrđivanje nositelja prava.

Amandman 79

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da *društvo za kolektivno ostvarivanje prava objavljuje* sljedeće informacije:

- (a) statut;
- (b) uvjete članstva i uvjete otkazivanja odobrenja za upravljanje pravima, ako nisu uključeni u statut;
- (c) popis osoba iz članka 9.;
- (d) pravila o raspodjeli iznosa nositeljima prava;
- (e) pravila o naknadama za upravljanje;
- (f) pravila o odbicima od prihoda od prava u druge svrhe osim naknada za upravljanje, uključujući odbitke u svrhe društvenih, kulturnih i obrazovnih usluga;

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da *organizacija za kolektivno ostvarivanje prava* učini dostupnim na javnoj internetskoj stranici *barem sljedeće informacije*:

- (a) statut;
 - (b) uvjete članstva i uvjete otkazivanja odobrenja za upravljanje pravima, ako nisu uključeni u statut;
 - (c) popis osoba iz članka 9.;
 - (d) pravila o raspodjeli iznosa nositeljima prava;
 - (e) pravila o naknadama za upravljanje;
 - (f) pravila o odbicima od prihoda od prava u druge svrhe osim naknada za upravljanje, uključujući odbitke u svrhe društvenih, kulturnih i obrazovnih usluga;
- (fa) standardne autorskopravne ugovore i primjenjive tarife;*
- (fb) repertoar i prava kojima upravlja i obuhvaćene države članice ili ako zbog opsega aktivnosti društva za kolektivno*

ostvarivanje prava repertoar ne može biti utvrđen, kategorije djela ili drugih predmeta uređivanja koje predstavlja, prava kojima upravlja te obuhvaćene države članice;

(fc) popis ugovora o zastupanju koje je sklopilo, uključujući informacije o drugim uključenim društvima o ostvarivanju kolektivnih prava, predstavljeni repertoar i teritorijalni opseg obuhvaćen takvim ugovorom.

(g) postupke rješavanja prigovora i sporova koji su dostupni u skladu s člancima 34., 35. i 36.;

(g) postupke rješavanja prigovora i sporova koji su dostupni u skladu s člancima 34., 35. i 36.;

Amandman 80
Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Države članice mogu odlučiti da se točke 1(a), (f) i (g) Priloga 1 ne primjenjuju na društvo za kolektivno ostvarivanje prava koje na bilanci ne prelazi granice dva od tri sljedeća kriterija:

Briše se

(a) ukupna bilanca: 350 000 EUR-a;

(b) neto promet; 700 000 EUR-a;

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: ten.

Amandman 81

Prijedlog direktive
Članak 23. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Društvo za kolektivno ostvarivanje

2. Društvo za kolektivno ostvarivanje

prava može poduzeti razumne mjere za zaštitu točnosti i integriteta podataka, **kontrolu ponovne uporabe** podataka i zaštitu osobnih podataka i komercijalno osjetljivih informacija.

prava može poduzeti razumne mjere za zaštitu točnosti i integriteta podataka, i zaštitu osobnih podataka i **,ako je nužno,** komercijalno osjetljivih informacija.

Amandman 82

Prijedlog direktive

Članak 23. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Države članice promiču i potiču organizacije za kolektivno ostvarivanje prava i komercijalne operatore da uspostave točnu, sveobuhvatnu i ažuriranu Bazu podataka globalnog repertoara radi lakšeg davanja odobrenja na više teritorija i za više repertoara.

Amandman 83

Prijedlog direktive

Članak 25. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava nudi pružateljima usluge glazbe na Internetu mogućnost da elektroničkim putem izvješćuju o stvarnom korištenju glazbenih djela na Internetu. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava mora ponuditi korištenje barem jedne metode izvješćivanja koja uzimaju obzir dobrovoljne standarde ili prakse u industriji koje su razvijene na međunarodnoj razini ili razini Unije za elektroničku razmjenu takvih podataka. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava može odbiti prihvatiti izvješće korisnika u njegovom formatu ako društvo predviđa da se kod izvješćivanja mora koristiti standard za elektroničku razmjenu podataka.

2. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava nudi pružateljima usluge glazbe na Internetu mogućnost da elektroničkim putem, u **skladu s člankom 15.a,** izvješćuju o stvarnom korištenju glazbenih djela na Internetu. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava mora ponuditi korištenje barem jedne metode izvješćivanja koja uzimaju obzir dobrovoljne standarde ili prakse u industriji koje su razvijene na međunarodnoj razini ili razini Unije za elektroničku razmjenu takvih podataka. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava može odbiti prihvatiti izvješće korisnika u njegovom formatu ako društvo predviđa da se kod izvješćivanja mora koristiti standard za elektroničku razmjenu podataka.

Amandman 84

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ugovor o zastupanju između **društava za kolektivno ostvarivanje prava** kojim društvo za kolektivno ostvarivanje prava daje mandat drugom **društvu za kolektivno ostvarivanje prava** da dodjeljuje odobrenja na više teritorija za korištenje glazbenih djela iz vlastitog glazbenog repertoara **mora biti neisključive prirode. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava koje je dobilo zadatak upravljat će tim internetskim pravima prema nediskriminacijskim uvjetima.**

Izmjena

1. **Kako bi se omogućilo zbrajanje različitih repertoara i kako bi mogle davati odobrenja za više repertoara i za više teritorija, organizacije za kolektivno ostvarivanje prava imaju mogućnost sklapati ugovore o zastupanju s drugim organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava. Ugovor o zastupanju između organizacija za kolektivno ostvarivanje prava kojim organizacija za kolektivno ostvarivanje prava daje mandat drugoj organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava da dodjeljuje odobrenja na više teritorija za korištenje glazbenih djela iz vlastitog glazbenog repertoara za određene teritorije mora zadržati mogućnost organizacije koja daje mandat da daje mandat drugoj organizaciji ili tijelu, kao što je bazen prava na Internetu.**

Amandman 85

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ia. Organizacija za kolektivno ostvarivanje prava koja je dobila zadatak upravljat će tim pravima na Internetu prema nediskriminacijskim uvjetima.

Amandman 86

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. U skladu s člancima 101. i 102. UFEU-a, države članice promiču i potiču suradnju između organizacija za kolektivno ostvarivanje prava, iz članka 15.b, u područjima upravljanja, vođenja i davanja odobrenja za korištenje glazbenih djela na Internetu na prekograničnoj osnovi.

Takva suradnja između organizacija za kolektivno ostvarivanje prava može se temeljiti na ugovorima o zastupanju iz stavka 1. ili na bilo kojem drugom obliku suradnje između organizacija za kolektivno ostvarivanje prava u svrhu okupljanja njihovih repertoara u bazene prava na Internetu i upravljanja odobrenjima za korištenje glazbenih djela na Internetu na više teritorija i za više repertoara.

Takva suradnja ne utječe na prava i obveze organizacija za kolektivno ostvarivanje prava iz ove Direktive u odnosu na uvjete davanja odobrenja.

Amandman 87

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava, kojem je upućen zahtjev, prihvaća zahtjev ako već daje ili nudi davanje odobrenja za više teritorija za istu kategoriju prava za korištenje glazbenih djela na Internetu u repertoaru jednog ili više društava za kolektivno ostvarivanje prava.

2. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava, kojem je upućen zahtjev, prihvaća zahtjev **u razumnom roku** ako već daje ili nudi davanje odobrenja za više teritorija za istu kategoriju prava za korištenje glazbenih djela na Internetu u repertoaru jednog ili više društava za kolektivno ostvarivanje prava.

Amandman 88

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 2. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Društvo za kolektivno ostvarivanje prava koje je zaprimilo zahtjev i koje odluči ne prihvatiti zahtjev iz stavka 1. obavješćuje društvo za kolektivno ostvarivanje prava koje je uputilo zahtjev, u pismenom obliku, o svojoj odluci i razlozima na kojima se ona temelji.

Amandman 89

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Organizacija za kolektivno ostvarivanje prava koja je zaprimila zahtjev obvezna je aktivno zastupati prava organizacije za kolektivno ostvarivanje prava koja je uputila zahtjev za isti i nediskriminacijski način kao da zastupa vlastiti repertoar kada dodjeljuje ili nudi odobrenja za više teritorija.

Amandman 90

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3b. Organizacija za kolektivno ostvarivanje prava koja je zaprimila zahtjev obvezna je nuditi repertoar organizacije za kolektivno ostvarivanje prava koja je uputila zahtjev pod istim uvjetima kao i vlastiti repertoar..

Amandman 91

Prijedlog direktive Članak 31.

Tekst koji je predložila Komisija

Članci 18. stavak 1., točka c., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 32. i 36. primjenjuju se i na pravne osobe koje su u djelomičnom ili potpunom vlasništvu društva za kolektivno ostvarivanje prava, i koje daju ili dodjeljuju odobrenja za korištenje glazbenih djela na Internetu na više teritorija.

Izmjena

Članci 19. stavak 1., točka fa, ,, 19., stavak 1. točka fc. 21., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 29., 32. i 36. primjenjuju se i na pravne osobe koje su u djelomičnom ili potpunom vlasništvu društva za kolektivno ostvarivanje prava, i koje daju ili dodjeljuju odobrenja za korištenje glazbenih djela na Internetu na više teritorija.

Amandman 92

Prijedlog direktive Članak 31. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članci 28. i 29. ne primjenjuju se ako takva pravna osoba daje ili nudi davati odobrenja za korištenje glazbenih djela jednog nositelja prava na Internetu na više teritorija ili samo objedinjuje prava na ista glazbena djela u svrhu da može davati odobrenja za korištenje takvih dijela za reprodukciju i priopćavanje javnosti.

Amandman 93

Prijedlog direktive Članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **društva**

1. Države članice osiguravaju da

za kolektivno ostvarivanje prava stavljaju članovima i nositeljima prava na raspolaganje djelotvorne i pravovremene postupke za rješavanje prigovora i sporova, posebno u odnosu na odobrenje za upravljanje pravima i otkazivanje ili povlačenje prava, uvjeta članstva, naplatu iznosa koji se duguju nositeljima prava, odbicima i raspodjelama.

organizacije za kolektivno ostvarivanje prava stavljaju članovima i nositeljima prava na raspolaganje djelotvorne i pravovremene postupke za rješavanje prigovora i sporova, posebno u odnosu na odobrenje za upravljanje pravima i otkazivanje ili povlačenje prava, uvjeta članstva, naplatu iznosa koji se duguju nositeljima prava, odbicima i raspodjelama. ***Postupci za rješavanje prigovora i sporova neovisni su i postoje u odnosu na autorska prava i srodna prava.***

Amandman 94

Prijedlog direktive Članak 35. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Rješavanje sporova *za* korisnike

Izmjena

Rješavanje sporova *s* korisnicima

Amandman 95

Prijedlog direktive Članak 35. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da se sporovi između *društava za kolektivno ostvarivanje prava* i korisnika vezano uz predložene uvjete davanja odobrenja, tarife i odbijanje davanja odobrenja mogu predati *sudu, i, ako je potrebno*, neovisnom i nepristranom tijelu za rješavanje sporova..

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da se sporovi između *organizacija za kolektivno ostvarivanje prava* i korisnika vezano uz predložene uvjete davanja odobrenja, *izračun tarifa* i odbijanje davanja odobrenja mogu predati *specijaliziranom*, neovisnom i nepristranom tijelu za rješavanje sporova.

Amandman 96

Prijedlog direktive Članak 35. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Administrativni trošak takvog rješavanja sporova mora biti razuman.

Amandman 97
Prijedlog direktive
Članak 36. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) sporovi s drugim društvom za kolektivno ostvarivanje prava vezano uz primjenu članka 24., 25., 26., 28. i 29.

(c) sporovi s drugim društvom za kolektivno ostvarivanje prava vezano uz primjenu članka **22., 23.,** 24., 25., 26., 28. i 29.

Amandman 98
Prijedlog direktive
Članak 37. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Države članice osiguravaju da nadležna tijela imenovana u tu svrhu nadziru sukladnost organizacija za kolektivno ostvarivanje prava s poslovnim nastanom na njihovom teritoriju s odredbama nacionalnog prava donesenih u skladu sa zahtjevima iz ove Direktive. U tu svrhu, države članice mogu tražiti da organizacije za kolektivno ostvarivanje prava moraju dobiti odobrenje nadležnog tijela prije početka kolektivnog upravljanja autorskim ili srodnim pravima.

Amandman 99
Prijedlog direktive

Članak 41.

Tekst koji je predložila Komisija

Izvješće

Do [5 godina od završetka prenošenja ove direktive (datum)], Komisija ocjenjuje primjenu ove Direktive i izvješćuje Europski parlament i Vijeće o primjeni ove Direktive, uključujući njezi utjecaj na razvoj prekograničnih usluga i na kulturnu raznolikost te, ako je potrebno, o potrebi za njezinom preinakom. Komisija predaje svoje izvješće, popraćeno, ako je potrebno, prijedlogom zakon..

Izmjena

Izvješće i *preinaka*

Do [5 godina od završetka prenošenja ove direktive (datum)], Komisija ocjenjuje primjenu ove Direktive i izvješćuje Europski parlament i Vijeće o primjeni ove Direktive, uključujući ***procjenu troškova i koristi zajedničkih baza podataka, zajedničkih računa i objedinjavanja internetskih prava među organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava te o učinku Direktive*** na razvoj prekograničnih usluga i na kulturnu raznolikost te, ako je potrebno, o potrebi za njezinom preinakom. Komisija predaje svoje izvješće, popraćeno, ako je potrebno, prijedlogom zakona.

POSTUPAK

Naslov	Kolektivno upravljanje autorskim pravima i srodnim pravima te davanje odobrenja za korištenje glazbenih djela na Internetu na više teritorija korisnicima na Internetu na unutarnjem tržištu		
Referentni dokumenti	COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD)		
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 11.9.2012		
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	IMCO 11.9.2012		
Izjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Toine Manders 18.9.2012		
Razmatranje u odboru	21.3.2013	24.4.2013	30.5.2013
Datum usvajanja	18.6.2013		
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0:	34 0 1	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Pablo Arias Echeverría, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Matteo Salvini, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Gino Trematerra, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler		
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Raffaele Baldassarre, Nora Berra, Jürgen Creutzmann, María Irigoyen Pérez, Olle Schmidt, Marc Tarabella, Sabine Verheyen		
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Claudette Abela Baldacchino, Julie Girling		

1.7.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA KULTURU I OBRAZOVANJE

upućeno Odboru za pravna pitanja

o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kolektivnom upravljanju autorskim pravom i srodnim pravima i davanju odobrenja za korištenje glazbenih tijela korisnicima na Internetu na više teritorija na unutarnjem tržištu
(COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD))

Izvjestiteljica: Helga Trüpel

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Iako utemeljene na neprofitnoj osnovi, Organizacije za kolektivno upravljanje pravima (OKUP) pravne su osobe koje djeluju na tržištu. Međutim, one se razlikuju od drugih pružatelja usluga jer igraju važnu ulogu u zaštiti i promicanju kulturne raznolikosti štiteći manje popularne umjetnike omogućujući im ravnopravan pristup repertoarima na tržištu te promicanjem lokalnih i specijaliziranih repertoara. Njihova je misija štiti i braniti interese svih svojih članova, bez obzira na talent ili uspjeh. U nekim državama članicama, OKUP imaju pravnu obvezu podržavati umjetničko stvaralaštvo davanjem financijske potpore u određene kulturne i društvene svrhe.

Prema tome, ako su umjetnici među najvrjednijom imovinom europskog društva, OKUP koji olakšavaju upravljanje pravima na korištenje autorskih i povezanih prava i smanjenje troškova transakcija, najbolje su sredstvo putem kojeg umjetnici mogu dobiti naknadu na temelju autorskog prava.

Dok je važnost kolektivnog ostvarivanja prava kao načela očita, posljednjih godina nositelji prava i korisnici sve više izražavaju zabrinutost vezano uz rad OKUP-a, tražeći bolje upravljanje i učinkovitost, veću transparentnost cijena, raspodjele prihoda i računovodstvene prakse te bolje vodstvo.

U međuvremenu je internetsko okruženje donijelo nove izazove za poduzeća i zakonodavce. Kao i ciljevi jedinstvenog tržišta EU-a. Potrebne su promjene u području odobrenja za iskorištavanje autorskih prava jer usluge na internetu nisu ograničene nacionalnim granicama. Nastanak takvih usluga predstavlja izazov za OKUP-e koji su tradicionalno davali odobrenja na teritorijalnoj osnovi za vlastiti/nacionalni repertoar.

Izvjestitelj smatra da je kolektivno upravljanje pravima, kada pravilno funkcionira,

najučinkovitiji način davanja odobrenja za iskorištavanje prava u korist nositelja prava. U cilju očuvanja te uloge, postoji hitna potreba za reformom kolektivnog ostvarivanja prava.

Izvjestitelj stoga pozdravlja prijedlog Komisije koji predstavlja pravovremenu priliku da se zakonodavac pozabavi tim pitanjima.

Prijedlog Komisije daje fleksibilan okvir kojim se uređuje kolektivno ostvarivanje autorskih i srodnih prava odredbama o većoj transparentnosti, boljem upravljanju i provedbi te o davanju odobrenja za iskorištavanje prava za uporabu na internetu na više teritorija.

Izvjestitelj vjeruje da je od ključne važnosti osigurati pošten i transparentan konkurentan sustav kako bi se izbjegao pritisak na prihode nositelja prava i stvorilo okruženje u kojem za sve vrijede jednaka pravila.

Stoga je nužno pojasniti neke od predloženih odredbi te predložiti dodatne za jačanje određenih točaka. Neki zahtjevi transparentnosti trebali bi se primjenjivati na subjekte na tržištu, koji na temelju ugovora imaju odobrenje za ostvarivanje autorskih i srodnih prava u ime nositelja prava, iako to ne pripada u područje primjene ove Direktive. Veća transparentnost podrazumijeva i da je javnosti dostupno što više podataka pritom osiguravajući zaštitu osobnih podataka.

Nositelji prava trebali bi biti stavljeni u bolji položaj za pregovaranje o svojim pravima i više sudjelovati u upravljanju OKUP-ima čiji su članovi. Oni bi trebali moći slobodno odabrati OKUP u EU koji će ih predstavljati bez obzira na državu u kojoj žive ili čiji su državljani. Međutim, nužno je osigurati da takvo pravo nema negativne učinke na lokalne i specifične repertoare s obzirom na rizik od toga da će se prava grupirati oko većih OKUP-a.

Potrebno je osigurati praćenje kako bi se odredbe mogle pravilno provoditi u državama članicama.

Izvjestitelj bi želio naglasiti da bi nositelji prava trebali imati mogućnost staviti svoja djela na korištenje na temelju otvorenog odobrenja po vlastitom izboru, na primjer, u okviru Creative Commonsa, bez da nužno izađu iz sustava kolektivnog ostvarivanja prava.

Nadalje, Izvjestitelj bi želio nositeljima prava dati još veću fleksibilnost u upravljanju pravima. OKUPi bi trebali davati točne podatke o repertoaru, posebno za djela iz javne domene. OKUPi bi trebali osigurati točnost i redovno ažuriranje podataka o djelima čiji ork zaštite ističe kako bi se takva djela isključila iz odobrenja i izbjegli zahtjevi koje bi OKUPi morali izvršavati u tome smislu.

Važno je spriječiti fragmentiranje repertoara, posebno u kontekstu digitalnog tržišta. U tu svrhu, OKUPi bi trebali međusobno surađivati jer je njihova uloga u davanju odobrenja za korištenje glazbe na internetu od ključne važnosti za razvoj pravnog digitalnog jedinstvenog tržišta u EU-u.

Od ključne je važnosti ponuditi novo regulatorno okruženje kojim će se poboljšati funkcioniranje OKUP-a i omogućiti im se upravljanje pravima u cijeloj Uniji u cilju povećanja njihove sposobnosti da nude dobre usluge nositeljima prava te da pritom pokažu dodanu vrijednost kolektivnog ostvarivanja prava u odnosu na druge oblike upravljanja

autorskim pravima.

AMANDMANI

Odbor za kulturu i obrazovanje poziva Odbor za pravna pitanja, kao nadležni odbor, da u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Direktive koje su donesene u području autorskih i srodnih prava već daju **visoku razinu** zaštite nositelja prava i stoga osiguravaju okvir u kojem se sadržaj zaštićen tim pravima može iskorištavati. One doprinose razvoju i očuvanju kreativnosti. Na unutarnjem tržištu na kojem tržišno natjecanje nije narušeno, **zaštita** inovacija i intelektualnog stvaralaštva potiče ulaganja u inovativne usluge i proizvode.

Izmjena

(1) Direktive koje su donesene u području autorskih i srodnih prava već daju **određeni stupanj** zaštite nositelja prava i stoga osiguravaju okvir u kojem se sadržaj zaštićen tim pravima može iskorištavati. One doprinose razvoju i očuvanju kreativnosti **te promiču i štite kulturnu raznolikost**. Na unutarnjem tržištu na kojem tržišno natjecanje nije narušeno, **poticanje** inovacija i **zaštita** intelektualnog stvaralaštva potiču ulaganja u inovativne usluge i proizvode.

Amandman 2

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) Usluge koje organizacije za kolektivno upravljanje pravima pružaju nositeljima prava i korisnicima od ključne su važnosti za razvoj i održavanje kulturne scene u Europi te za rast kulturološki raznolikih stvaralačkih industrija. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima pružaju potporu stvarateljima razvojem važnih društvenih i kulturnih aktivnosti, osiguravanjem pristupa tržištu za zahtjevne ili manje

Amandman 3

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Širenje sadržaja koji je zaštićen autorskim pravom i povezanim pravima uključujući knjige, audiovizualna djela i snimljenu glazbu, zahtijeva izdavanje odobrenja za upravljanje pravima od različitih nositelja autorskih i srodnih prava, kao što su skladatelji, izvođači, producenti i izdavači. Obično nositelji prava biraju između individualnog i kolektivnog upravljanja pravima. Upravljanje autorskim i srodnim pravima uključuje davanje odobrenja korisnicima, reviziju imatelja odobrenja i praćenje ostvarivanja prava, provedbu autorskih i povezanih prava, prikupljanje prihoda od iskorištavanja prava i raspodjelu iznosa nositeljima prava. ***Društva za kolektivno ostvarivanje prava*** omogućuju nositeljima prava da dobiju naknadu za korištenje prava koje ne bi sami mogli kontrolirati ili primjenjivati, uključujući na stranim tržištima. Osim toga, imaju važnu društvenu i kulturnu ulogu jer promiču raznolikost kulturnog izraza omogućavanjem toga da autori manjih i manje popularnih repertoara imaju pristup tržištu. Članak 167. Ugovora o funkcioniranju Europske unije iziskuje od Unije da prilikom svog djelovanja uzima u obzir kulturne aspekte, posebno zato da poštuje i promiče raznolikost svojih kultura.

Izmjena

(2) Širenje sadržaja koji je zaštićen autorskim pravom i povezanim pravima uključujući knjige, fotografije, audiovizualna djela i snimljenu glazbu, zahtijeva izdavanje odobrenja za upravljanje pravima od različitih nositelja autorskih i srodnih prava, kao što su skladatelji, izvođači, producenti i izdavači. Obično nositelji prava biraju između individualnog i kolektivnog upravljanja pravima. Upravljanje autorskim i srodnim pravima uključuje davanje odobrenja korisnicima, reviziju imatelja odobrenja i praćenje ostvarivanja prava, provedbu autorskih i povezanih prava, prikupljanje prihoda od iskorištavanja prava i ***transparentnu*** raspodjelu iznosa nositeljima prava. ***Organizacije za kolektivno upravljanje pravima, kao oblik samoorganizacije umjetnika,*** omogućavaju nositeljima prava da im se nadoknadi uporaba koju ne bi mogli sami nadzirati ili provesti, ***ili bi to mogli teško činiti,*** uključujući strana tržišta. ***Potrebno je voditi računa o njihovom ulogama vjerovnika i posebno o njihovoj odgovornosti za kulturne i društvene vidove i za društvo u cjelini.*** Osim toga, imaju važnu društvenu i kulturnu ulogu jer promiču raznolikost kulturnog izraza omogućavanjem toga da autori manjih i manje popularnih repertoara imaju pristup tržištu. Članak 167. Ugovora o funkcioniranju Europske unije iziskuje od Unije da prilikom svog djelovanja uzima u obzir kulturne aspekte, posebno zato da poštuje i promiče raznolikost svojih

kultura. *Organizacije za kolektivno upravljanje pravima pritom značajno doprinose razvoju kulturne i umjetničke scene u Europi te razvoju kulturne i stvaralačke industrije.*

Amandman 4

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) Važno je utvrditi jednaka pravila igre za poštenu konkurenciju u upravljanju autorskim pravima i zaštititi prava i ekonomske interese nositelja prava. U tome smislu, Direktiva odražava posebnu ulogu koju organizacije za kolektivno upravljanje pravima imaju za nositelje prava i korisnike i precizira i prilagođava pravila kojima se uređuje slobodno kretanje usluga.

Amandman 5

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 2.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2b) Organizacije za kolektivno upravljanje, zbog svoje društvene i kulturne uloge, trebale bi osnovati društvene, kulturne i obrazovne objekte otvorene za sve članove takvih organizacija pod istim uvjetima.

Amandman 6

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 2.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2c) Neophodno je, međutim, uzeti u obzir posebnu prirodu organizacija za kolektivno upravljanje u audiovizualnom sektoru i sektoru zabave uživo koji funkcioniraju drugačije od glazbenog sektora.

Amandman 7

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) Kada imaju poslovni nastan u Uniji, društva za kolektivno ostvarivanje prava – kao pružatelji usluga – moraju ispunjavati nacionalne zahtjeve u skladu s Direktivom 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uslugama na unutarnjem tržištu koja ima za cilj stvoriti pravni okvir za osiguravanje slobode poslovnog nastana i slobodnog kretanja usluga između država članica. To znači da bi društva za kolektivno ostvarivanje prava trebala moći slobodno pružati usluge preko granica, predstavljati nositelje prava koji žive ili imaju poslovni nastan u drugoj državi članici ili davati odobrenja korisnicima koji žive ili imaju poslovni nastan u drugim državama članicama.

Briše se

Amandman 8

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3a) Potrebno je uspostaviti prikladan pravni okvir za organizacije za kolektivno upravljanje te one države članice koje još nemaju nadzorno tijelo, trebale bi ga uspostaviti kako bi olakšale odgovarajuće prenošenje zakonodavstva EU-a.

Amandman 9

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Postoje značajne razlike u pravilima na nacionalnoj razini kojima se regulira funkcioniranje *društava za kolektivno ostvarivanje prava*, posebice kada se radi o njihovoj transparentnosti i odgovornosti prema svojim članovima i nositeljima prava. *Uz poteškoće s kojima se suočavaju strani nositelji prava prilikom ostvarivanja svojih prava i često lošeg financijskog upravljanja prikupljenim prihodima*, problemi u funkcioniranju *društva za kolektivno ostvarivanje prava* često vode prema nedovoljnoj uporabi autorskih i srodnih prava na unutrašnjem tržištu na štetu članova *društva za kolektivno ostvarivanje prava* nositelja prava i srodnih korisnika. Ove poteškoće ne javljaju se u funkcioniranju nezavisnih pružatelja usluga za upravljanje pravima koji djeluju kao zastupnici nositelja prava zbog upravljanja njihovim pravima na komercijalnoj osnovi a u pogledu kojih nositelji prava ne ostvaruju svoja prava kao članovi.

(4) Postoje značajne razlike u pravilima na nacionalnoj razini kojima se regulira funkcioniranje *organizacija za kolektivno upravljanje* autorskim i srodnim pravima, posebice kada se radi o njihovoj transparentnosti i odgovornosti prema svojim članovima i nositeljima prava. *Nadalje*, problemi u funkcioniranju *organizacija za kolektivno upravljanje* autorskim i srodnim pravima često vode prema nedovoljnoj uporabi autorskih i srodnih prava na unutrašnjem tržištu na štetu članova *organizacija za kolektivno upravljanje*, nositelja prava i korisnika. Ove poteškoće ne javljaju se u funkcioniranju nezavisnih pružatelja usluga za upravljanje pravima koji djeluju kao zastupnici nositelja prava zbog upravljanja njihovim pravima na komercijalnoj osnovi a u pogledu kojih nositelji prava ne ostvaruju svoja prava kao članovi, *pod uvjetom da se ne natječu izravno s organizacijama za upravljanje u područjima prikupljanja i raspodjele novca koji pripada nositeljima prava. U takvim slučajevima nisu relevantni*

Amandman 10

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Potreba za unapređenjem funkcioniranja **društava za kolektivno ostvarivanje prava** već je prije prepoznata. U Preporuci Komisije 2005/737/EZ od 18. svibnja 2005. o zajedničkom prekograničnom upravljanju autorskim i srodnim pravima za zakonite online glazbene usluge naveden je niz načela, kao što je sloboda nositelja prava da biraju **društvo za kolektivno ostvarivanje prava**, jednako postupanje prema kategorijama nositelja prava i ravnopravna raspodjela tantijema. **Društva za kolektivno ostvarivanje prava** pozivaju se i da korisnicima daju dovoljne informacije o cijenama i repertoaru prije pregovora. I konačno, ona je sadržavala preporuke o odgovornosti, zastupanju nositelja prava u upravljačkim tijelima **društava za kolektivno ostvarivanje prava** te o rješavanju sporova. Međutim, Preporuka Komisije 2005/737/EC nije bila obvezujuća i njezino je područje primjene bilo ograničeno. Zbog toga su ju nejednako pratili..

Izmjena

(5) Potreba za unapređenjem funkcioniranja **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** već je prije prepoznata. U Preporuci Komisije 2005/737/EZ od 18. svibnja 2005. o zajedničkom prekograničnom upravljanju autorskim i srodnim pravima za zakonite online glazbene usluge naveden je niz načela, kao što je sloboda nositelja prava da biraju **organizaciju za kolektivno upravljanje pravima**, jednako postupanje prema kategorijama nositelja prava i ravnopravna raspodjela tantijema. **Organizacije za kolektivno upravljanje pravima** pozivaju se i da korisnicima daju dovoljne informacije o cijenama i repertoaru prije pregovora. I konačno, ona je sadržavala preporuke o odgovornosti, zastupanju nositelja prava u upravljačkim tijelima **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** te o rješavanju sporova. Međutim, Preporuka Komisije 2005/737/EC nije bila obvezujuća i njezino je područje primjene bilo ograničeno. Zbog toga su ju nejednako pratili..

(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom zakonodavnom tekstu koji se razmatra; ako bude prihvaćena bit će potrebno unijeti tehničke promjene u cijelom tekstu.)

Objasnenje

Organizacije za kolektivno upravljanje pravima obuhvaćaju sve oblike subjekata koji se bave kolektivnim upravljanjem pravima, kao što su društva za kolektivno ostvarivanje prava. Ovo je općenitiji naziv koji bi se trebao koristiti u odnosu na što više subjekata koji djeluju na tome području.

Amandman 11

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Zaštita interesa članova **društava za kolektivno ostvarivanje prava**, nositelja prava i trećih strana zahtjeva usklađenost zakona država članica o autorskim pravima i davanjem odobrenja za korištenje glazbenih djela na internetu za više kategorija kako bi se osigurale istovjetne zaštitne mjere u cijeloj Uniji. ***U skladu s tim, Direktiva se temelji na članku 50. stavku 2. točki (g) Ugovora.***

Izmjena

(6) Zaštita interesa članova **organizacija za kolektivno upravljanje pravima**, nositelja prava i trećih strana zahtjeva usklađenost zakona država članica o autorskim pravima i davanjem odobrenja za korištenje glazbenih djela na internetu za više kategorija kako bi se osigurale istovjetne zaštitne mjere u cijeloj Uniji.

Izmjena 12

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Kako bi se osiguralo da nositelji autorskih i povezanih prava mogu imati koristi od unutarnjeg tržišta kada se njihovim pravima upravlja kolektivno i da to ne utječe negativno na ostvarivanje njihovih prava, nužno je predvidjeti uključivanje odgovarajućih zaštitnih odredbi u dokumente o osnivanju organizacija za kolektivno ostvarivanje prava. Nadalje, ***u skladu s Direktivom 2006/123/EZ, društva za kolektivno ostvarivanje prava*** ne bi smjela kod pružanja svojih usluga diskriminirati, izravno ili neizravno, između nositelja prava na osnovi nacionalnosti, mjesta prebivališta ili poslovnog nastana.

Izmjena

(8) Kako bi se osiguralo da nositelji autorskih i povezanih prava mogu imati koristi od unutarnjeg tržišta kada se njihovim pravima upravlja kolektivno i da to ne utječe negativno na ostvarivanje njihovih prava, nužno je predvidjeti uključivanje odgovarajućih zaštitnih odredbi u dokumente o osnivanju ***organizacija za kolektivno upravljanje pravima***. Nadalje, ***organizacije za kolektivno upravljanje pravima*** ne bi smjele kod pružanja svojih usluga diskriminirati, izravno ili neizravno, između nositelja prava na osnovi nacionalnosti, mjesta prebivališta ili poslovnog nastana.

Amandman 13

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Sloboda **pružanja i** primanja **usluga** kolektivnog upravljanja pravima preko nacionalnih granica znači da nositelji prava mogu slobodno izabrati **društvo za ostvarivanje prava** koje će upravljati njihovim pravima, kao što su prava javne izvedbe ili emitiranja, ili kategorije prava, kao što je interaktivna komunikacija s javnošću, pod uvjetom da **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** već upravlja takvih pravima ili kategorijama prava. To znači da nositelji prava mogu na jednostavan način povući svoja prava ili kategorije prava iz **društva za kolektivno ostvarivanje prava** i povjeriti ili prenijeti dio tih prava na drugo **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** ili na neko drugo tijelo bez obzira u kojoj državi članici **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** ili nositelj prava imaju sjedište te koja je njihova država podrijetla. **Društva za kolektivno ostvarivanje prava** koja upravljaju različitim vrstama djela i područjima, kao što su književna, glazbena ili fotografska djela, moraju nositeljima prava omogućiti jednaku fleksibilnost s obzirom na upravljanje različitim vrstama djela i drugim predmetima uređivanja. **Društva za kolektivno ostvarivanje prava** moraju obavijestiti nositelje prava o tome izboru te im omogućiti da ostvaruju prava što je lakše moguće. I konačno, ova Direktiva ne smije dovoditi u pitanje mogućnosti nositelja prava da upravljaju **pojedinačno** svojim pravima, **uključujući** u nekomercijalne svrhe.

Izmjena

(9) Sloboda primanja **usluga** kolektivnog upravljanja **autorskim i srodnim pravima i drugim sadržajima** izvan nacionalnih granica podrazumijeva to da nositelji prava mogu slobodno birati **organizaciju za kolektivno upravljanje**, kada se radi o upravljanju njihovim pravima kao što su prava javnog nastupa ili prava radiodifuzije, ili upravljanju kategorijama prava kao što su interaktivna komunikacija s javnošću, pod uvjetom da **organizacija za kolektivno upravljanje** već upravlja takvim pravima ili kategorijama prava. To podrazumijeva da nositelji prava mogu jednostavno povući svoja prava ili kategorije prava od **organizacije za kolektivno upravljanje** i, **ako je potrebno**, povjeriti ili prenijeti sva prava ili dio prava drugoj **organizaciji za kolektivno upravljanje** ili drugom subjektu nezavisno od države članice u kojoj nositelj prava ima mjesto boravka ili nacionalnost, bilo organizacije za kolektivno upravljanje ili nositelja prava. **Organizacije za kolektivno upravljanje** koje upravljaju različitim vrstama uradaka i drugim sadržajima kao što su književna i glazbena djela i fotografska djela bi također trebale omogućiti ovu fleksibilnost nositeljima prava, kada se radi o upravljanju različitim vrstama uradaka i drugim sadržajima. **Organizacije za kolektivno upravljanje** moraju obavijestiti nositelje prava o ovoj mogućnosti izbora i omogućiti im da je koriste na najlakši mogući način. I konačno, ova Direktiva ne smije dovoditi u pitanje mogućnosti nositelja prava da upravljaju svojim pravima u nekomercijalne svrhe.

Amandman 14

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9a) Prilikom provedbe odredbi ove Direktive, treba uzeti u obzir posebnosti svakog sektora. U tom su kontekstu, organizacije za kolektivno upravljanje najbolji način za osiguranje naknade autorima. Organizacije za kolektivno upravljanje moraju moći izvršavati svoje zadaće združivanja troškova upravljanja u korist svojih članova i u interesu pravne sigurnosti za korisnike te obrade i promicanja kulturne raznolikosti.

Amandman 15

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12) Članovima ***društava za kolektivno ostvarivanje prava*** mora biti dopušteno sudjelovati i glasati na općoj skupštini; ***na ostvarivanje tih prava mogu se primjenjivati samo poštena i razmjena ograničenja***. Potrebno je pojednostaviti ostvarivanje prava na glasovanje.

(12) ***Na općoj skupštini moraju biti zastupljeni interesi svih članova organizacija za kolektivno upravljanje i svim članovima organizacija za kolektivno upravljanje*** mora biti dopušteno sudjelovati i glasati na općoj skupštini; Trebalo bi biti omogućeno lako ostvarivanje prava glasa, ***i kad god je to moguće, elektroničkim putem.***

Amandman 16

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13) Članovima bi trebalo biti dopušteno

(13) Članovima bi trebalo biti dopušteno

sudjelovati u nadzoru upravljanja **društvima za kolektivno ostvarivanje prava**. U tu svrhu, **društva za kolektivno ostvarivanje prava** trebala bi uspostaviti nadzornu funkciju koja odgovara njihovom ustrojstvu i omogućiti članovima da budu zastupljeni u tijelu koje obavlja tu funkciju. **Kako bi se izbjeglo pretjerano opterećenje na manjim društvima za kolektivno ostvarivanje prava te kako bi obveze koje proizlaze iz ove Direktive bile razmjerne, države članice imati mogućnosti, ako to smatraju nužnim, isključiti najmanja društva za ostvarivanje prava iz potrebe za organizacijom takve nadzorne funkcije.**

Amandman 17

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) U svrhu dobrog upravljanja, **više rukovodeće osoblje društva** za kolektivno ostvarivanje prava mora biti neovisno. Rukovoditelji i izvršni direktori trebali bi biti obvezni, prije preuzimanja dužnosti i nakon toga, **društvu za kolektivno ostvarivanje prava godišnje prijaviti** postoji li sukob interesa između njih i **društva**.

Amandman 18

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) **Društva za kolektivno ostvarivanje**

sudjelovati u nadzoru upravljanja **organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava**. U tu svrhu, **organizacije za kolektivno upravljanje** trebale bi uspostaviti nadzornu funkciju u skladu sa svojom organizacijskom strukturom i omogućiti **različitim kategorijama** članova da budu zastupani **na uravnotežen način** u tijelu koji vrši tu funkciju.

Izmjena

(14) U svrhu dobrog upravljanja, više rukovodeće osoblje **organizacije za kolektivno upravljanje** pravima mora biti nezavisno. Rukovoditelji i izvršni direktori trebali bi biti obvezni, **prije preuzimanja dužnosti i nakon toga, organizaciji za kolektivno upravljanje pravima** prijaviti postoji li sukob interesa između njih i **organizacije**. **Nadalje, oni bi trebali biti obvezi svake godine nakon preuzimanja dužnosti prijavljivati takve sukobe interesa u organizaciji za kolektivno upravljanje pravima.**

(15) **Organizacije za kolektivno**

prava prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju prihod od iskorištavanja prava koja su im povjerili nositelji. Taj prihod naposljetku pripada nositeljima prava koji mogu biti članovi tog **društva**, ili nekog drugog **društva**. Stoga je važno da **društva za ostvarivanje prava** s dužnom pažnjom prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju taj prihod. Točna raspodjela moguća je samo ako **društva za kolektivno ostvarivanje prava** čuvaju odgovarajuću evidenciju o članstvu, odobrenjima i uporabi djela i drugih sadržaja. **Ako je potrebno**, nositelji podataka i korisnici bi trebali dostaviti podatke koja će **društva za kolektivno ostvarivanje prava** provjeriti. Prikupljenim iznosima koji pripadaju nositeljima prava treba upravljati odvojeno od druge imovine **društva za kolektivno ostvarivanje prava** te, ako ih ulaže, prije raspodjele nositeljima prava, to je potrebno provoditi u skladu s ulagačkom politikom koja je utvrđena na općoj skupštini **društva za kolektivno ostvarivanje prava**. Kako bi se zadržala visoka razina zaštite prava nositelja prava te kako bi se osiguralo da sav prihod od iskorištavanja prava ide u korist nositelja, ulaganjima **društva za kolektivno ostvarivanje prava** treba upravljati u skladu s kriterijima koji će obvezati **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** da postupa oprezno ali će istovremeno omogućiti da se odluči za najsigurniju i najdjelotvorniju ulagačku politiku. To bi trebalo omogućiti **društvu za kolektivno ostvarivanje prava** da se odluči za raspodjelu imovine **koja odgovara prirodi i trajanju** izlaganja riziku uložene prihoda od korištenja prava i koja ne dovodi neopravdano u pitanje prihod od prava koji duguje nositeljima prava. Nadalje, kako bi se osigurala prikladna i učinkovita raspodjela iznosa koji pripadaju nositeljima prava, nužno je da **društva za kolektivno ostvarivanje prava** moraju poduzeti razumne mjere s dužnom pažnjom i u dobroj vjeri da utvrde i pronađu mjerodavne nositelje prava. Potrebno je

ostvarivanje prava prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju prihod od iskorištavanja prava koja su im povjerili nositelji. Taj prihod naposljetku pripada nositeljima prava koji mogu biti članovi te **organizacije za kolektivno upravljanje** ili neke druge **organizacije**. Stoga je važno da **organizacije za upravljanje pravima** s dužnom pažnjom, **i maksimalno učinkovito**, prikupljaju, upravljaju i raspodjeljuju taj prihod. Pravilno raspoređivanje prihoda je moguće samo tada kada **organizacije za kolektivno upravljanje** vode odgovarajuću **i transparentnu** evidenciju o članstvu, odobrenjima i uporabi djela i drugih sadržaja. Nositelji podataka i korisnici trebali bi dostaviti podatke **o korištenju prava kojima upravljaju organizacije za kolektivno upravljanje pravima s prikladnom brzinom i pozornošću** i te će podatke **te organizacije** provjeriti. Prikupljenim prihodima koji su dospjeli na plaćanje nositeljima prava bi trebalo upravljati nezavisno od sredstava **organizacija za kolektivno upravljanje** i, ako su takvi prihodi investirani i čekaju na raspoređivanje nositeljima prava, to bi trebalo provoditi u skladu s politikom investiranja o kojoj opća skupština **organizacija za kolektivno upravljanje** donese odluku. Kako bi se zadržala visoka razina zaštite prava nositelja prava te kako bi se osiguralo da sav prihod od iskorištavanja prava ide u korist nositelja, ulaganjima **organizacijama za kolektivno upravljanje pravima** treba upravljati u skladu s kriterijima koji će obvezati **organizaciju za kolektivno upravljanje pravima** da postupa oprezno ali će istovremeno omogućiti da se odluči za najsigurniju i najdjelotvorniju ulagačku politiku. **Budući da je kolektivno upravljanje pravila od strane organizacija za kolektivno upravljanje pravima neprofitna aktivnost, te bi organizacije trebale izabrati raspodjelu prihoda koja odgovara točnoj prirodi i trajanju i**

isto predvidjeti da članovi **društava za kolektivno ostvarivanje prava** moraju odobriti pravila kojima se uređuju situacije kada se prihodi ne mogu rasporediti zbog nemogućnosti identificiranja ili lociranja nositelja prava.

izbjegava izlaganje prihoda od iskorištavanja prava riziku. Ovom bi se trebalo omogućiti **organizaciji za kolektivno upravljanje pravima** da se odluči za **sigurnu i profitabilnu** raspodjelu imovine **koja sprječava** izlaganje riziku uloženi prihoda od korištenja prava i koja ne dovodi neopravdano u pitanje prihod od prava koji duguje nositeljima prava. Nadalje, kako bi se osigurala prikladna i učinkovita raspodjela iznosa koji pripadaju nositeljima prava, nužno je da **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** moraju poduzeti razumne mjere s dužnom pažnjom i u dobroj vjeri da utvrde i pronađu mjerodavne nositelje prava. Potrebno je isto predvidjeti da članovi **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** moraju odobriti pravila kojima se uređuju situacije kada se prihodi ne mogu rasporediti zbog nemogućnosti identificiranja ili lociranja nositelja prava.

Amandman 19

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Poštenu komercijalni uvjeti izdavanja odobrenja posebno su važni za osiguranje da korisnici mogu dobiti odobrenje za korištenje prava i drugih zaštićenih sadržaja za koje **društvo za ostvarivanje prava** predstavlja prava i da nositelji dobiju naknadu. **Društva za kolektivno ostvarivanje prava** i korisnici stoga moraju pregovarati o izdavanju odobrenja u dobroj vjeri te primjenjivati cijene utvrđene na temelju objektivnih kriterija.

Izmjena

(18) Poštenu komercijalni uvjeti izdavanja odobrenja posebno su važni za osiguranje da korisnici mogu dobiti odobrenje za korištenje prava i drugih zaštićenih sadržaja za koje **organizacija za upravljanje pravima** predstavlja prava i da nositelji dobiju naknadu. **Organizacije za kolektivno upravljanje pravima** i korisnici stoga moraju pregovarati o izdavanju odobrenja u dobroj vjeri te primjenjivati cijene utvrđene na temelju objektivnih i nediskriminacijskih kriterija.

Amandman 20

Prijedlog Direktive

Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18a) U cilju povećanja transparentnosti i sprječavanja situacija u kojima korisnici dobivaju više od jednog računa za ista prava na ista djela, društva za kolektivno ostvarivanje prava mogu imati obavezu, u skladu s pravom Unije, međusobno surađivati. Ta bi suradnja mogla uključivati objedinjavanje informacija o odobrenjima i korištenju djela u zajedničkoj bazi podataka te izdavanje pojedinačnih zajedničkih računa svakom korisniku.

Amandman 21

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(19) Kako bi se povećalo povjerenje nositelja prava, korisnika i drugih **društava za kolektivno ostvarivanje prava** u usluge upravljanja koje pružaju **društva za kolektivno ostvarivanje prava**, mora se tražiti od svakog **društva za kolektivno ostvarivanje prava** da uspostavi posebne mjere transparentnosti. Svako **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** stoga mora obavijestiti pojedine nositelje prava o iznosima koji su im isplaćeni te povezanim odbicima. **Od njih** se isto mora tražiti da dostave dovoljno informacija, uključujući financijske informacije, drugim **društvima za kolektivno ostvarivanje prava** čijim pravima upravljaju na temelju ugovora o zastupanju. Svako **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** mora objaviti **dovoljno** informacija na temelju kojih će nositelji prava, korisnici i druga **društva za kolektivno ostvarivanje** moći razumjeti njegovo ustrojstvo i način provedbe aktivnosti. **Društva za kolektivno**

(19) Kako bi se povećalo povjerenje nositelja prava, korisnika i drugih **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** u usluge upravljanja koje pružaju **organizacije za kolektivno upravljanje pravima**, mora se tražiti od svake **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** da uspostavi posebne mjere transparentnosti. Svaka **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** stoga mora obavijestiti pojedine nositelje prava o iznosima koji su im isplaćeni te povezanim odbicima. **Od organizacija za kolektivno upravljanje pravima** se isto mora tražiti da dostave dovoljno informacija, uključujući financijske informacije, drugim **organizacijama za kolektivno upravljanje pravima** čijim pravima upravljaju na temelju ugovora o zastupanju. Svaka **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** mora objaviti **sve mjerodavne** informacije na temelju kojih će nositelji prava, korisnici i druge **organizacije za**

ostvarivanje prava moraju objaviti nositeljima prava, korisnicima i drugim **društvima za kolektivno ostvarivanje prava** opseg njihovog repertoara i pravila o naknadama, odbicima i cijenama.

kolektivno upravljanje pravima moći razumjeti njegovo ustrojstvo i način provedbe aktivnosti. **Organizacije za kolektivno upravljanje pravima** moraju objaviti nositeljima prava, korisnicima i drugim **organizacijama za kolektivno upravljanje pravima** opseg njihovog repertoara i pravila o naknadama, odbicima i cijenama.

Amandman 22

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Iako Internet ne poznaje granice, internetsko tržište glazbenih usluga u EU još uvijek je fragmentirano i jedinstveno tržište još uvijek nije u potpunosti ostvareno. Složenost i teškoće vezene uz kolektivno upravljanje pravima u Europi u mnogim su slučajevima pogoršali fragmentiranost europskog digitalnog tržišta glazbenih usluga na Internetu. Ova je situacija u oštrom kontrastu s rastućom potražnjom potrošača za pristupom digitalnom sadržaju i povezanim inovativnim uslugama, uključujući preko nacionalnih granica.

Izmjena

(22) Iako Internet ne poznaje granice, internetsko tržište glazbenih usluga u EU još uvijek je fragmentirano i jedinstveno tržište još uvijek nije u potpunosti ostvareno. Složenost i teškoće vezene uz kolektivno upravljanje pravima u Europi u mnogim su slučajevima pogoršali fragmentiranost europskog digitalnog tržišta glazbenih usluga na Internetu. Ova je situacija u oštrom kontrastu s rastućom potražnjom potrošača za pristupom **zakonski dostupnom** digitalnom sadržaju i povezanim inovativnim uslugama, uključujući preko nacionalnih granica. **Stoga postaje sve hitnije prilagoditi zakon o autorskom pravu digitalnom dobu.**

Amandman 23

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Davanje odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu na više teritorija i za više repertoara te osiguravanje poštene i prikladne naknade za nositelje prava od strane organizacija

za kolektivno upravljanje pravima u općem su ekonomskom i kulturnom interesu Europske unije i njezinih građana. Prekogranična suradnja organizacija za kolektivno upravljanje pravima ili konsolidacija njihovih aktivnosti izdavanja odobrenja kako bi okupili svoje komplementarne repertoare od ključne je važnosti za uspostavu i funkcioniranje učinkovitog sustava odobrenja za korištenje glazbenih djela na Internetu na više teritorija i za više repertoara.

Amandman 24

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) U Preporuci Komisije 2005/737/EZ promiče se novi regulatorni okvir koji je **bolje prilagođen** upravljanju, na razini Unije, autorskim i povezanim pravima za pružanje zakonitih usluga glazbe na internetu. Priznaje se da je u doba iskorištavanja glazbenih djela za internetu komercijalnim korisnicima potrebna politika izdavanja odobrenja koja odgovara posebnosti internetskog okruženja i proteže se na više teritorija. Međutim, Preporuka, **zbog svoje dobrovoljne prirode**, nije bila dovoljna za poticanje raširenog izdavanja odobrenja za korištenje internetskih prava na glazbena djela ili za rješavanje pitanja posebnih zahtjeva izdavanja odobrenja na više teritorija.

Izmjena

(23) U Preporuci Komisije 2005/737/EZ promiče se novi regulatorni okvir koji je **za** upravljanje, na razini Unije, autorskim i povezanim pravima za pružanje zakonitih usluga glazbe na internetu. Priznaje se da je u doba iskorištavanja glazbenih djela za internetu komercijalnim korisnicima potrebna politika izdavanja odobrenja koja odgovara posebnosti internetskog okruženja i proteže se na više teritorija. Međutim, Preporuka nije bila dovoljna za poticanje raširenog izdavanja odobrenja za korištenje internetskih prava na glazbena djela ili za rješavanje pitanja posebnih zahtjeva izdavanja odobrenja na više teritorija.

Amandman 25

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 23.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23a) Nadalje, ova Direktiva uzima u obzir mogućnost razlikovanja između komercijalne, privatne i besplatne uporabe materijala, u zadnjem slučaju na neprofitnoj osnovi. Osim toga, nositelji prava imaju mogućnost da vlastiti upravljaju svojim pravima ili da ih prenesu na drugu organizaciju ili udruženje.

Amandman 26

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(24) U internetskom glazbenom sektoru, u kojem kolektivno upravljanje pravima autora na teritorijalnoj osnovi ostaje norma, od iznimne je važnosti stvoriti uvjete za najučinkovitiju praksu davanja odobrenja od strane **društava za kolektivno ostvarivanje prava, u prevladavajućem prekograničnom kontekstu**. Stoga je prikladno predvidjeti niz pravila za koordinaciju osnovnih uvjeta za davanje odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu na više teritorija od strane **društava za kolektivno ostvarivanje prava**. Te bi odredbe trebale osigurati nužnu minimalnu kvalitetu prekograničnih usluga koje pružaju **društva za kolektivno upravljanje pravima**, posebno u smislu transparentnosti repertoara koji zastupaju i pravilnosti financijskih tokova vezanih uz korištenje prava. Njima bi se trebao utvrditi i okvir za lakše dobrovoljno objedinjavanje glazbenog repertoara, čime se smanjuje broj odobrenja koja su korisniku*

*(24) Za razliku od drugih kreativnih sektora u kojima izravno davanje odobrenja igra važniju ulogu, kolektivno upravljanje pravima autora na teritorijalnoj osnovi **u glazbenom sektoru na internetu** ostaje norma. **Stoga je** od iznimne važnosti stvoriti uvjete koji su pogodni za najučinkovitije prakse izdavanja odobrenja od strane **organizacija za kolektivno upravljanje**. Stoga je prikladno predvidjeti niz pravila za koordinaciju osnovnih uvjeta za davanje odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu na više teritorija od strane **organizacija za kolektivno upravljanje pravima, čime se jača izbor potrošača i napreduje prema dovršetku Digitalnog jedinstvenog tržišta**. Te bi odredbe trebale osigurati nužnu minimalnu kvalitetu prekograničnih usluga koje pružaju **organizacije za kolektivno upravljanje pravima**, posebno u smislu transparentnosti repertoara koji zastupaju i pravilnosti financijskih tokova vezanih uz*

neophodna za pružanje usluga na više teritorija. Te bi odredbe trebale omogućiti **društvu za kolektivno ostvarivanje prava** da zatraži od drugog **društva za kolektivno ostvarivanje prava** da predstavlja njegov repertoar na više teritorija ako samo ne može zadovoljiti zahtjeve. Trebala bi postojati obaveza **društva kojem je upućen zahtjev**, pod uvjetom da okuplja repertoar i nudi ili daje odobrenja za korištenje na više teritorija, da prihvati zahtjev **društva** koje je uputilo zahtjev. Razvoj zakonitih glazbenih usluga u Uniji trebao bi doprinijeti i borbi protiv piratstva.

korištenje prava. Njima bi se trebao utvrditi i okvir za lakše dobrovoljno objedinjavanje glazbenog repertoara, čime se smanjuje broj odobrenja koja su korisniku neophodna za pružanje usluga na više teritorija **i omogućuje se njihovo učinkovitije izdavanje**. Te bi odredbe trebale omogućiti **organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava** da zatraži od druge **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava** da predstavlja njezin repertoar na više teritorija ako sama ne može zadovoljiti zahtjeve. Trebala bi postojati obaveza **organizacije** kojoj je upućen zahtjev, pod uvjetom da okuplja repertoar i nudi ili daje odobrenja za korištenje na više teritorija, da prihvati zahtjev **organizacije** koja je uputila zahtjev. Razvoj zakonitih glazbenih usluga u Uniji trebao bi doprinijeti i borbi protiv piratstva.

Amandman 27

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija

(26) Kako bi se osiguralo da su podaci o glazbenom repertoaru koje obrađuju što točniji, od **društva za kolektivno ostvarivanje prava** koja izdaju odobrenja za korištenje glazbenih djela na više teritorija mora se tražiti da redovno i bez kašnjenja ažuriraju svoje baze podataka. Ona bi trebala uspostaviti jednostavne postupke kojima će nositeljima prava **i drugim društvima za kolektivno ostvarivanje prava** čiji repertoar predstavljaju omogućiti da ih obavijeste o pogreškama u bazama podataka **društava za kolektivno ostvarivanje prava** u odnosu na djela koja posjeduju ili kontroliraju, uključujući prava- djelomično ili u cijelosti - i države članice u čije ime je mjerodavno **društvo za kolektivno ostvarivanje prava**

Izmjena

(26) Kako bi se osiguralo da su podaci o glazbenom repertoaru koje obrađuju što točniji, od **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** koje izdaju odobrenja za korištenje glazbenih djela na više teritorija mora se tražiti da redovno i bez kašnjenja ažuriraju svoje baze podataka. Ona bi trebala uspostaviti jednostavne postupke kojima će nositeljima prava **i drugim organizacijama za kolektivno upravljanje pravima** čiji repertoar predstavljaju, **te korisnicima i potrošačima**, omogućiti da ih obavijeste o pogreškama u bazama podataka **društava za kolektivno ostvarivanje prava** u odnosu na djela koja posjeduju ili kontroliraju, uključujući prava- djelomično ili u cijelosti - i države članice u čije ime je mjerodavna

dobilo zadaću djelovati. Ona bi trebala biti sposobna elektronički obrađivati upisivanje radova i odobrenja za upravljanje pravima. S obzirom na važnost automatizacije za učinkovitu i brzu obradu podataka, **društva za kolektivno ostvarivanje prava** trebala bi predvidjeti korištenje elektroničkih sredstava za strukturirano priopćavanje **tih** informacija od strane nositelja prava. **Društva za kolektivno ostvarivanje prava** trebala bi, ako je moguće, osigurati da takva elektronička sredstva uzimaju u obzir mjerodavne norme ili prakse razvijene na međunarodnoj razini ili na razini Unije.

organizacija za kolektivno upravljanje pravima dobila zadaću djelovati. Ona bi trebala biti sposobna elektronički obrađivati upisivanje radova i odobrenja za upravljanje pravima. S obzirom na važnost automatizacije za učinkovitu i brzu obradu podataka, **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** trebale bi predvidjeti korištenje elektroničkih sredstava za strukturirano priopćavanje podataka - **ograničenih na podatke potrebne za tu transakciju**- od strane nositelja prava. **Organizacije za kolektivno upravljanje pravima** trebale bi, ako je moguće, osigurati da takva elektronička sredstva uzimaju u obzir mjerodavne norme ili prakse razvijene na međunarodnoj razini ili na razini Unije.

Amandman 28

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Digitalna tehnologija omogućuje **društvu za kolektivno ostvarivanje prava** automatizirani nadzor iskorištavanja zaštićenih glazbenih djela od strane nositelja odobrenja i olakšava izdavanje računa. Industrijske norme za korištenje glazbe, izvješćivanje o prodaji i izdavanje računa od ključne su važnosti za unaprjeđenje učinkovitosti razmjene podataka između **društava za kolektivno ostvarivanje podataka** i korisnika. Nadzor korištenja odobrenja trebao voditi računa o temeljnim pravima, u prvom redu o pravu na poštivanje privatnog i obiteljskog života i zaštite podataka. Kako bi se osiguralo da ta učinkovitost na kraju dovede do brže financijske obrade i konačno do ranijih isplata nositeljima prava, od **društava za kolektivno ostvarivanje prava** trebalo bi tražiti da **izdaju račune pružateljima usluga** i odmah isplaćuju iznose koje

Izmjena

(27) Digitalna tehnologija omogućuje **organizacijama za kolektivno upravljanje pravima** automatizirani nadzor iskorištavanja zaštićenih glazbenih djela od strane nositelja odobrenja i olakšava izdavanje računa. Industrijske norme za korištenje glazbe, izvješćivanje o prodaji i izdavanje računa od ključne su važnosti za unaprjeđenje učinkovitosti razmjene podataka između **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** i korisnika. Nadzor korištenja odobrenja trebao voditi računa o temeljnim pravima, u prvom redu o pravu na poštivanje privatnog i obiteljskog života i zaštite podataka. Kako bi se osiguralo da ta učinkovitost na kraju dovede do brže financijske obrade i konačno do ranijih isplata nositeljima prava, od **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** trebalo bi tražiti da **uspostave postupke**

duguju nositeljima prava. Za djelotvornost tog zahtjeva nužno je da imatelji dozvola ulože napore da dostave **društvima za kolektivno ostvarivanje** prava precizna i pravovremena izvješća o korištenju djela. Od **društava za kolektivno ostvarivanje prava** ne treba zahtijevati da prihvaćaju izvješća korisnika u vlastitom formatu ako su na raspolaganju standardi koji se koriste u toj industriji.

međusobne suradnje kako bi osigurale da svaki korisnik dobije samo jedan zajednički račun i da odmah isplaćuju iznose koje duguju nositeljima prava. Za djelotvornost tog zahtjeva nužno je da imatelji dozvola ulože napore da dostave **organizacijama za kolektivno upravljanje pravima** precizna i pravovremena izvješća o korištenju djela. Od **društava za kolektivno ostvarivanje prava** ne treba zahtijevati da prihvaćaju izvješća korisnika u vlastitom formatu ako su na raspolaganju standardi koji se koriste u toj industriji.

Amandman 29

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(28a) Dok su transparentnost i točnost podataka o repertoaru, pravovremeno i točno izvješćivanje, izdavanje računa i plaćanje nositeljima prava neophodni za funkcioniranje sustava izdavanja odobrenja na više teritorija na unutaršnjem tržištu, prikladno je tražiti da organizacije za kolektivno upravljanje koje upravljaju pravima autora na glazbena djela ispunjavaju te više norme u odnosu na druge oblike iskorištavanja tih radova i sve oblike odobrenja koje izdaju. Međutim, treba priznati da ispunjavanje normi propisanih za pravilno izdavanje računa i plaćanja nositeljima prava zahtijeva bolju preciznost u izvješćivanju od strane korisnika, posebno van interneta. Prema tome, organizacije za kolektivno upravljanje ne trebaju biti u skladu s tim zahtjevima prije 2020.

Amandman 30

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija

(29) Objedinjavanje različitih glazbenih repertoara za izdavanje odobrenja za korištenje na više teritorija olakšava postupak izdavanja odobrenja i, čineći sve repertoare dostupnim na tržištu za izdavanje odobrenja na više teritorija, jača kulturnu raznolikost i doprinosi smanjenju broja transakcija koje mora obaviti pružatelj usluga na internetu kako bi ponudio tu uslugu. To objedinjavanje repertoara trebalo bi olakšati razvoj novih usluga na internetu i dovesti to smanjenja troškova transakcija koji se prenose na potrošače. Prema tome, **društva za kolektivno ostvarivanje prava** koja ne žele ili ne mogu izravno izdavati odobrenja za korištenje na više teritorija u vlastitom glazbenom repertoaru treba **poticati da** dobrovoljno angažiraju druga **društva za kolektivno ostvarivanje prava za** upravljanje njihovim repertoarom pod nediskriminacijskim uvjetima. U slučaju zahtjeva za angažmanom, od društva za kolektivno ostvarivanje prava kojem je upućen zahtjev mora se zahtijevati da ga prihvati, pod uvjetom da objedinjava repertoar i nudi ili dodjeljuje odobrenja na više teritorija. Osim toga, isključivost u sporazumima o odobrenjima za više teritorija ograničila bi izbor korisnika koji traže odobrenja na više teritorija i time ograničila izbor koji je dostupan društvima za kolektivno ostvarivanje koja trebaju usluge upravljanja njihovim repertoarom na višegodišnjoj osnovi. Prema tome, svi ugovori o zastupanju između **društava za kolektivno ostvarivanje prava** koja daju odobrenja za više teritorija sklapaju se na osnovi koja nije isključiva.

Izmjena

(29) Objedinjavanje različitih glazbenih repertoara za izdavanje odobrenja za korištenje na više teritorija olakšava postupak izdavanja odobrenja i, čineći sve repertoare dostupnim na tržištu za izdavanje odobrenja na više teritorija, jača kulturnu raznolikost i doprinosi smanjenju broja transakcija koje mora obaviti pružatelj usluga na internetu kako bi ponudio tu uslugu. To objedinjavanje repertoara trebalo bi olakšati razvoj novih usluga na internetu i dovesti to smanjenja troškova transakcija koji se prenose na potrošače. Prema tome, **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** koje ne žele ili ne mogu izravno izdavati odobrenja za korištenje na više teritorija u vlastitom glazbenom repertoaru trebaju dobrovoljno **angažirati** druge **organizacije za kolektivno upravljanje pravima za** upravljanje njihovim repertoarom pod nediskriminacijskim uvjetima. U slučaju zahtjeva za angažmanom, od **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** kojoj je upućen zahtjev mora se zahtijevati da ga prihvati, pod uvjetom da objedinjava repertoar i nudi ili dodjeljuje odobrenja na više teritorija. Osim toga, isključivost u sporazumima o odobrenjima za više teritorija ograničila bi izbor korisnika koji traže odobrenja na više teritorija i time ograničila izbor koji je dostupan **organizacijama za kolektivno upravljanje pravima** koje trebaju usluge upravljanja njihovim repertoarom na višegodišnjoj osnovi. Prema tome, svi ugovori o zastupanju između **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** koje daju odobrenja za više teritorija sklapaju se na osnovi koja nije isključiva.

Amandman 31

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

(35) Organizacije za radiodifuziju uglavnom se oslanjaju na odobrenje lokalnog *društva za kolektivno ostvarivanje prava za vlastito emitiranje* televizijskih i radijskih programa *koji uključuju glazbena djela. Ta je dozvola često ograničena na aktivnosti* radiodifuzije. *Te televizijske i radijske emisije mogu biti dostupne na Internetu samo uz odobrenje za korištenje glazbenih djela na Internetu. Kako bi se olakšalo davanje odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu u svrhe istovremenog i odgođenog internetskog prijenosa na televizijskih i radijskih emisija, nužno je predvidjeti odstupanje od pravila koja bi se inače primjenjivala na davanje odobrenja za korištenje za glazbena djela korisnicima na Internetu na više teritorija. Takvo bi odstupanje trebalo biti ograničeno na ono što je nužno za davanje pristupa televizijskim i radijskim programima na Internetu i materijalu koji ima jasan i podređen odnos u odnosu na izvornu emisiju i koji je proizveden u svrhe kao što je nadopunjavanje, prethodna najava ili ocjenjivanje tog televizijskog ili radijskog programa. Takvo odstupanje ne bi smjelo utjecati na tržišno natjecanje s drugim uslugama koje potrošačima daju pristup pojedinim glazbenim ili audiovizualnim djelima na Internetu ili vode do ograničavajuće prakse, kao što je dijeljenje tržišta ili potrošača, što predstavlja povredu članaka 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.*

Izmjena

(35) Organizacije za radiodifuziju uglavnom se oslanjaju na *bjanko* odobrenje lokalne *organizacije za kolektivno upravljanje pravima za stjecanje prava na svjetski repertoar glazbenih djela - u svrhu njihovog priopćavanja i objavljivanja - te za pružanje javnosti* televizijskih i radijskih programa *i usluga interneta. Takva bjanko odobrenja za organizacije za radiodifuziju, koja se temelje na njihovim stvarnim potrebama, postala su uobičajena i priznaju ih nositelji prava, organizacije za radiodifuziju i organizacije za kolektivno upravljanje. Ova bi Direktiva stoga trebala podržati tu uspostavljenu praksu kako bi se izbjegla situacija u kojoj se različita pravila primjenjuju na odobrenja izdana pružateljima usluga na internetu i izvan njega. Stoga je nužno isključiti organizacije za kolektivno upravljanje iz odredaba Glave II. kada izdaju odobrenja za pružatelje internetskih usluga koje su vezane uz usluge koje pružaju izvan interneta; takve se dozvole moraju izdavati u skladu s nacionalnim pravom i pravom Europske unije, posebno člancima 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.*

Amandman 32

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

(37) Također, države članice bi trebale utvrditi odgovarajuće postupke za pokretanje pritužbi protiv **društava za kolektivno ostvarivanje prava** koja ne poštuju navedene odredbe te, ako je potrebno, osigurati usvajanje učinkovitih, proporcionalnih i odvraćajućih sankcija. Države članice bi trebale utvrditi koja tijela bi trebala biti odgovorna za rješavanje postupaka pritužbi i za kaznene mjere. Da bi se osiguralo poštivanje odredbi za izdavanje odobrenja za više teritorija, neophodno je definirati posebne odredbe o nadzoru provedbe tih odredbi. Nadležna tijela država članica i Europske komisije trebala bi u tu svrhu međusobno surađivati.

Izmjena

(37) Također, države članice bi trebale utvrditi odgovarajuće postupke za pokretanje pritužbi protiv **organizacija za kolektivno upravljanje**, koje ne poštuju navedene odredbe te, ako je potrebno, osigurati usvajanje učinkovitih, proporcionalnih i odvraćajućih sankcija ili mjera. Države članice bi trebale utvrditi koja tijela bi trebala biti odgovorna za rješavanje postupaka pritužbi i za kaznene mjere. Da bi se osiguralo poštivanje odredbi za izdavanje odobrenja za više teritorija, neophodno je definirati posebne odredbe o nadzoru provedbe tih odredbi. Nadležna tijela država članica i Europske komisije trebala bi u tu svrhu međusobno surađivati.

Amandman 33

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 42.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(42a) Iako je legitimno priznati slobodu nositelja prava da sklapa, povlači se iz ili raskida ugovore o upravljanju pravima, pritom bi trebalo voditi računa o gospodarskim čimbenicima i prirodi i kvaliteti usluge koju pruža organizacija za kolektivno upravljanje.

Amandman 34

Prijedlog Direktive

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ova Direktiva propisuje zahtjeve koji su nužni za osiguranje ispravnog funkcioniranja upravljanja autorskim pravima i povezanim pravima od strane **društava za kolektivno ostvarivanje prava**. Njome se propisuju i zahtjevi za davanje odobrenja od strane **društava za kolektivno ostvarivanje prava** za korištenje autorskih prava na glazbena djela za uporabu na Internetu na više teritorija.

Izmjena

Ova Direktiva propisuje zahtjeve koji su nužni za osiguranje ispravnog funkcioniranja upravljanja autorskim pravima i povezanim pravima, **posebno u odnosu na transparentnost i izvješćivanje, od strane organizacija za kolektivno upravljanje i drugih tijela koja imaju pravo upravljati aktivnostima u ime nositelja prava**. Njome se propisuju i zahtjevi za davanje odobrenja od strane **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** za korištenje autorskih prava na glazbena djela za uporabu na Internetu na više teritorija.

Amandman 35

Prijedlog Direktive

Članak 1. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da sve organizacije za kolektivno upravljanje osnovane u Uniji koje upravljaju autorskim pravima na glazbena djela budu u skladu sa normama iz članaka 23., 24., 25. i 26. u odnosu na sve oblike iskorištavanja glazbenih djela.

Amandman 36

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**Glava I., članci 13., 14., 15., 17. i 18.
Glave II. i Glava IV. osim članaka 36. i**

40. za operacije provedene u barem jednoj državi članici EU-a, primjenjuju se na organizacije za kolektivno upravljanje i neovisne subjekte na tržištu u vlasništvu ili pod kontrolom, djelomično ili u potpunosti, organizacije za kolektivno upravljanje koja nudi kao glavnu ili osnovnu djelatnost uslugu kolektivnog upravljanja pravima nositeljima autorskih ili srodnih prava utvrđenih izvan Unije.

Amandman 37

Prijedlog Direktive Članak 2. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Glava III. i članci 36. i 40. Glave IV. primjenjuju se na ona *društva za kolektivno ostvarivanje prava* koja upravljaju autorskim pravima na glazbena djela za uporabu na internetu na više teritorija.

Izmjena

Glava I., članak 10., članak 11. stavak 1., članci 12., 15., 16., 18., 19. i 20. Glave II., Glava III. i članci 34., 35., 37. i 38. Glave IV. također se primjenjuju na neovisne subjekte na tržištu i bilo koje pravne osobe koje pružaju iste usluge kao organizacija za kolektivno upravljanje pravima unutar ili izvan Unije, koji djeluju kao zastupnici nositelja prava za upravljanje njihovim pravima i koji u Uniji posluju na komercijalnoj osnovi. Glava III. i članci 36. i 40. Glave IV. primjenjuju se na one organizacije za kolektivno upravljanje i druga tijela za upravljanje pravima koja upravljaju autorskim pravima na glazbena djela za uporabu na internetu na više teritorija.

Amandman 38

Prijedlog Direktive Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Glava III. ne primjenjuje se na organizacije za kolektivno upravljanje

koje, u skladu s nacionalnim i pravom EU-a, dodjeljuju odobrenja pružateljima usluga za korištenje njihovih usluga na internetu i ako je takva uporaba povezana s njihovim uslugama izvan interneta.

Amandman 39

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ova Direktiva, iako se primjenjuje na sve organizacije za kolektivno upravljanje, ne utječe na nacionalne sporazume o proširenom kolektivnom izdavanju odobrenja ili obveznom kolektivnom upravljanju pravima.

Amandman 40

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) „**društvo za kolektivno ostvarivanje prava**“ znači organizacija koja je ovlaštena zakonom ili prijenosom prava, dozvolom ili drugim ugovornim odnosom, od strane **više od jednog nositelja prava**, upravljati autorskim pravima ili pravima srodnim s autorskim pravima **kao jedinom ili glavnom svrhom** i koje je u vlasništvu ili pod kontrolom svojih članova;

(a) „**organizacija za kolektivno upravljanje pravima**“ znači organizacija koja je ovlaštena zakonom ili prijenosom prava, dozvolom ili drugim ugovornim odnosom, od strane **velikog broja nositelja prava**, upravljati autorskim pravima ili pravima srodnim s autorskim pravima i koja je u vlasništvu ili pod kontrolom svojih članova **te je neprofitna organizacija**;

Amandman 41

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) " „neovisni pružatelj, subjekt ili komercijalni agent“ znači tijelo čija je glavna ili jedina poslovna aktivnosti ponuda usluga kolektivnog upravljanja nositeljima prava na komercijalnoj osnovi. ‘

Amandman 42

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ab) „bazen prava na Internetu“ znači bilo koji oblik suradnje organizacija za kolektivno ostvarivanje prava s drugim organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava i/ili tijelima u smislu članka 31. ove Direktive čija je svrha dodijeliti odobrenja za korištenje glazbenih dijela na Internetu koja obuhvaćaju repertoar svih uključenih organizacija za kolektivno ostvarivanje prava i tijela;

Amandman 43

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(b) „nositelj prava“ znači pravna ili fizička osoba koja nije **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** koja je nositelj autorskih i srodnih prava **ili koja na temelju ugovora o iskorištavanju prava ima pravo dijeliti prihod od bilo kojih prava kojima upravlja društvo za***

*(b) „nositelj prava“ znači pravna ili fizička osoba koja nije **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** koja je nositelj autorskih i srodnih prava;*

kolektivno ostvarivanje prava. ‘

Amandman 44

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „član *društva za kolektivno ostvarivanje prava*” označava nositelja prava ili subjekt koji direktno zastupa nositelje prava, uključujući i druga *društva za kolektivno ostvarivanje prava* i udruženja nositelja prava, *koja ispunjavaju zahtjeve u svezi s članstvom u društva za kolektivno ostvarivanje prava;*

Izmjena

(c) „član *organizacije za kolektivno upravljanje*“ označava nositelja prava ili subjekt koji direktno zastupa nositelje prava, uključujući i druge *organizacije za kolektivno upravljanje* i udruženja nositelja prava, *koji je prihvaćen kao član;*

Amandman 45

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) „direktor“ znači *glavni direktor*, član upravljačkog odbora, upravnog odbora ili nadzornog odbora *društva za kolektivno ostvarivanje prava;*

Izmjena

(e) „direktor“ znači *osoba na čelu*, član upravljačkog odbora, upravnog odbora ili nadzornog odbora *organizacije za kolektivno upravljanje;*

Amandman 46

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ea) „administrator“ znači bio koji član odbora, izvršnog odbora ili nadzornog odbora organizacije za kolektivno upravljanje ;

Izmjena

Amandman 47

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka eb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(eb) „nadzorni odbor“ znači stalno tijelo organizacije za kolektivno upravljanje koje se sastoji od članova organizacije za kolektivno upravljanje čija je funkcija nadzirati rad te organizacije; On svake godine podnosi izvješće općoj skupštini članova o provedenom nadzoru i poduzetim radnjama;

Amandman 48

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) „prihod od prava“ znači prihod koji prikuplja *društvo za kolektivno ostvarivanje prava* u ime nositelja prava na temelju ekskluzivnog prava, prava na nagradu ili prava na naknadu;

(f) „prihod od prava“ znači prihod koji prikuplja *organizacija za kolektivno upravljanje pravima* u ime nositelja prava na temelju ekskluzivnog prava, prava na nagradu ili prava na naknadu *te financijski prihod, kao što su kamate koje je naplatila organizacija za kolektivno upravljanje u ime nositelja prava;*

Amandman 49

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(g) „naknada za upravljanje“ znači iznos koji *naplaćuje društvo za kolektivno ostvarivanje prava* kako bi pokrilo troškove *usluga* upravljanja autorskim i srodnim pravima;

(g) „naknada za upravljanje“ znači iznos koji *organizacija za kolektivno upravljanje oduzima* od prihod od prava kako bi pokrila troškove upravljanja autorskim i srodnim pravima;

Amandman 50

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija

(k) " „odobrenje za više teritorija“ znači odobrenje koje pokriva teritorij više od jedne države članice;

Izmjena

(k) „odobrenje za više teritorija“ znači odobrenje za **internetske glazbene usluge** koje pokriva teritorij više od jedne države članice;

Amandman 51

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ma (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ma) „komercijalan“ se definira kako slijedi: ako se sadržaj, zaštićen autorskim pravom, nudi izravno na internetskoj stranici, što zahtjeva značajnu količinu donacija, na primjer putem doprinosa članova, plaćanja klijenata ili oglašavanja putem poveznica na druge stranice, takva se djelatnost smatra komercijalnom;

Amandman 52

Prijedlog Direktive

Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 3.a

Opće načelo

1. Države članice osiguravaju da su organizacije za kolektivno upravljanje u njihovoj nadležnosti usklađene s odredbama ove Direktive. U svrhe ove Direktive, nadležnost države članice obuhvaća organizacije za kolektivno upravljanje osnovane u toj državi članici i organizacije za kolektivno upravljanje

koje izdaju odobrenja za korištenje značajnog dijela svog repertoara u toj državi članici.

2. Država članica može zahtijevati da organizacije za kolektivno upravljanje u njihovoj nadležnosti ili koje posluju na njihovom teritoriju budu usklađene sa strožim ili podrobnijim pravilima u područjima na koja se primjenjuje ova Direktiva, pod uvjetom da su ti zahtjevi u skladu s pravom EU-a.

3. U slučajevima kada je država članica

(a) ostvarivala slobodu donošenja detaljnijih i strožih pravila od općeg javnog interesa u skladu sa stavkom 2.; i

(b) dođe do zaključka da organizacija za kolektivno upravljanje u nadležnosti druge države članice provodi značajne operacije davanja odobrenja na njezinom teritoriju, može kontaktirati državu članicu koja je nadležna u cilju ostvarenja obostrano zadovoljavajućeg rješenja svih problema koji nastaju.

Amandman 53

Prijedlog Direktive

Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da **društva za kolektivno ostvarivanje prava** djeluju u najboljem interesu **njihovih članova** i da ne nameću nositeljima prava čijim pravima upravljaju obveze **koje nisu objektivno nužne za** zaštitu prava i interesa **tih nositelja prava**.

Izmjena

Države članice osiguravaju da **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** djeluju u najboljem interesu **nositelja prava čijim pravima upravljaju** i da ne nameću **im** obveze **koje bi mogle ugroziti** zaštitu njihovih prava i interesa **pod uvjetom da oni organizacijama za upravljanje daju dovoljno ovlasti da pregovaraju s korisnicima prava**.

Amandman 54

Prijedlog Direktive

Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da nositelji prava mogu povjeriti svoja prava organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava i da, kada to odluče učiniti, njihova odluka prevladava nad pretpostavkom o prijenosu prava.

Amandman 55

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Ova Direktiva ne dopušta da se biraju samo najpopularnija i najuspješnija djela za upravljanje dok se ostala djela kojima je skuplje upravljati i koja su manje profitabilna ostavljaju organizacijama za kolektivno upravljanje.

Amandman 56

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Važno je nositeljima prava dati veću fleksibilnost u upravljanju njihovim pravima. Prema tome, organizacije za kolektivno ostvarivanje prava koja upravljaju različitim vrstama djela i područjima, kao što su književna, glazbena ili fotografska djela, daju veću fleksibilnost nositeljima prava s obzirom na upravljanje različitim vrstama djela i drugim sadržajima na temelju upravljanja jednim po jednim djelom za

nekomercijalnu uporabu. Organizacije za kolektivno upravljanje moraju obavijestiti nositelje prava o ovoj mogućnosti omogućiti im da je koriste na najlakši mogući način.

Amandman 57

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Nositelji prava **imaju pravo** ovlastiti **društvo za kolektivno ostvarivanje** prava po njihovom izboru da upravlja pravima, **kategorijama prava** ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja po njihovom izboru, za države članice po njihovom izboru, bez obzira na državu članicu rezidentnosti ili podrijetla društva za kolektivno ostvarivanje pravima ili nositelja prava.

Izmjena

2. Prema pravilima o kojima se zajednički odlučuje na Općoj skupštini, nositelji prava mogu ovlastiti organizaciju za kolektivno ostvarivanje prava po njihovom izboru da upravlja pravima, kategorijama prava ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja po njihovom izboru, za države članice po njihovom izboru, bez obzira na državu članicu rezidentnosti ili podrijetla organizacije za kolektivno ostvarivanje pravima ili nositelja prava. Organizacija za kolektivno upravljanje može odbiti prihvatiti mandat nositelja prava ako ne upravlja pravima obuhvaćenim tim mandatom.

Obrazloženje

Pojam „kategorije prava“ nije prikladan jer se odnosi samo za društva povezana s glazbom.

Amandman 58

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Nositelji prava imaju pravo davati odobrenja besplatno za nekomercijalne uporabe svojih djela i prava, uključujući kategorije prava, djela ili posebne vrste tih

djela. U tom slučaju, nositelji prava pravovremeno obavještavaju organizacije za kolektivno upravljanje, koje su ovlaštene za upravljanje pravima na takva djela, da je dodijeljeno takvo besplatno odobrenje. Podaci o takvim djelima moraju biti javno dostupni.

Obrazloženje

Nositelji prava moraju biti fleksibilni kad upravljaju svojim pravima: nositelji prava moraju imati pravo odlučiti mogu li se odobrenja za neka od njihovih djela davati besplatno, kao u okviru Creative Commonsa, a da pritom ne ugroze svoje članstvo u OKUP-u koji ih zastupa.

Izmjena 59

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Nositelji prava imaju pravo otkazati ovlaštenje za upravljanje pravima, ***kategorijama prava*** ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja koje su dali ***društvu za kolektivno ostvarivanje prava*** ili povući od ***društva za kolektivno ostvarivanje prava bilo koje*** od prava ***ili kategorija prava*** ili vrsta djela i drugih predmeta uređivanja po njihovom izboru, za države članice po njihovom izboru, nakon što su dostavili razumnu obavijest u roku od najviše šest mjeseci. ***Društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** može odlučiti da otkazivanje ili povlačenje stupa na snagu samo u sredini ili na kraju financijske godine, ovisno o tome što je bliže isteknu otkaznog roka.

Izmjena

3. Nositelji prava imaju pravo otkazati ovlaštenje za upravljanje pravima ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja koje su dali ***organizaciji za kolektivno upravljanje pravima*** ili povući od ***organizacije za kolektivno upravljanje pravima*** bilo koje od prava ili vrsta djela i drugih sadržaja po njihovom izboru, ***u bilo kojem trenutku za vrijeme valjanosti ovlaštenja***, za države članice po njihovom izboru, nakon što su dostavili razumnu obavijest u roku od najviše šest mjeseci. ***Organizacija za kolektivno upravljanje pravima*** može odlučiti da otkazivanje ili povlačenje stupa na snagu samo u sredini ili na kraju financijske godine, ovisno o tome što je bliže isteku otkaznog roka.

Amandman 60

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Organizacije za kolektivno upravljanje zadržavaju mogućnost propisivanja pravila u njihovim ugovorima o članstvu o tome kako spriječiti nerazumna povlačenja.

Amandman 61

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Društva za kolektivno ostvarivanje prava ne ograničavaju ostvarivanje prava predviđeno u stavcima 3. i 4. na način da zahtijevaju da se upravljanje pravima ili kategorijama prava ili vrstama djela i drugim sadržajima koji su predmet raskida ili povlačenja povjeri drugom društvu za kolektivno ostvarivanje prava.

5. Organizacije za kolektivno ostvarivanje prava ne ograničavaju ostvarivanje prava predviđeno u stavcima 3. i 4. na način da zahtijevaju da se upravljanje pravima ili kategorijama prava ili vrstama djela i drugim predmetima uređivanja koji su predmet raskida ili povlačenja povjeri drugom organizacije za kolektivno ostvarivanje prava. Ove odredbe se ne primjenjuju na organizacije za kolektivno upravljanje koje upravljaju pravima autora u audiovizualnom području u odnosu na koje bi države članice mogle predvidjeti odredbe o prikladnim uvjetima za povlačenje.

Amandman 62

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6. Države članice osiguravaju da nositelj prava daje izričit pristanak pojedinačno za

6. Države članice osiguravaju da nositelj prava daje izričit pristanak pojedinačno za

svako pravo ili kategoriju prava ili vrstu djela i druge predmete uređivanje koje taj nositelj prava daje na upravljanje **društvu za kolektivno ostvarivanje prava** i da se takav pristanak daje u papirnatom obliku.

svako pravo ili kategoriju prava, djela ili vrstu djela i druge predmete uređivanje koje taj nositelj prava daje na upravljanje **organizaciji za kolektivno upravljanje pravima** i da se takav pristanak daje u papirnatom obliku **osim modela kolektivnog upravljanja koji nisu dobrovoljni. Ovaj stavak se ne primjenjuje na aranžmane u državama članicama u svezi s upravljanjem pravima kroz produžene kolektivna odobrenja, zakonske pretpostavke ili prijenos, obvezno kolektivno upravljanje ili srodne aranžmane, odnosno njihovu kombinaciju.**

Amandman 63

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7a. Ne dovodeći u pitanje članak 20. stavak 4., nositelji prava imaju pravo zatražiti vanjske neovisne revizije organizacije za kolektivno upravljanje u bilo kojem trenutku za vrijeme valjanosti odobrenja.

Amandman 64

Prijedlog Direktive

Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. U **statutu društva za kolektivno ostvarivanje prava** moraju biti **predviđeni** odgovarajući i učinkoviti mehanizmi sudjelovanja članova u postupku odlučivanja **društva za kolektivno ostvarivanje prava**. Zastupljenost različitih kategorija članova **u** postupku odlučivanja mora biti poštena i **uravnotežena**.

3. **Statuti organizacija za kolektivno upravljanje propisuju** odgovarajuće, učinkovite i **transparentne** mehanizme sudjelovanja **njihovih** članova u postupku odlučivanja **organizacije za kolektivno upravljanje**. Zastupljenost različitih kategorija članova **na svim razinama** postupka odlučivanja mora biti poštena i

organizirana na temelju ravnopravnosti.

Amandman 65

Prijedlog Direktive

Članak 6. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5a. Organizacije za kolektivno upravljanje objavljuju popis svojih članova i njihovih prava ili kategorija prava ili djela ili vrsta djela i drugih sadržaja za koja su nositelji prava dali organizaciji za kolektivno upravljanje ovlasti upravljanja te njihova pravila o naknadama, odbicima i cijenama, na temelju standardnih kategorija informacija, pod uvjetom da je sačuvana zaštita osobnih podataka. Taj se popis redovno ažurira tako da se i članovi i njihova prava i djela kojima se upravlja mogu uredno identificirati i naći.

Amandman 66

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Opća skupština odobrava izmjene statuta i uvjeta članstva društva za kolektivno ostvarivanje prava, ako ti uvjeti nisu uređeni statutom.

3. Opća skupština donosi statut i uvjete članstva organizacije za kolektivno upravljanje te njihove izmjene.

Amandman 67

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Opća skupština ima ovlasti odlučivati o imenovanju ili razrješenju direktora i

Opća skupština ima ovlasti odlučivati o imenovanju ili razrješenju **administratora** i

odobravati njihove plaće i druge pogodnosti kao što su povlastice koje nisu u novcu, mirovina, pravo na druge nagrade i na otpremninu.

direktora i odobravati njihove plaće i druge pogodnosti kao što su povlastice koje nisu u novcu, mirovina, pravo na druge nagrade i na otpremninu.

Amandman 68

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Opća skupština ne odlučuje o imenovanju ili razrješenju **članova upravnog odbora ili** direktora ako ovlasti za njihovo imenovanje ili razrješenje ima nadzorni **odbor**.

Izmjena

Opća skupština ne odlučuje o imenovanju ili razrješenju direktora ako ovlasti za njihovo imenovanje ili razrješenje ima **tijelo nadležno za izvršavanje funkcije** nadzora.

Amandman 69

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 5. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

a) politika o raspodjeli iznosa nositeljima prava, osim ako opća skupština odluči delegirati ovu odluku na tijelo koje vrši nadzornu funkciju;

Izmjena

a) politika o raspodjeli iznosa nositeljima prava, osim ako opća skupština odluči delegirati ovu odluku na **upravljajući odbor ili** tijelo koje vrši nadzornu funkciju;

Amandman 70

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

b) korištenje iznosa koji pripadaju nositeljima prava a koji se ne mogu raspodijeliti kako je predviđeno u članku 12. stavku 2., osim ako opća skupština odluči delegirati tu odluku na tijelo koje

Izmjena

b) korištenje iznosa koji pripadaju nositeljima prava a koji se ne mogu raspodijeliti kako je predviđeno u članku 12. stavku 2., osim ako opća skupština odluči delegirati tu odluku **na upravni odbor** ili na tijelo koje vrši nadzornu

vrši nadzornu funkciju;

funkciju;

Amandman 71

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Opća skupština nadzire aktivnosti **društva za kolektivno ostvarivanje prava** tako da, barem, odlučuje o imenovanju i razrješenju revizora i odobrava godišnje izvješće o transparentnosti i izvješće o reviziji.

Izmjena

6. Opća skupština nadzire aktivnosti **organizacije za kolektivno ostvarivanje prava** tako da, barem, odlučuje o imenovanju i razrješenju revizora i odobrava godišnje izvješće o transparentnosti i izvješće o reviziji. ***Ako se jave ozbiljne sumnje vezano uz financijsko upravljanje organizacijom za kolektivno upravljanje, opća skupština ima pravo zatražiti vanjsku reviziju organizacije za kolektivno upravljanje. Rezultat takve vanjske revizije priopćava se svim članovima i javnosti.***

Amandman 72

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 7. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Sva ograničenja prava **članova društva za kolektivno ostvarivanje prava** da sudjeluju i ostvaruju prava glasovanja na općoj skupštini moraju biti poštena i razmjerna i temeljiti se na sljedećim kriterijima:

Izmjena

Svaki član organizacije za kolektivno upravljanje ima pravo glasati na općoj skupštini, uključujući elektroničkim glasovanjem. Sva ograničenja prava člana organizacije za kolektivno upravljanje pravima da sudjeluje u i ostvaruje prava glasovanja na općoj skupštini moraju biti poštena i razmjerna i temeljiti se na sljedećim kriterijima:

Amandman 73

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 7. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

b) primljeni iznosi ili iznosi koji se duguju članu *u odnosu na određeno vremensko razdoblje*.

Izmjena

b) primljeni iznosi ili iznosi koji se duguju članu *od početka članstva u organizaciji za kolektivno upravljanje*.

Amandman 74

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. Svaki član *društva za kolektivno ostvarivanje prava* ima pravo imenovati bilo koju drugu fizičku ili pravnu osobu kao opunomoćenika koji će prisustvovati i glasovati na općoj skupštini u njegovo ime.

Izmjena

8. Svaki član *organizacije za kolektivno upravljanje pravima* ima pravo imenovati bilo koju drugu fizičku ili pravnu osobu kao opunomoćenika koji će prisustvovati i glasovati na glavnoj skupštini *članova* u njegovo ime. *U organizaciji za kolektivno upravljanje mora postojati poštena i uravnotežena zastupljenost različitih kategorija članova. Opunomoćenik ima ista prava na općoj skupštini članova kao i član koji ga je imenovao, uključujući glasovanje na daljinu. Opunomoćenik može biti pravna ili fizička osoba koja pripada u drugu kategoriju nositelja prava.*

Amandman 75

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da *društvo za kolektivno ostvarivanje prava* uspostavi nadzornu funkciju odgovornu za trajni nadzor aktivnosti i izvršavanje zadaća osoba kojima su povjerene odgovornosti

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da *organizacija za kolektivno upravljanje pravima* uspostavi nadzornu funkciju odgovornu za trajni nadzor aktivnosti i izvršavanje zadaća osoba kojima su

upravljanja u *društvu za kolektivno ostvarivanje prava*. Članovi *društva za kolektivno ostvarivanje prava* moraju biti pošteno i *razmjerno* zastupljeni u tijelu koje obavlja tu funkciju kako bi se osiguralo njihovo učinkovito sudjelovanje.

povjerene odgovornosti upravljanja u *toj organizaciji*. *Sve različite kategorije članova organizacije za kolektivno upravljanje pravima* moraju biti pošteno i *razmjerno* zastupljene u tijelu koje obavlja tu funkciju kako bi se osiguralo njihovo učinkovito sudjelovanje.

Amandman 76

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Tijelo kojem je povjerena nadzorna funkcija izvješćuje opću skupštinu iz članka 7. o izvršavanju svojih zadaća.

Amandman 77

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Države članice mogu odlučiti da se stavci 1. i 2. ne primjenjuju na društvo za kolektivno ostvarivanje prava koje na dan završne bilance ne prelazi granice dva od tri sljedeća kriterija:

Briše se

a) ukupna bilanca: 350 000 EUR;

b) neto promet; 700 000 EUR;

c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: deset.

Amandman 78

Prijedlog Direktive

Članak 9. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da osobe koje upravljaju poslovanjem **društva za kolektivno ostvarivanje prava** i njezini direktori, osim direktora koji imaju nadzornu funkciju, osmisle postupke za izbjegavanje sukoba interesa. **Društvo za kolektivno ostvarivanje prava** mora imati postupke za utvrđivanje, upravljanje, nadzor i otkrivanje sukoba interesa kako bi se spriječio njihov negativan utjecaj na interese članova **društva**.

Izmjena

Države članice osiguravaju da osobe koje upravljaju poslovanjem **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** i njezini direktori, osim direktora koji imaju nadzornu funkciju, osmisle postupke za izbjegavanje sukoba interesa. **Organizacija za kolektivno upravljanje pravima** mora imati postupke za utvrđivanje, upravljanje, nadzor i otkrivanje sukoba interesa kako bi se spriječio njihov negativan utjecaj na interese članova **organizacije**. ***U takvim se postupcima zahtjeva da takve osobe i direktori, prije preuzimanja svojih dužnosti i nakon toga jednom godišnje, daju izjavu o sukobu interesa tijelu kojem je povjerena nadzorna funkcija i članovima organizacije te da takvu izjavu učine javno dostupnom putem internetske stranice organizacije za kolektivno upravljanje.***

Amandman 79

Prijedlog Direktive

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Društva za kolektivno ostvarivanje prava s dužnom pažnjom naplaćuju i upravljaju prihodom od prava.**

Izmjena

1. **Organizacije za kolektivno upravljanje pravima s dužnom pažnjom, precizno i transparentno naplaćuju i upravljaju prihodima od prava.**

Amandman 80

Prijedlog Direktive Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **Društvo za kolektivno ostvarivanje prava** upravlja i drži odvojenim prihod od prava i sav ostali prihod nastao uslijed ulaganja vlastite imovine, prihod nastao na temelju usluga upravljanja ili prihod od drugih djelatnosti.

Izmjena

2. **Organizacija za kolektivno upravljanje pravima** upravlja i drži odvojenim **u računovodstvenom smislu** prihod od prava i sav ostali prihod nastao uslijed ulaganja vlastite imovine, prihod nastao na temelju usluga upravljanja ili prihod od drugih djelatnosti.

Amandman 81

Prijedlog Direktive Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da se u ugovorima kojima se uređuje odnos **društva za kolektivno ostvarivanje prava** s njegovim članovima i **nositeljima prava** navode **i odbici** koji se primjenjuju na prihod od prava iz točke (e) članka 16.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da se u ugovorima kojima se uređuje odnos **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** s njegovim članovima navode **pravila za izračun odbitaka** koji se primjenjuju na prihod od prava iz točke (e) članka 16. **Postotak tih odbitaka razuman je i jasno opravdan u obrascima za naplatu koje organizacija za kolektivno upravljanje mora dostaviti članovima i nositeljima prava.**

Amandman 82

Prijedlog Direktive Članak 11. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

1a. Države članice osiguravaju da odbici za naknade za upravljanje ne prelaze opravdane i zabilježene troškove nastale u postupku upravljanja autorskim i srodnim pravima.

Izmjena

Amandman 83

Prijedlog Direktive

Članak 11. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Države članice ohrabruju organizacije za kolektivno upravljanje da svojim članovima pružaju društvene, kulturne i obrazovne usluge.

Amandman 84

Prijedlog Direktive

Članak 11. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da, ako ***društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** pruža društvene, kulturne ili obrazovne usluge koje se financiraju odbicima od prihoda od prava, ***nositelji prava*** imaju pravo na sljedeće:

2. Države članice osiguravaju da, ako ***organizacija za kolektivno upravljanje pravima*** pruža društvene, kulturne ili obrazovne usluge koje se financiraju odbicima od prihoda od prava, ***članovi organizacija za kolektivno upravljanje*** imaju pravo na sljedeće ***usluge***:

Amandman 85

Prijedlog Direktive

Članak 11. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

b) nositelji prava koji su raskinuli odobrenje za upravljanje pravima ili kategorijama prava ili vrstama djela i drugim sadržajima ili koji su povukli svoja prava ili kategorije prava ili vrste djela i druge sadržaje iz ***društva za kolektivno ostvarivanje prava*** i dalje imaju pristup ***tim*** uslugama. Kriteriji u odnosu na pristup i opseg tih usluga moraju uzeti u obzir

b) nositelji prava koji su raskinuli odobrenje za upravljanje pravima ili kategorijama prava ili vrstama djela i drugim sadržajima ili koji su povukli svoja prava ili kategorije prava ili vrste djela i druge sadržaje iz ***organizacije za kolektivno upravljanje pravima*** i dalje imaju pristup uslugama ***povlačenja***. Kriteriji u odnosu na pristup i opseg tih

prihod od prava koji ostvaruju ti nositelji prava i trajanje odobrenja za upravljanje tim pravima, pod uvjetom se tih kriteriji primjenjuju i na nositelje prava koji nisu raskinuli to odobrenje ili nisu povukli svoja prava ili kategorije prava ili vrste radova ili druge sadržaje iz **društva za kolektivno ostvarivanje prava**.

usluga moraju uzeti u obzir prihod od prava koji ostvaruju ti nositelji prava i trajanje odobrenja za upravljanje tim pravima, pod uvjetom se tih kriteriji primjenjuju i na nositelje prava koji nisu raskinuli to odobrenje ili nisu povukli svoja prava ili kategorije prava ili vrste radova ili druge sadržaje iz **organizacije za kolektivno upravljanje pravima**.

Amandman 86

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** redovno i s dužnom pažnjom raspodjeljuje i plaća iznose koje duguje nositeljima prava koje zastupa. **Društvo za kolektivno ostvarivanje prava** izvršava raspodjelu i plaćanja najkasnije 12 mjeseci **od kraja financijske godine u kojoj je prihod naplaćen, osim ako objektivni razlozi vezani posebno uz izvješćivanje korisnika, utvrđivanje prava, nositelja prava ili sparivanje informacija o djelima i drugim predmetima uređivanja s nositeljima prava sprječavaju društvo za kolektivno ostvarivanje prava od toga da ispoštuje rok. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava** izvršava raspodjelu i plaćanja precizno, osiguravajući jednako postupanje prema svim kategorijama nositelja prava.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da organizacije za kolektivno upravljanje pravima redovito i revno raspodjeljuju i plaćaju iznose koji pripadaju svim nositeljima prava koje predstavljaju **u skladu s transparentnim postupkom raspodjele koji osigurava jednako postupanje. Organizacija za kolektivno upravljanje** izvršava takvu raspodjelu i plaćanja **bez odgode čim iznos za nositelja prava pokriva troškove naplate i održavanja predmetnog prava i administrativne troškove, nakon razdoblja od tri mjeseca, ali** ne kasnije od šest mjeseci od **prikupljanja mjerodavnih prihoda od prava. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima** izvršava raspodjelu i plaćanja precizno, osiguravajući jednako postupanje prema svim kategorijama nositelja prava.

Amandman 87

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ako se iznosi koji se duguju nositeljima

Izmjena

2. Ako se iznosi koji se duguju nositeljima

prava ne mogu raspodijeliti, **pet** godina od kraja financijske godine u kojoj je prikupljen prihod od prava i pod uvjetom da je **društvo za ostvarivanje prava** poduzelo sve nužne mjere da utvrdi i pronade nositelje prava, **društvo za kolektivno ostvarivanje prava može odlučiti upotrijebiti predmetne iznose u skladu s člankom 7. stavkom 5. točkom b.**, ne dovodeći u pitanje pravo nositelja prava da od **društva za kolektivno ostvarivanje prava** zatraži taj iznos.

prava ne mogu raspodijeliti **tri** godine od kraja financijske godine u kojoj je prikupljen prihod od prava **ili ranije ako nacionalno zakonodavstvo ili statut organizacije za kolektivno upravljanje predviđaju kraći rok** i pod uvjetom da je **organizacija za kolektivno upravljanje** poduzela sve nužne mjere da utvrdi i pronade nositelje prava **i** ne dovodeći u pitanje pravo nositelja prava da od **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** zatraži taj iznos, **organizacija za kolektivno upravljanje pravima može ponovno raspodijeliti iznos članovima ili ga dodijeliti kulturnim i društvenim fondovima za umjetnike i promicanje mladih pod kontrolom članova organizacija za kolektivno upravljanje koje donose odluke na općoj skupštini.**

Amandman 88

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Iznosi koje nositelji prava nisu zatražili po isteku tri godine i koji stoga nisu bili raspodijeljeni moraju se ponovno uložiti u gospodarske i društvene mjere u kulturnom i kreativnom sektoru. Opća skupština, djelujući u skladu s člankom 7. stavkom 5. točkom (b), određuje način trošenja tih iznosa. Nadalje, opća skupština može odlučiti i odvojiti dio prikupljenih sredstava od strane organizacije za kolektivno upravljanje svake godine za mjere potpore stvaranju i širenju djela, za osposobljavanje, zaštitu i promicanje interesa nositelja prava i, općenito, na mjere za promicanje kulturne i umjetničke raznolikosti.

Amandman 89

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Za potrebe stavka 2., mjere za utvrđivanje i pronalaženje nositelja prava obuhvaćaju provjeru evidencije o članstvu i davanje na raspolaganju članovima **društva za kolektivno ostvarivanje prava** i javnosti popis djela i drugih sadržaja za koje nisu utvrđeni ili pronađeni jedan ili više nositelja prava.

Izmjena

3. Za potrebe stavka 2., **organizacija za kolektivno upravljanje mora primijeniti učinkovite** mjere za utvrđivanje i pronalaženje nositelja prava, **istovremeno osiguravajući odgovarajuće mjere za zaštitu od prijevare. Takve mjere** obuhvaćaju provjeru evidencije o članstvu i dostupnost popisa djela i drugih sadržaja uređivanja za koje nisu utvrđeni ili pronađeni jedan ili više nositelja prava **na redovnoj osnovi i najmanje jednom godišnje** članovima **organizacije za kolektivno upravljanje** i javnosti.

Amandman 90

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Države članice osiguravaju da korisnici obavještavaju organizacije za kolektivno upravljanje na vrijeme o prirodni i načinu stvarne uporabe predmetnih djela ako se takve informacije ne mogu dobiti od same organizacije za kolektivno upravljanje. Ako je nužno, ti se podaci i dokumenti moraju dostaviti u elektroničkom obliku kako bi ih organizacija za kolektivno upravljanje mogla obraditi.

Amandman 91

Prijedlog Direktive Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava redovno, uz dužnu pažnju i precizno raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje drugim **društvima za kolektivno ostvarivanje prava**.

Izmjena

2. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima redovno, uz dužnu pažnju i precizno raspodjeljuje i isplaćuje iznose koje duguje drugim organizacijama za **kolektivno upravljanje pravima**.

Izmjena 92

Prijedlog Direktive Članak 15. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Države članice osiguravaju da organizacije za kolektivno upravljanje pravima odgovaraju na zahtjeve za odobrenjima u roku od 14 dana i korisniku daju ponudu u roku od 60 kalendarskih dana po primitku zahtjeva, pod uvjetom da je organizacija za kolektivno upravljanje pravima dobila sve informacije koje joj mu potrebne za davanje takve ponude.

Amandman 93

Prijedlog Direktive Članak 15. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Uvjeti za davanje odobrenja temelje se na objektivnim kriterijima, posebno vezano uz tarife.

Izmjena

Uvjeti za davanje odobrenja temelje se na objektivnim i **nediskriminacijskim** kriterijima, posebno vezano uz tarife.

Amandman 94

Prijedlog Direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Cijene za isključiva prava *odražavaju gospodarsku vrijednost prava u trgovini i usluge koju pruža društvo za kolektivno ostvarivanje prava.*

Izmjena

Cijene za isključiva prava i *prava na pravičnu naknadu moraju uzeti u obzir potrebu da nositelji prava dobiju razumnu naknadu, ukupnu vrijednost repertoara organizacije za kolektivno upravljanje i ekonomsku korist koju korisnici imaju od kolektivnog upravljanja njihovim pravima.*

Amandman 95

Prijedlog Direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se spriječili pokušaji odgode plaćanja organizacijama za kolektivno upravljanje na temelju prigovora na cijene i obeshrabrile bilo kakve taktike odgađanja, uvest će se mehanizam za smrzavanje prethodnih iznosa.

Izmjena

Amandman 96

Prijedlog Direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da korisnici prosljeđuju organizacijama za kolektivno upravljanje izvještaje o korištenju djela i drugih sadržaja, u dogovorenom obliku i do određenog roka, na način na koji će omogućiti organizacijama za kolektivno upravljanje da odrede primjenjive naknade i da iznose koje duguju nositeljima prava raspodijele na

Izmjena

odgovarajući način u skladu s odredbama ove Direktive.

Amandman 97

Prijedlog Direktive

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 3.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ako se primjenjuje opća tarifa, ili ako takvu tarifu odredi sud, država članica osigurava da korisnici plaćaju iznose koje duguju organizacijama za kolektivno upravljanje do određenog roka.

Amandman 98

Prijedlog Direktive

Članak 15.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15a.

Odbijanje davanja odobrenja:

1. Organizacija za kolektivno upravljanje ne smije bez bitnog i opravdanog razloga odbiti izdati odobrenje za uporabu uradaka ili drugih zaštićenih sadržaja u okviru repertoara koji predstavlja.

Osobito, organizacija za kolektivno upravljanje ne smije odbiti izdati odobrenje uključujući i odobrenje za više teritorija iz razloga vezanih uz profitabilnost takvog odobrenja.

2. Prilikom odbijanja izdavanja odobrenja, organizacija za kolektivno upravljanje dužna je obavijestiti nositelje prava koje zastupa, druge organizacije za kolektivno upravljanje u čije ime upravlja pravima sukladno ugovoru o zastupanju i korisnika, o razlozima takvog odbijanja.

Amandman 99

Prijedlog Direktive

Članak 16. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) članovi organizacije za kolektivno upravljanje moraju prosljediti potonjem, u razumnom roku, detaljne podatke o mogućim načinima korištenja djela u cilju olakšavanja nesmetanog funkcioniranja organizacije;

Amandman 100

Prijedlog Direktive

Članak 16. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) iznose koji se duguju nositelju prava prema kategoriji prava kojima se upravlja *i* načinu uporabe koje ***društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** isplaćuje nositelju prava u predmetnom razdoblju;

(c) iznose koji se duguju nositelju prava prema kategoriji prava kojima se upravlja, ***po*** načinu uporabe ***i po djelu*** koje ***organizacija za kolektivno upravljanje*** isplaćuje nositelju prava u predmetnom razdoblju;

Amandman 101

Prijedlog Direktive

Članak 16. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da subjekti na tržištu, definirani u točki (aa) članka 3., barem jednom godišnje elektroničkim putem dostave podatke opisane u točkama (a), (b), (c), (d) i (g) stavka 1. ovog članka svakom nositelju prava čijim pravima upravljaju.

Amandman 102

Prijedlog Direktive Članak 16.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 16a.

Podaci koji se dostavljaju korisnicima Organizacija za kolektivno upravljanje korisnicima izdaje račune elektroničkim putem kad god je to moguće. Na standardnom se računu, u mjeri u kojoj je to moguće, navode djela i prava za koja je dano odobrenje u cijelosti ili djelomično te odgovarajuće stvarne uporabe.

Amandman 103

Prijedlog Direktive Članak 16.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 16b.

Informacije koje korisnicima dostavljaju subjekti na tržištu

- 1. Subjekti na tržištu, definirani u točki (aa) članka 3. izdaju račune elektroničkim putem, kad god je to moguće, čak i u slučaju kada se šalju redovni papirnati računi. Subjekti na tržištu nude uporabu barem jednog formata koji uzima u obzir dobrovoljne industrijske standarde ili praksu razvijenu na međunarodnoj razini ili razini Unije. Na računu se navode djela i prava za koja je dano odobrenje u cijelosti ili djelomično te odgovarajuće stvarne uporabe, kad god je to moguće.*
- 2. Subjekti na tržištu izdaju točne račune pružatelju glazbenih usluga na internetu odmah nakon stvarne uporabe prava.*
- 3. Subjekti na tržištu imaju uspostavljene*

prikladne postupke kojima korisnik može osporiti točnost računa.

Amandman 104

Prijedlog Direktive

Članak 17. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) iznosi koji se duguju nositeljima prava po kategoriji prava kojima se upravlja *i* po vrsti uporabe koje plaća **društvo za kolektivno ostvarivanje** prava za izdavanje odobrenja za korištenje prava kojima upravlja u skladu s ugovorom o zastupanju;

Izmjena

(a) iznosi koji se duguju nositeljima prava po kategoriji prava kojima se upravlja, po vrsti uporabe i po djelu koje plaća **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** za izdavanje odobrenja za korištenje prava kojima upravlja u skladu s ugovorom o zastupanju;

Amandman 105

Prijedlog Direktive

Članak 18. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Informacije pružene nositeljima prava, članovima, drugim **društvima za kolektivno ostvarivanje prava** i korisnicima **na zahtjev**

Izmjena

Informacije pružene nositeljima prava, članovima, drugim **organizacijama za kolektivno upravljanje pravima** i korisnicima

Amandman 106

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** sljedeće informacije učini dostupnim **na zahtjev** nositelja prava čija prava zastupa, **društva za kolektivno ostvarivanje prava** u čije ime upravlja pravima u skladu s ugovorom o zastupanju te bilo kojeg korisnika,

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** sljedeće informacije učini dostupnim uz **zaštitu osobnih podataka, bilo kojem** nositelju prava čija prava zastupa, **organizaciji za kolektivno upravljanje pravima** u čije ime upravlja pravima u skladu s ugovorom o zastupanju te bilo

elektroničkim putem i bez odlaganja:

kojem korisniku, elektroničkim putem i bez odlaganja:

Amandman 107

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) standardni autorskoopravni ugovori i primjenjive cijene;

Briše se

Amandman 108

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) repertoar i prava kojima upravlja te obuhvaćene države članice;

(b) popis njezinih članova, repertoar i posebna prava kojima upravlja u njihovo ime te obuhvaćene države članice, ne otkrivajući pritom osobne podatke i osjetljive podatke o nositeljima prava;

Amandman 109

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Osim toga, društvo za kolektivno ostvarivanje prava mora učiniti dostupnim, na zahtjev nositelja prava ili nekog drugog društva za kolektivno ostvarivanje prava, sve informacije o djelima za koja nisu utvrđeni nositelji prava, uključujući, ako je dostupno, naziv djela, naziv autora, naziv izdavača i druge dostupne mjerodavne informacije koje bi mogle biti nužne za utvrđivanje nositelja prava.

2. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima mora učiniti javno dostupnima sve informacije o djelima za koja nisu utvrđeni nositelji prava, uključujući, ako je dostupno, naziv djela, naziv autora, naziv izdavača i druge dostupne mjerodavne informacije koje bi mogle biti nužne za utvrđivanje nositelja prava. Nositelji prava imaju pravo tražiti od organizacije za kolektivno upravljanje pravima da njihovi osobnih podaci i osjetljive informacije

ostanu povjerljivi.

Amandman 110

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da **društvo za kolektivno ostvarivanje** prava **objavljuje** sljedeće informacije:

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** učini **dostupnim na javnoj internetskoj stranici barem** sljedeće informacije:

Amandman 111

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) standardni autorskopravni ugovori i primjenjive cijene;

Amandman 112

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ab) repertoar i prava kojima upravlja te obuhvaćene države članice;

Amandman 113

Prijedlog Direktive

Članak 19. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Organizacije za kolektivno upravljanje pravima osiguravaju da su, u skladu s

točkom (ab) stavka 1. informacije o repertoaru točne i redovno ažurirane. U tom pogledu, posebno se brinu da su informacije u vezi s djelima čiji su uvjeti zaštite istekli točne i redovno ažurirane te dostupne javnosti.

Obrazloženje

OKUP bi morale davati precizne informacije o djelima koja pripadaju u javnu domenu. Takve je informacije potrebno redovito ažurirati.

Amandman 114

Prijedlog Direktive Članak 20. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Države članice mogu odlučiti da se točke 1.(a), (f) i (g) Priloga 1. ne primjenjuju na društvo za kolektivno ostvarivanje prava koje na bilanci ne prelazi granice dva od tri sljedeća kriterija:

Briše se

a) ukupna bilanca: 350 000 EUR;

b) neto promet; 700 000 EUR;

c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: deset.

Amandman 115

Prijedlog Direktive Članak 22. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(d) uzimanje u obzir, bez odgađanja, promjene informacija opisanih u **točki** (a),*

*(d) uzimanje u obzir, bez odgađanja, promjene informacija opisanih u **točkama** (a) i (b),*

Amandman 116

Prijedlog Direktive Članak 23. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Države članice promiču i potiču organizacije za kolektivno ostvarivanje prava i komercijalne operatore da uspostave točnu, sveobuhvatnu i ažuriranu Bazu podataka globalnog repertoara radi lakšeg davanja odobrenja na više teritorija i za više repertoara.

Amandman 117

Prijedlog Direktive Članak 25. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava nadzire uporabu internetskih prava na glazbena djela koje u cijelosti ili djelomice zastupa od strane pružatelja internetskih glazbenih usluga za koje je izdalo odobrenje za više teritorija za dana prava.

1. Države članice osiguravaju da organizacija kolektivno upravljanje pravima nadzire uporabu internetskih prava na glazbene uratke koje u cijelosti ili djelomice zastupa od strane pružatelja internetskih glazbenih usluga za koje je izdalo odobrenje za više teritorija za dana prava.

Amandman 118

Prijedlog Direktive Članak 26. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Ako društvo za kolektivno ostvarivanje prava prenese na drugo društvo za kolektivno ostvarivanje prava zadaću da

4. Ako organizacija za kolektivno upravljanje pravima prenese na drugo organizaciju za kolektivno upravljanje

da dodjeljuje odobrenja za više teritorija za prava na glazbena djela na internetu u skladu s člancima 28. i 29., **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** koje je dobilo zadaću raspodjeljuje iznose iz stavka 1. i daje podatke iz stavka 2. **društvu za kolektivno ostvarivanje prava** koje je dodijelilo zadaću i koje je odgovorno za daljnju raspodjelu i informiranje nositelja prava, *osim ako su dogovorili drugačije.*

pravima zadaću da da dodjeljuje odobrenja za više teritorija za prava na glazbena djela na internetu u skladu s člancima 28. i 29., **organizacija za kolektivno upravljanje pravima** koje je dobilo zadaću raspodjeljuje iznose iz stavka 1. i daje podatke iz stavka 2. **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** koje je dodijelilo zadaću i koje je odgovorno za daljnju raspodjelu i informiranje nositelja prava, *osim ako su dogovorili drugačije.*

Amandman 119

Prijedlog Direktive

Članak 28. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Države članice su dužne promovirati i poticati suradnju između organizacija za kolektivno upravljanje na području upravljanja, administracije i odobravanja korištenja prava.

Amandman 120

Prijedlog Direktive

Članak 28. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Države članice osiguravaju da organizacije za kolektivno upravljanje pravima zadržavaju pravo da neovisno određuju uvjete, posebno u odnosu na cijene, na temelju kojih odobravaju korištenje svog repertoara.

Amandman 121

Prijedlog Direktive Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Društvo za kolektivno ostvarivanje prava koje je prenijelo zadaću obavješćuje **svoje članove** o trajanju ugovora, o troškovima usluga koje pruža drugo **društvo za kolektivno ostvarivanje prava** i o drugim značajnim uvjetima ugovora.

Izmjena

2. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima koja je prenijela zadaću obavješćuje **nositelje prava** o trajanju ugovora, o troškovima usluga koje pruža druga organizacija **za kolektivno upravljanje pravima** i o drugim značajnim uvjetima ugovora.

Amandman 122

Prijedlog Direktive Članak 29. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Društvo za kolektivno ostvarivanje prava, kojem je upućen zahtjev, prihvaća zahtjev ako već daje ili nudi davanje odobrenja za više teritorija za istu kategoriju prava za korištenje glazbenih djela na Internetu u repertoaru jednog ili više **društava za kolektivno ostvarivanje prava**.

Izmjena

Organizacija za kolektivno upravljanje kojoj je upućen zahtjev prihvaća zahtjev **u roku od 1. mjesec nakon primitka** ako već daje ili nudi davanje odobrenja za više teritorija za istu kategoriju prava za korištenje glazbenih djela na Internetu u repertoaru jedne ili više **organizacije za kolektivno upravljanje pravima**.

Amandman 123

Prijedlog Direktive Članak 29. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Naknada za upravljanje za uslugu koju **društvo kolektivno ostvarivanje prava** kojem je upućen zahtjev pruža **društvu** koje je dostavilo zahtjev ne može premašivati opravdane troškove **društva za**

Izmjena

Naknada za upravljanje za uslugu koju **organizacija za kolektivno upravljanje** kojoj je upućen zahtjev pruža **organizaciji** koja je dostavila zahtjev ne može premašivati opravdane troškove

kolektivno ostvarivanje prava kojem je upućen zahtjev za upravljanje repertoarom ***društva za kolektivno ostvarivanje prava*** koje dostavlja zahtjev i razumnu maržu profita.

organizacije kojoj je upućen zahtjev za upravljanje repertoarom ***organizacije*** koja dostavlja zahtjev i razumnu maržu profita ***koja je ekonomski prihvatljiva za sve strane.***

Amandman 124

Prijedlog Direktive Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. ***Društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** koje je dostavilo zahtjev dostavlja ***društvu za kolektivno ostvarivanje*** kojem je upućen zahtjev podatke o vlastitom glazbenom repertoaru koji je potreban za pružanje odobrenja na više teritorija za prava na glazbena djela na internetu. Ako informacije nisu dovoljne ili su dostavljene u obliku koji ne dopušta ***društvu za ostvarivanje prava*** koje je zaprimilo zahtjev da ispuni kriterije iz ove Glave, ***društvo za ostvarivanje prava*** kojem je dostavljen zahtjev ima pravo naplatiti razumne troškove koji su nastali prilikom ispunjavanja tih zahtjeva ili isključiti ona djela čiji podaci nisu dovoljni ili se ne mogu koristiti.

Izmjena

3. ***Organizacija za kolektivno upravljanje pravima*** koja je dostavilo zahtjev dostavlja ***organizaciji za kolektivno upravljanje pravima*** kojoj je upućen zahtjev, ***u elektroničkom obliku***, podatke o vlastitom glazbenom repertoaru koji je potreban za pružanje odobrenja na više teritorija za prava na glazbena djela na internetu ***na temelju standardiziranih kategorija informiranja***. Ako informacije nisu dovoljne ili su dostavljene u obliku koji ne dopušta ***organizaciji za kolektivno upravljanje pravima*** koja je zaprimilo zahtjev da ispuni kriterije iz ove Glave, ***organizacija za kolektivno upravljanje*** kojoj je dostavljen zahtjev ima pravo naplatiti razumne troškove koji su nastali prilikom ispunjavanja tih zahtjeva ili isključiti ona djela čiji podaci nisu dovoljni ili se ne mogu koristiti.

Amandman 125

Prijedlog Direktive Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da ako ***društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** ne daje ili ne nudi davanje odobrenja za korištenje prava na glazbena djela internetu na više teritorija ili ne dopušta drugom ***društvu za***

Izmjena

Države članice osiguravaju da ako ***organizacija za kolektivno upravljanje pravima*** ne daje ili ne nudi davanje odobrenja za korištenje prava na glazbena djela internetu na više teritorija ili ne

kolektivno ostvarivanje prava da zastupa ta prava u tu svrhu do godinu dana nakon prenošenja ove Direktive, nositelji prava koji su ovlastili to ***društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** da zastupa njihova prava za korištenje glazbenih djela na internetu mogu sami dati odobrenje za korištenje prava na glazbena djela na internetu na više teritorija sami ili nekog drugog ***društva za kolektivno ostvarivanje prava*** koje je u skladu s odredbama ove Glave ili drugoj stranci koju su ovlastili. ***Društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** koje ne daje ili nudi odobrenja za više teritorija nastavlja nuditi ili davati odobrenja za prava za korištenje glazbenih djela na internetu tih nositelja prava za uporabu na teritoriju države članice u kojoj ***društvo za kolektivno ostvarivanje prava*** ima svoj poslovni nastan, osim ako nositelji prava prekinu s njim ugovor.

dopušta drugoj ***organizaciji za kolektivno upravljanje pravima*** da zastupa ta prava u tu svrhu do godinu dana nakon prenošenja ove Direktive, nositelji prava koji su ovlastili tu ***organizaciju za kolektivno upravljanje pravima*** da zastupa njihova prava za korištenje glazbenih djela na internetu mogu sami dati odobrenje za korištenje prava na glazbena djela na internetu na više teritorija sami ili nekog druge ***organizacije za kolektivno upravljanje pravima*** koje je u skladu s odredbama ove Glave ili drugoj stranci koju su ovlastili. ***Nositelji prava odmah obavješćuju predmetu organizaciju za kolektivno ostvarivanje prava o svojoj odluci. Organizacija za kolektivno upravljanje pravima*** koja ne daje ili nudi odobrenja za više teritorija nastavlja nuditi ili davati odobrenja za prava za korištenje glazbenih djela na internetu tih nositelja prava za uporabu na teritoriju države članice u kojoj ***organizacija za kolektivno upravljanje pravima*** ima svoj poslovni nastan, osim ako nositelji prava prekinu s njim ugovor.

Amandman 126

Prijedlog Direktive Članak 33.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 33.

Odstupanje u odnosu na prava na izvedbu glazbenih djela na internetu potrebna za radijske i televizijske programe

Zahtjevi iz ove glave se ne primjenjuju na društva kolektivno ostvarivanje prava koja izdaju, na osnovi dobrovoljnog objedinjavanja neophodnih prava, u skladu s odredbama o konkurenciji iz članka 101. i 102. Ugovora o EU, odobrenje za korištenje internetskih prava na glazbena djela na više teritorija koje

Izmjena

Briše se

nakladnik traži da bi prenosio ili činio dostupnim javnosti svoje radio ili televizijske programe istodobno sa njihovim prvobitnim emitiranjem ili nakon njega, te za svaki internetski materijal proizveden od strane nakladnika uz početno emitiranje njegovog radio ili televizijskog programa.

Amandman 127

Prijedlog Direktive Članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da **društva za kolektivno ostvarivanje prava** stavljaju članovima i nositeljima prava na raspolaganje djelotvorne i pravovremene postupke za rješavanje prigovora i sporova, posebno u odnosu na odobrenje za upravljanje pravima i otkazivanje ili povlačenje prava, uvjeta članstva, naplatu iznosa koji se duguju nositeljima prava, odbicima i raspodjelama.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **organizacije za kolektivno upravljanje pravima** stavljaju članovima i nositeljima prava na raspolaganje djelotvorne i pravovremene postupke za rješavanje prigovora i sporova, posebno u odnosu na odobrenje za upravljanje pravima i otkazivanje ili povlačenje prava, uvjeta članstva, naplatu iznosa koji se duguju nositeljima prava, odbicima i raspodjelama. **Postupci za rješavanje prigovora i sporova moraju biti neovisni.**

Amandman 128

Prijedlog Direktive Članak 35. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da se sporovi između **društava za kolektivno ostvarivanje prava** i korisnika vezano uz predložene uvjete davanja odobrenja, tarife i odbijanje davanja odobrenja mogu rješavati pred sudom, te, ako je primjenljivo, pred neovisnim i nepristranim tijelom za rješavanje sporova.

Izmjena

1. Države članice su dužne osigurati da se sporovi između organizacija za kolektivno upravljanje i korisnika vezano uz predložene uvjete davanja odobrenja, tarife, **obračunavanje tarifa** i odbijanje davanja odobrenja, odnosno poštovanja uvjeta, mogu rješavati pred sudom, te, ako je primjenljivo, pred neovisnim i nepristranim tijelom za rješavanje sporova. **Međutim, ako to dopušta zakon**

predmetne države članice, prioritet se daje posredovanju.

Amandman 129

Prijedlog Direktive Članak 35. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Administrativni trošak takvog rješavanja sporova mora biti razuman.

Amandman 130

Prijedlog Direktive Članak 35. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Države članice osiguravaju da ako korisnici podnesu prigovor na cijene koje naplaćuje organizacija za kolektivno upravljanje sudu ili nepristranom i neovisnom tijelu za rješavanje sporova, predmetni iznosi se smrzavaju do rješenja spora.

Amandman 131

Prijedlog Direktive Članak 35. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2b. Tijelo za rješavanje sporova ima nužne ovlasti dopustiti da se postupak provede u razumnom roku i da se brzo završi u interesu svih stranaka.

Amandman 132

Prijedlog Direktive Članak 37. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice **poduzimaju nužne mjere** kako bi osigurale **da žalbene postupke iz stavka 1. vode nadležna tijela koja imaju ovlasti osigurati** sukladnost s odredbama nacionalnog prava donesenog u skladu s odredbama propisanim u ovoj Direktivi.

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da **nadležna tijela imenovana u tu svrhu** nadziru sukladnost **organizacija za kolektivno upravljanje pravima s poslovnim nastanom na njihovom teritoriju** s odredbama nacionalnog prava donesenih **i prevedenih** u skladu sa zahtjevima iz ove Direktive.

Amandman 133

Prijedlog Direktive Članak 38. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Sankcije **ili** mjere

Izmjena

Nadzor sukladnosti s nacionalnim odredbama: sankcije i mjere

Amandman 134

Prijedlog Direktive Članak 38. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice **propisuju** da njihova **relevantna** nadležna tijela **mogu poduzimati** odgovarajuće **administrativne** kazne i mjere, ako dođe do neusklađenosti nacionalnih **odredbi** u provedbi ove Direktive, **te osiguravaju da se one primjenjuju**. Kazne i mjere moraju biti učinkovite razmjerne i odvrćajuće.

Izmjena

1. **Države članice određuju nadležna tijela koja će stalno nadzirati organizacije za kolektivno upravljanje pravima osnovane na njihovom teritoriju. Države članice osiguravaju da nadležna tijela imaju ovlasti nametnuti odgovarajuće sankcije i poduzeti odgovarajuće mjere u slučaju nesukladnosti s odredbama nacionalnog prava donesenog u okviru provedbe ove Direktive. Te kazne i/ili mjere moraju biti učinkovite, razmjerne i odvrćajuće.**

Amandman 135

Prijedlog Direktive

Članak 38. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice obavještavaju Komisiju o pravilima iz stavka 1. do [datum] te je bez odgode obavještavaju o svakoj kasnijoj izmjeni tih odredba.

Briše se

POSTUPAK

Naslov	Kolektivno upravljanje autorskim i srodnim pravima te izdavanje važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu	
Referentni dokumenti	COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD)	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 11.9.2012	
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	CULT 11.9.2012	
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Helga Trüpel 19.9.2012	
Razmatranje u odboru	23.1.2013	23.4.2013
Datum usvajanja	18.6.2013	
Rezultat konačnog glasovanja	+: 24 -: 0 0: 3	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Zoltán Bagó, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Santiago Fisas Ayxela, Lorenzo Fontana, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Emma McClarkin, Marek Henryk Migalski, Katarína Nevedřalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Monika Panayotova, Gianni Pittella, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marco Scurria, Hannu Takkula, László Tókéš, Helga Trüpel, Milan Zver	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	François Alfonsi, Liam Aylward, Ivo Belet, Nadja Hirsch, Georgios Papanikolaou, Inês Cristina Zuber	

POSTUPAK

Naslov	Kolektivno upravljanje autorskim i srodnim pravima te izdavanje dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu.			
Referentni dokumenti	COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD)			
Datum podnošenja EP-u	11.7.2012			
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 11.9.2012			
Odbor(i) čije se mišljenje traži Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 13.12.2012	ITRE 11.9.2012	IMCO 11.9.2012	CULT 11.9.2012
Izvjestitelj(i) Datum imenovanja	Marielle Gallo 9.7.2012			
Razmatranje u odboru	6.11.2012	18.3.2013	19.3.2013	29.5.2013
	20.6.2013			
Datum usvajanja	9.7.2013			
Rezultat konačnog glasovanja	+: –: 0:	22 0 0		
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Bernhard Rapkay, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka			
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, Axel Voss			
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Jörg Leichtfried, Anna Záborská			
Datum podnošenja	6.8.2013			